L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

96e année — No 82 QUEBEC, JEUDI 16 AOUT 1962 PRIX CINQ CENTS

le menu du JOUR

Ste-Foy page 3

Ste-Foy ferait une nouvelle demande au gouvernement provincial pour le pavage des Quatre-Bourgeois.

Enseignement page 10

77 professeurs canadiens du secondaire iront enseigner dans plusieurs pays étrangers.

SSJB page 11

La Fédération des sociétés St-Jean-Baptiste de l'Ontario craint que le programme fédéral d'austérité n'entrave le projet de Radio-Canada d'établir une station de radio de langue française à Ottawa.

Agriculture page 14

Le ministre Courcy propose de mettre en oeuvre des programmes interprovinciaux en vue de la mise en marché de la pomme de terre.

à la carte

Classées	28
Décès	29
Féminités	6 et 7
Finance	26 et 27
Horoscope	23
Mots croisés	23
Mouvement des navires	21
Spectacles	24
Sport	15 à 17
Télévision	16

Réduction des stocks de blé

OTTAWA (PC) — Le Bureau fédéral de la Statistique rapporte que, le 31 juillet, il y avait 395,657,000 boisseaux de blé en réserve, ce qui représente une diminution de 212,184,000 par rapport à l'an dernier.

Ce chiffre peut être comparé au total revisé de 607,841,000 boisseaux qui existait l'an dernier, et représente une baisse de 35 pour cent par rapport au 31 juillet 1961.

Le bureau ajoute que les réserves de blé et autres céréales en 1962 et 1961 ne peuvent être comparées à celles des années précédentes à cause des revisions qui doivent être faites pour la période 1957-1960.

Le 31 juillet 1962, il y avait 59,170,000 boisseaux de blé chez les cultivateurs, ce qui représente une baisse très nette par rapport au total revisé de l'an dernier : 170,450,000.

En tout, 166,500,000 boisseaux parmi les stocks qui ne se trouvaient pas chez les cultivateurs étaient dans les silos de campagne, 55,600,000 dans les silos de l'est, et 62,900,000 à Fort-William-Port-Arthur.

Le bureau a indiqué que ces chiffres ne représentent que des estimations.

REUNION DES 30 DEPUTES DU CS À OTTAWA

OTTAWA (PC) — M. Robert Thompson, chef national du Crédit social, a annoncé hier que les 30 nouveaux députés créditistes à la Chambre des Communes se réuniront à Ottawa les 17 et 18 août. Ce sera leur première réunion depuis les élections du 18 juin. Une réunion des 27 députés du Québec a déjà eu lieu.

Dans une déclaration publiée par la direction du Crédit social, M. Thompson déclare qu'on discutera, au cours de cette réunion, des techniques et des responsabilités à adopter à la Chambre des Communes et qu'on parlera également des plans d'organisation du parti.

Les Russes ont une avance de dix ans sur les E.-U.

L'UNIVERS ACCLAME L'EXPLOIT DES DEUX COSMONAUTES RUSSES

LONDRES (PA) - Les chefs politiques de nombreux pays ont salué avec enthousiasme le retour sur terre des deux cosmonautes russes. Un savant britannique a déclaré que les Russes ont maintenant acquis une avance certaine dans la conquête de l'espace et que les Etats-Unis ne les rattraperont pas avant 10 ans.

Les stations radiophoniques d'Europe ont interrompu leurs émissions régulières pour transmettre des bulletins spéciaux au sujet de l'atterrissage du major Andrian Nikolayev et du lieutenant-colonel Pavel Popovich qui ont terminé leur vol autour de la terre à bord de vaisseaux qui, d'après les derniers rapports officieux, pesent plus de huit tonnes chacun. Les deux Vostoks précédents pesaient cinq tonnes.

Si l'exploit soviétique a fait les frais des manchettes en Europe occidentale, il a aussi provoqué une certaine autocritique. Sir Bernard Lovell, directeur de l'Observatoire radio-astronomique de Grande-Bretagne, a déclaré que "bien que tout le potentiel technologique et scientifique des Etats-Unis soit utilisé le plus rationnellement possible, des progrès très minimes ont été enregistrés dans la course pour rattraper les Russes, et nous devons maintenant faire face aux événements étonnants de la dernière fin de semaine".

Désaccord

Il est d'avis que les Russes peuvent maintenant lancer une fusée, sans homme à son bord, vers Vénus. L'an dernier, deux savants soviétiques lui avaient fait part de l'intention du gouvernement de leur pays de procéder au lancement d'une fusée vers Vénus au cours du mois d'août.

Le scientifique britannique croit que les distances respectives de 1,600,000 milles et 1,250,000 milles parcourues par Nikolayev et Popovich confèrent à l'Union soviétique une avance militaire indiscutable dans le domaine de l'espace.

De Washington, le président Kennedy a fait parvenir un message de félicitations au premier ministre Khrouchtchev.

Mais de Londres, l'ancien président des Etats-Unis Dwight Eisenhower a déclaré qu'il était en désaccord avec la théorie qui veut que les Russes aient acquis une avance certaine dans la conquête de l'espace. Au cours d'une conférence de presse, il a affirmé que pendant que les Russes se livrent à toutes sortes d'aventures spectaculaires, les Etats-Unis exécutent un programme sérieux qui un jour les conduira sur la lune.

Félicitations

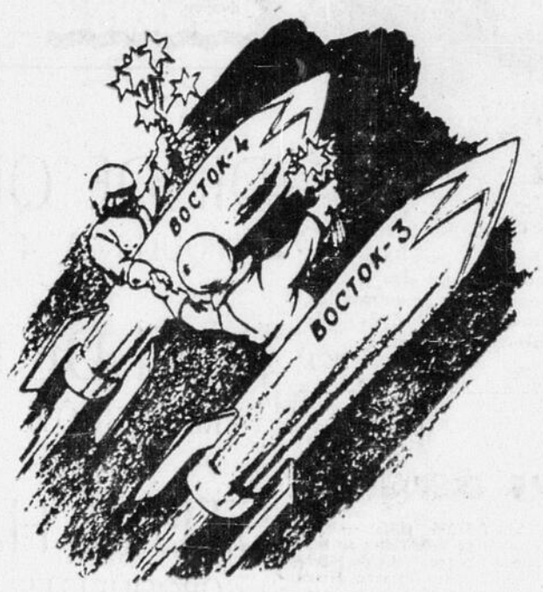
Le premier ministre Macmillan a interrompu ses vacances dans le Yorkshire pour télégraphier à M. Khrouchtchev ses félicitations "au sujet de ce grand exploit et de l'heureux retour sur terre des deux cosmonautes".

Le premier ministre Erlander, de Suède, a fait parvenir un message de congratulations à l'Union soviétique où il a qualifié le vol des astronautes "de pas très important vers l'utilisation de l'espace à des fins pacifiques".

Le ministre des Affaires étrangères du Danemark a fait parvenir un télégramme à son collègue M. Gromyko, le priant d'accepter les félicitations du gouvernement danois au sujet "de cet exploit unique".

A Paris, le grand quotidien France-Soir a publié en grosses manchettes : "Ils ont atterri". Selon toute apparence, tous les Français savaient de qui il s'agissait.

Mais les journaux de l'Allemagne de l'Ouest et la population n'ont pas semblé très enthousiasmés par l'exploit des Russes, pensant sans doute aux conséquences pour leur pays et Berlin que pourrait avoir le vol des deux astronautes. Plusieurs quotidiens allemands ont consacré le haut de la première page aux incidents survenus à la frontière ces jours derniers et ont relégué les Vostoks au bas de la page.



POIGNEE DE MAINS DANS L'ESPACE.

La Russie fête ses cosmonautes

MOSCOU (Reuter) — Les deux cosmonautes soviétiques sont revenus sains et saufs sur terre hier après leur envolée épique autour du globe et ont été accueillis par leurs parents qui pleuraient de joie et aux acclamations du peuple soviétique.

Les nouveaux héros de l'espace, le major Adrian Nikolayev, âgé de 33 ans et le lieutenant-colonel Pavel Popovich, âgé de 32 ans, ont atterri à l'endroit exact, à six minutes d'intervalle, dans une région désignée du désert de Kazakhstan.

Selon l'agence Tass, ils sont revenus au sol à l'intérieur de leur capsule spatiale respective.

Les deux premiers astronautes soviétiques furent éjectés de leur capsule à basse altitude et étaient revenus sur terre en parachute, mais la nouvelle de Tass sur l'atterrissage d'hier disait:

"... Les navires spatiaux Vostok III, avec le cosmonaute Andrian Nikolayev à bord; et du Vostok IV, avec le cosmonaute Paval Popovich à bord, sont revenus sur terre à un endroit déterminé à l'avance.

"Les navires spatiaux Vostok III et Vostok IV ont atterri normalement".

Des examens sévères

Les deux hommes sont revenus sur la planète au sud de Karaganda, une ville industrielle de Kazakhstan, une République soviétique en Asie centrale, plus grande que toute l'Europe occidentale, et on croit qu'ils ont été conduits en avion au cosmodrome de Baikonour, à 350 milles de distance, d'où ils ont apparemment été lancés dans l'espace en fin de semaine dernière.

Après plusieurs jours de repos, on croit qu'ils subiront une série d'examens médicaux très sévères pour déterminer les effets de leur voyage record sur leur organisme.

Mais les premiers rapports officiels veulent que Nikolayev, avec 64 orbites et 90 heures de voyage spatial à son crédit, et Popovich, avec 48 orbites et 70 heures de voyage spatial, soient en parfaite condition.

Tass a précisé que les deux hommes, qui s'étaient laissé pousser la barbe dans l'espace, ont mangé un "énorme melon d'eau" et ont été l'objet d'une réception spontanée peu après leur atterrissage.

Selon Tass, la réception s'est déroulée en face d'une maison près de la région de lancement. Une table a été sortie de l'immeuble et les deux hommes sont montés dessus pour recevoir les acclamations des savants, techniciens, journalistes et autorités sportives qui avaient assisté à la descente.

"Plus confortable en haut"

Un correspondant de Tass a interviewé le duo à l'intérieur de la maison où ils se reposent.

L'atmosphère de la chambre était chaude et Popovich a dit: "Ma parole, dans l'espace, c'était plus confortable". Nikolayev a ajouté "Oui et il y avait moins de monde et moins de bruit."

Popovich a déclaré que "le principal résultat de notre envolée est que tout s'est bien terminé et que le programme a été exécuté et que nous sommes les premiers au monde à réussir une envolée en double... en un mot, tout est très bien."

Nikolayev a dit: "Je suis fier que la mission nous ait été confiée."

Plus tard, ils ont conversé avec le premier ministre soviétique Khrouchtchev au téléphone — renouvelant ainsi une connaissance qu'ils avaient faite par radio dans l'espace.

Nikolayev a rapporté que l'envolée a été réussie, qu'il s'est senti en pleine forme et qu'il était prêt à partir en une nouvelle mission "pour le parti et le gouvernement."

Renseignements secrets

Il n'y a pas eu de communiqué officiel sur la date de la réception à Moscou, mais la fête sera certainement égale à celle qui fut faite au major Youri Gagarine, le premier cosmonaute russe.

Plusieurs questions au sujet de l'envolée sont demeurées sans réponse et demeureront probablement secrètes, mais il ne fait aucun doute que cet exploit a prouvé la possibilité d'une envolée vers la lune et la puissance sans parallèle des fusées russes qui ont projeté les deux capsules dans l'espace.

Sans posséder de renseignements officiels, les observateurs croient que les jumeaux de l'espace, Vostok III et Vostok IV, étaient plus lourds — probablement deux fois plus lourds — que les véhicules de cinq tonnes qui ont transporté Gagarine et le colonel Gherman Titov dans leurs envolées record.

Nikolayev a totalisé plus de 1,500,000 milles dans l'espace et Popovich plus de 1,250,000 milles sans effet grave, cause par l'impondérabilité ou la radiation spatiale.



PIED DE NEZ AUX AMERICAINS.

Donald Fleming au Conseil du Trésor

OTTAWA (PC) M. Donald Fleming, ministre de la Justice, a retrouvé hier un siège au comité des finances du cabinet, le Conseil du Trésor.

L'ancien ministre des Finances, qui a été remplacé comme président du Conseil du Trésor lorsque M. George Nowlan a été désigné jeudi dernier comme ministre des



Finances, a été nommé au seul poste vacant du conseil de six membres.

M. John Diefenbaker a confirmé cette nomination à la suite d'une réunion du cabinet qui a duré toute la journée et au cours de laquelle ont été élaborés les plans en vue de la prochaine session de la Chambre des Communes. On y a également discuté des problèmes posés par le Marché commun.

M. Diefenbaker a déclaré que deux de ses nouveaux ministres, M. Richard A. Bell, ministre de l'Immigration, et M. Paul Martineau, ministre des Mines, ont été également nommés membres du Conseil du Trésor; ils en feront partie alternativement.

Le premier ministre, qui garde toujours la maison à la suite de l'accident au cours duquel, le 23 juillet, il s'est fracturé la cheville, a en outre annoncé aux journalistes :

Le premier ministre a ajouté qu'il espérait être bientôt remis et retourner à son bureau du Parlement d'ici trois ou quatre jours.

LA MÉTÉO

Ensoleillé, devenant nuageux.
Averses dispersées.
Min. et max.: 50 et 75

Voir les détails de la météorologie nationale en page 2.

Editorial

Augmentation de l'effectif ouvrier et du chômage

En dépit de mesures louables prises pour réduire le chômage au Canada, ce problème reste à résoudre si l'on en juge par les statistiques que viennent de publier le Bureau fédéral de la statistique et le ministère du Travail. Le nombre des chômeurs s'est accru de 7,000 pour atteindre 308,000 entre la mi-juin et la mi-juillet. Il y a tout de même amélioration du moins en pourcentage comparativement à l'an dernier. A la mi-juillet, le chômage représentait 4.5 pour cent de l'effectif ouvrier canadien au regard de 5.2 pour cent l'an dernier.

Le nombre des adolescents qui ont envahi le marché du travail est estimé à 173,000 suivant l'enquête poursuivie dans 35,000 foyers à travers le Canada. On dit que la plupart d'entre eux ont trouvé du travail alors que les deux tiers de ceux qui se cherchaient du travail étaient sans emploi depuis moins de trois mois, douze pour cent depuis quatre à six mois et 20 pour cent l'avaient été pendant plus de six mois. Il semble que l'attention des autorités compétentes devrait porter sur cette catégorie de chômeurs. On ne sait pas combien d'adolescents retourneront aux études en septembre après avoir travaillé pendant les vacances.

Il appert que les besoins de l'agriculture ont été quelque peu inférieurs à ce qu'ils furent au cours des dernières années. Par contre, on a constaté une plus grande activité dans la construction, le transport et le commerce tandis que le marché était ferme dans les industries manufacturières. Le Québec, ce qui paraît un peu surprenant, accuse le gain le plus prononcé dans le chômage, soit 4,000, en dépit d'une amélioration de cinq pour cent dans l'emploi non agricole. L'emprise du chômage paraît donc proportionnellement plus grande dans les régions moins développés. Il faudra poursuivre des recherches sur toutes les caractéristiques de l'emploi pour régler le problème du chômage. On a déjà parlé de la création d'un organisme conjoint pour combattre le chômage au Canada et aux Etats-Unis. Il semble bien que ce projet est devenu lettre morte si l'on en juge par les protestations provenant des producteurs de bois américains qui se plaignent que nous en exportons trop sans tenir compte du fait que nous en importons également et que nous subissons continuellement un déficit commercial.

BLOC ÉDITORIAL en page 4

Exemption d'impôt à des sociétés

Le gouvernement provincial a décidé d'exempter de l'impôt sur les compagnies toute compagnie d'aqueduc dont 90 pour cent des actions sont possédées par des corporations municipales, selon un arrêté ministériel publié dans le dernier numéro de la Gazette officielle du Québec.

La mesure est une extension générale de celle prise pour satisfaire une demande logée par l'International Water Company.

La requérante possède un système d'aqueduc pour alimenter le village de Derby Line, dans l'Etat du Vermont, et les municipalités de Stanstead et Rock Island, situées à une trentaine de milles au sud de Sherbrooke, dans la province de Québec.

A l'exception de neuf actions de qualification, toutes les actions sont possédées par les trois municipalités susmentionnées, dans la proportion d'un tiers chacune.

Incorporée en 1906 en vertu d'une loi de l'Etat du Vermont, la compagnie jouissait déjà d'une exemption du paiement de l'impôt sur son revenu par le gouvernement des Etats-Unis et celui du Canada, ainsi que de l'impôt sur les compagnies en vigueur dans le Vermont.

L'exemption décrétée par le cabinet provincial est rétroactive au 1er janvier 1962.

Le plus gros vol aux E.-U.

$1,500,000 aux bandits

RANDOLPH, Mass. — (PA) — Un gang de huit bandits armés de mitraillettes se sont emparés mardi d'un fourgon du ministère des Postes des Etats-Unis et se sont enfuis en possession de $1,500,000. C'est le vol le plus important jamais perpétré dans ce pays. Il dépasse le vol de $1,219,000 commis sur un fourgon de la Brinks à Boston, en 1950. Un porte-parole de la Federal Reserve Bank de Boston, à qui certaines banques affiliées de Cape Cod faisaient parvenir la somme, a fait connaître le montant du vol. Le directeur des Postes de Boston, M. William White, a fait une déclaration identique.

L'institution où l'argent devait être acheminé a fait savoir qu'elle assume l'entière responsabilité des sommes disparues et que les banques de Cape Cod ne perdront rien.

Un homme en uniforme de policier dirigeait l'équipe des gangsters, dont le plan très au point a été exécuté avec précision. C'est d'ailleurs le chef de la bande qui s'est emparé des deux gardiens du fourgon. Alors que le camion venait de s'engager sur la route secondaire No 3 à Cape Cod, une voiture l'a doublé à grande vitesse. Les bandits ont installé des signaux demandant aux autres automobilistes de faire un détour pendant que se déroulait le vol.

Simulacre

Les bandits avaient simulé un accident sur la route à l'aide de deux voitures. A l'approche du fourgon, le faux policier a demandé aux gardiens de s'arrêter. Mais sitôt stoppé, le camion a été entouré des membres de la bande qui menaçaient les gardient de mitraillettes.

Certains croyaient que deux des bandits les plus recherchés par le FBI, Albert (Bump) Nussman, 28 ans, et Bobby Wilcoxon, (le Borgne), âgé de 33 ans, avaient pris part au coup. Mais les gardiens n'ont pu identifier aucun des bandits quand on leur a fait voir les photos des deux larrons.

LES E.-U. NE SONT PAS ENCORE DEPASSES, SELON EISENHOWER

LONDRES (Reuter) — L'ancien président des Etats-Unis, M. Dwight Eisenhower, a nié que l'URSS ait devancé les E.-U. dans la course de l'espace.

"Je ne suis pas d'accord avec ceux qui prétendent que la Russie a une avance sur les E.-U." a dit M. Eisenhower, ajoutant que "nous nous ne sommes pas préoccupés des mêmes développements".

"Nous avons lancé toutes sortes de satellites dans l'espace pour recueillir des renseignements météorologiques ou scientifiques tandis que les Russes se sont appliqués à des expériences spectaculaires," a conclu l'ex-président.

RIVE-SUD
NOUVELLES —
LA REDACTION,
835-7131 JOUR
835-7136 SOIR
ANNONCES CLASSEES —
PHARMACIE AUGER, 1 rue Guénette, Lévis 837-6861.
J.-E. PARE, 237 St-Joseph Lauzon 837-2471.
ABONNEMENT —
GASTON TURGEON, 5 rue Begin, Lauzon, 837-5056.
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

Elle écrase son petit-fils!

PATCHOGUE, Etat de New York (PA) — Une grand-mère américaine, qui se rendait fêter son 60ème anniversaire chez ses enfants, a tué son petit-fils de 23 mois en faisant marche arrière avec sa voiture devant la maison où jouait le bébé.



LES ECOLIERS DE L'ECOLE de Edgewood, dans Scarborough, en banlieue de Toronto, pourront porter l'uniforme que l'on voit ci-haut. Mais l'uniforme, suggéré par l'Association des parents, ne sera pas imposé à tous. Les garçons auront des pantalons et une chemise gris alors que les filles auront une jupe verte, des bas verts et une blouse blanche. *(Téléphoto PC)*

Nouveau recteur d'un collège de Québec

ANTIGONISH (PC) — Le R.P. P. S. Mifflen, doyen de la Faculté des sciences economiques de l'Université Saint-François-Xavier, en Nouvelle-Ecosse, vient d'être nommé recteur du St. Lawrence College, à Québec.

Cette institution a été fondée en 1958 afin de permettre aux étudiants d'expression anglaise de la Vieille Capitale de faire des études classiques dans leur langue maternelle.

Le Collège est affilié à l'Université Laval.

J.-P. BEGIN VIANDE
1588 ch. St-Louis
527-2548
436 Canardière
529-2917
Livraison: SILLERY, STE-FOY, QUEBEC

VOLAILLES, PESEES, VIDEES
GRADE "A"

Petit poulet, 2 à 3½ lbs	41¢
Poulet de 4 à 5 lbs	53¢
Gros chapons, 5 à 7 lbs	61¢
Poule fraiche tuée, 5 lbs et plus	44¢
Poulet, cuit, Bar-B-Q, chacun	1.10

JEUNE PORC

Longe, bout du filet, dégraissée	69¢
Longe, bout de la côte	59¢

BOEUF DE BOUVILLON

Rôti, haut-de-côte, de centre	59¢
Boeuf à ragoût, en cubes	59¢
Rosbif, talon épaule, sans os	79¢
Rosbif croupe	89¢
Rosbif croupe sans os	95¢
Rosbif, haut-croupe	99¢
Rosbif français, aucune perte	1.39

STEAK POUR BRAISE
DEMANDEZ L'EPAISSEUR DESIREE
¾ A 2 POUCES

Steak T-Bone sans bout	1.19
Steak Boston bien trimé	1.49

DELICIEUX JAMBON BRAISE

Petite fesse, 2 à 3 lbs	89¢
Cottage	1.10
Fesse 1.39 Tranchée	1.59
Jambon haché, ½ lb	24¢

ASSORTIMENT DE POISSON FRAIS

A LA RECHERCHE D'UN JEUNE HOMME DISPARU

SEPT-ILES (PC) — Des équipes de volontaires se sont mises à la recherche de Pierre Blouin, 16 ans, disparu depuis mardi, dans la baie de Sept-Iles.

On a déclaré qu'on avait vu le jeune homme pour la dernière fois lorsqu'il a quitté le chalet d'été de sa famille pour aller se baigner.

On a pensé qu'il était possible qu'il ait nagé jusqu'à une des îles de la baie et qu'il n'ait pas pu revenir en raison de vents soudains qui ont provoqué de fortes vagues.

Des membres des équipes de secours ont déclaré que le jeune homme avait déclaré à sa soeur, avant de partir, qu'il se proposait de nager entre l'île de Sept-Iles et la ville du même nom, ce qui représente une distance d'environ 3 1-2 milles.

LA MÉTÉO

TORONTO. (PC) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du Canada :

Villes	Min.	Max.
Dawson	49	69
Vancouver	54	75
Victoria	53	69
Edmonton	45	74
Calgary	42	79
Regina	52	75
Winnipeg	57	75
Toronto	47	76
Ottawa	51	76
Montreal	59	73
Québec	52	74
Fredericton	60	73
Saint-Jean, N.B.	56	73
Moncton	60	74
Halifax	61	73
Charlottetown	61	68
Sydney	62	69
Yarmouth	72	68
St-Jean, T.-N.	60	72

Pronostics

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions de la météo : régions de Montréal, Ottawa, Québec, Cantons de l'Est, Laurentides, St-Maurice, Lac St-Jean : ensoleillé au début devenant nuageux dans la journée. Averses dispersées et risque d'orages plus tard dans l'après-midi ou la soirée. Un peu plus chaud. Vents du sud-ouest de 15 à 20 milles. Minimum et maximum à Montréal 55 et 80; à Ottawa 50 et 80; à Sherbrooke, Ste-Agathe, La Tuque et Chicoutimi 45 et 75; à Québec 50 et 75. Sommaire pour aujourd'hui : nébulosité croissante, averses vers la fin de la journée.

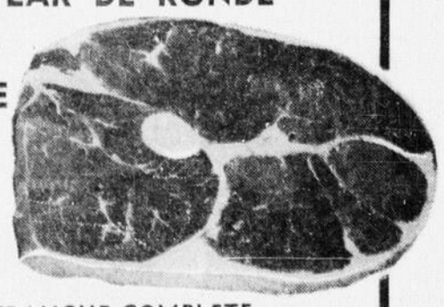
Régions de Pontiac, Témiscamingue et Abitibi : nuageux avec averses dispersées ou orages. Devenant plus frais tard dans la journée. Vents du sud-ouest de 15 milles, changeant au nord-ouest de 20 milles tard dans la journée. Minimum et maximum à Timiskaming, Rouyn et Noranda 55 et 75; Val d'Or 50 et 75.

Régions de Baie Comeau, Rimouski, Gaspé, Sept-Iles : ensoleillé et plus chaud avec nébulosité croissante dans la soirée. Vents du sud-ouest de 15 à 20 milles. Minimum et maximum à Baie Comeau 45 et 75; à Gaspé et Sept-Iles 45 et 70; à Rivière-du-Loup et Mont-Joli 50 et 75.

Le soleil — Lever : 4 h. 43; coucher : 6 h. 55. Longueur du jour : 14 h. 12.

SUPER-MARCHE
EDGAR CARRIER LTEE
ALIMENTATION LICENCIE
171 ST-GEORGES — LEVIS — TEL. : 837-2464
LIVRAISON GRATUITE — STATIONNEMENT GRATUIT
FAITES DES ECONOMIES TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE

Gâteaux Royal de luxe
ROBIN HOOD 2 pour .49 — Asst. 19 oz
PATES Catelli 3 pour .57 — Spaghetti, macaroni, coudes, 16 oz
SOUPES Aladin 3/.27 — POULET ET NOUILLES — VENEZ Y GOUTER AU MAGASIN 6 env. pour .49
GERBER POUR BEBES purée tamisée 6 pour .69 — JARRE PRATIQUE
BISCUITS MARVEN 3 variétés 4 pour 1.00
CAFE Maxwell sac 1 livre .65 — MOULU TOUT USAGE — ECONOMISEZ .16

STEAK DE RONDE
BOEUF ROUGE LA LB .79

TRANCHE COMPLETE
STEAK ou ROTI pointe de surlonge la livre .89 — SANS PERTE
ROTI de croupe juteux et économique la livre .79
STEAK haché rouge, frais la livre .69
SMOKED MEAT 2 pqts pour .49 — HYGRADE

AOUT LE MOIS DU SANDWICH EN VEDETTE
FROMAGE TRANCHE "KRAFT" 8 onces .29 — CANADIEN — PIMENT — OLD ENGLISH — 10 oz .55
PARIS PATE 3 onces 2 pour .29 — V. PORC, POULET
MOUTARDE KRAFT 12 onces 2 pour .29
SANDWICH SPREAD .43 — KRAFT — 16 ONCES
PAIN BLANC tranché 24 onces .21

NOS COMPTOIRS SONT REMPLIS DE DELICIEUX FRUITS ET LEGUMES
EN VEDETTE
POIRES BARTLETT — Gros, mûres et juteuses 4 lbs .69
BLE D'INDE FRAIS sur épis de Neuville la douz. .29
SILVER SKIN
OIGNONS BLANCS à mariner 3 lbs pour .69 — LA MEILLEURE QUALITE

LE PLUS VASTE SUPER-MARCHE DE LA RIVE-SUD POUR MAGASINER AGREABLEMENT

Semaine de grandes Economies "A vos 2 Marchés Roy"
547 St-Patrice Tél.: 525-6118
A. Roy & Fils
595 RUE ST-JEAN Tél.: 529-9751

"Chair jaune", sucrées, juteuses
PECHES "Jubilee" No 1 d'Ontario Les meilleures
PANIER 6 PINTES 95¢
Epargnez 69c sur 2 paniers. Quantité limitée.

Boeuf de l'Ouest "Le meilleur"
STEAK de Ronde Grande tranche (désosse - sans perte)
79¢ LIVRE
Epargnez 59s sur 3 lbs.

New "céréales" Crispy — 8 formes délicieuses, sucrées, pour enfants — Pqt 10 oz 35¢
Soupe Tomates "Aylmer" — Prête à servir — Prix spécial 4 boites 10 oz 49¢
"Raisin vert" — Frais sans pépin, - Super, délicieux, lb — Epargnez 59c sur 3 lbs 29¢
"Du Nouveau" à nos 2 marchés "Roy" — Poulet frais grillé — Rôti de porc — Rosbif. Réservez à l'avance S.V.P. à prix spécial d'introduction.

Lard salé "Maigre" — Pour vos délicieux bouillis. Epargnez .42 sur 3 livres lb 45¢
Steak haché "Rouge" — Extra frais — Maigre — Spécial lb 39¢
Rosbif "Rouge" — (Filet ou côte) Super tendre et délicieux. Epargnez 1.49 sur rosbif de 5 livres lb 89¢

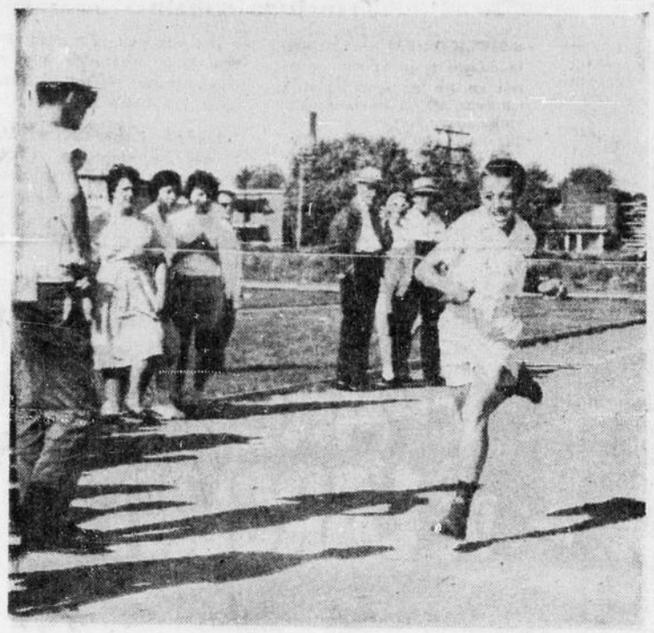
Essayez-les — Magnifique bas parfaits, bout loupé, haut stretch double, 3 jolies couleurs. Valeur régulière $1.19, dans les grands rayons. Spécial à vos marchés Roy avec $3.00 seulement 67¢
LE BON Beurre "Roy" No 1 Surchoix — Pasteurisé. Prix très spécial la livre 53¢

Service par téléphone — Livraison absolument gratuite — Satisfaction garantie — Encourageons les nôtres

DINDE QUALITÉ "A" 49
POULET "A" 4 À 6½ LB 59
RÔTI DE BOEUF 57
ROSBIF-CÔTE 89
STEAK HACHÉ MAIGRE .. 43
CROQUETTES DE STEAK 47
STEAK DE RONDE ... 97
TRANCHE DANS LE MILIEU
STEAK DE BOSTON .. 1.65
ROSBIF BOSTON 1.65
STEAK DE FILET 1.23
SEMI-SANS OS
JAMBON ÉPAULE 2 A 7 LB . 39
SANS JARRET
JAMBON FESSE 3 A 17 LB . 69
PRESQUE SANS OS
SAUCISSE PORC et BOEUF 47
JAMBON CUIT HACHÉ ¾ LB 62
CHOPS DE PORC SEMI SANS OS 87
SANS OS 1.17

W. E. Bégin

STATIONNEMENTS
À ST-ROCH : 520 DE LA SALLE
HAUTE-VILLE SUR LA RUE D'AIGUILLON



Un concours athlétique inter-parcs réunissait hier après-midi sur le terrain de l'école Marie de L'Incarnation des garçons de tous les terrains de jeux de Québec. Les concurrents étaient divisés en quatre catégories: juvéniles, Juniors, Pee-Wee et Maringouins, et ont participé à diverses épreuves de lancers, de sauts et de courses. Le parc Bardy a été le gagnant de la journée. On voit ici deux épreuves au programme: le saut en hauteur et la course à relais.



Gilles Malenfant plaide coupable

Par Jacques Jobin

Dans la nuit de mardi a mercredi, un jeune homme de 19 ans s'est introduit par effraction dans le restaurant de M. André Beaulieu sur le chemin du Foulon pour y voler une caisse enregistreuse. Il éventra cette dernière sur la plage près du fleuve et tenta d'écouler les cigarettes qu'il avait aussi volées. Pour ce faire il se dirigea vers Lauzon.

A cet endroit il voulut changer en papier toute la monnaie qu'il avait recueillie dans la caisse enregistreuse, soit une valeur approximative de $40. Cependant son comportement a été signalé à la police de cette municipalité qui procéda immédiatement à son arrestation.

Gilles Malenfant, journalier de 19 ans originaire de Rivière-du-Loup a comparu hier devant le juge Henri Jolicoeur pour plaider coupable à l'accusation qui était portée contre lui. S'exprimant avec une très grande difficulté due à un défaut de langue, l'inculpé a admis plusieurs condamnations antérieures. Devant ces faits, le juge Jolicoeur l'a condamné à purger une peine de deux ans d'emprisonnement au pénitencier St-Vincent-de-Paul.

Il retournera probablement au centre Laval de cette institution où il avait commencé à apprendre le métier de plâtrier l'an dernier. Ce jeune homme faisait l'objet de recherches de la part de la gendarmerie Royale du Canada parce qu'il avait brisé les conditions qu'il avait acceptées pour être relâché du pénitencier sur parole. En effet il avait été condamné en 1960 à 2 années de pénitencier pour plusieurs vols avec effraction ainsi que sur une accusation d'assaut grave. Il avait été relâché sur parole après un an.

Un homme vole "sa" voiture

On a vu des veaux à cinq pattes, des poissons à deux têtes et toutes sortes d'anomalies de ce genre. Il est douteux par contre d'avoir déjà rencontré un citoyen accusé d'avoir volé sa propre voiture.

Le fait est cependant authentique et il s'est produit dans le bureau du juge Henri Jolicoeur, des Sessions de la Paix. Le juge a donc demandé à la police de faire une enquête plus poussée et de vérifier toute l'affaire de nouveau.

TRISTE HISTOIRE, TRISTE INDIVIDU

Le procureur permanent de la Couronne, Me Anatole Corriveau n'a pas caché son dégoût et sa répulsion à l'endroit d'un triste individu de 42 ans qui s'est avoué coupable à 27 chefs d'accusation de grossière indécence. "Un cas comme celui-là, a dit Me Corriveau au juge Paul Roy, ne mérite pas d'autre chose que le pénitencier. C'est révoltant."

L'individu qui doit porter le poids de ces graves accusations a profité de ce qu'il s'occupait activement d'un mouvement récréatif pour les jeunes de Ste-Foy. Les victimes de ses grossiers attentats sont des enfants dont l'âge varie entre 9 et 15 ans. Plusieurs de ces tous jeunes enfants ont été la proie de l'individu de 1959 à 1962, c'est-à-dire jusqu'au mois de juillet dernier.

Devant une telle attitude du procureur de la Couronne, le juge Paul Roy a préféré reporter le prononcé de sa sentence à mardi prochain, le 21 août. "Je devrai réfléchir sérieusement à ce cas avant de prononcer ma sentence," a dit le juge Roy. D'ici là l'homme de 42 ans devra séjourner en prison.

Pavage des Quatre-Bourgeois, à Ste-Foy

Une requête au provincial

par Marcel Simard

Le conseil de la cité de Ste-Foy a été saisi d'une demande émanant de l'ingénieur de la ville, M. Jean Robitaille, à l'effet de réitérer ses démarches auprès du ministère de la Voirie provinciale en vue du pavage du chemin des Quatre-Bourgeois entre la route de l'Eglise et le Vallon.

L'ingénieur mentionne que cette demande avait été formulée par le conseil auprès des autorités concernées, le 10 janvier dernier. Aucune nouvelle n'est parvenue depuis si ce n'est un accusé-réception. Cette artère, de poursuivre l'ingénieur, est en état de recevoir le pavage puisque l'infrastructure, les chaînes et les trottoirs sont maintenant en place.

Par ailleurs, M. Robitaille dit être toujours sans nouvelle d'une demande pour la construction d'un viaduc à l'intersection des Quatre-Bourgeois et du boulevard Maurice Duplessis ainsi que du terrassement à l'angle des Quatre-Bourgeois et du boulevard Henri IV. Il y a déjà quelques mois, le conseil avait formulé des demandes à cet effet. M. l'ingénieur a conclu en disant que le retard apporté à ces travaux est la cause de graves ennuis maintenant que le développement domiciliaire avance rapidement à l'ouest du boulevard Maurice Duplessis.

TROIS PERSONNES SONT TUEES LORS D'UNE COLLISION D'AUTOMOBILES

Par Jos.-L. Hardy

Une collision frontale d'automobiles survenue en fin de soirée, mardi, au sommet d'un côteau, à l'entrée du village de St-Eleuthère, Kamouraska, a entraîné la mort de trois personnes. Deux hommes ont été tués sur le coup tandis qu'une femme succombait à ses blessures en fin d'après-midi, hier. Dans ce même accident, deux autres hommes ont aussi été blessés et ils ont été conduits dans un hopital à Québec hier soir.

Les victimes de cette tragédie sont M. Albert Michaud, 40 ans, peintre, ainsi que M. et Mme Aimé Bérubé, âgés de 47 et 38 ans, tous trois de St-Alexandre de Kamouraska.

Les blessés sont: MM. Jean-Gilles Roy, 30 ans, de St-Eleuthère, ainsi que M. Jim Savoie, 50 ans, de St-Athanase, Kam. Ils souffrent de fractures et de blessures multiples.

Une enquête du coroner a été ouverte, hier après-midi, à la morgue Morin & Fils, à St-Eleuthère, sous la présidence du Dr G. Dallaire. Après l'identification de deux des victimes, elle était ajournée "sine die". Quelques heures plus tard, Mme Bérubé succombait à une fracture du crâne et d'autres blessures.

La tragédie est survenue vers 11 h. 45. L'automobile conduite par M. G.-A. Michaud et occupée par M. et Mme Bérubé entrait alors dans le village St-Eleuthère tandis que l'autre véhicule dans lequel voyageaient MM. Roy et Savoie circulait en sens inverse. Dans des circonstances que les agents de la PP sont à établir, les voitures se sont heurtées de face. Le choc fut si violent que les deux véhicules sont entrés l'un dans l'autre et furent presque entièrement démolis. Pour dégager les deux victimes, il fallut se servir de barres de fer. Cette triste besogne dura plus d'une heure dans le cas de M. Bérubé. Ce dernier était pris entre le moteur du véhicule et la banquette avant. Quant à M. Michaud, il eut l'estomac enfoncé par le volant de sa voiture. Le Dr T. Ouellet, d'Escourt, a constaté la mort des deux hommes alors que ceux-ci étaient encore dans les débris du véhicule tandis que M. l'abbé G. Caron, aumônier de l'hôpital leur administrait les derniers sacrements.

Piéton inconnu tué par une auto

Tôt la nuit dernière, un piéton a été mortellement blessé sur le boulevard Charest, près de la rue Durocher. La police laisse entendre qu'aucun papier n'a été trouvé sur cet homme permettant d'établir son identité. Mandé sur les lieux de l'accident, l'ambulance Hubert Moisan a transporté l'inconnu à l'hôpital St-Sacrement où un médecin a constaté la mort.

Nombre croissant de touristes à Québec

Par Ernest Fontaine

Le nombre des visiteurs à l'Office municipal du Tourisme a augmenté de 25.9%, au cours du mois dernier, comparativement au mois de juillet 1961.

Voilà ce que révèlent les statistiques fournies par le directeur de l'OMT, M. Clément Shields. Le rapport indique qu'au cours de juillet de cette année, 12,559 visiteurs ont passé par l'Office municipal du Tourisme, contre seulement 9,300 durant le mois correspondant de l'an dernier.

Avec cette augmentation de 3,259 personnes, le directeur de l'OMT prévoit que ce bureau d'information établira une année record, concernant le nombre d'étrangers qui s'y sont rendus pour obtenir des informations sur la Vieille Capitale.

Des voleurs visitent plusieurs églises

Par Jos.-L. Hardy

Plusieurs temples religieux de la région de Rivière-du-Loup et un autre de Charlevoix ont été visités par des cambrioleurs au cours des derniers jours. Les églises catholiques de St-François et de St-Ludger, à Rivière-du-Loup, de Cocouna, de Ile-Verte, de St-André de Kamouraska, de St-Siméon de Charlevoix et le temple protestant de Rivière-du-Loup ont été pillés.

A chaque endroit, les voleurs ont brisé les troncs pour s'emparer de leur contenu. Les dommages qu'ils ont causés seraient plus considérables que les sommes d'argent qu'ils ont trouvées.

L'église historique de Cacouna est celle où les pilleurs ont causé plus de dommages. Non seulement les troncs ont été brisés, mais les armoires renfermant de précieuses reliques ont été enfoncées. La rumeur voulait qu'un vase sacré d'une grande richesse ait été emporté. M. l'abbé J.-B. Beaupré a déclaré, hier après-midi, qu'aucune des reliques du passé n'avait été touchée.

L'enquête policière semble établir que les auteurs des actes de vandalisme perpétrés sur la rive-sud auraient traversé sur la rive-nord et qu'ils ont continué leur déprédations en l'église de St-Siméon.

Les mêmes individus sont aussi soupçonnés d'effraction dans des garages et dans des boites téléphoniques à l'Isle Verte, à St-André, à St-Patrice et à Notre-Dame du Portage.

UN MOTOCYCLISTE EST TUE AU PARC VICTORIA

Par Lucien LATULIPPE

Le parc Victoria a été la scène d'une tragédie de la circulation, vers 8 h. 30 hier soir. La police précise qu'une moto occupée par deux jeunes est entrée en collision avec une auto-taxi.

Marcel St-Hilaire, 18 ans, 116 rue Godbout, est mort peu après son arrivée à l'Hôtel-Dieu. André Paquet, 19 ans, 509 rue St-Jérôme, repose dans un état inquiétant à la même institution. L'ambulance Germain Lépine Ltée a effectué leur transport.

L'accident s'est produit dans la courbe que décrit la route du parc Victoria entre la patinoire à roulettes et le pont Parent. La moto et l'auto se sont heurtées de face. Il va sans dire que les deux jeunes gens ont été projetés violemment sur le sol.

La moto appartient à Claude Blais, 332 rue Marie-Louise. Il l'avait prêtée à Marcel St-Hilaire qui conduisait au moment de l'accident. Le fourgon de la maison Hubert Moisan a transporté la dépouille mortelle de la victime à la morgue provinciale où l'enqute du coroner sera ouverte, ce matin.

"Situation intenable"

Par Jacques Jobin

Une vieille histoire de la Cour des Sessions de la Paix est revenue sur le tapis hier matin à l'appel du rôle et a provoqué une discussion intense entre deux procureurs de la Couronne, Me Anatole Corriveau et Me Marc-André Drouin, et l'avocat Séverin Lachapelle, défenseur de la veuve et de l'orphelin.

C'est au sujet de la remise d'une cause, remise qui fait suite à plusieurs autres, Me Lachapelle a demandé à la Cour, présidée alors par le juge Paul Roy, s'il était possible que les avocats de la défense soient avisés lorsque leurs causes doivent être entendues.

Cependant Me Corriveau et son confrère Me Drouin se sont fortement objectés en disant qu'il n'appartenait pas à la Couronne de prévenir les avocats de la défense mais bien à ceux-ci de s'informer auprès du département pour savoir à quelle date leurs causes seraient entendues.

"La situation est devenue presque intenable, a dit Me Corriveau. Bien souvent les accusés ne se présentent même pas à la date fixée, et quand ils le font il arrive aussi que leur procureur est absent. Les remises des procès et des enquêtes se font en trop grand nombre pour des raisons de cet ordre. Les avocats en défense devraient prendre l'habitude de s'informer au bureau de la Couronne de la date à laquelle est fixée leur cause."

Cette discussion entre procureurs a été close par le juge Roy qui a déploré à son tour cette situation et qui a finalement remis la cause de Me Lachapelle à beaucoup plus tard. Cette fois, comme dans bien d'autres cas, ce sera "pour procéder."

UNE NUIT DE PRIERES

Il y aura une nuit de prières, jeudi soir, à compter de 10 h. p.m., jusqu'à vendredi matin 6 h. a.m. Cette cérémonie aura lieu au sanctuaire Notre-Dame du Roc Amadour, situé au sous-sol de l'église St-François d'Assise, 1333, 1ère avenue.

A cette nuit mensuelle de prières et d'adoration, tout le public est invité à participer.

Treize détenus aux cellules municipales

Treize prisonniers se partageaient les cellules municipales, hier soir. Dix étaient inscrits sous l'offense d'ivresse simple. Les trois autres auront à répondre à des accusations de fraude, port d'arme illégal et d'avoir conduit sans permis. Plusieurs ont pu recouvrer leur liberté provisoire.

Plainte de citoyens de Québec-Ouest...

par Marcel Simard

Des contribuables se sont plaints, auprès du conseil de Québec-Ouest de l'état désastreux de la rue Beaucage. Aussi recommandent-ils le pavage de cette rue et ce, dans le plus bref délai possible.

Les plaignants n'ont pas caché leur désappointement quant au facteur temps que prennent les autorités à effectuer les travaux qui s'imposent dans ce secteur. Il y a plus d'un mois déjà ces travaux devaient être exécutés. Rien n'a encore été fait. Avec l'affluence de la circulation sur cette rue par suite des travaux qui se poursuivent sur le boulevard Hamel, cet aspect déplorable n'a pas sa place pour une ville comme Québec-Ouest.

En plus de la malpropreté et des nombreux inconvenients que présente cette situation, les propriétaires concernés ont appuyé sur le mot "danger" que pouvait présenter un tel état de la rue. Les marchands se plaignent des fréquents bris de vitres causés par le passage du trafic lourd. Devant ces faits, ces derniers ont vite conclu à l'urgence des travaux.

A la suite de ces doléances, S.H. le maire Gaudiose Ratte a dit déplorer cet état de choses et que tout avait été fait auprès des autorités provinciales de la Voirie pour remédier à cette situation. Le maire de poursuivre que le conseil attend depuis plus d'un mois l'exécution de ces travaux.

Le maire a en outre déclaré qu'un entrepreneur s'était offert pour exécuter les dits travaux mais à la suite de l'entente voulant que cette dépense relève de la Voirie provinciale, le conseil ne peut acquiescer à cette demande sans avoir reçu au préalable l'autorisation de la Commission municipale. Le maire a conclu qu'il y va des autorités de la Voirie de décréter sans plus tarder le pavage de cette rue qui se chiffre dans les environs de $48,000.

AUDIOFUSION
QUEBEC INC.
MUSIQUE d'ambiance 24h. par jour
250 Boul. Charest Est, 525-4664

Maurice Kieffer, c.r.
AVOCAT
Hon. Wilfrid Edge, c.r.
AVOCAT-CONSEIL
Edifice Chien d'Or, 10 du Fort
Québec — Téléphone : 522-9619

REPRESENTANTS DEMANDES
(temps partiel) pour vente de maisons neuves. Excellente commission. Constructions de qualité.
Ecrire Dept 3588 Le Soleil

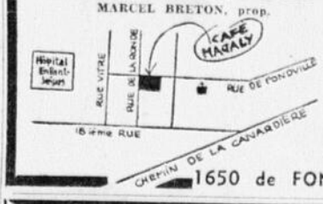
INDUSTRIE À VENDRE
CONDITIONS FACILES
35 EMPLOYES
Dans région prospère de la province, pour une population de 150,000
DEPT 3583 LE SOLEIL LTEE QUEBEC

ON DEMANDE
EASTERN ADJUSTERS LTD.
Requiert les services d'un jeune homme, 25 ans ou plus, comme ajusteur. Doit être bilingue. L'expérience est un avantage mais non essentielle.
Appeler 529-9501
M. G. LeHouillier

INGENIEUR D'EXPERIENCE
EN MECANIQUE
POUR FONCTIONS DE DIRECTION
La compagnie Miron Ltée est à la recherche d'un ingénieur expérimenté dans l'entretien et la réparation d'équipement mobile. (Dans les pelles, tracteurs, camions, niveleuses et autre machinerie lourde utilisés dans la construction de routes, l'excavation, etc.) ou possédant une expérience similaire.
Cette position requiert une personne bilingue ou en voie de le devenir, ayant des talents d'administrateur et pouvant diriger le travail d'une équipe de 400 à 600 hommes.
Les conditions de travail sont excellentes.
Toute personne intéressée est invitée à téléphoner, ou à écrire ou à venir sans délai faire application.
LE DIRECTEUR DU PERSONNEL
COMPAGNIE MIRON LTEE
2201 EST, RUE JARRY
MTL. TELEPHONE RA. 7-2811
Toute communication sera gardée confidentielle

Docteur
REMY BEAULIEU
o.d.
OPTOMETRISTE
363 de la Couronne
au carré Jacques-Cartier
TEL.: 524-2413
Jour 9h. a.m. à 5h.30 p.m. — Samedi FERME POUR L'ETE Soir sur rendez-vous
• Examen de la vue
• Rééducation visuelle
• Choix de lunettes

MAISONS NEUVES À VENDRE
PARC de la COLLINE
Magnifiques Maisons de 5, 6, 6½ et 7 pièces — Modèles variés incluant le style CANADIEN avec façades en pierre ou brique américaine. Cuisines ultra-modernes.
Conditions d'achat faciles.
Maison Modèle — Bureau
RUE NEUVILLE
(Entrée par rue Duchesneau) ouvert tous les jours de 2h. p.m. à 10h. p.m.
SILLERY
RUE MARIE-VICTORIN
(Pare des gouverneurs)
Maisons de styles et de grand luxe, 7 à 10 pièces — Garage — Type COLONIAL et Plain-pied. Superbes terrains boisés, décoration intérieure exclusive.
Livraison immédiate ou sur demande
Demandez M. ou Mme LUCIEN CLEMENT
653-3183 ou 653-1009
W. LEGARE INC.
Entrepreneurs Généraux
Au service du public depuis 32 ans

POUR UN BON REPAS
CAFÉ MAGALY
MARCEL BRETON, prop.


Venez visiter notre nouveau
BAR-SALON
à votre service de 8h. du matin à 2 heures a.m.
1650 de FONDVILLE

Cours Commercial Complet
(cours du jour et du soir)
SPECIALITE:
CONVERSATION ANGLAISE
EXCLUSIVITES:
STENOGRAPHIE ALPHABETIQUE
Speedwriting
DACTYLOGRAPHIE d'après méthode Voice-O-Matic
"PROSPECTUS SUR DEMANDE"
ENTREVUES SANS OBLIGATION DE VOTRE PART
HEURES DE BUREAU { Jour: 9 h. à 11 h. et 1 h. 30 à 4 h. Soir: 7 h. 30 à 8 h. 30 Samedi: sur rendez-vous.
Bart School INC.
751 côte d'Abraham — 522-5889 — 522-6160 — 653-1853
LOCAUX entièrement rénovés.
EQUIPEMENT ET AMEUBLEMENT ultra-modernes.

bloc éditorial

NOTRE OPINION...

1er anniversaire du mur de Berlin

Le premier anniversaire de l'érection du mur de Berlin n'a heureusement pas provoqué d'incidents graves. Mais ce mur entre les deux Berlins apparaît comme une provocation constante aux habitants de cette ville et un jour ou l'autre le risque existe qu'il suscite des événements déplorables.

A l'heure actuelle ce mur est en quelque sorte le symbole des relations qui se sont établies entre les grands vainqueurs de l'Allemagne hitlérienne. Ces derniers sur la fin du dernier conflit avaient délimité des zones d'occupation respectives dans la capitale du 3e Reich. La coexistence difficile entre les Occidentaux et l'U.R.S.S., consécutive à la mainmise de l'Union soviétique sur l'Europe centrale, aboutit à cette crise que représentait le blocus des accès terrestres à Berlin par les Russes le 23 juin 1948. En juin 1949, les quatre grandes puissances mettaient fin au blocus.

Les pressions soviétiques au sujet de Berlin prirent par la suite de nouvelles formes. C'est ainsi que depuis novembre 1958 le premier ministre Khrouchtchev menaçait les Occidentaux de signer un traité de paix séparé avec l'Allemagne de l'Est. De plus des diverses solutions soviétiques proposées afin de résoudre le cas de l'ancienne capitale allemande se dégage l'impression que Moscou veut ni plus ni moins évincer l'Ouest de cette ville sans pourtant en faire autant lui-même.

Il est certain qu'une solution s'impose à Berlin, mais l'Ouest ne tient pas à y arriver en cédant au chantage de l'U.R.S.S. Cette dernière profite du fait que l'ancienne capitale allemande soit située à une centaine de milles à l'intérieur de la zone soviétique pour tenter de déloger tout simplement les Occidentaux de Berlin-Ouest.

Les Allemands eux-mêmes ne subissent pas sans nervosité les exactions soviétiques. L'Etat d'esprit qui règne à Berlin laisse craindre le moindre incident qui pourrait mettre le feu aux poudres, entraînant ainsi l'Est et l'Ouest dans un conflit qu'ils n'auraient pas désiré. Voilà qui rend dangereux l'abcès de Berlin et qui laisse souhaiter là une solution qui ne pourrait qu'être profitable à tous.

ET CELLES DES AUTRES!

Une révolution en Algérie ?

L'Algérie devra-t-elle payer sa "révolution" au même prix qu'elle a payé son indépendance ? demande l'"Ottawa Journal".

Alors que le premier ministre Ben Khedda, qui a négocié l'indépendance algérienne, veut maintenir son pays dans la ligne de vie que lui ont tracée cent trente-deux ans de liaison politique avec la France, le vice-premier ministre Ben Bella, qui a passé plusieurs années dans les prisons françaises, considère la libération comme un prélude à une révolution de type castriste. Des factions militaires incarnent et appuient leurs points de vue divergeants.

Un bel exemple : les Etats-Unis

Le Canada serait sage de prendre exemple sur les Etats-Unis pour étendre ses marchés extérieurs et y soutenir la concurrence des produits domestiques, dit la "Gazette" de Montréal.

Pour savoir quels types de produits sont en demande dans les différents pays, les Américains se sont lancés dans des recherches très poussées, et ils envoient de armées de représentants avec les marchandises destinées à l'exportation. Mais le Canada a-t-il le climat, la formule fiscale et la coopération gouvernementale désirés pour pouvoir soutenir une concurrence efficace à l'étranger ?

Les médecins ont gagné la bataille

Malgré toutes les déclarations officielles, ce sont les médecins qui ont gagné la bataille en Saskatchewan; le public est le seul vrai perdant, dit le "Sun" de Vancouver.

La Commission d'assurance-santé a été réduite au rôle d'agence de perception et de distribution des honoraires. Les médecins gardent la liberté de pratiquer en marge du régime gouvernemental.



LE PRESIDENT KENNEDY s'est entretenu hier avec Calvin W. McGhee, un Indien de la tribu des Cris, originaire d'Atmore, Alabama. Le chef de l'exécutif a déclaré à cette occasion que le Congrès se montre peu empressé à adopter la législation réclamée par les Indiens à la conférence de Chicago. Les Indiennes représentées ci-dessus sont Eleanor Red Fawn Smooth (à gauche) et Mme Kathitha Addison de New Haven, Connecticut. De son côté, Mme Kennedy a assisté hier, jour de l'Assomption, à un office religieux en l'église de Ravello. L'épouse du président, qui était accompagnée du maire de Ravello, Lorenzo Mansi (à droite), a répondu gentiment aux sourires et acclamations des villageois italiens et des touristes.

(Téléphoto PA)

Un parc Roosevelt

BRUNSWICK, Maine (PA) — Le président Kennedy a déclaré cette semaine qu'il espère qu'il sera possible, pour le Canada et les Etats-Unis, de transformer en parc l'ancienne propriété du président Roosevelt, sur l'île Campobello.

Il a noté que le pont Roosevelt, qui relie Lubec, dans le Maine, à l'île Campobello, au Nouveau-Brunswick, sera inauguré officiellement la semaine prochaine. Il a qualifié ce pont d'"autre lien très puissant qui relie cet Etat et ce pays, non seulement avec notre distingué ancien président, mais aussi avec nos proches amis dans le nord."

Transfuge cubain

MEXICO (PA) — Un pilote cubain a quitté son appareil en fin de semaine et a empêché M. Carlos Lechugan, ambassadeur de Cuba au Mexique, de se rendre à La Havane.

Ce pilote, M. Antonio Sanson, est sorti de la pharmacie de l'aéroport de Mexico et s'est réfugié sur le territoire mexicain.

Il a déclaré : "J'en suis arrivé à la conclusion que le communisme détruit Cuba, alors j'ai décidé de partir."

Lorsque l'ambassadeur, M. Lechuga, a appris le départ du pilote, il a haussé les épaules et est retourné à l'ambassade.



A&P

TARTE aux POMMES
JANE PARKER
EPAR. 10¢ cha. 39¢
grosse tarte 24 ozs
Prix régulier ch. 49c

GATEAU AUX FRUITS - - ch. 29¢
ANGLAIS JANE PARKER Prix rég. ch. 39c—Epargnez 10c

PAIN AUX RAISINS - - pain 16 ozs 25¢
SIMPLE JANE PARKER

Tous les prix paraissant dans cette annonce sont garantis jusqu'à Samedi, le 18 août 1962

POULETS lb 49¢
frais, catégorie "A", 5 lbs et plus

BIFTECKS ou ROTIS lb 99¢
RONDE DESOSSEE

ROTI-POINTE DE SURLONGE lb 99¢
DESOSSEE

ROTI DE CROUPE lb 99¢
DESOSSEE

BOEUF HACHE - lb 45¢
FRAIS, TOUT BOEUF, POUR HAMBURGER

SAUCISSE AU PORC PUR, CANADA PACKERS OU WILSIL plat 1 lb 53¢

A&P ne vend seulement que les plus belles Viandes du Canada

VIANDES CUITES ASSORTIS, S.X. pqt 16 ozs 69¢
SALAMI TRANCHE, HYGRADE pqt 6 ozs 39¢
ROULE AU FOIE HYGRADE saucisson 6 ozs 33¢
BOLOGNE TRANCHE, MAPLE LEAF pqt 6 ozs 21¢
POULET EN BOITE 'PANTRY-SHELF' bte ½ 75¢
EPERLANS ENTIERS, CUITS, WHEATLEY pqt 1 lb 33¢
WIENERS HYGRADE pqt 1 lb 53¢
ROULE AU POULET HYGRADE saucisson 8 ozs 33¢
TETE FROMAGEE WILSIL contenant 12 ozs 39¢
BACON DE COTE SANS COUENNE, Fumé tranché Allgood pqt 1 lb 75¢
JAMBONS EN BOITE S.X. bte 1½ lb 1.65
FESSE D'AGNEAU IMPORTEE LB 59¢

Approvisionnez-vous et épargnez sur ces produits de qualité A&P

EPARGNEZ 6¢
POIS A&P
Qualité de choix
nouvel empaquetage
6 btes 20 ozs 99¢
prix rég. 2 btes 35c
CAISSE DE 24 BTES $3.96—EPAR. 24c

BLE D'INDE A&P - 6 btes 20 ozs fl 99¢
Qualité de choix, genre crémeux prix rég. 2 btes 37c—Epar. 12c
CAISSE DE 24 BOITES $3.96—EPARGNEZ 48c

CERISES A&P Nouvel empaquetage 5 btes 15 ozs fl 99¢
De choix, rouge dénoyautées Prix rég. 2 btes 45c—Epar. 14c
CAISSE DE 24 BOITES $4.76—EPARGNEZ 64c

PATATES A&P Nouvel empaquetage 7 btes 20 ozs fl 99¢
De choix, blanches, entières Prix rég. 2 btes 35c—Epar. 24c
CAISSE DE 24 BOITES $3.39—EPARGNEZ 81c

COQUETEL DE FRUITS 4 btes 20 ozs fl 99¢
Qualité de choix Henley
CAISSE DE 24 BOITES $5.94

AUTRES EPARGNES CHEZ A&P

LESTOIL - - - - btle 32 ozs fl 89¢
Nettoyeur liquide tout usage

FEVES VERTES - pqt 10 ozs 25¢
Congelées "Snowcrop", coupe régulière

AJAX LIQUIDE - btle 32 ozs fl 79¢
Nettoyeur tout usage avec ammoniaque Prix rég. btle 89c—Epar. 10c

SHORTENING 2 pqts 1 lb 59¢
Jewel Prix rég. lb 33c—Epargnez 7c

KAM - - - - 2 btes 12 ozs 85¢
Viande à collation Prix rég. bte 51c—Epargnez 17c

ALIMENTS CONGELES

FRAISES DE FANTAISIE A&P 3 pqts 15 ozs 1.00
JUS DE RAISIN WELCH - 5 btes 6 ozs 99¢
PATES BANQUET POULET DINDE, BOEUF 3 pâtés 8 ozs 69¢

THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.
A&P Super-Marchés
A&P EST DIGNE DE CONFIANCE

FRUITS ET LEGUMES

RAISIN VERT SANS NOYAUX
No 1 DE CALIFORNIE, SUCRE, JUTEUX, GROSSES GRAPPES
lb 19¢

Raisin Rouge - 2 lbs 35¢
No 1 DE CALIF., ROUGE CARDINAL, sucré, juteux, grosses grappes

Oranges - - 5 lbs sac colis 59¢
NAVEL, No 1, IMPORTEES, SUCREES, JUTEUSES

Pêches - - - 6 pintes en panier 89¢
No 1 DE L'ONT., FREESTONE, SUCREES, JUTEUSES, chair jaune

Bleuets - - - bte comble chopine 39¢
No 1 DU MICHIGAN, GROS

Oignons - - 3 lbs sac colis 23¢
No 1 DU CANADA, GROS, POUR LA CUISSON

Patates - - - 5 lbs sac colis 39¢
No 1 DU CANADA, MARSH, LAVEES, DE L'ONTARIO

Prières anglicanes pour les catholiques

NEW YORK (PA) — Le T. R. Arthur Lichtenberger, dirigeant de l'Eglise épiscopale anglicane des Etats-Unis, a engagé ses coreligionnaires à prier pour le succès du concile oecuménique de l'Eglise catholique qui s'ouvrira à Rome le 11 octobre prochain. On sait que le concile réunira, en plus des dignitaires de l'Eglise catholique, de nombreux observateurs appartenant à d'autres Eglises chrétiennes.

ACADEMIE SAINT-LOUIS

Institution reconnue par le Département de l'Instruction Publique.

Cours du soir pour adultes,

9e, 10e, 11e et 12e années scientifiques

Les cours seront donnés à partir de septembre prochain. La demande d'admission doit se faire le plus tôt possible

315, chemin Ste-Foy. Tél.: 681-4719

Académie Saint-Louis

ECOLE SCIENTIFIQUE

Reconnue par le Département de l'Instruction Publique.

Nos élèves reçoivent les octrois des commissions scolaires et les bourses du ministère de la Jeunesse, ainsi que les allocations de $10.00 par mois pour les élèves de 16 et 17 ans. (Les livres sont fournis gratuitement).

10e 11e et 12e années
sciences-lettres et sciences-mathématiques

OUVERTURE DES COURS: LE 5 SEPTEMBRE

315, chemin Ste-Foy. – Tél.: 681-4719



DES "CROYANTS" se pressent autour de la civière de Betty Wheeler, atteinte gravement d'arthrite, dans l'espoir de la guérir par leurs ferventes prières et l'imposition des mains. Cette scène s'est déroulée dans la nuit de mardi à mercredi au Palace Pier de Toronto où un "guérisseur" était assisté de quelque 1,000 personnes. La mère de Mlle Wheeler avait amené sa fille de Midland, Michigan. *(Téléphoto PC)*

Israël n'enverra pas d'observateur au Concile

JERUSALEM (CCC) — Contrairement à ce qui a été annoncé précédemment, Israël n'enverra pas d'observateur au Concile.

Opéra remis pour cause de feu

VERONE, (PA) — Le feu a détruit l'immense scène de l'ancien ampithéâtre romain de Vérone où l'on se préparait à donner une représentation d'un opéra de Verdi. Deux machinistes et un pompier ont subi des brûlures. Les décors venaient juste d'être plantés quand le feu se propagea rapidement aux portants de bois, de canevas et de carton, qui fournirent un excellent combustible à l'élément destructeur.

NOUVEAU SOMNIFÈRE EFFICACE



Contient un mélange spécial d'ingrédients qui aide à trouver un sommeil reposant et réparateur



Si vous passez trop souvent des nuits blanches, voici une nouvelle qui vous fera plaisir! On a enfin mis au point un somnifère qui permet de dormir profondément toute la nuit: c'est SOMINEX.

Pris au coucher, SOMINEX calme la nervosité et procure un sommeil naturel et reposant. Vous vous réveillez le matin frais et dispos . . . plein d'entrain . . . prêt à faire face à une journée de travail ou de plaisir. Ne passez plus de nuits blanches. Achetez SOMINEX dès aujourd'hui chez votre pharmacien. Combattez l'insomnie avec SOMINEX.

Sominex
UNE AID EFFICACE AU SOMMEIL

Legaré

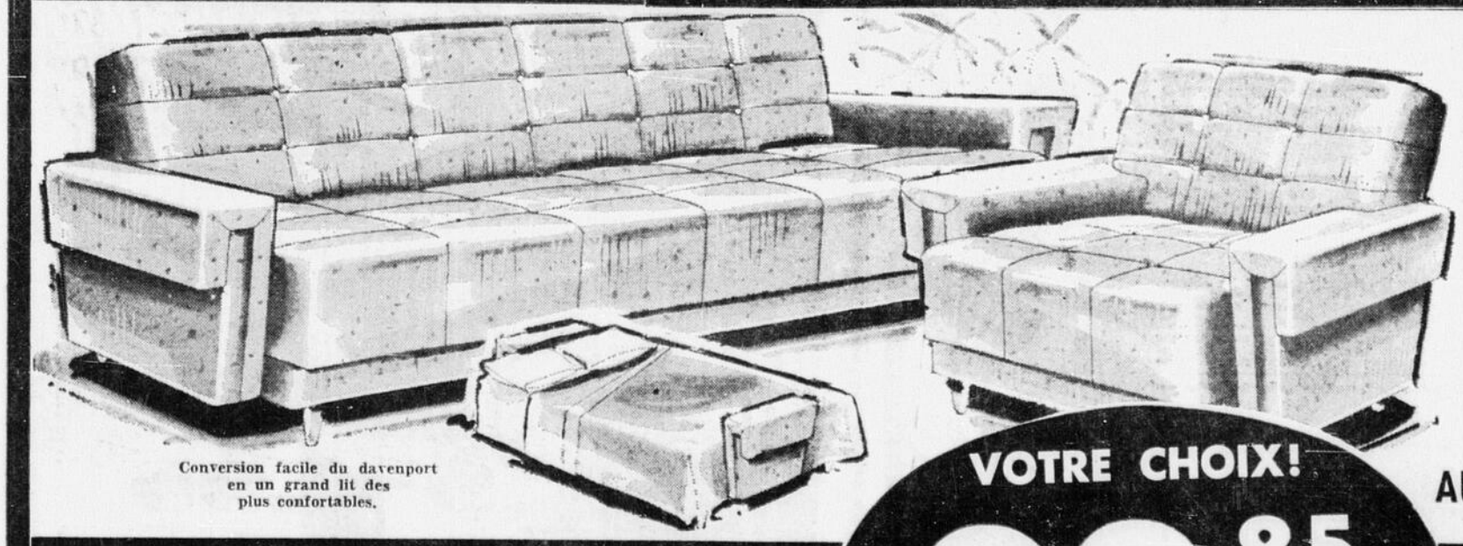
SEUL LEGARE A PLUS DE 80 MAGASINS DANS LE QUEBEC POUR MIEUX VOUS SERVIR

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9h.15 A.M. A 5h.30 P.M.
VENDREDI JUSQU'A 9h.30 P.M.
SAMEDI JUSQU'A 5 HEURES P. M.

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI

3 Jours Seulement

VENTE DU GERANT



Conversion facile du davenport en un grand lit des plus confortables.

RÉDUCTIONS EXCEPTIONNELLES A L'OCCASION DE CETTE VENTE

• • •

MOBILIER DAVENPORT

2 MORCEAUX

Recouvert d'un tissu métallique dans une variété de teintes. Fabrication à ressorts indéformables. Le davenport se transforme en un grand lit. Compartiment en dessous pour ranger la literie. Capitonnage à boutons dans les sièges et les dossiers pour plus de solidité. PRIX COURANT 139.95..... 99.85

AUCUN DEPOT REQUIS, JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

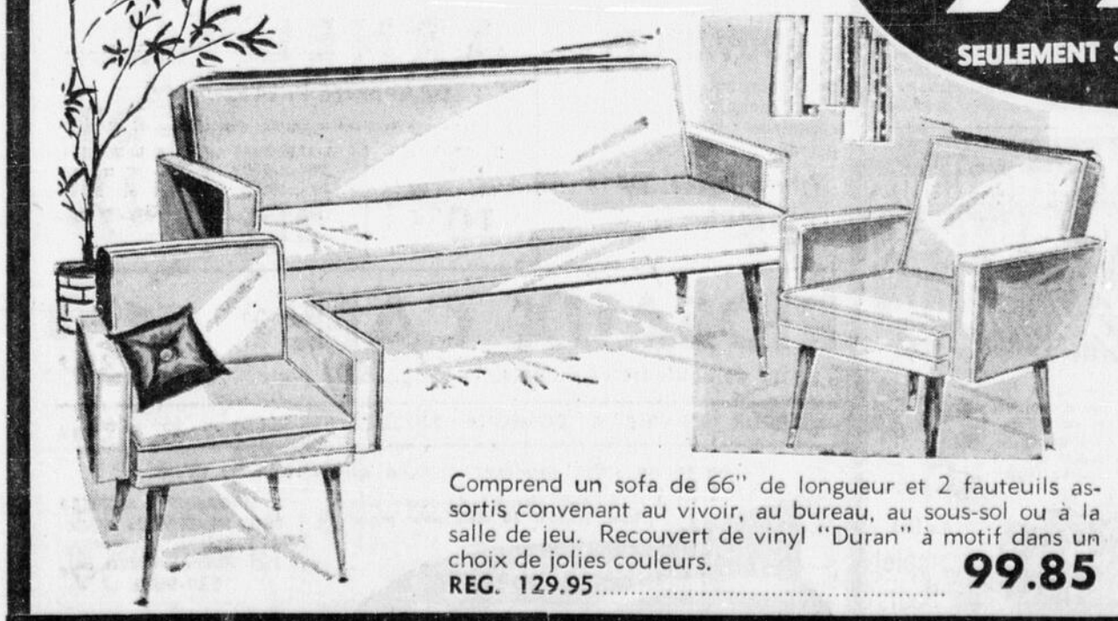
VOTRE CHOIX!

99.85

SEULEMENT $1 PAR SEMAINE

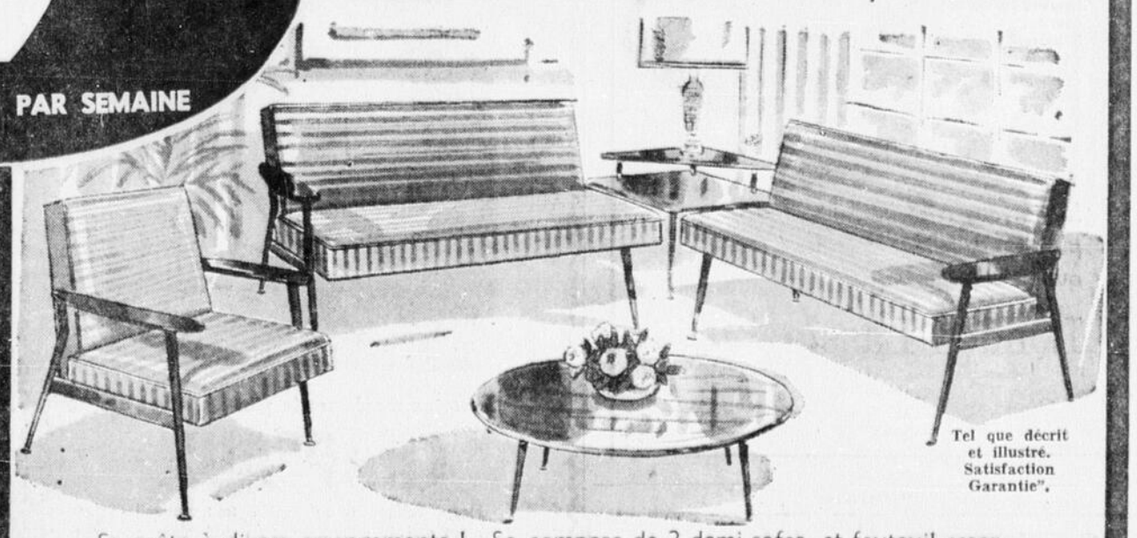
ENSEMBLE de VIVOIR,

3 MORCEAUX



Comprend un sofa de 66" de longueur et 2 fauteuils assortis convenant au vivoir, au bureau, au sous-sol ou à la salle de jeu. Recouvert de vinyl "Duran" à motif dans un choix de jolies couleurs.
REG. 129.95..... 99.85

MOBILIER SECTIONNEL, 3 mcx



Tel que décrit et illustré. Satisfaction Garantie".

Se prête à divers arrangements ! Se compose de 2 demi-sofas, et fauteuil assorti. (Table de coin non comprise). Construction à ressorts non-affaissants. Couvert de plastique uni ou à rayures résistant à l'usure avec endos de Jersey dans le tan, bleu ou gris. Pattes métalliques en émail brun de bel aspect. — 129.95..... 99.85

Legaré

600 EST, RUE ST-JOSEPH, Tél.: 522-6851

CONSEIL AVISE : Visitez notre rayon de couvre-planchers pour apprécier notre vaste assortiment sur le vif. Nos sélections vous étonneront !

Patron-mode

par *Anne Adams*

6872

En toutes saisons, vous porterez cette jolie robe droite avec ou sans manches, idéale pour le travail ou les sorties. Son encolure est ronde et elle a deux petites poches.

4872 Taille: 12–20



Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes : 12, 14, 16, 18, 20. La taille 16 requiert 3¼ verges d'un tissu de 35 pouces.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT-JOURNAL
QUEBEC 2. (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N. B. — Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.

Examens médicaux nécessaires

Il faut subir régulièrement des examens médicaux afin de dépister à temps des maladies comme la tuberculose, le diabète, le cancer ou la maladie de coeur, alors qu'un traitement prompt peut réussir à les maîtriser.

COSETTE





Très élégant col transformable. Manches longues ou courtes. Satisfaction garantie. A compter de $2.98

la vie vous
parait plus jolie
quand vous portez

London Lassie

D2F



Pour un bal d'automne, cette ravissante création de faille noire dont l'unique décoration est cette agréable fantaisie sagement assise sous le buste, et descendant à la verticale jusqu'au plancher.

Conservez leur fraîcheur aux meubles d'extérieur

Par la Presse Canadienne

Les pieces d'ameublement suedoise vient d'être admise d'une demeure, peuvent conserver leur fraicheur, si on leur accorde les soins appropries.

Les meubles de rotin et de bois doivent être protégés contre les intempéries, en employant un vernis spécial qui en prolonge la durée.

Les meubles ne peuvent être continuellement exposés à la pluie ou aux rayons trop ardents du soleil, et nécessitent d'être gardés à l'abri.

Le bois rouge résiste davantage au climat extérieur, mais pour en garder la couleur intacte, il doit comporter un léger fini. D'autres bois utilisés pour la fabrication de meubles d'extérieur, nécessitent une couche de peinture ou de vernis.

Pour nettoyer ces meubles, on emploie un doux savonnage suivi d'un rinçage à l'eau claire et d'un bon essuyage.

Pour rafraichir les carpettes de fibres, on peut les brosser avec une préparation de peinture ordinaire et térébenthine à parties égales.

Votre travail à l'aiguille

par *Laura Wheeler*

900

Voici une façon très amusante d'utiliser vos restes de tissus : en faire ces petits animaux animés pour les tout-petits. Le patron vous indiquera la façon de procéder.

Adresser vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT-JOURNAL
QUEBEC 2. (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.



Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.



...portez mesdames le plus séduisant des

CHAPEAUX

Notre collection automnale tout nouvellement arrivée vous permet un choix sans pareil...Créations originales de Paris, Rome, New York. Le chic et l'élégance chez :

Andrée
HAUTE MODE
PLACE LAURIER — TEL.: 653-9493

Offrez des fleurs CHOISIES!

Salon Fleuri INC.



A notre salon floral, des conseillers sauront vous donner d'agréables suggestions lorsque vous désirez choisir des fleurs.



Choix complet de fleurs artificielles et naturelles

135 E. St-Joseph

COMMANDEZ PAR TEL. 524-5218

Dépositaires

PAQUET — Téléphone : 524-5121

Syndicat — 529-7351

J.B. LALIBERTE LIMITEE — 805 Val. St-Joseph — Tél. : 524-4841

Maurice Pollack LIMITEE — TEL. : 529-9292

La vie féminine

Les parents face à l'éducation (2)

L'étude au foyer aide à constater les progrès ou à stimuler les efforts

(par Anne-Marie VOISARD)

Dans moins d'un mois, vos enfants reprendront le chemin de l'école. Certains parents entrevoient le début de cette nouvelle année scolaire comme une délivrance... d'autres comme une corvée qui se renouvèlera chaque jour quand viendra l'heure des devoirs et de l'étude au foyer.

C'est du moins ce que nous permet d'affirmer la seconde partie de notre enquête consacrée cette fois au travail à domicile.

Toutes les mères de famille interrogées s'accordent sur un point: les devoirs sont assez substantiels. Certaines sont même d'avis que l'étude occupe une part trop grande de la soirée de leurs rejetons.

Craignant de se limiter à à une critique purement négative, en ce qui a trait au surcroit de travail à la maison, les mamans nuancent leur assertion ou apportent des explications.



MALGRE LES SOINS CONSTANTS que réclame son jeune bébé, cette maman tient à assister le petit Jacques lorsque vient l'heure des devoirs et de l'étude. Ainsi elle pourra se rendre compte des progrès accomplis en classe et stimuler les efforts, si nécessaire.

Ainsi l'une d'elles est d'avis que les devoirs relèvent uniquement du professeur. C'est pourquoi si ce dernier sait équilibrer le programme de sa classe, s'il jouit d'une autorité suffisante pour conserver éveillée l'attention de ses jeunes auditeurs, si enfin il donne des devoirs et des leçons correspondant aux notions expliquées au cours de la journée, le travail à domicile, loin d'être fastidieux pour l'enfant, deviendra une occupation agréable et par suite beaucoup plus profitable. Dans le cas contraire les devoirs deviennent une corvée tant pour l'enfant que pour sa mère...laquelle devra forcément assister le jeune écolier dans la réalisation de son travail.

Toutes les mamans ne s'en prennent pas toutefois aux instituteurs...ce qui ne les empêche pas de souhaiter la suppression des devoirs écrits "durant les années du cours primaire", précise-t-on.

Certaines vont même jusqu'à suggérer que l'étude se fasse après la classe sous la surveillance des maitres; "ainsi", disent-elles, "parents et enfants seront libérés durant la soirée.

Une autre maman partage la même opinion en se défendant bien toutefois de se laisser guider par son égoisme personnel. "Je préfère", dit-elle, "m'abstenir de guider mes enfants dans la rédaction de leur devoir par crainte d'embrouiller leur esprit plus que de l'éclairer". Il s'agit — il est bon de le mentionner — d'une dame jouissant d'une instruction supérieure à la moyenne et capable, par conséquent, d'en apprendre beaucoup à ses enfants; elle ne se croit pas, cependant à la hauteur de la tâche à cause du changement ou de l'évolution constante des méthodes d'enseignement qui, d'une génération à l'autre, possèdent des différences notables.

L'enfant assuré d'obtenir l'aide désirée à la maison sera porté également — telle est l'opinion d'une autre maman — à écouter moins attentivement les explications données en classe, ce qui pourra lui être préjudiciable.

Plusieurs mères de famille tiennent enfin à être présentes au moment des devoirs... non pas tant pour remplacer le travail de leurs enfants, mais pour se rendre compte des progrès accomplis et stimuler les efforts.

1909 - - 1962

INSTITUT **THOMAS** INSTITUTE INC.

Ecole commerciale - Business College
1070, RUE SAINT-JEAN — QUEBEC
TEL.: 522-7490

- Anglais
- Français
- Sténographie
- Clavigraphie
- Mathématiques
- Comptabilité
- Droit commercial
- Géographie économique

COURS spéciaux de LATIN et de GREC

COURS LE JOUR ET LE SOIR

Gratis DRAPERIES faites sur mesure



LIVRAISON DANS LES 7 A 10 JOURS

$1.98 LA VERGE ET PLUS

Léger supplément pour les draperies de moins de 84" de longueur.

SOLDE D'ETE

COUVRE-LITS

pour lits simples et doubles, dessus piqué. Des centaines de couleurs et patrons assortis.

Valeurs jusqu'à $12.98

$5.98 ch.

ARNEL 4 JOURS SEULEMENT

DRAPERIES PRETES A POSER

3 patrons lavables à la machine et rétrécis au préalable

2 LARGEURS	4 LARGEURS	6 LARGEURS
48" x 95"	96" x 95"	144" x 95"
Rég. 18.98	Rég. 37.98	Rég. 56.98
10.98 pre	**21.98** pre	**32.98**

RIDEAUX CAFE **$1.98** la paire

Variété de couleurs et modèles — Rég. $3.98 pour

POUR SERVICE A DOMICILE APPELEZ 529-9008 ou 653-4069

Personne ne vend meilleur marché que Draperies Montréal

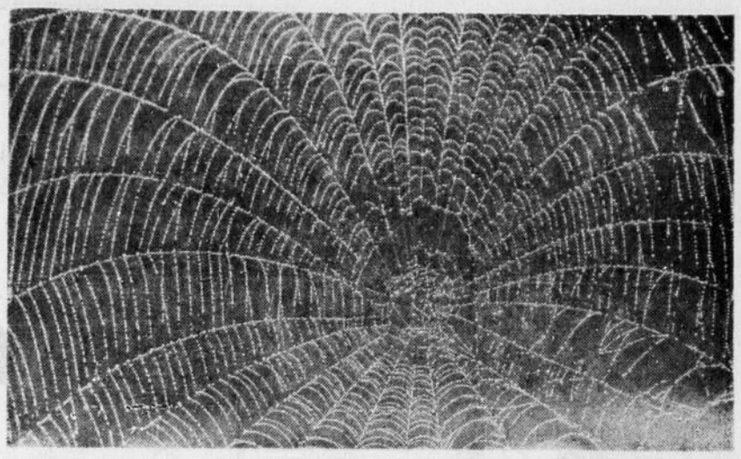
Achetez maintenant, payez plus tard, jusqu'à 36 mois pour payer

MONTREAL Draperies MONTREAL

2 MAGASINS A QUEBEC POUR MIEUX VOUS SERVIR

734 RUE ST-JOSEPH EST
529-9008
Ouvert le vendredi soir

A LA "PLACE LAURIER"
Ste-Foy 653-4069
Ouvert les mardis, jeudis et vendredis soir.



Comme l'araignée...

On tisse sa vie comme l'araignée sa toile; à courses lentes dans le vide pour fixer à la poutre lointaine l'espoir ténu et timide; à grands coups de courage, en accrochant aux mailles des visages et des coins de rues.

On tresse sa vie avec les ficelles des minutes, des secondes, des moindres gestes. Et le frêle réseau prend forme, devenant une nuée avide de boire l'existence au fleuve du temps, une nuée qui parfois se penche trop par-dessus son ciel . . .

Que vienne le vent, que vienne l'orage, et la petite toile n'est plus qu'un chiffon triste et mouillé, arraché à son destin, meurtri dans sa beauté, alors que des branches déchues se le disputent.

Aidé par la nostalgie de ce qui aurait pu être, on reprend le travail, avec cette patience illuminée de la monstrueuse petite bête.

On tisse sa vie comme l'araignée son habitat; jusqu'à cette aube où la toile renaît vive et claire comme une immense fleur en larmes de source; jusqu'à cette aurore blanche où elle laisse sa robe noire et gluante, et devient au souffle du jour cette broderie superbe de petites perles, qui s'irisent sous la caresse des heures.

Jocelyne LAPOINTE

Une septuagénaire audacieuse survole l'océan Atlantique

Shannon, Irlande (PA) — La femme de 72 ans qui vient de survoler l'Atlantique à bord d'un petit avion Bonanza, a prouvé que la détermination vient à tout de tous les obstacles.

Mme Marion Hart et son pilote de 53 ans, Mlle Louise Sacchi sont arrivées saines et sauves à Shannon, en Irlande, après une traversée de onze heures de Saint-Pierre, île française du golfe St-Laurent.

L'avion a volé à sept mille pieds d'altitude par vent léger et belle température.

Mme Hart, une grand-maman new-yorkaise, et Mlle Sacchi, de Jenkinstown, Pennsylvanie, ex-infirmière et monitrice d'aviation pendant la guerre, s'étaient approvisionnées d'un réservoir additionnel d'essence, placé à l'endroit où se trouvent d'ordinaire les sièges arrières. Ces femmes audacieuses avaient prévu de se rendre à Londres, si nécessaire.

C'était le second périple de ce genre, dans le cas de Mme Hart, car il y a dix ans, elle avait parcouru à peu près la même route, dans un autre avion léger avec un pilote de la compagnie aérienne Pan-American.

Mme Hart sait piloter un avion depuis 1946 et utilisait son appareil pour des voyages touristiques durant les vacances. Maintenant qu'elle se trouve en Europe, Mme Hart, qui est veuve, y séjournera quelque temps, alors que Mlle Sacchi reviendra à New York, à bord d'un avion commercial.

Louise Sacchi, qui est pilote depuis 23 ans, a travaillé une grande partie de sa vie, dans le domaine de l'aviation. Mais cette fois, elle est partie avec Mme Hart, dans le seul but d'effectuer cette envolée.

On voit à Paris...

Des gilets tricotés avec de la laine "tweed". Détail à retenir: cette année, tous les boutons sont recouverts au crochet.

Qui achète chez "Alimentation Pelletier" achète bien et pas cher...

Québec
Tél.: 525-4991
1575 rue DeMeulles

CHEZ
PELLETIER
ALIMENTATION INC.

Ste-Foy
Tél.: 653-9343
163, rue Mainguy

VIANDE
inspection fédérale
POULETS
B. B. Q.
3 à 4 livres — la livre
.35
POITRINE de POULET, la livre .59
POULET en panier la livre..... .39
STEAK de BOEUF (petit français) lb 1.09

Fruits et Légumes
PÊCHES
CHOIX AU PANIER .89
LAITUE POMMEE grosse du Québec 2 pour .29
VRAI "MALAGA" La livre..... .19

EPICERIE
CAFÉ INSTANT MAXWELL
6 OZ
Personne ne vend à meilleur marché à ce bas prix..... .81
JUS DE FRUITS assortis "Bessey" — cruche 64 onces.... .57
SAUMON SOCKEYE, 7 onces (le meilleur) pour vos salades.... .57
POIS VERTS St-Castin (de choix), No 3, 20 oz Vente introduction 2 boites pour .39
LAIT MILKO, 3 livres Valeur extra à..... .69
SAVON OMO (le nouveau) format large..... .43

Qui de vous veut avoir des prix et du service — vient chez Pelletier
LE HIT EN ALIMENTATION DU QUEBEC

KRESGE'S

VÊTEMENTS SCOLAIRES



VASTES ASSORTIMENTS !
BLOUSES
pour DEMOISELLES ! En coton d'entretien facile. — En Arnel et coton — En coton uni — Imprimés — Blanc et couleurs. Grandeurs: 10-20.
$1.97 à $2.97

PANTALONS FUSELES "VELTONA" pour DEMOISELLES
Modèles ravissants dans tous les motifs tartans en vogue. Grandeurs : 10-20.
Une valeur exceptionnelle à $2.47



CARDIGANS EN GROS TRICOT D'ORLON POUR DEMOISELLES
Blancs et teintes automnales assorties. Petits, Moyens et Grands.
Spécial à seulement 4.47
Valeurs comparables à 6.98



JUPONS LONGS
Jupons en Celasuede* de rayonne avec appliqué de dentelle au corsage et garniture de dentelle à l'ourlet. Epaulettes ajustables. Grandeurs : 32-42. — Blanc seulement.
Spécial à seulement 88c
* Marque déposée de Can. Celanese.

CHANDAILS POUR DEMOISELLES
Pour porter lors du retour à l'école. Grandeurs : 14-20. Noir, blanc et nouvelles teintes automnales.
Pull-overs classiques $3.88
Cardigans classiques $4.77
Pull-over tailleur $3.97

JUPES
Fourreaux droits et jupes plissées pour demoiselles, en lainages légers. Choix considérable dans le noir, gris, brun, bleu. Grandeurs : 10 - 20
$2.97 à $4.97



JUPONS DE COTON BLANC AU LUSTRE PERMANENT
POUR DEMOISELLES
Garniture assortie de dentelle et de nylon, crinoline à 3 rangs et épaulettes ajustables.
Grandeurs : 4 - 6X ..... Grandeurs : 8 - 14 .....
$1.55 $1.77

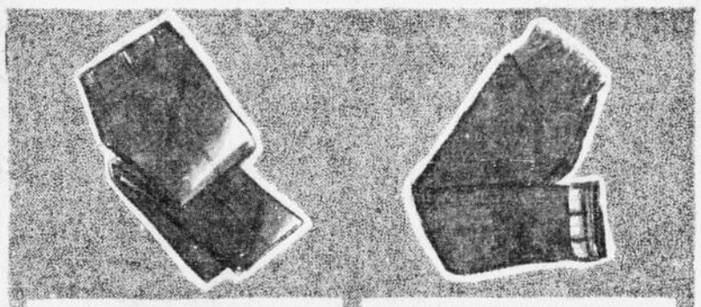
TUNIQUES POUR JEUNES FILLES
En Cordana imprimé, en velours côtelé uni, en tartan de laine. Teintes automnales.
Grandeurs: 4-6X ..... $1.98 et $2.98
Grandeurs: 4-12 ..... $3.98 et $4.98

JUPES POUR JEUNES FILLES
En velours côtelé uni et flanelle unie.
Grandeurs: 4-6X $1.98
En Arnel à plis, lainage imprimé, velours côtelé uni.
Grandeurs: 7-12 ..... $3.98 et $8.98

COUPE-VENTS PR GARCONNETS
Munis d'une fermeture-éclair, entièrement doublés, avec poches — Teintes automnales. Grandeurs : 4 - 6X.
En bedford ..... En suede .....
$2.98 $3.88



CHEMISES POLO POUR GARÇONS
Chemises de tricot entrecroisé brossé à manches longues et encolure à fente. Teintes : Loden, charcoal, tan ou or. P-M-G.
$1.59



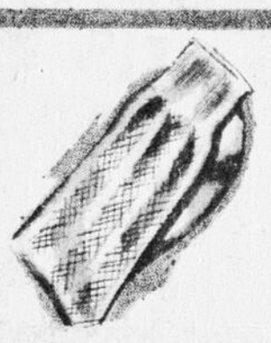
PANTALONS POUR GARÇONS
Tout à fait de toilette pour le retour en classe.... Velours côtelé ou flanelle grise. Grandeurs 6-16.
$3.27 et $3.98

PANTALONS EN COTON CORDE POUR GARÇONS
Sanforized. Pantalons de coutil en velours côtelé tout-aller.... doublés ou non doublés. Grandeurs: 6-12.
$1.98 et $2.98

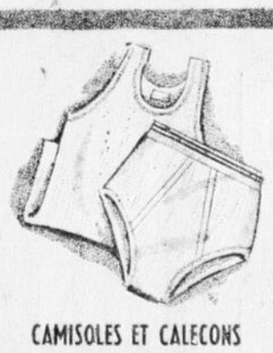
COUPE-VENT POUR GARÇONS $3.98
En velours côtelé avec panneau avant en suede. Fermeture-éclair à la longueur du devant et 2 poches. Beige/brun; or/loden. Grandeurs : 26-34



ROBES POUR JEUNES FILLES
Unies, en coton imprimé, en velours côtelé, en Arnel et coton, en rayonne brossée, en Vinylon brossé, en laine. Une multitude d'autres tissus au choix, de couleurs et de modèles assortis.
Grandeurs: 4-6X $2.98 et $3.98
Grandeurs: 8-12 ..... $4.98



Chaussettes extensibles pour hommes et garçons. La paire ..... 59c et 79c
Chaussettes amples pour les jeunes. La paire 39c



CAMISOLES ET CALECONS pour garçons
En coton blanc.
P. M. G. chacun 39c



CHEMISES
EN FLANELLE DE COTON POUR ENFANTS
A manches longues, 1 poche. Modèles assortis. Grandeurs : 2 - 6x .....
99c



CHANDAILS POUR DEMOISELLES
De texture classique dans les teintes de : blanc, bleu Banff, cuivre caribou, vert feuille d'érable. Grandeurs : 8-14.
Pull-overs à manches courtes..... $2.98
Cardigans à manches longues..... $3.98

BLOUSES POUR JEUNES FILLES
En coton blanc à séchage rapide, à manches courtes et collet. Grds 3-6x 98c
Blouses de coton à manches courtes ou longues et collet. Blanc et couleurs. Grandeurs : 7-14 ..... $1.98

COUPE-VENT
POUR JEUNES GARÇONS
A fermeture-éclair, entièrement doublés, avec poches. Teintes automnales. Grandeurs : 8 à 16.
En velours à fines côtes $3.98
En suède.... $4.98

CHAUSSURES DE COURSE
Running Shoes
Résistantes empeignés noires avec semelles et talons de caoutchouc blanc. Doublées pour assurer du confort à longueur de journée. Poinrures pour enfants, garçonnets et garçons. La paire :
98c à $1.79

Satisfaction garantie ou argent volontiers remboursé
525 Est, rue St-Joseph — 820 rue St-Jean — au centre d'achats de la Place Laurier

Extraordinaire réalisation de la technique française : en énorme gazomètre souterrain

(Par Robert Aron)

D'année en année, les besoins de tous les pays en ressources énergétiques augmentent à un rythme jamais encore égalé : c'est la rançon, la conséquence du progrès technique qui ne cesse de s'accroître, et des facilités de vie qui s'améliorent de jour en jour pour le plus grand confort de tous nos contemporains. Les gisements de pétrole se multiplient, l'énergie atomique commence à relayer ou à compléter les sources classiques d'énergie; parmi celles-ci, il n'en est pas cependant qui ne connaisse un extraordinaire essor.

C'est ainsi qu'en France, depuis la dernière guerre mondiale, la consommation du gaz n'a cessé de s'accroître. En 1947, au lendemain du conflit, elle s'élevait à 2 milliards 343 millions de mètres cubes. Onze ans plus tard, en 1958, elle atteint 3 milliards 870 millions. Le gaz sert aujourd'hui, non seulement pour l'éclairage, mais de plus en plus pour le chauffage.

Les deux termes qui permettent de caractériser en France l'utilisation du gaz sont, d'une part, "concentration", de l'autre, "irrégularité". Il en résulte pour les techniciens un problème d'une grande urgence : pour les grandes villes, et en particulier pour Paris, ils sont obligés d'avoir toujours en réserve d'immenses quantités de gaz pour parer aux inégalités saisonnières de la consommation. Il leur faut créer des réservoirs dans lesquels ils puissent stocker le gaz en attendant son emploi.

La solution la plus banale, la plus courante jusqu'ici, consistait à construire des gazomètres qui servaient de réservoirs. Mais cela avait des inconvénients : d'une part, ces édifices géométriques sont d'un aspect peu esthétique et risquaient de déshonorer les paysages. D'autre part, leur capacité est limitée et rien que pour subvenir aux besoins nouveaux de la région parisienne, il eût fallu en construire des quantités, c'est-à-dire environ 550.

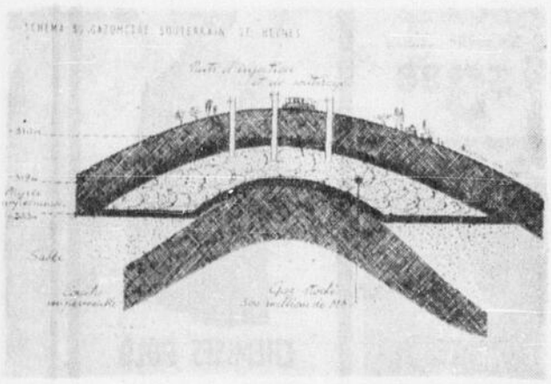
Sans exclure absolument cette solution, il fallut en chercher une autre. Il fallut imaginer un réservoir à gaz d'une contenance gigantesque et qui ne fût pas trop visible. Où trouver réuni cet ensemble de qualités, sinon en profondeur, au sein de la terre, qui rend déjà tant de cervices à l'homme civilisé, en dissimulant si souvent ses découvertes ?

Près de Versailles, dans un lieu dit "la Vallée aux ânes", à Beynes, l'aspect extérieur du sol ne révèle nul mystère. Ce sont des champs, des forêts, ou, dit-on, subsistent encore des chevreuils. Rien d'anormal en apparence : mais, à moins de trois cents mètres de profondeur, se trouve un immense gisement de gaz, un gisement artificiel : sa contenance est de trois millions de mètres cubes, c'est-à-dire de quoi alimenter pendant 4 heures 300 millions de réverbères à 3 becs : quelle illumination !

Il s'agissait, pour les techniciens du Gaz de France, de trouver une structure géologique souterraine qui, naturellement, du fait même de la superposition des couches de terrain successives, fut assez étanche pour stocker des masses de gaz. Il s'agissait, en somme, d'utiliser une sorte de cloche naturelle où l'on pût injecter du gaz.

A Beynes, la cloche se compose d'une couche d'argile imperméable et impénétrable au gaz qui surmonte une zone de table d'environ 20 mètres d'épaisseur, longue de 5 kilomètres et large de deux. Par l'intermédiaire d'un puits, le gaz est injecté dans le sable et y demeure à attendre les besoins des consommateurs.

Pour réussir un telle entreprise, il fallait beaucoup de science et beaucoup de prudence. Beynes, à la pointe du progrès, constitue un véritable tour de force que, malgré des essais multiples, aucun autre pays, même pas les Etats-Unis, n'a réussi à égaler. Les ingénieurs français du Gaz se placent ainsi à l'avant-garde de l'industrie mondiale.



LE GAZOMETRE SOUTERRAIN DE BEYNES, près de Versailles, dont la photo représente le schéma, est sans doute le plus considérable au monde, avec une réserve de près d'un milliard de pieds cubes de gaz destinée à la consommation des 7 millions d'habitants et des innombrables industries lourdes et industries mécaniques de la région parisienne.



Une foule immense a pris part, hier, à Toronto, aux funérailles de la jeune Julian Wolanski, âgée de 16 ans, dont le corps nu a été retrouvé dans un fossé après qu'elle eût été déclarée disparue pendant cinq jours. Des offres de récompenses allant jusqu'à $3,100 ont été offertes pour l'arrestation de son assassin. *(Téléphoto PC)*

27 Papous condamnés à mort

PORT MORESBAY, Nouvelle - Guinée australienne (Reuter) — Vingt-sept indigènes ont été condamnés à mort hier pour avoir massacré au moins 27 personnes dans un village indigène en juin 1961.

Les administrateurs de ce territoire rappellent qu'il n'est pas coutumier d'exécuter la peine capitale dans le cas de ceux qui appartiennent à ces populations primitives.

ANNONCE

REPAS DE GALA? OUI, MAIS ATTENTION À L'ESTOMAC!

TUMS

Rien d'aussi pratique que les TUMS. Mettez-en dans votre bouche dès que vous en éprouvez la nécessité. Mastiquez. (Vous n'avez pas besoin d'eau.) Le soulagement est rapide—pas d'hyper-acidité, pas d'arrière-goût désagréable.

Ayez toujours des TUMS—12 pastilles—seulement 10¢
Paquet économique de 3 rouleaux, 29¢
Flacon de 100, 79¢



POUR L'ESTOMAC

Dr Scholls

SOULIERS pour GARDES-MALADES



Modèle 2702. Elan blanc, semelle crêpée, côtelée. 16.95

Dessiné, fabriqué et ajusté pour assurer plus de confort aux pieds actifs. Des cuirs de choix assouplissent chacun de vos pas.

Dr. Scholl

Magasin pour le confort des pieds

495, boul. Charest, est — Québec
Tél. : 525-7949



PLUS ... *PLUS RAPIDEMENT* ... avec les timbres HORIZON de "DOMINION"

TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — 25
avec coupon et achat de
LAIT EN POUDRE "CARNATION" Instantané Pqt de 3 lb 85¢
Se termine mardi 21 août, au Dominion

TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — 25
avec coupon et achat de
HUILE VEGETALE "GATTUSO" Bout. de 32 oz 87¢
Se termine mardi 21 août, au Dominion

TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — 25
avec coupon et achat de
BREUVAGES ALLEN'S
5 délicieuses saveurs 3 btes de 48 oz 1.00
Se termine mardi 21 août, au Dominion

TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — 25
avec coupon et achat de
LIMONADE "KEEN" Instantané Bout. de 13 oz 59¢
Se termine mardi 21 août, au Dominion

TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — 25
avec coupon et achat de
RAISIN "KEEN" Instantané Bout. de 13 oz 59¢
Se termine mardi 21 août, au Dominion

GRATIS
EN SURPLUS!
TIMBRES
HORIZON
Pour magnifiques cadeaux gratuits
Découpez ces coupons de valeur!
DOMINION STORES LIMITED

TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — 25
avec coupon et achat de
SHORTENING "SNOWFLAKE" 12¢ de rabais 2½ lb 73¢
Se termine mardi 21 août, au Dominion

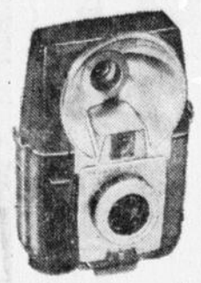
TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — 25
avec coupon et achat de
Serviettes de papier Assorties "SCOTT" 2 pqts de 60's 37¢
Se termine mardi 21 août, au Dominion

TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — 25
avec coupon et achat de
ROULE COTTAGE Cry-O-Vac" Wilsil - Pqt ½ lb
Se termine samedi 18 août, au Dominion



Horloge de cuisine General Electric "Contour". Nouvelle forme ovale. Boîtier de plastique. Cadran de lecture facile et trotteuse à secondes de coleur rose. 3 livrets

A DROITE : Camera Brownie Flash 20. Porte-lampe éclair incorporé. Prend film 620 noir et blanc ou en couleur. Déroulement et arrêt automatique. Dispositif contre double pose. Prend 12 poses 6 livrets

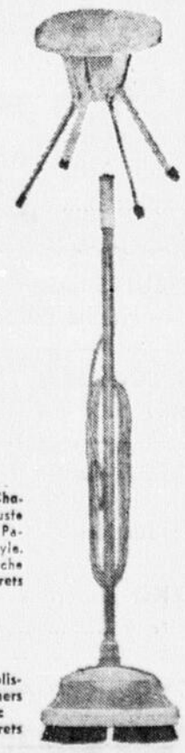


A GAUCHE : Balayeuse "Chatelaine" Bissel. Modèle robuste à grands ramasse-poussière. Pare-chocs en plastique vinyle. Brosses très durables. Manche restant debout 4 livrets



A DROITE : Polisseuse à planchers General Electric 17¾ livrets

CI-DESSOUS : Tabouret Cosco. Hauteur 16 pouces. Pieds chromés, dessus rembourré en vinyle. Jaune et blanc. 3½ livrets



TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — 25
avec coupon et achat de
PETITS BOLOGNE Cire - Wilsil - 2 lb
Se termine samedi 18 août, au Dominion

TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — 25
avec coupon et achat de
ORANGES FRAICHES Sac de 5 lb ou plus
Se termine mardi 21 août, au Dominion

TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — 25
avec coupon et achat de
CITRONS DE CHOIX 1 douzaine ou plus
Se termine mardi 21 août, au Dominion

TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — 25
avec coupon et achat de
CAROTTES FRAICHES Sac de 5 lbs ou plus
Se termine mardi 21 août, au Dominion

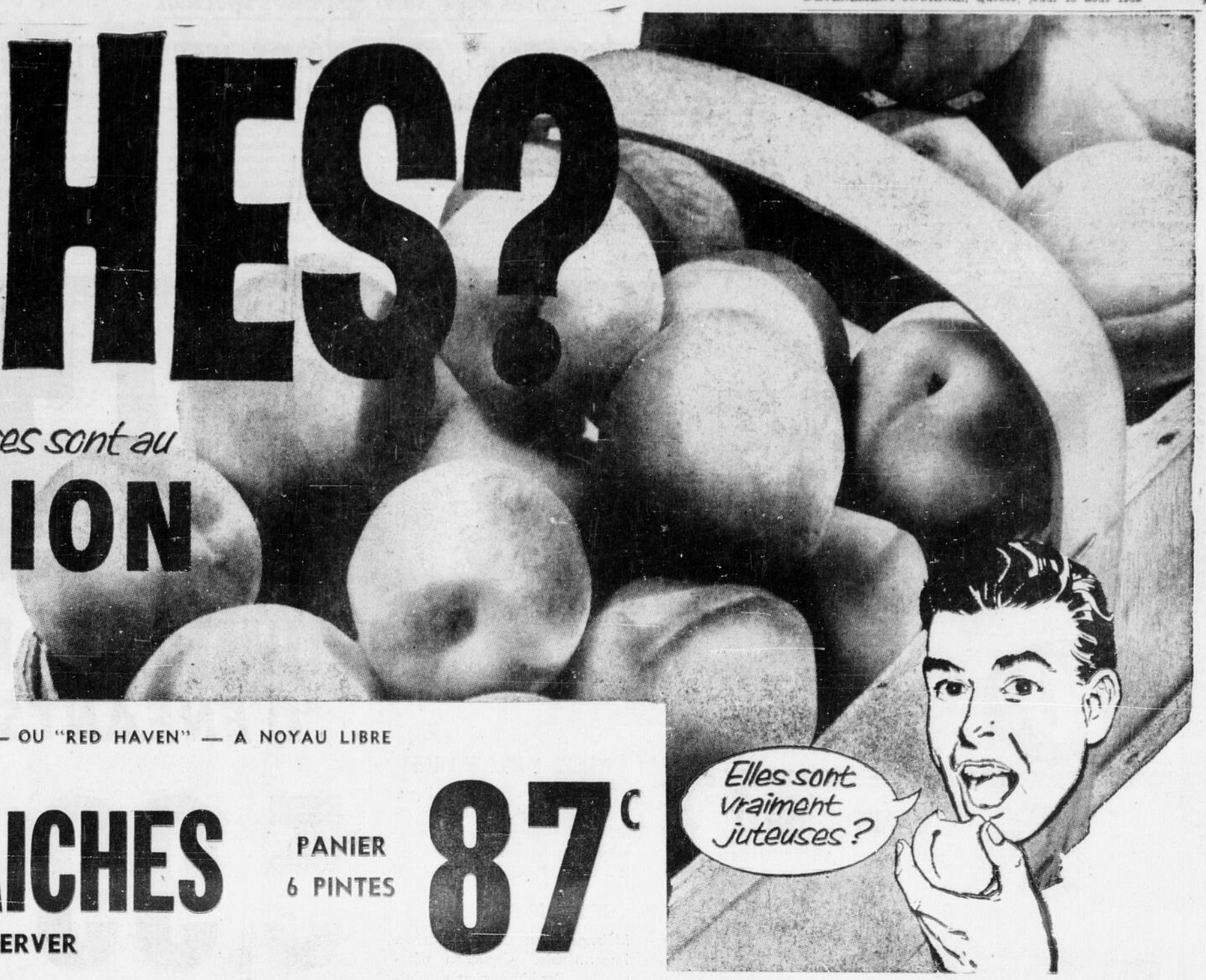
Profitez bien de l'été avec des cadeaux GRATUITS SPECIAUX illustré dans le nouveau supplément !
DOMINION

PÊCHES?

Les plus délicieuses sont au

DOMINION

Les pêches Freestone cultivées dans la région de Niagara au Canada donnent une saveur juteuse délicieuse que nul autre fruit importé ne peut surpasser. Voilà pourquoi ces pêches sont mûries dans les arbres . . . cueillies lorsqu'elles sont à point . . . et expédiées fraîches pour vous des vergers.



DES JARDINS DE NIAGARA — No 1 — "JUBILEE" — OU "RED HAVEN" — A NOYAU LIBRE

PECHES FRAICHES

POUR MANGER OU CONSERVER

PANIER 6 PINTES **87¢**

ALIMENTS CONGELES DE QUALITE!

JUS D'ORANGES 6 BOITES DE 6¼ OZ **$1.00**
"DOMINION"

POIS VERTS 2 PQTS DE 12 OZ **43¢**
CONGELES "YORK"

PATATES FRITES 2 PQTS 9 OZ **37¢**
"DOMINO"

FILETS DE SOLE PQT 1 LB **51¢**
"BLUE WATER"

SPECIAUX D'EPICERIE

Ananas tranchés BOITE DE 28 OZ **33¢**
"FOUR MAID" (EPARGNEZ 3c)

JUS DE TOMATES 12 BOITES DE 10 OZ **83¢**
DE FANTAISIE — "HURON" (EPARGNEZ 9c)

POIS de fantaisie BOITE DE 10 OZ **10¢**
"HURON" (PRIX REG. 2/25c)

CULTIVE A QUEBEC — NO 1 — FRAIS — TENDRE — DORE

MAIS EN EPIS 12 POUR 29¢

DE QUEBEC — NO 1 — LONGS, VERTS — FRAIS POUR VOS SALADES

CONCOMBRES 3 POUR 15¢

AOUT EST LE MOIS DES SANDWICHS

POULET DESOSSE "CORDON BLEU"	BTE 7 OZ	37¢
POULET DESOSSE "PARAGON"	BTE 7 OZ	35¢
FROMAGE TRANCHE "DOMINO"	PQT 8 OZ	27¢
PAIN A LA VIANDE "PREM" EN BOITE CARREE	BTE 12 OZ	49¢
FROMAGE EN PATE "DOMINO"	POT 16 OZ	59¢
VIANDE EN PATE SAVEURS ASSORTIES "CORDON BLEU"	2 BTES 3 OZ	31¢
PAIN TRANCHE BLANC — "RICHMELLO"	32 OZ	28¢

DIMINUEZ LE COUT DES VIVRES AU DOMINION

FEVES AU LARD "YORK" — SAUCE TOMATE	6 BTES 15 OZ	1.00
RELISH SUCREE "YORK"	POT 16 OZ	29¢
OLIVES A SALADE "GATTUSO"	POT 24 OZ	49¢
MARGARINE "BLUE BONNET"	2 LBS	65¢
BLE D'INDE EN GRAINS ENTIERS "GREEN GIANT"	5 BTES 14 OZ	89¢

VIANDES INSPECTÉES PAR LE GOUVERNEMENT

DEGRAISSE — PRET A MANGER — SANS COUENNE — "WILSIL"

JAMBON ENTIER OU DEMI **lb 69**

SANS COUENNE — DELICIEUX AVEC LES OEUFS BRAESIDE

BACON WILSIL lb 79¢

"WILSIL" — SERVEZ AVEC PAIN HOT DOG RICHMELLO 6 POUR 15c

SAUCISSE FUMEE lb 53¢

WILSIL

SAUCISSE DE PORC lb 53¢

AU DOMINION SEULEMENT

BEURRE D'ARACHIDE "RICHMELLO" — POT PRATIQUE	POT 16 OZ	39¢
APPRET A SALADES RICHMELLO	POT 16 OZ	37¢
THE EN SACS "RICHMELLO" — ORANGE PEKOE	BTE DE 60	69¢
CAFE EN FEVES "DOMINO" — FRAIS MOULU A L'ACHAT	LB	61¢

PRODUITS COLGATE PALMOLIVE

DETERGENT EN POUDRE SUPER SUDS	FORMAT GEANT	95¢
NETTOYEUR AJAX POUR LA MAISON — 2c DE RABAIS	2 BTES REG.	39¢
EN POUDRE FAB DETERGENT 15c DE RABAIS	FORMAT GEANT	76¢
PATE DENTIFRICE COLGATE	2 GROS TUBES	63¢

BISCUITS ET BONBONS EN VEDETTE

BISCUITS OREO — "CHRISTIES"	PQT de 28 BISC.	39¢
BISCUITS CREAMO — "CHRISTIES"	PQT de 20 BISC.	39¢
BONBONS TOFFEE - de qualité "Shirriff's" ASSORTIS	PQT 12½ OZ	39¢

TIMBRES HORIZON GRATIS AVEC CHAQUE ACHAT!

Nous nous réservons le droit de limiter les Quantités! Prix en vigueur jusqu'à samedi le 18 août 1962 à: Centre d'Achats de la Canardière — 850 St-Jean — 435 St-Vallier — 955 St-Cyrille, Sillery — 500, 3ème Avenue — 977 Avenue Cartier — 1455 Chemin Ste-Foy — 800 De La Canardière — 46 rue St-Louis, Lévis — 94 St-Jean-Baptiste, Montmagny.
DOMINION STORES LIMITED

DOMINION

Après avoir suivi des cours spéciaux

Soixante-dix-sept professeurs canadiens iront enseigner à l'étranger

Par JACK BEST

OTTAWA (PC) — Soixante-dix-sept professeurs d'écoles secondaires de toutes les régions du Canada prendront la place des élèves à une école inusitée au College Macdonald, dans la banlieue de Montréal, la semaine prochaine.

Lorsque les classes seront terminées — samedi le 25 août — ils se disperseront par avion dans les endroits éloignés.

Les 77 ont été choisis pour enseigner en Asie, en Afrique et dans les Caraïbes, sous l'empire des programmes d'aide économique du Canada.

"L'école" est en quelque sorte un colloque de cinq jours, organisé par le service d'aide à l'étranger pour acclimater les instituteurs et leur famille aux divers pays et territoires dans lesquels ils seront envoyés. En comptant les femmes et les enfants, il y aura plus de 200 personnes à ce colloque.

C'est le groupe le plus considérable jamais envoyé à l'étranger en vertu du programme canadien d'aide à l'éducation aux nouvelles nations et portera à près de 100 le nombre total des instituteurs qui travaillent en vertu de ce programme.

Des 36 délégués à l'étranger l'an dernier, environ la moitié ont choisi de prolonger leur contrat d'une année renouvelable et de demeurer à leur poste respectif à l'étranger.

Une aide efficace

M. H. O. Moran, directeur général de l'aide à l'étranger, a déclaré hier, en fournissant des détails sur la situation cette année, qu'il considère l'aide à l'éducation comme "l'une des formes les plus importantes et certainement les plus efficaces d'aide canadienne aux pays moins développés".

De ceux qui s'en vont cette année — ils représentent toutes les provinces sauf Terre-Neuve et l'Ile-du-Prince-Edouard — 11 sont considérés comme professeurs d'école normale. Leurs étudiants seront en fait des instituteurs — ou des aspirants instituteurs — et dans leur travail, ils iront à la base du problème fondamental qui paralyse la plupart des pays moins développés, soit une pénurie chronique de personnel enseignant qualifié.

Les instituteurs comprennent 51 hommes mariés et six femmes célibataires. Les autres sont des hommes célibataires. Tous sont considérés comme professionnels expérimentés. L'âge moyen du groupe est la trentaine.

Le Nigeria est le pays qui en recevra le plus grand nombre, soit 22.

Le Ghana en accueillera 18, le Tanganyika et Sarawak, huit chacun.

L'instituteur reçoit son salaire canadien, une allocation spéciale se chiffrant à environ 25 pour cent de son salaire, et le prix du billet retour de son poste.

De plus, le gouvernement s'occupe de le loger avec sa famille — gratuitement dans la plupart des cas.

PREMIER AU CANADA

TOWERS

LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

VENTE

OUVERT JUSQU'A 10 h.

CAMERA REFLEX

PRAKTICA 35mm à LENTILLE SIMPLE

59.97 V.S.C.*

Diaphragme automatique — autres lentilles disponibles. Système de viseur à prisme Penta. Réflexion par miroir antiparallax, sur écran de verre poli. Vitesse jusqu'à 1 500 seconde.

CINE-CAMERA

ZOOM BELL & HOWELL

97.88 Prix suggéré du fabricant 183.25

Oeil électrique tout automatique. Lentille zoom F:1.8 de grande portée. Viseur raccordé. Filtres type A et antibrume.

Magnétophone

DE MARQUE CONNUE

69.97 Prix suggéré du fabricant 129.95

2 vitesses. Réglage du volume, à oeil magique Micro. Bobine de ruban. Haut-parleur haute fidélité. Etui simili-cuir.

CAMERA

IMPERIAL SATELITE

2.88

Prend 12 poses sur film 127. Parfait pour photos de couleur ou en blanc et noir et diapositives de couleur. Rouleau de film GRATUIT.

COSTUMES DE NEIGE D'ENFANTS

COSTUME 1 PIECE EN NYLON

Résistant à l'usure et à l'eau. Doublure piquée. Capuchon doublé poil. Genoux doubles. Glissière devant. Couleurs diverses. 2 à 6X.

COSTUME 2 PIECES

Mélange robuste nylon et coton. Imperméable. Capuchon détachable. Doublure piquée. Poignets en tricot. Couleurs diverses. Tailles : 3 à 6X.

5.99 CH.

Valeur comparable, 9.98

Rayon des vêtements pour enfants Towers

SACS DE COUCHAGE

2.99 Valeur comparable, 4.95

Chaine nylon piqué. Doublure Sanitized. Rose pâle, bleu, blanc.

COSTUMES DE SORTIE

7.77 Valeur comparable 12.95

En nylon. Doublure piquée. 2 glissières. Bonnet. M. G. T.G.

PALETOTS D'AUTO EN NYLON POUR FILLETTES

5.99

Valeur comparable 7.95

Résistants à l'eau. Doublure piquée. Capuchon fendu, doublé Sherpa. Couleurs diverses. Tailles: 8 à 14.

STATIONNEMENT Gratuit

COSTUMES DE NEIGE

2 pièces pour garçonnets

7.44

Valeur comparable, 9.95

Popeline de coton résistant à l'eau. Doublure piquée. Capuchon fendu, doublé poil. Taille élastique. Genoux doubles. Couleurs diverses. Tailles: 3 à 6x.

Rayon des vêtements de garçonnets Towers.

PALETOTS COURTS POUR GARÇONS

6.66

Valeur comparable, 9.95

Tout laine. Nylons. Doublure piquée, chaude. Capuchon détachable doublé poil. Glissière et boutons. Couleurs d'automne. Tailles: 24 à 30.

Rayon des vêtements pour garçons Towers.

POUBELLE A PEDALE

4.99 V.S.C.* Valeur comparable 8.25

La pédale en retrait fait ouvrir le couvercle chromé. Fini porcelaine blanche. 19 x 12 x 11".

GRILLE-PAIN AUTOMATIQUE

SAMSON-DOMINION

Valeur comparable 19.95

Placez les tranches, pressez le levier — les rôties remontent lorsque grillées. Sélecteur de couleur pour griller au goût. Plateau ramasse-miettes à charnière.

8.99

SEAU EN PLASTIQUE

39¢

POLYETHYLENE DE BONANZA

POUBELLE

20 GALLONS. Valeur comparable. 5.98 3.99

- Légère
- Sans bruit
- Nettoyage facile
- Antirouille
- Bon teint
- Ne craque pas

MANNE A LINGE

59¢

PANIER A REBUTS

20 PINTES. Valeur comparable 1.49 77¢

PLANCHE A REPASSER

REGLABLE TOUT ACIER

4.99

Valeur comparable, 8.95

Se règle en hauteur de 24" à 36". Dessus en grillage ventilé. Pieds d'acier tubulaire, à embouts de caoutchouc.

V.S.C.* Valeur Supérieure Certifiée.

Signifie que Towers garantit chaque prix annoncé comme étant le plus bas dans la région pour toute marchandise comparable ou le remboursement du prix d'achat.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

PLACE LAURIER — BOUL. SIR WILFRID LAURIER BLVD. STE. FOY EN FACE DE L'HOPITAL MILITAIRE

SATISFACTION GARANTIE

PLAN DE MISE DE COTE GRATUIT

STORES IN • TORONTO, MONTREAL, QUEBEC CITY, HAMILTON, MAGASINS À: ST. CATHARINES, WATERLOO, LONDON.

Craintes de la SSJB de l'Ontario en marge du programme d'austérité

La ville d'Ottawa privée d'une station de radio de langue française

OTTAWA (PC) — La Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario craint que le programme d'austérité du gouvernement fédéral n'entrave le projet de Radio-Canada relatif à l'établissement d'une station de radio de langue française à Ottawa.

Dans une lettre appuyant la requête de Radio-Canada, la Fédération propose: "Si le programme d'austérité du gouvernement fédéral doit toucher la décision du Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, que la décision définitive soit remise à plus tard lorsque ces mesures d'austérité auront été levées."

La requête de Radio-Canada ainsi que celles de deux sociétés privées, la première, Radio-Prestige Limitée, représentée par son président Me Roger N. Séguin, d'Ottawa et la seconde, la Sudbury Broadcasting Co. Ltd., présidée par M. Baxter Ricard, de Sudbury, doivent être étudiées en séance publique aujourd'hui par le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion.

La lettre de la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste de l'Ontario, signée par son secrétaire général, M. Grégoire Farrell, d'Ottawa, a été envoyée aux quelque 100 sections de la Fédération, à tous les curés franco-ontariens ainsi qu'aux conseils de ville des municipalités de la Vallée de l'Outaouais, dont la majorité de la population est de langue française.

APPUI

La St-Jean-Baptiste ontarienne expose ses craintes, en disant "qu'il est possible que le programme d'austérité du gouvernement fédéral soit de nature à retarder l'établissement d'une station de langue française de Radio-Canada à Ottawa. Cette situation pourrait être utilisée par les promoteurs des stations privées pour que leur requête ait préséance."

En faisant un appel pour que des pressions soient exercées sur le Bureau des gouverneurs et en particulier sur M. Bernard Goulet, représentant de langue française, la lettre affirme appuyer Radio-Canada parce que seule cette dernière "peut s'affranchir suffisamment des contingences matérielles pour offrir à la population, en même temps qu'un service de divertissement, un instrument efficace de culture et d'information."

Le conseil de ville de Hull-Sud, a, au cours de sa séance régulière de mardi soir, refusé de se prononcer sur la lettre de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario, alléguant que cette question d'établissement d'une nouvelle station de radio de langue française à Ottawa n'était pas de son ressort.

Bagarres raciales en Bulgarie

VIENNE (PA) — "Die Presse", quotidien autrichien indépendant, rapporte que des bagarres entre étudiants bulgares et africains, récemment à Sofia, ont fait un mort parmi les Bulgares et de nombreux blessés dans les deux camps.

Il se serait agi de conflits raciaux qui ont dégénéré en batailles sanglantes.

Pré-Saison

PREMIER AU CANADA
TOWERS
LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

ÉPARGNEZ jusqu'à 50% et plus!

MANTEAUX D'HIVER
TOUT LAINE, TOUT NOUVEAU
29.90 V.S.C.*



STOCK COMPLET D'UN FABRICANT CANADIEN DE RENOM! MANTEAUX DERNIERE NOUVEAUTE POUR VENDRE DE $39.95 à $69.95!

Towers râfle le marché! Nous avons complètement vidé les entrepôts d'un fabricant canadien de renom. NOUS OFFRONS des modèles haute mode, en beaux lainages importés. Modèles et confection se vendant beaucoup plus cher. Vous serez ravies du grand choix. Tweeds lainés d'agneau et angoras. Finis peaux de phoque. Bouclés. Nouvelles couleurs. Tailles jeunes filles et demies.



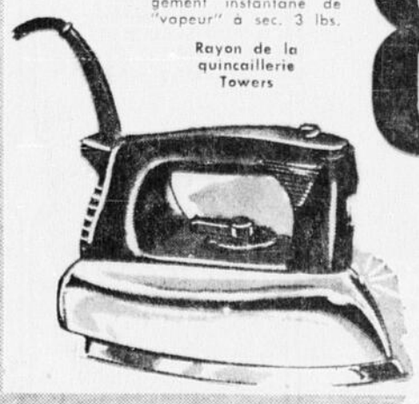


NOUVEAUX VELOURS D'AUTOMNE
5.37 Valeur comparable 6.98

Styles les plus récents. Cloches à rebord. "Pill-box" hauts ou étroits. Formes hautes et basses . . . drapées et modelées.
Velours rayonne. Voyagez en beauté tout l'été, jusqu'à l'hiver.
Nouvelles couleurs: noir et beige, ou romance royal, café, turquoise.

PLAN DE MISE DE CÔTÉ Gratuit

FER AUTOMATIQUE A VAPEUR ET A SEC "SAMSON-DOMINION"
8.99
19 orifices procurent un coussin de vapeur, rendant le repassage plus facile et rapide. Changement instantané de "vapeur" à sec. 3 lbs.
Rayon de la quincaillerie Towers



Valeurs comparables jusqu'à 19.95

PRODUITS "ALBERTO VO 5"
TUBE DE CREME A CHEVEUX VO 5 Valeur comparable, 1.00 .89
FIXATIF A CHEVEUX VO 5 Valeur comparable, 1.89 1.68
Gros format Val. comp. 2.98 2.67
GET SET VO 5 Val. comp. 1.50 1.31
CREME RINSE ET SHAMPOOING VO 5 Valeur comparable, 1.00 .68



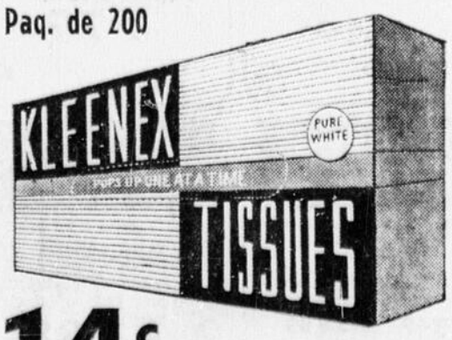
SHAMPOOING REGAL
Aux oeufs ou castille. Grande bouteille de 32 oz 99¢

BANDES DE TETE 100% NYLON
Diverses couleurs attrayantes pour parer vos cheveux. Valeur comparable, 49c 37¢

BIGOUDIS GENRE BROSSE
Toutes grosseurs. Chaque paquet au complet avec pinces. Valeur comparable, 1.00 47¢

BISCUITS "LECLERC"
Choix de 8 variétés de bons biscuits frais. Valeur vraiment remarquable! 35¢

"KLEENEX"
Paq. de 200



14¢
PAS PLUS DE 4 BOITES PAR CLIENT

CREME FACIALE "LADY ESTHER"
99¢ V.S.C.*
Valeur comparable, 1.29
Crème faciale quatre fins. Gros pot de 10 oz



CONTRE FIEVRE DES FOINS

COMPRIMES "DRISTAN"
Format de 24 Valeur comparable 1.25 99¢ V.S.C. ☆
VAPORISANT NASAL "DRISTAN" Valeur comparable, 1.25 99¢

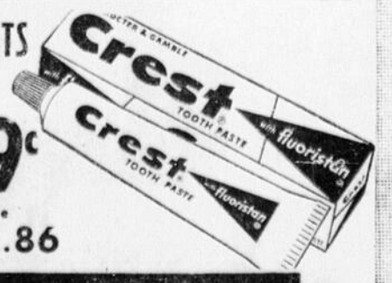
ARTICLES DE TOILETTE "BREATHLESS" par Charbet
Assortiment de haute qualité. Désodorisant. Lotions. Crèmes. Astringent. Rinçage en crème. Valeur comparable, 2.50 67¢





RINCE-BOUCHE "LAVORIS"
99¢
Le rince-bouche préféré de nombreux dentistes. Gros format. Valeur comparable, 1.25

PATE A DENTS "CREST"
Valeur comparable 67c 59¢
Format économie Valeur comparable, 1.05 .86



PLACE LAURIER ● BOUL. SIR WILFRID LAURIER BLVD. STE. FOY EN FACE DE L'HOPITAL MILITAIRE
SATISFACTION GARANTIE
OUVERT JUSQU'A 10 HEURES
STORES IN TORONTO, MONTREAL, QUEBEC CITY, HAMILTON, MAGASINS À: ST. CATHARINES, WATERLOO, LONDON.

STEINBERG

Aubaines-bonis "Pinky"

POUR LA MAISON ET LE CHALET!



VOUS POUVEZ MAINTENANT COMPLÉTER PLUS RAPIDEMENT
VOS LIVRETS "PINKY" POUR LES CADEAUX DE VOTRE CHOIX!

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
DETERSIF
GRAND — 50c de moins! Bas prix spécial!
LIQUIDE Bout. 160 OZ. $1.99
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
EAU DE JAVEL
CONCENTREE Marque LAVO
GROSSE CRUCHE, 160 oz $1.01
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
RINCAGE
A LESSIVE Marque BUNNY
BOUTEILLE 32 ONCES 39c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
NETTOYEUR
BIG FIVE
POUR LA MAISON
3 BOITES 16 ONCES 49c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CIRE EN PATE
ELEGANT! 8c de moins! Pour vos parquets!
BLANCHE! BOITE 1 LIVRE 61c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Papiers-Mouchoirs
3 épaisseurs, FACE-ELLE en Blanc ou Rose!
2 BOITES 62c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
DENTIFRICE
CREST, au Fluoristan EN SPECIAL! FORMAT GEANT 59c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CONCENTRE
A L'ORANGE SUNKIST
2 BOITES 6 ONCES 41c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CHARQUET HARDWOOD
CHARCOAL BRIQUET EMPAQUETAGE
10 et 20 LBS
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
EGG ROLLS
Congelés, CHINA TOWN au Porc ou Crevettes
BARBECUE! PQT 12 ONCES 49c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

1350 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS POUR VOUS!

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
TOMATES
Pelées, de Choix, GATTUSO
2 BOITES 15 ONCES 37c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
JUS D'ORANGE
CONCENTRE DE STEINBERG
CONGELE! BTE 12½ OZ. 39c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BISCUITS TI-COQ
Au chocolat pur, LIDO composés d'ingrédients de choix!
BOITE de 30 biscuits, POUR 49 QUALITE A BAS PRIX!
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
OLIVES
QUEEN, NATURE GATTUSO
CROQUANTES! BOCAL 12 OZ 45c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BISCUITS
A la farine d'avoine ou noix de coco. Délice
FRAIS! SAC 1 LIVRE 29c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5c de moins chaque pqt.
SHORTENING
JEWEL DE SWIFT
2 PQTS 1 LIVRE 60c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
POIS VERTS
Non classés, Fantaisie, Marque LIBBY
2 BOITES 10 ONCES 33c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
HUILE VEGETALE PURE
De marque GATTUSO. Nouveau procédé! Pour une meilleure cuisson!
BOUTEILLE DE 32 ONCES 87c FORMAT ECONOMIQUE!
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MOUTARDE
PREPAREE CHEF-MATE
BOUTEILLE Plastique 16 oz 29c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Pâté de Jambon
PRET A SERVIR UNDERWOOD
2 BOITES 2¼ ONCES 42c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
APPRET
A SALADE DE CHOU PFEIFFER
PIQUANT! BOCAL 12 OZ 49c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Fromage en crème
Nature, Relish, Piment Marque BORDEN
2 CARTONS PLASTIQUE 4 ONCES 42c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CACAHUETES
ROTIES A SEC PLANTERS
BOCAL DE 9½ ONCES 69c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
EPICE à BIFTECK
de marque LESTER ... meilleur goût!
BOCAL DE 2½ OZ 39c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MARGARINE NUCOA
Savoureuse et riche en vitamine. Composée d'huiles végétales Pures!
Nucoa est sans égal! 2 Pqts 1 livre 47c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 LBS (ou plus)
CAROTTES
fraiches, croquantes, SANS COEUR, CANADA No 1
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
GATEAU
Frais à 'l'ancienne' DE STEINBERG EN SPECIAL! 39c
NUL APRES SAMEDI, LE 18 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
ROULE au CITRON
FRAIS DU FOUR DE STEINBERG TRES GROS ROULE 49c
NUL APRES SAMEDI, LE 18 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CORNICHONS
Petits, de Fantaisie CORONATION
Appétissants! Bocal 8 onces 49c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CONFITURE
DE BLEUETS E. D. SMITH
PURE! BOCAL 9 onces 35c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Mélanges à gâteau
ASSORTIS DUNCAN HINES
2 PAQUETS 19 ONCES 86c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
En spécial! 2c de moins chaque boite
NOURRITURE pour CHIENS
au Boeuf ou autres variétés, "PEP"
Une valeur ORD. 53c 4 BOITES 16 OZ 45c
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 LBS (ou plus) TOUTE VARIETE
OIGNONS
JAUNES, FRAIS, CANADA No 1
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 LBS (ou plus)
HARICOTS
JAUNES OU VERTS
FRAIS DU JARDIN QUEBEC No 1
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 LBS (OU PLUS)
POMMES
DE TERRE, DE TABLE
Lavées, Canada No 1 Aubaine en légume!
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
TOUTE BOITE DE
BLEUETS
SAVOUREUX CLASSE No 1 FRUIT FRAIS! CLASSE No 1
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 LBS (OU PLUS)
POMMES
FRAICHES, MURES, CANADA No 1
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
UNE POMME (OU PLUS)
CHOUX-FLEURS
FRAIS, BLANC NEIGE DU QUEBEC
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
DETERSIF BLEU
Majestic! Nouveau! Améliore! Plus 100 timbres Pinky dans chaque boite de 91c
Boite format familial $1.75 et 200 Timbres Pinky!
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
FRANKFURTS
'Qualité' avant tout Marque HYGRADE
PAQUET 1 LIVRE 59c
NUL APRES SAMEDI, LE 18 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PATES de POISSON
'KITCHEN FRESH' de STEINBERG
4 AU PAQUET 25c
NUL APRES SAMEDI, LE 18 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
FILETS DE PERCHE
CONGELEE Marque BOOTH
PAQUET 14 ONCES 43c
NUL APRES SAMEDI, LE 18 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
FRANKS
A BAR-B-Q PREMIUM SWIFT
PAQUET 1 LIVRE 59c
NUL APRES SAMEDI, LE 18 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Tranches de Veau
Haché, désossé pané ou ordinaire
LA LIVRE 73c
NUL APRES SAMEDI, LE 18 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SAUCISSES
SAVOUREUSES LA BELLE FERMIERE
PAQUET 1 LIVRE 79c
NUL APRES SAMEDI, LE 18 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
NETTOYEUR A PARQUETS
de cuisine, marque "VISTA" Simoniz brille vraiment tout en nettoyant! Bouteille en poly de 32 onces POUR $1.19 Nouvelle conception!
NUL APRES MARDI, LE 21 AOUT
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PANIER A PIQUE-NIQUE "CHILL CHEST" EN VERT FORET FORMAT FAMILIAL $1.33
NUL APRES SAMEDI, LE 25 AOUT

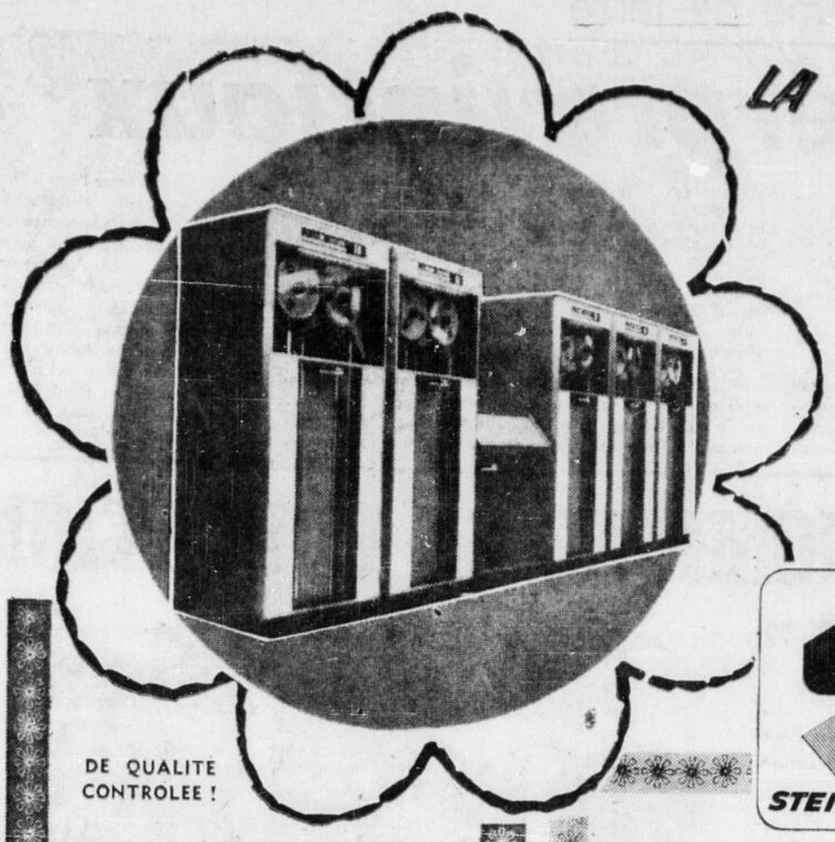
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CRUCHE
ISOLEE, 4 PINTES Pour breuvages chauds ou froids!
PRIX DE VENTE! $1.33
NUL APRES SAMEDI, LE 25 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SERVIETTE
DE PLAGE, 30" x 60" Importée • Canadienne
$1.49 $1.89
NUL APRES SAMEDI, LE 25 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
ESSUIE-MAINS
En ratine de qualité A prix de vente!
2 POUR SEUL. 88c
NUL APRES SAMEDI, LE 25 AOUT

Pour obtenir plus rapidement les cadeaux de votre choix illustrés dans le catalogue "Pinky", il suffit d'acheter les produits de qualité de cette annonce et d'échanger les coupons . . . on vous remettra des timbres additionnels qui vous permettront d'obtenir en un rien de temps vos primes préférées.

STEINBERG



LA FRAÎCHEUR ÇA NOUS CONNAÎT!

La vitesse de l'électronique est la plus récente addition à notre service. Notre nouveau *système d'ordinateur "1401" I.B.M.* à bande magnétique achemine les commandes de nos supermarchés avec une rapidité surprenante, permettant aux fruits, légumes, viandes et autres produits périssables d'arriver dans leur meilleur état et en quantités suffisantes pour satisfaire les demandes de nos clients. Steinberg devient la *première* chaîne de supermarchés de l'est du Canada à s'assurer l'usage de ce nouvel appareil électronique. Donc, votre magasin local *Steinberg garantit* une fraîcheur maximum là où la fraîcheur est indispensable car . . . la fraîcheur, ça nous connaît !

STEINBERG

DE QUALITE CONTROLEE !

CLASSE NO 1, CULTURE DU QUEBEC !

MAIS TENDRE

DORE ET FRAIS DU JARDIN !

AUBAINE EN LEGUME

NON EPLUCHE Douze gros épis **25¢**

EPLUCHE Douze gros épis nettoyé, prêt à bouillir! **35¢**

CULTURE DU QUEBEC !

PECHES GOLDEN JUBILY

Un fruit vraiment nourrissant!

6 PINTES AU PANIER **87¢**

EN VENTE A PRIX D'AUBAINE !

Epargnez 7¢ – COCA-COLA

EN CARTON DES PLUS PRATIQUES ! **6** BOUTEILLES 6 ONCES **29¢**

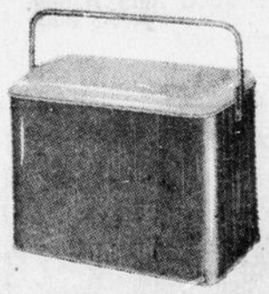
EPARGNEZ 20c – CAFE INSTANTE CREAM-O



RICHE ET CORSE !

BOCAL DE 10 OZ. **1.19**

SERVEZ DU CAFE GLACE !



PANIER A PIQUE-NIQUE

"CHILL CHEST" VERT FORET !

FORMAT FAMILIAL ! PRIX DE VENTE ! **$1.33**

POUR BREUVAGES CHAUDS OU FROIDS !

CRUCHE ISOLEE

CAPACITE 4 PINTES PRIX DE VENTE ! **$1.33**

Plus 25 timbres additionnels avec l'un ou l'autre des articles ci-dessus ! (Voir coupons sur page de gauche)

RAISINS VERTS, FRAIS sans pépins

Rafraîchissants et mûrs !

LA LIVRE IMPORTES, CLASSE No 1 **19¢**

UN AGRUME FRAIS, IMPORTE !

ORANGES JUTEUSES

GROSSEUR 252 LA DOUZAINE POUR **29¢**

12 BOITES 89c ! CRUSH INTERNATIONAL

BREUVAGES EN CONSERVE 2 BOITES 10 OZ 15¢

COLA, ORANGE OU GINGER ALE

GRATIS! 15 SACHETS DE THE PAGODA



EPARGNEZ 17c

Achetez une boîte de 60 sacs, 15 autres GRATIS !

ORANGE PEKOE de CEYLAN 75 POUR LE PRIX DE 60 **59¢**

DEGUSTEZ DU THE GLACE !

Epargnez 6¢ – BEIGNES

FRAIS ET LEGERS DE STEINBERG

GLACES AU MIEL **12** AU PAQUET **39¢**

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture samedi, le 18 août.
Les prix des denrées sont sujets à fluctuer.

POULET À FRIRE

FRAIS, DE CATEGORIE 'A'

PRET A CUIRE, ENTIEREMENT NETTOYE !

LA LB POIDS MOYEN DE 2 A 3 LBS **37¢**

POULET DANS LE PANIER

FRAIS, DE CATEGORIE "A"

DEPECE D'AVANCE ! LA LIVRE POUR **43¢**

JUS de RAISIN Bout. 24 oz pour seulement 39¢

PUR, CONCORD, WELCH — EPARGNEZ 2c

DES PLUS APPETISSANTS !

JUS de TOMATES 4 BOITES 48 OZ $1.00

DE FANTAISIE, ORCHARD KING — EPARGNEZ ! 16c

JUS de PAMPLEMOUSSE EPARGNEZ 3¢



SUCRE, DE MARQUE TRINIDAD

VALEUR ORD. 15c **12¢**

BOITE DE 20 ONCES DU JUS SUCCULENT ET RAFRAICHISSANT !

Pâtisseries fraîches du four de Steinberg!

TARTE AUX POMMES A LA FRANÇAISE — Chacune pour **49¢**

AVEC RAISINS ET CERISES ! — EPARGNEZ 6c

EPARGNEZ 4c

BRIOCHES à l'érable aux FRUITS DANOISE ! **35¢**

ON NE PEUT PLUS EXQUISES !

Valeurs de légumes en conserve !

POIS IDEAL **6** BOITES 20 OZ **$1.00**

DE CHOIX, GROSSEUR No 4 — EPARGNEZ 5c

TOMATES GRANDES BOITES **5** BOITES 28 OZ **$1.00**

DE CHOIX, ORCHARD KING — EPARGNEZ 13c

EN SPECIAL ! ORCHARD KING DE CHOIX !

HARICOTS VERTS COUPES **7** BOITES 20 OZ **$1.00**

OU HARICOTS JAUNES COUPES !

POUR CUISSON A LA BROCHE !

DEMI-POULETS

(SANS ABATIS)

A FRIRE, FRAIS DE CATEGORIE 'A' ! LB. **49¢**

BACON TRANCHE

SANS COUENNE, JACK SPRATT

DE PREMIERE QUALITE ! PAQUET DE 1 LIVRE **79¢**

"SMOKED MEAT"

EN TRANCHES — COORSH

FRAIS, FORMAT "SANDWICH" 2 OZ **29¢**

FRAIS PECHE !

SAUMON COHOE

TRANCHE OU AU MORCEAU ! — LA LIVRE **99¢**

COMPOSEZ LE MOT P-I-N-K-Y ET OBTENEZ **1500 TIMBRES PINKY GRATUITS !**

VOUS TROUVEREZ UNE LETTRE DANS CHAQUE CARTON DE PRODUITS DE CHARCUTERIE STEINBERG

Des timbres additionnels pour vous ! Découpez et échangez les coupons sur la page de gauche !

EN SPECIAL ! MARQUE CORONATION

BREUVAGE à l'orange 25¢

NON CARBONATE — BOITE 48 OZ

EPARGNEZ 9¢ – JUS D'ORANGE



CONCENTRE ORCHARD KING

3 BOITES 12½ ONCES **$1.00**

JUS D'ORANGE PUR ET CONGELE !

BLANC, GRANULE FIN !

Epargnez 7¢ – SUCRE

BAS PRIX SPECIAL ! **10** LIVRES EN SAC **79¢**

CONFITURE de FRAISES

MARQUETTE — EPARGNEZ 18c

AVEC PECTINE ! NOUVELLE RECOLTE ! BOCAL 24 ONCES **29¢**

STEINBERG

Pour la mise en marché de la pomme de terre

Des programmes interprovinciaux

(PC) — Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation a exprimé hier soir sa conviction qu'il lui faut en envisager la nécessité prochaine de mettre en œuvre des programmes interprovinciaux de mise en marché de la pomme de terre.

s'adressant à la sixième conference canadienne de l'industrie de la pomme de terre au Collège MacDonald, M. Alcide Courcy a communiqué l'intention de l'Assemblée Législative du Québec d'adopter cet automne un projet de loi en vue de préciser et d'accroitre les pouvoirs de l'Office des marchés agricoles, tout particulierement en ce qui a trait à l'organisation d'offices provinciaux de producteurs.

Le député d'Abitibi-Ouest a dit prévoi, que "le jour est proche où les producteurs commerciaux de pommes de terre de la province seront appelés à faire savoir, par un vote, s'ils sont prêts à souscrire à l'organisation d'un programme commun provincial, du type Office de vente s'il le faut, pour assurer la mise en marché ordonnée de nos pommes de terre".

Semences

Le ministre provincial a rappelé qu'au Québec, la pomme de terre est en importance la troisième production végétale, venant immédiatement apres le foin et l'avoine. Elle y occupe 90,000 acres dans 79,800 fermes qui en tirent un revenu global de l'ordre de $21 millions. La récolte canadienne a une valeur au détail de $125 milions et son écoulement implique plusieurs operations techniques et commerciales.

M. Courcy a aussi émis le voeu que les présentes mesures d'austérité ne retardent pas trop la mise en application des projets du gouvernement en matiere d'aide à l'entreposage des pommes de terre. L'aide commune d'Ottawa et des provinces est offerte aux cooperatives qui peuvent défrayer 25 pour cent du coût de construction d'un entrepôt. La moitié de la balance est versée sous forme de subvention et l'autre moitie est considérée comme une avance remboursable à raison d'au moins $0.01 le boisseau par la coopérative concernée.

Pour assurer l'avenir de cette production, "le Québec s'imposera très prochainement la discipline nécessaire au classement rigoureux des pommes de terre". Les producteurs québécois seront également les premiers servis, d'ici une couple d'années, lors de la distribution des nouvelles semences mises au point à la station expérimentale de Manicouagan, sur la Côte Nord.

Près de Chiquinquira

Une bombe explose dans un autobus – 26 morts

BOGOTA, (PA) — Vingt-six personnes ont été tuées et un nombre indéterminé d'autres blessées, hier, lors de l'explosion d'une bombe dans un autobus transportant des civils, près de la ville de Chiquinquira, en Colombie.

Cet autobus se rendait du département de Santander à celui de Boyaca, à environ 100 milles de Bogota, lorsque l'explosion a eu lieu. On a rapporté que le véhicule était en morceaux.

Hier, on fêtait l'Assomption de la Vierge, fête chômée en Colombie.

Cette explosion est le pire accident du genre qui se soit produit depuis la veille de Noël, lorsqu'environ 50 personnes ont été tuées par l'explosion d'une bombe à la garnison militaire de Buga, où les militaires fêtaient Noël avec leurs familles.

La plupart des voyageurs qui se trouvaient dans l'autobus étaient des paysans qui profitaient du jour de fête pour faire des achats dans les marchés.

La troupe et des medecins ont été envoyés sur les lieux et le gouvernement a lancé un appel aux donneurs de sang. Les hôpitaux et les cliniques de Tunja, capitale de Boyaca, ont été alertés

M. Hector Charry Samper, ministre de la Justice de Colombie, se trouve sur les lieux de l'accident pour enquêter.

Un projet d'école secondaire: Granby

GRANBY (PC) — Les membres de la Commission scolaire de Granby ont decidé à l'unanimité qu'une nouvelle école secondaire devra être construite et prête à recevoir les élèves dès le 1er septembre 1963.

Cette résolution a été adoptée lors d'une assemblée spéciale des commissaires tenue le 16 juillet dernier et n'a été rendue publique qu'au cours de l'assemblée régulière d'août, la première depuis le début des vacances d'été. Cette école secondaire abritera un minimum de 24 classes, plus les autres locaux nécessaires, et l'enseignement y sera dispensé tant aux garçons qu'aux filles. La Commission scolaire s'adressera au Département de l'Instruction publique à Québec afin d'obtenir dans le plus bref délai son consentement. Me Bernard Légaré, directeur du comité de pédagogie au sein de la Commission scolaire, a fait cette proposition qui fut adoptée à l'unanimité.

Me Légaré a souligné qu'il sera nécessaire, si l'augmentation du nombre des élèves dans Granby conserve dans l'avenir les mêmes proportions qu'au cours des derniers dix ans, de construire tous les deux ans une nouvelle école secondaire. Démontrant par des chiffres reels appuyés sur les statistiques amassées à Granby depuis dix ans, Me Légaré a révélé que, sans cette nouvelle école en septembre 1963, un nombre considérable d'étudiants devront être refusés. On croit que Québec fera connaitre sa décision sous peu.

Cantons de l'Est

Etude sur le tracé de la future autostrade

GRANBY (PC) Les commissaires de l'Office des autoroutes du Québec, les représentants des Chambres de Commerce et des diverses municipalités des comtés de Brome et Missisquoi, se rencontreront jeudi le 6 septembre prochain à Foster sur les bords du lac Brome, en vue d'étudier le tracé de la future autostrade des Cantons de l'Est dans ces comtés et d'apporter certaines suggestions susceptibles tant de faciliter la tâche de l'Office que de favoriser le développement économique de cette région.

C'est la nouvelle qu'a annoncée le député libéral du comté de Brome à l'Assemblée législative, M. Glen Brown a révélé avoir pris l'initiative de convoquer une telle assemblée après qu'un certain nombre de suggestions relatives à l'autoroute lui eurent été faites par plusieurs organismes et associations. Selon M. Brown, il était beaucoup plus approprié de réunir les groupes intéressés et d'inviter le député de Brome-Missisquoi aux Communes, M. Howard Grafftey.

Il est aussi très probable que le député provincial de Missisquoi, Me Jean-Jacques Bertrand, assistera à cette réunion. Nous sommes quelquefois éloignés par des opinions divergentes, d'ajouter M. Glen Brown, mais en ce cas particulier, il ne saurait être question de parti ni de politique, mais strictement du développement économique de la région.

L'expérimentation des nouveaux médicaments

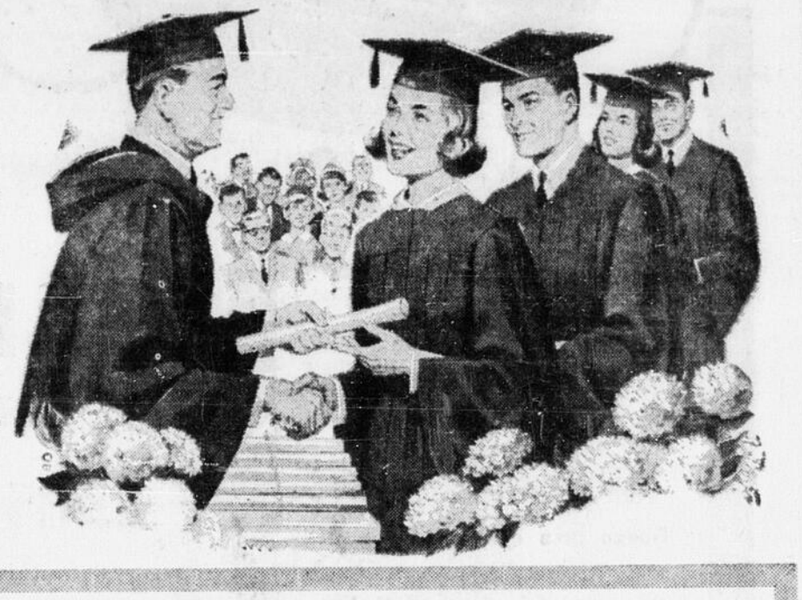
VANCOUVER (PC) — Un porte-parole de l'association des laboratoires pharmaceutiques du Canada a affirmé hier qu'il est indispensable d'essayer les nouveaux médicaments sur des humains sans leur en faire part.

Le docteur Roger Larose, doyen du département de Pharmacie à l'université de Montréal et président de l'association, a déclaré, au cours d'une interview, que si un malade est averti de ce que l'on essaie un médicament sur lui, il ne s'y prête pas avec le même calme que s'il était sûr de ce que le nouveau produit a déjà été éprouvé.



LE COMMISSAIRE à la nourriture et aux médicaments des Etats-Unis s'adresse à un sous-comité au sujet de la désormais trop célèbre thalidomide, originaire d'Allemagne; la thalidomide entraîne des malformations congénitales chez les bébés. A l'arrière-plan, le Dr Frances O. Kelsey, officier médical, qui a également témoigné à Washington.

LA FORMATION ÉCONOMIQUE EN ÉDUCATION
"BRAVO À L'A.C.E.L.F."



Le congrès annuel de l'Association Canadienne des Educateurs de Langue Française a mis à son programme un aspect d'ordre économique dans le cadre de l'éducation.

La préparation des jeunes Canadiens français à leur rôle dans la vie économique doit s'étudier à l'université, au collège, à l'école normale, à l'école spécialisée, à l'institut familial, à l'école secondaire, à l'école élémentaire, à l'échelon postscolaire. Cette éducation est fondamentale pour la formation économique du citoyen de demain. Car c'est avec de l'argent qu'une nation bâtit ses propres institutions, fondent ses oeuvres sociales et assurent leur vie. C'est aussi par une formation économique à l'école que nos jeunes comprendront la valeur du système coopératif qui apportera au peuple du Québec, la véritable émancipation économique.

Les Magasins CO-OP poursuivent depuis longtemps cette éducation économique des nôtres et félicitent les dirigeants de l'A.C.E.L.F. pour leur initiative.

Devenez membre de votre Magasin CO-OP, école de formation économique.

JUS DE TOMATE CO-OP 20 oz 8/1.00

JUS D'ORANGE KAMERLING, jarre 64 oz .43

CHEEZ WHIZ KRAFT 16 oz .57

Shortening JEWEL pqt 1 lb. .29 / bte 3 lbs. .83

Pâte alimentaire CATELLI assorti 16 oz 5/.89

VINAIGRE BLANC CO-OP gallon .73

JUS DE RAISIN WELCH 24 oz 39

FROMAGE KRAFT tranché 8 oz 29

CREVETTES BAY VIEW, petites 4¾ oz ..... .55

BLE D'INDE en crème HARMONIE, 20 oz 2/.29

POIS VERTS assortis CO-OP 20 oz 2/.35

MACEDOINE CO-OP 20 oz 3/.49

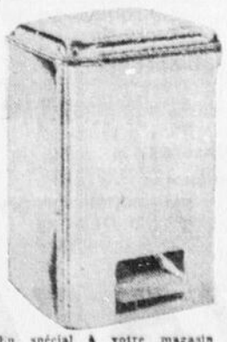
FEVES AU LARD LIBBY'S 20 oz 2/.43

POUDRE POUR BEBES JOHNSON peigne gratis, format large .69

EN SPECIAL

JOLIE

POUBELLE



En spécial à votre magasin CO-OP meuble de Québec et de Kénogami ainsi qu'à votre magasin CO-OP de votre localité.

FINI EMAIL de qualité
couvercle chromé
prix CO-OP
$5.95
PRIX REGULIER $9.95

DEVANT DE VEAU
DÉSOSSÉ ET ROULÉ
SANS PERTE



LB. 53¢

Fesse de jambon CUIT PRET A SERVIR, LA LB UN BOUT OU L'AUTRE 69¢

Viande froide pain de poulet ou pain de porc pqt 6 oz. ..... 25¢

Les item annoncés sont de marque C.C.S. pour les régions du Saguenay et du Lac-St-Jean et de marque LEGRADE pour toutes les autres régions.

Enseigne officielle des Magasins CO-OP

CO-OP

SPECIAUX EN VIGUEUR DU 15 AU 18 AOUT

ANANAS tranchés MUSKETEER 28 oz ..... .31

BISCUITS DAVID Super Mix 30 oz ..... .57

JAVEX eau de javel concentrée, contenant en plastique de 32 oz ..... .25

JARRES à conserve MASON, médium La douzaine 1.85

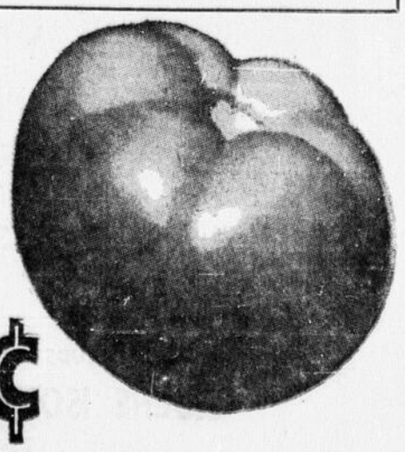
Nos meilleurs voeux de succès à l'occasion de l'inauguration officielle du premier Magasin CO-OP situé dans un Centre d'Achats à Québec au numéro 2030, Boul. Hamel.

L'inauguration officielle du centre CO-OP aura lieu samedi le 18 août à 4.30 P.M.

TOMATES

ROUGES et fermes

PANIER 6 PINTES 59¢



Oranges SUD AFRICAINES JUTEUSES CELLO 5 LBS 59¢

Carottes CULTURE DU QUEBEC CELLO 5 LBS 39¢

La semi-finale "B" débute ce soir

L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

Québec, jeudi 16 août 1962



BEAUDOIN A RAISON D'ETRE CONFIANT

Hughes Beaudoin, le gérant des Indiens de Québec dans la Ligue Provinciale de baseball, est très confiant de remporter le championnat des séries éliminatoires qui commencent ce soir. Nous ne pouvons l'accuser d'excès de confiance, car la tenue affichée par son équipe dans la dernière moitié de la saison peut lui permettre cet optimisme.

Beaudoin a été fort désappointé quand son club n'a pu réussir à terminer en première position pour la saison régulière. C'est une réalisation qui lui aurait fait, personnellement, un grand plaisir car il tenait à prouver qu'il avait une équipe aussi bonne que celle de 1961.

Cependant, tout n'est pas perdu pour les Indiens. S'ils réussissent à gagner les éliminatoires, ils seront de grands héros car ils seront les possesseurs de la coupe qui accompagne ce championnat.

Nous croyons qu'ils sont capables d'accomplir cet exploit, surtout si leurs lanceurs répondent à la confiance que l'on dépose en eux. Lors de la partie de dimanche dernier, les frappeurs nous ont paru en assez grande forme pour assurer une bonne marge aux artilleurs.

Les Indiens ont connu une très bonne saison. Les éliminatoires promettent encore plus. Les amateurs qui se dérangeront pour aller les applaudir ne seront pas désappointés, sommes-nous d'avis, car ces jeunes sont capables de fournir un spectacle très intéressant quand ils se sentent appuyés. Donc, bonne chance à Hughes Beaudoin et ses Indiens.

FLOYD PATTERSON EST NOTRE HOMME

Le combat de championnat mondial poids-lourd, à la boxe, entre Floyd Patterson et Sonny Liston approche rapidement. Plus exactement, il sera présenté le 25 septembre à Chicago.

Bon nombre d'amateurs nous demandent ce que nous pensons de cette bataille. Dès maintenant, nous tenons à répéter que Patterson est notre homme, par voie mise hors de combat, en moins de 10 rondes.

Nous avons toujours été un admirateur de Patterson. En toute sincérité, nous sommes d'avis que ce n'est pas le moment de l'abandonner au moment où il se prépare à livrer ce qui semble être le plus grand combat de sa carrière.

Depuis qu'il est champion, Patterson n'a pas reçu la considération qu'il mérite. Pour des raisons que nous ignorons, plusieurs chroniqueurs syndiqués des Etats-Unis ont refusé de le reconnaître comme un véritable champion. Ces messieurs ont réussi à trouver toutes sortes de raisons pour amoindrir le prestige de ces victoires.

Patterson sait que le combat du 25 septembre sera celui qui devrait lui permettre de prendre sa place auprès des Tunney, Dempsey, Louis et Marciano. C'est l'objectif qu'il s'est fixé depuis le jour qu'il est devenu champion. Malheureusement, il n'a jamais été accepté comme un véritable maître de la boxe.

D'ici le 25 septembre, nous aurons l'occasion de discuter pourquoi Patterson est notre choix dans ce grand combat qui promet d'être le plus spectaculaire du vingtième siècle.

AU LENDEMAIN D'UNE FETE CHAMPETRE . . .

Jouissant d'une température exceptionnelle, la Fête Champêtre Dow a remporté un succès inespéré au club de golf Lorette, hier... Reprendre le championnat individuel des golfeurs nous a fait un grand plaisir mais cet exploit n'est pas

(Suite à la page 17, 1ère col.)

LE SAVOY RESTAURANT français
32 Côte de la Fabrique
DU NOUVEAU
Table d'Hôte
5 choix tous les midis
(Tout inclus $1.15 à $1.60)

Match de golf interclubs

Les membres des clubs de golf de l'Ile d'Orléans et de Laval se rencontreront dans une ronde interclubs de 18 trous dimanche au club Laval.

Plus de 70 joueurs, y compris quelques golfeuses qui joueront neuf trous, participeront à cette rencontre. Un peu plus tard, le club de l'Ile d'Orléans recevra les membres du club Laval.

Le meilleur vermouth sur glace



...meilleur en cocktails aussi!

CINZANO

Vermouth | SEC—IMPORTÉ DE FRANCE
SUCRÉ—IMPORTÉ D'ITALIE

Le préféré en Europe, il sera aussi le vôtre!



LE GERANT DES INDIENS HUGUES BEAUDOIN s'entretient avec deux de ses joueurs en compagnie de l'assistant-gérant Terry McKeaney à droite, à la veille de la première joute de la série semi-finale contre les Mineurs de Thetford. Au centre, le lanceur gaucher Marcel Sanschagrin et René Ouzilleau.

Première partie de la série entre les Indiens et les Mineurs de Thetford au stade municipal. — Le gaucher Marcel Sanschagrin est choisi comme lanceur débutant pour les Indiens. — La série "A" débute également ce soir, à Trois-Rivières.

Par Jacques ARTEAU

Les Indiens de Québec reçoivent les Mineurs de Thetford, ce soir, à 8.30 heures au stade municipal, dans la première joute de la série semi-finale "B" 4 de 7 des éliminatoires de la ligue Provinciale de baseball.

Pendant ce temps, à Trois-Rivières, les Royaux ouvriront leur série contre les Braves de Plessisville. Les deux séries se poursuivront dimanche à Thetford et à Plessisville.

Club confiant

"Je suis bien confiant de gagner cette série en six joutes au moins" a déclaré le gérant des Indiens, Hugues Beaudoin à la veille de l'ouverture de la série contre les Mineurs de Thetford. "Nous avons peut-être perdu le championnat de la saison régulière, mais nous allons nous reprendre dans les éliminatoires", a-t-il dit, en ajoutant: "Nous avons aussi un meilleur club qu'eux et nous devons gagner cette série le plus tôt possible".

Au monticule

Beaudoin a désigné son meilleur artilleur, le gaucher Marcel Sanschagrin qui s'est avéré le meilleur alnceur du circuit provincial cette saison, pour commencer la joute ce soir. Sanschagrin s'est affirmé dans l'uniforme du club local en remportant cinq victoires sans subir une seule défaite. Dans les 49 manches et deux tiers qu'il a lancées, il n'a accordé que six points mérités et récolta deux de ses cinq victoires aux depens des Mineurs.

Dans le camp des visiteurs, on s'attend à ce que le joueur-gérant Lucien Auclair envoie également son meilleur lanceur, le droitier Léandre Nicholas qui a gagné trois joutes pour son club contre les Indiens et qui a subi sa seule défaite à Québec.

Au cours de la saison régulière, les Indiens ont gagné huit de leurs quatorze joutes contre les Mineurs qui ont terminé la saisop dans la cave du classement une deuxième année d'affilée. Toutefois, le gérant des Indiens se montre prudent. "Naturellement, nous sommes confiants de gagner la série mais il faudra jouer prudemment" de dire Beaudoin. "Ce club-là peut connaitre une mauvaise soirée et le lendemain, jouer comme un club champion", dit-il. "Nous n'avons pas de chances à prendre et tous les joueurs devront donner leur meilleur rendement".

Pas moins de 220 golfeurs au Royal Quebec, demain

Pas moins de 220 golfeurs, soit un nouveau record pour le district, se sont enregistrés pour le "field day" provincial qui aura lieu au club Royal Quebec.

Les joueurs des classes "A", "B" et "C" seront au programme.

Afin de faciliter la bonne marche du tournoi, M. Lionel Fleury, représentant local de l'Association de golf de la province de Québec, nous prie de demander aux joueurs de se rapporter à l'heure qui leur a été assignée.

Voici les heures de départs pour la journée toute entière :

7.30—R. Gagné (Lor.); R. Vézina (RQ); D. Lefrançois (RQ); H. Nadeau (RQ).
7.38—C. Germain (Don); S. Welch (RQ); P. Choquette (RQ); Tim Noel (RQ).
7.46—Jacques Côté (RQ); J. Grenier (Lor.); P. Laliberté (RQ); L. O'Connell (Orl.).
7.54—M. Drouin (RQ); J.-G. Huot (RQ); J. Cusson (RQ); T. Griffin (Orl.).
8.02—J. Fleury (RQ); Jean Cloutier (Lor.); D. Burgess (RQ); Bill Warrell (Don).
8.10—Gilles Roy (RQ); J. Walsh (Don); R. Michaud (Orl.); Y. Pellerin (Lévis).
8.18—Bob Dubeau (Dorval); T. Simard (Orl.); C. Sauvageau (Don); Guy Chantal (Lor.).
8.26—P. Morel (RQ); J. Germain (Don); F.-X. Belley (RQ); J.-B. Pelletier (RQ).
8.34—J. Bolteau (RQ); G. Poitras (RQ); R. Mayville (RQ).
8.42—Denis Côté (RQ); P. St-Amand (RQ); J.-P. Couture (Orl.); M. Edmond (Lac-B).
8.50—R. Bertrand (RQ); Gus Boutet (RQ); R. Ruel (RQ); M. Carrier (Orl.).
9.00—G. Bouchard (RQ); B. Gagnon (RQ); E. Boutin (RQ); N.-A. Rheaume (Orl.).
9.08—G. Touchette (RQ); J.-P. Bédard (CR); L. Laliberté (Lor.); G. Routhier (RQ).
9.16—R. Faulkner (RQ); P. Crousett (Lor.); P. Dussault (RQ); M. Bissonnette (RQ).
9.24—M. Dupéré (RQ); J. Légaré (RQ); C.-A. Poulin (Orl.); M. Dubois (RQ).
9.32—D. Donovan (RQ); A. Tousignant (Lor.); J. Noel (RQ); R. Roberge (Lévis).
9.40—J.-R. Beaulieu (RQ); R. Dumas (Lor.); Jack Currie (RQ); L. Marotte (Lévis).
9.48—A.-D. Beaudin (RQ); H. Thibault (Lévis); P. Lavoie (Lor.); A. Genest (Rosm.).
9.56—J. Langlais (Lévis); R. Bédard (Orl.); B.I. Burgess (RQ); J.-J. Martin (K-8-Eb).
10.04—J. Delisle (RQ); L. Bourgault (T.-M.); R. Rossano (Lévis); L. Thébergé (Orl.).
10.12—G. Turcotte (T.-M.); Ken Woods (Lévis); M. Normand (Lor.); M. Latullippe (Lor.).
10.20—L. Vendetti (RQ); B. Davis (Lor.); G. Ramsay (Lévis); P.-E. Noreau (Lorette).
10.28—Jean Côté (T.-M.); M. Berry (Lor.); G. Turmel (Lévis); J.-J. Paquet (Orl.).
10.40—M. Delage (T.-M.); C. Fortier (Lévis); P. Turgeon (Lor.); P. Bureau (T.-M.).
10.48—P. Robitaille (Lévis); L. Fortin (Lor.); E. Blais (T.-M.); M. Hébert (Lévis).
10.56—J. Coughlin (Lévis); J.-L. Chantal (Lor.); M. Carrier (Lévis); H. Lemieux (Lor.).
11.04—A. Gulndon (TM); R. Després (Lor.); Maj. Cantin (RQ); Gaétan Gagnon (RQ).
11.12—R. Giguère (RQ); Bob Savard (TM); Bob Fillion (TM); H. Richard (RQ).
11.20—M. Laflamme (TM); J. Robitaille (CR); A. R. Merett (Lévis); J.-J. Pleau (Don).
11.28—M. Jodoin (Jol); R. Coulombe (Lévis); M. Legendre (TM); Jean Marceux (RQ).
11.36—A. Huard (TM); G. Poliquin (Lévis); Phil Simard (Orl); Marc Fortier (Lor).
11.44—Phil Gagnon (Lor); Nel Fillion (TM); M. Francoeur (Lévis); G. Bertrand (Don).
11.52—M. Larocque (Lor); J.-C. Pelletier (RQ); Y. Gaudreau (RQ); A. I. Wolherspoon (Orl).
12.00—L. Lafleur (TM); A. Henry (RQ); R. Marceux (RQ); Albert Paquet (RQ).
12.08—M. Beaumont (Don); Cl. Côté (RQ); J.-C. Ste-Marie (RQ); Marcel Fillion (TM).
12.20—J.-M. Champoux (RQ); A. Pleau (Don); J.-E. Côté (RQ); Ben Huot (RQ).
12.28—R. Boucher (RQ); M. Cantin (Lor); C. Talbot (RQ); André Tessier (CR).
12.36—H. Setlakwe (TM); Magella Gagné (RQ); R. Vézina (CR); Flo. Drolet (RQ).
12.44—R. McGilvray (Lévis); M. Blouin (RQ); R. Setlakwe (TM); R. Giroux (RQ).
12.52—Jac. Marceux (RQ); J. Rochette (MB); A. Chouinard (RQ); B. Bédard (RQ).
1.00—Chs. Tessier (RQ); P. Poulliot (RQ); Florent Roy (RQ); Ben Cazeau (RQ).
1.08—H. Ouellet (RQ); R. Delisle (RQ); R. Gignac (RQ); Guy Boucher (RQ).
1.16—L. Fleury (RQ); R. Sabourin (RQ); Frs Poulliot (Lor); Louis Fusk (RQ).
1.24—Paul Lavoie (RQ); R. Bouchard (Lévis); C. Pinchereau (RQ); C. Bourdeau (RQ).
1.32—R. Trudel (RQ); L. Walsh (Lor); R. Watters (Lor); Robert Paquet (RQ).
1.40—R. Miquelon (RQ); G. Gagné (RQ); Roland Dodier (RQ); C.-A. Painchaud (RQ).
1.48—M. Marcotte (CR); R. Blouin (RQ); R. Dorval (Lévis); M. Lehoux (CR).
2.00—C. Godin (RQ); L.-P. Couture (RQ); R. Nadeau (Lévis); E. Blouin (Orl.).
2.08—J. Nadeau (RQ); G. Brodeur (Orl.); G. Langlois (Lévis); P.-E. Charlesbois (Lor.).
2.16—J. Robert (RQ); R. Robitaille (Lévis); L. Dutil (Lévis); L. Dufour (Lor.).
2.24—H. Lauren (Orl.); Aimé Têtu (Orl.); S. Prosenyak (Lorette); P. Bouchard (Orl.).
2.32—G. Fréchette (Orl.); P. Marte (Lor.); G. Delisle (Lac B); Fred Aubin (RQ).
2.40—C. Dufour (Orl.); P. Renz (Lévis); G. Gonthier (Lévis); C. Angot (Lorette).
2.48—D. McKinnon (RQ); P. Lemay (Orl.); G. Bruneau (RQ); P. Lechasseur (RQ).
2.56—G. Tremblay (Lor.); M. Potvin (Orl.); P. Bourbonnière (Lorette); P. Timmons (RQ).

Bobby Hull et Ted Bowsfield sont de talentueux athlètes

Par Jack SULLIVAN
Chroniqueur sportif de la Presse Canadienne

Bobby Hull et Ted Bowsfield sont de talentueux jeunes gens dans leurs professions respectives et chacun d'eux fait de bonnes affaires.

Hull, âgé de 23 ans, qui a compté 50 buts au cours d'une seule saison avec les Black Hawks de Chicago, peut envisager une belle carrière. C'est un homme aussi qui a son franc parler.

Il n'aime pas l'idée de jouer cent joutes dans une saison et a déclaré qu'il ne veut pas de l'entrainement rigoureux qui précède le début de chaque saison, ni les joutes hors-concours.

Il se tient en forme en travaillant sur sa ferme à Pointe Sainte-Anne, Ont., près de Belleville.

Il y a deux ans, il étonnait le monde du hockey lorsqu'il déclarait à un reporter:

"En fait le hockey ne m'intéresse point sauf quand je joue. Je ne traverserait pas la rue pour aller voir une joute."

Faire de l'argent

Ce n'est pas qu'il en veut au hockey. C'est grâce au hockey s'il fait de l'argent. Mais, étant joueur, il aime jouer et non regarder jouer. Il dit qu'il joue pour faire de l'argent "comme tous les autres joueurs dans la ligue."

Bowsfield, un lanceur gaucher de 25 ans avec les Angels de Los Angeles, de la Ligue Américaine de baseball, n'a probablement pas entendu parler de ces remarques faites par Hull. Cette semaine, cependant, il a prononcé des mots qui rappellent ceux de Hull.

"Si je laissais le baseball, a-t-il déclaré à un reporter, je ne crois pas que j'irais regarder jouer. Et je crois que la moyenne des gens en ont assez après une partie qui a duré deux heures."

Ce produit de Penticton, C.B., vient justement de remporter une victoire de 5 à 1 contre les Red Sox de Boston. La durée de la joute: une heure et 57 minutes.

Les joutes de trois et quatre heures ne sont pas rares aujourd'hui. Mais Bowsfield est un joueur rapide qui croit que plus longtemps il est au monticule, plus c'est difficile.

Le mois dernier, lui et un autre travailleur rapide ont terminé une partie en 1 heure et 32 minutes.

Les amateurs aiment Bowsfield pour sa rapidité. Il a gagné 8 parties et en a perdu 5 depuis le début de la saison. Il y a un groupe de personnes qui ne l'aiment pas, cependant, et ce sont les concessionnaires des parcs de baseball. Ils trouvent qu'avec lui ils vendent moins de bière.

Le président des Riders veut éclaircir l'affaire

OTTAWA, (PC) — Le président des Rough Riders d'Ottawa, Barry O'Brien, a déclaré hier qu'il lancera une enquête sur les rapports de friction entre le directeur général de l'équipe, George Tarlep, et les instructeurs Frank Clair et Bill Smyth.

"La chose peut prendre une semaine, elle peut prendre plus longtemps, a-t-il dit, mais si nous découvrons que le mal est plus en profondeur que nous ne le croyons... nous prendrons immédiatement les mesures qui s'imposeront."

Cette déclaration fait suite à un article paru mardi dans l'Ottawa Journal sous le nom du rédacteur sportif Eddie MacCabe affirmant qu'il y a de l'amertume, de la rancoeur et de la méfiance au sein de l'équipe des Riders en raison d'une longue série de frictions couronnées par une controverse entre le directeur général et les instructeurs au sujet des règlements de salaires des joueurs blessés.

Après avoir pris connaissance hier de l'article, O'Brien a exprimé l'opinion que si la situation était aussi grave que ne le laissait entendre l'article, il aurait certainement eu vent de l'affaire.

Terlep a démenti qu'il y ait eu friction exagérée et a déclaré que l'article était complètement exagéré.

Les joueurs blessés sont les demis Dick Desmarais et Bob Beattie qui ont menacé d'intenter une poursuite légale en vue d'obtenir plus que ce que leur offre l'équipe en règlement de comptes.

Desmarais, diplômé de l'université de Boston dont c'est la deuxième année au sein de l'équipe des Riders, souffre d'une fracture à la jambe, et Beattie, diplômé du Northern State College, qui n'est à Ottawa que depuis un an, s'est infligé une déchirure au cartillage du genou. Tous deux ne pourront jouer d'ici la fin de l'année et ont été placés sur la liste de repêchage lundi.

On rapporte que l'équipe leur a offert 10 pour cent de leur salaire régulier en règlement final pour le contrat de cette année. Desmarais, dit-on, avait un contrat de $8,000 et Beattie $7,000 environ.

Le "Journal" affirme que les instructeurs avaient donné aux joueurs l'assurance que leurs salaires seraient payés en entier dans le cas de blessures.

Donald Bain est décédé

WINNIPEG (PC) — Donald H. Bain, membre du Temple de la renommée du hockey, dont le nom était bien connu dans les cercles de hockey du Canada, est décédé hier à sa résidence de Winnipeg. Il était âgé de 88 ans.

Originaire de Belleville, Ont., son nom fut étroitement associé à la gloire des Victorias de Winnipeg entre les années 1896 et 1902.

Il fut nommé a uTemple international de la renommée en 1949.

Drake envoyé au club Columbus

New York (UPI) — Les Mets de New York ont annoncé hier qu'ils avaient envoyé sous option le joueur de champ intérieur Sammy Drake aux Jets de Columbus de la ligue Internationale.

Drake a réussi deux coups sûrs en sept apparitions au bâton pour les Mets en neuf parties.

Deux parties de soccer de la ligue Senior ce soir

Deux rencontres de la ligue Senior de Soccer de la Ville et du District de Québec seront présentées ce soir à 6.30 p.m. Sur les Plaines d'Abraham, le Davie Ship recevra la visite du Club Sportif de Québec pour la première rencontre de la saison entre les deux clubs. Le Davie Ship en sera alors à son avant-dernier match de la saison et aura l'opportunité de s'approcher à un point de la troisième position détenue par le Football-Club de Victoriaville.

Advenant une victoire du Club Sportif ceci le hisserait sur un pied d'égalité avec le Davie Ship, et de plus aurait une joute en main. L'alignement des deux clubs présente actuellement certains changements en vue des séries éliminatoires de fin de saison et les clubs s'efforceront de présenter des alignements victorieux.

Au Parc Bardy, les Loups de St-Pascal recevront l'Espéranto pour la dernière rencontre régulière des deux clubs. Cette rencontre est une reprise du match qui devait avoir lieu le 10 juin et qui avait dû être remis à cause du mauvais temps. L'Espéranto, par une victoire, serait seul en tête de la ligue et pourrait s'assurer le trophée Carling, advenant une défaite ou une joute nulle des Aigles de St-Pascal contre le Football-Club de Victoriaville, samedi prochain. Advenant une défaite des Loups ceci les laisserait en dernière position de la Ligue.

Classement SENIOR

	G	P	N	PP	PC	Pts
Aigles St-Pascal	6	1	2	40	10	14
Esperanto	6	1	2	36	12	14
Victoriaville	4	3	1	21	25	9
Davie Ship	3	5	0	23	29	6
Club Sportif	2	5	0	10	32	4
Loups St-Pascal	1	7	1	17	42	3

Compteurs SENIOR

Gerard Bouchard, Aigles St-Pascal,	14
Georges Trausch, Davie Ship,	9
Umberto Zenadocchio, Espéranto,	9
Tobias Mack Jr, Espéranto,	6
Bernard Bouffard, Victoriaville,	6
Benoit Hébert, Victoriaville,	6
Ben Cécilia, Aigles St-Pascal,	6
Pierre Soubrier, Victoriaville,	8

Baseball

HIER

Ligue Americaine
Baltimore 7, Detroit 3
New York 9, Minnesota 3
Washington 4, Kansas City 8
Boston à Los Angeles (soir)
Chicago 10, Cleveland 2
Chicago 2, Cleveland 3

Ligue Nationale
Philadelphie 9, New York 3
Philadelphie 8, New York 7
San Francisco 5, Chicago 7
Los Angeles 3, Pittsburgh 6
Milwaukee 3, Cincinnati 4
St-Louis 1, Houston 3

Ligue Internationale
Toronto 11, Columbus 10
Buffalo 4, Richmond 3
Atlanta 3, Rochester 5
Jacksonville 5, Syracuse 4
Jacksonville 3, Syracuse 1

AUJOURD'HUI

Ligue Americaine
New York à Minnesota
Chicago à Cleveland
Washington à Kansas City

Ligue Nationale
Los Angeles à Pittsburgh (soir)
Milwaukee à Cincinnati (soir)
St-Louis à Houston (soir)
San Francisco à Chicago

Ligue Internationale
Toronto à Columbus
Buffalo à Richmond
Atlanta à Rochester
Jacksonville à Syracuse

Ligue Provinciale
(Semi-finale "B" 4 de 7)
Thetford à Québec
(Première partie)

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy	Diff.
Los Angeles	79	42	.653	—
San Francisco	77	43	.642	1½
Cincinnati	73	47	.608	5½
Pittsburgh	67	50	.573	10
St-Louis	66	55	.542	13½
Milwaukee	64	57	.529	15
Philadelphie	57	66	.463	23
Houston	43	74	.368	34
Chicago	44	78	.361	34½
New York	30	89	.252	48

LIGUE INTERNATIONALE

	G	P	Moy	Diff.
Jacksonville	78	43	.645	—
Toronto	71	53	.573	8½
Rochester	67	58	.536	13
Buffalo	64	60	.516	15½
Columbus	61	61	.500	17½
Atlanta	62	63	.496	18
Richmond	48	78	.381	33½
Syracuse	46	80	.360	35

Agenda

ATHLETISME

Ecole Marie de l'Incarnation: A 1.30 p.m., concours athlétique féminin de l'O.T.J.

BALLE-MOLLE

Ligue Commerciale: A 7.15 p.m., Aiglo vs Dow; 8.45 p.m., Humpty-Dumpty vs Action, au Parc Ferland.
Ligue St-Pascal-St-Pie X: A 7.00 p.m., Couture vs Bellerose.

BASEBALL

Ligue Provinciale: A 8.30 p.m., première joute de la série semi-finale "B", Mineurs de Thetford vs Indiens, au stade municipal.

COURSES SOUS HARNAIS

Piste de l'Expo: A 8.00 p.m., programme de dix classes.

GOLF

Club Lac-St-Joseph: Tournoi pour le trophée Hector Poitras fourrures.

SOCCER

Ligue Senior: A 6.30 p.m. Davie vs Club Sportif, sur les Plaines; Loups vs Esperanto, au Parc Bardy.

TENNIS

Club Sts-Martyrs: A 5.00 p.m., deuxième ronde du tournoi invitation Georges Labrecque.

Angela Mortimer passe en finale

St-Moritz, Suisse (UPI) — Angela Mortimer de Bretagne a défait Mme Dorothy Head Knode de Wilmington, Delaware, 6-3, 6-3, hier pour passer dans la ronde finale du tournoi de tennis "Kulm Carlton".

Ann Haydon en a fait un match de championnat entre anglaises lorsqu'elle a battu Mme Ruth Kaufmann de Suisse, par 6-2, 10-8, dans l'autre semi-finale.

Dans un match de quart de finale en doubles, John Sharp et Ed Rubinoff de Miami Beach, Floride, ont défait Rudi Hernando, de Beaumont, Texas, et René Buser, de Suisse, par 7-5, 6-4.



Ce soir 8:00 hres

CLUB de COURSES JACQUES CARTIER INC.
Adm. $1.00 (taxes incluses)
les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis

René Ouzilleau le plus utile

Le plan d'étoiles O'Keefe chez les Indiens de Québec a été remporté par René Ouzilleau, champion frappeur de l'équipe avec une moyenne de .331, qui se mérite ainsi le trophée "Georges Labrecque." Il succède à ce titre à Jean-Marc Samson (1960) et Jean Lemelin (1961).

Le joueur d'intérieur, originaire de Lévis, a obtenu cinq premières mentions, cinq deuxièmes et cinq troisièmes pour un total de 45 points, selon un barème de 5-3-1. Il a triomphé du voltigeur Jacques Poullot par une marge de 11 points.

Ouzilleau domine pour les premiers choix avec cinq, alors que Jacques Drouin a six deuxièmes positions et Marcellin Tremblay neuf troisièmes places. Voici la compilation des trois choix faits après chacune des 42 parties de la saison régulière

	1ere	2e	3e	Pts
1—René Ouzilleau	5	5	4	46
2—Jacques Poullot	4	3	5	34
3—Pierre Thivierge	3	2	4	25
4—Yvon Lacaster	3	2	3	22
5—Marcel Sanschagrin	4	1	1	24
6—Jean-Marc Samson	4	0	0	24
7—Jean Lemelin	3	2	0	23
7—Henri-Paul Brunelle	2	3	2	23
9—Jean-Guy Hébert	1	2	3	20
9—Marcellin Tremblay	1	2	9	20
11—Jacques Drouin	0	6	1	16
11—Jacques Grenier	2	3	0	16
13—Pierre Deslauriers	1	3	6	14
13—Jean-Guy Moreau	2	1	1	14
15—Marcel Perreault	2	1	0	13
16—André Carrier	1	2	0	11
17—Richard Guilmont	1	1	0	9
18—Robert Poitras	1	1	0	8
19—André Racette	1	0	1	8
20—Jean-Louis Cimon	1	0	0	5
21—John Burke	0	0	1	1

SAISON D'ÉCONOMIE
TRAVERSÉE
vers l'EUROPE
pour aussi peu que
$215
(billet simple-classe touriste)



LAISSEZ TOUS VOS SOUCIS LOIN EN ARRIÈRE VOYAGEZ EN "EMPRESS"

Voyagez durant la saison d'économie! Economisez sur une traversée vers l'Europe . . . voyagez en "Empress" . . . le service est excellent, la cuisine exquise et les divertissements nombreux. Et vous réaliserez une épargne additionnelle de 10% sur un billet aller et retour durant la saison d'économie.

Départs de Montréal et Québec pour Greenock et Liverpool

23 août	Empress of Canada
30 août	Empress of England
6 sept.	Empress of Britain
13 sept.	Empress of Canada
20 sept.	Empress of England
27 sept.	Empress of Britain
5 oct.	Empress of Canada

. . . et toutes les semaines jusqu'au 30 novembre

*SPÉCIAUX DE GROUPES (25 personnes ou plus) réduction de 25% durant la saison d'économie.

*TARIFS SPÉCIAUX D'EXCURSIONS réduction de 25% entre le 1er octobre et le 28 février.

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU LE
CANADIEN PACIFIQUE
459, rue de la Couronne, Québec
Tél.: 522-3841 ou 529-9228

VOYAGEZ Canadien Pacifique
TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS
HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

Victoires de Froehling et de Don Dell à Moscou

MOSCOU (UPI) Frank Froehling et Don Dell ont remporté leurs matches hier, dans le circuit de tennis national de Russie, mais Billie Jean Moffitt a été la première victime américaine dans le tournoi lorsqu'elle a été éliminée par Roby Ebbern, d'Australie.

Froehling, étudiant du College Trinity au Texas, de Coral Gebbles, Floride, a été obligé de disputer son deuxième match d'affilée de cinq sets avant de l'emporter sur Owen Davidson, d'Australie, par 7-9, 6-4, 7-9, 6-3, 9-7.

Dell, joueur américain cinquième semé de Bethesda, Maryland, a poursuivi la série victorieuse des Etats-Unis dans les simples masculins en triomphant de Bogdan Manetsky, de Pologne, 6-2, 6-0, 6-4.

Toutefois, dans les simples féminins, Mlle Moffit, de Long Beach, Californie, qui était la partenaire de Karen Hantze Susman dans le championnat de doubles de Wimbledon, n'a pu gagner un seul set en subissant une défaite de 6-4, 6-3.

Donna Floyd, de Arlington, Virginie, la quatrième représentante américaine dans le tournoi, n'a pas joué hier dans les simples.

Les joueurs australiens ont divisé les honneurs dans les simples masculins mais il ont remporté les deux matches chez les femmes.

John Newcombe a défait Allan Mills, de Grande-Bretagne, par 6-3, 0-6, 6-3, 6-4; mais Bob Hewitt a été battu par Mike Han, de Grande-Bretagne, par 2-6, 6-4, 4-6, 6-3 et 6-4.

L'Australien Madonna Schact a défait Irina Yermolova, de Russie, par 2-6, 7-5, 8-6, et Jan Lehann, d'Australie également, a battu sa rivale soviétique par 6-1, 7-5.

Froehling doit maintenant affronter le Russe Sergei Likhachev aujourd'hui et Dell fera face à Metrevely, de l'Union Soviétique. Mlle Floyd sera opposée à Mlle Lehann.

Madeleine Turcot triomphe à la nage au Lac-Sergent

Le lac Sergent a vu renaître dimanche dernier, un concours de natation qui a apporté l'entrain d'autrefois. Devant une foule très nombreuse, on a pu voir les meilleurs nageurs et nageuses au nombre de 120 des lacs St-Joseph, Sergent, du Club St-Louis, de la ville de Québec et des environs.

Nous pouvons signaler les Jim-Chabot, René Deroy, Danielle Grenier ainsi que Madeleine Turcot qui a remporté les honneurs du ½ mille en devançant les garçons par 2 minutes et 25 secondes. Chez les hommes, le gagnant du mille a été Jimmy Smith qui a remporté le trophée "Rousseau & Frère", tandis que chez les femmes le trophée "Dow" a été remporté par Caroll Mitchell.

Le commodore Jacques Frenette ainsi que l'organisation tiennent à remercier tous ceux qui ont contribué à faire renaître la natation qui autrefois avait sa place dans les cadres des sports d'été.

Voici le rapport de ce concours.

Première course
(garçons 16 ans et plus)
500 vgs, style libre

1—Jimmy Smith; 2—René Deroy; 3—Serge Delisle.

Deuxième course
(filles 16 ans et plus)
100 vgs style libre

1—Caroll Mitchell; 2—Francine Paquet; 3—Thérèse Bissonnette.

Troisième course
(garçons 16 ans et moins)
100 vgs style libre

1—Pierre Hamel; 2—René Chabot; 3—Adalbert Racine.

Quatrième course
(filles 12 à 16 ans)
100 vgs brasse

1—René Chabot; 2—François Giroux; 3—Guy Robitaille.

Sixième course
(filles 12 à 16 ans)
25 vgs brasse

1—Danielle Grenier; 2—Michelle Atkinson; 3—Michelle Verreault.

Septième course
(garçons 10 à 12 ans)
25 vgs style libre

1—Denis Latulippe; 2—Ernest Labrecque; 3—François Grenier.

Huitième course
(filles 10 à 12 ans)
50 pieds style libre

1—Jocelyne Bélanger; 2—Danielle Gauthier; 3—Christine Laframboise.

Neuvième course
(garçons 13 à 14 ans)
50 vgs style libre

1—J.-Louis Letourneau; 2—Tommy Maher; 3—Pierre Giroux.

Dixième course
(filles 12 à 14 ans)
100 pieds style libre

1—Jocelyne Bélanger; 2—Huguette Legaré; 3—Hélène Yaremko.

Onzième course
(16 ans et moins, ½ mille)
(15 minutes)

Garçons

1—Adalbert Racine; 2—René Chabot; 3—Ernest Labrecque.

Filles

1—Madeleine Turcot (15 minutes); 2—Danielle Grenier; 3—Suzie Bouchard.

Douzième course
(16 ans et plus, 1 mille)
(28 minutes et 5 secondes)

Garçons

1—Jimmy Smith (28.5); 2—René Deroy 3—Jackie Borne.

Filles

1—Caroll Mitchell; 2—Carole Lavoie 3—Francine Paquet.

OFFICIELS — **Annonceur:** Commodore Jacques Frenette; **Juge de départ:** D. Paul DesRuisseaux; **Juges d'arrivée:** Gilles Demers, Raymond Roy, Lt. Gerry Beaudry, J.-Claude Roy; **Secrétaires:** Elisabeth Clark, Catherine Caron; **Organisateurs:** Jacques Paquet, Paul Bissonnette, J.-Claude Roy et Gilles Bédard.

Au marathon de nage à Toronto

Toronto (PC) Un uni-jambiste de 21 ans, Xary Royal Neal Moodie, de Toronto et une grand'mère de 51 ans sont parmi les 47 nageurs qui se sont inscrits dans le concours de natation de 15 milles de l'exposition nationale de Toronto, en vue de l'obtention d'une bourse de $15,000.

Moodie fera face à Mme Pauline Schaefer Wadsworth, instructeur de natation à North York.

Une autre participante sera Mlle Jean Anderson, serveuse à un comptoir d'une succursale de la Banque de la Nouvelle-Ecosse.

Mme Wadsworth n'a pas pris part à des compétitions sportives depuis sa participation au concours de l'exposition en 1927, 1928 et 1929.

Le concours débute demain.

Combat entre Ortega et Fosmire

Boston (UPI) — Gaspar Ortega du Mexique tentera de remporter sa 15ème victoire consécutive à l'Aréna de Boston le 22 septembre en disputant un combat mi-moyen télévisé avec le gaucher Bob Fosmire de Boston-Est, selon ce qu'a annoncé hier le promoteur Sam Silverman.

Ortega a déjà remporté des victoires sur le défunt Benny (Kid) Parent, Kid Gavilan et deux fois sur Tony De Marco. Fosmire a battu Charlie Scott et Stephen Redl.

Dennis Crotty est champion

TORONTO, (PC) — Dennis Crotty, de Montréal, a remporté hier le tournoi de la coupe Davis junior. Crotty est âgé de 20 ans.

Dans une finale contre Bob Moffatt de Vancouver, il a remporté le premier set 6-2 mais Moffatt lui a ravi le deuxième 6-3.

Le directeur du tournoi Jack Aylott, de St. Cathérines, a ordonné la tenue d'un set simple pour decider du vainqueur. Crotty en est sorti avec un avantage de 6-2.

Plus tôt, Claude Savaria de Montréal avait défait Moffatt 6-2, mais avait perdu le deuxième 6-1. Crotty a défait Barry Shakespeare d'Halifax 6-2 et 6-3.

Savaria a perdu son premier set 6-3 aux mains de Shakespeare et a gagné le deuxième 7-5.

Les lanceurs aujourd'hui

Ligue Nationale

Los Angeles à Pittsburgh (soir) — Williams (11-8) vs Law (9-6) ou Gibbon (2-3).

Milwaukee à Cincinnati (soir) — Burdette (10-8) ou Shaw (14-8) vs Jay (18-9).

St-Louis à Houston (soir) — Jackson (9-10) vs Farrell (8-14).

San Francisco à Chicago — Pierce (11-3) vs Cardwell (5-11).

Ligue Americaine

New York à Minnesota — Stafford (10-7) vs Stigman (7-3).

Chicago à Cleveland — Buzhardt (7-9) vs Grant (6-4).

Washington à Kansas City — Osteen (6-9) vs Rakow (10-13).





LA FETE CHAMPETRE pour les journalistes a remporté un franc succès au club de golf Lorette, hier. Roland Sabourin a remporté le grand championnat de golf, avec un score de 83, et il est félicité par John Hunter, photo du haut, en présence de M. Paul Foisy. La compétition de pétanque a été gagnée par une équipe formée de Maurice Edwards, Lucien Plante et Ernest Fontaine, tous trois accompagnes du Dr Pierre Gendron, deuxième de droite dans la photo du bas. Remy D'Anjou se mérita le meilleur net du golf, 18 trous; Claude Gervais eut le meilleur résultat pour 9 trous; Marie-Paule Vachon triompha chez les dames, 9 trous; Raymond Gagné et Claude Bernard (Mme Jean Boileau) triomphèrent dans le concours de putting.

Hubbs établit deux records

En aidant les Cubs à battre les Giants 7-5

CHICAGO (PA) — Les Cubs de Chicago l'ont emporté hier par 7-5 sur les Giants de San Francisco à la faveur d'un simple de Dick Bertel à la septième manche alors que les buts étaient remplis.

La recrue Ken Hubbs, evoluant au deuxième but pour les Cubs, a établi deux nouveaux records de la ligue Nationale en complétant 58 joutes consécutives à son poste et en ne commettant aucune erreur sur 321 jeux.

L'ancien record de 57 joutes était détenu par Red Schoendienst, qui l'avait établi en 1950 dans l'uniforme du St-Louis. Le record des ligues majeures appartient cependant à Bobby Doerr, qui a complété 73 joutes en 1948 avec les Red Sox de Boston.

Le jeune Hubbs a également abaissé un autre record de Schoendienst, qui avait effectué 320 pieces de jeu consécutives sans commettre une seule erreur.

Ernie Banks a bouclé le circuit pour la 31e fois de la saison dans la cinquième manche, égalisant du même coup le compte à 5-5.

Bob Anderson, qui a succédé à Bob Buhl dans la cinquième manche, a été le lanceur gagnant. Stu Miller a été tenu responsable de l'échec.

SAN FRANCISCO 5, CHICAGO 7

SAN FRANCISCO (N)	AB	P	CS	PP
Kuenn, 3b,	5	0	2	0
Hiller, 2b,	4	2	2	0
Mays, cc	4	1	1	2
M. Alou, cd-cg,	3	1	1	1
Miller, lanc.,	0	0	0	0
Larsen, lanc.,	0	0	0	0
Cepeda, 1b,	4	1	1	1
F. Alou, cg-cd,	4	0	0	0
Haller, rec.,	4	0	0	0
Pagan, ac.,	4	0	2	1
O'Dell, lanc.,	1	0	0	0
B-Bailey,	0	0	0	0
C-Poles, cg,	1	0	1	0
TOTAUX	34	5	10	5

CHICAGO	AB	P	CS	PP
Landrum, cc,	5	1	2	0
Hubbs, 2b,	4	1	0	0
Williams, cg,	3	1	1	0
Banks, 1b,	4	2	1	4
Altman, cd,	4	1	1	0
Santo, 3b,	3	1	1	0
Rodgers, ac,	4	0	2	1
Bertell, rec,	4	0	3	2
Buhl, lanc.,	1	0	0	0
A-McAnany,	1	0	0	0
Anderson, lanc.,	1	0	0	0
TOTAUX	34	7	11	7

A—Retiré au bâton pour Buhl à la 4e manche.
B—But sur balles pour O'Dell à la 7e.
C—Court pour Bailey à la 7e.

SAN FRANCISCO, 013 010 000—5
CHICAGO, 100 130 20x—7

Erreurs: Cepeda, M. Alou. Retraits-assistés: San Francisco 24-7, Chicago 27-13. Double-jeux: Hubbs, Rodgers et Banks. Laissés sur les buts: San Francisco 8, Chicago 9.

2b: Cepeda, Landrum, Rodgers. Circuits: Mays, M. Alou, Banks. Sacrifices: O'Dell, Hubbs. Ballon-sacrifice: Banks.

	MJ	CS	P	PM	BB	RB
O'Dell,	6	5	4	2	2	8
Miller, (P., 4-5),	2	3	0	2	2	2
Larsen,	1	1	3	3	0	0
Buhl,	4	7	4	4	0	1
Anderson, (G., 2-3),	5	3	1	1	3	0

Mauvais lancer: Anderson. Balk: Buhl. Balle passée: Bertell. Arbitres: Sudol, Forman, Gorman, Jackowski. Durée: 2:43. Assistance: 13,131.

Les Tigers l'emportent par 3-1 sur les Orioles

DETROIT (PA) Hank Aguirre a lancé hier une joute de quatre coups sûrs au cours de laquelle les Tigers de Detroit ont conservé leur suprématie sur les Orioles de Baltimore grâce à une victoire de 3-1.

C'était la troisième victoire d'affilée des Tigers et la sixième défaite d'affilée des Orioles. Des 14 dernières rencontres des deux equipes, 12 ont été remportées par les Tigers.

Aguirre, qu'on a fait sortir de l'abri des joueurs au début de la saison, a remporté sa 10e victoire, sa troisième contre les Orioles. A la troisième, Jerry Adair a réussi un coup de circuit.

Les Tigers ont frappé la plupart de leurs cinq coups sûrs contre le lanceur perdant Robin Roberts.

BALTIMORE 1, DETROIT 3

BALTIMORE (A)	AB	P	CS	PP
Adair, 2b,	4	1	1	1
Snider, cc,	4	0	1	0
Brandt, cc,	3	0	0	0
Gentile, 1b,	3	0	0	0
Williams, cg,	4	0	0	0
Robinson, 3b,	3	0	0	0
Triandos, rec,	3	0	1	0
Hansen, ac,	3	0	1	0
Roberts, lanc.,	2	0	0	0
A-Nicholson,	1	0	0	0
Wilhelm, lanc.,	0	0	0	0
TOTAUX	30	1	4	1

DETROIT	AB	P	CS	PP
Buddin, ac,	3	1	1	0
Bruton, cc,	4	1	1	0
Kaline, cd,	4	1	1	1
Colavito, cg,	2	0	1	1
Cash, 1b,	2	0	0	0
McAuliffe, 2b,	4	0	0	0
Hores, 3b,	3	0	1	1
Brown, rec,	3	0	0	0
Aguirre, lanc.,	3	0	0	0
TOTAUX	28	3	5	3

A—Retiré au bâton pour Roberts à la 8e.

BALTIMORE, 001 000 000—1
DETROIT, 200 010 00x—3

Retraits-assistés: Baltimore 24-12, Detroit 27-8. Doubles-jeux: Robinson, Adair et Gentile, McAuliffe, Buddin et Cash. Laissés sur les buts: Baltimore 4, Detroit 7.

2b: Colavito. Circuit: Adair.

	MJ	CS	P	PM	BB	RB
Roberts, (P., 7-8),	7	5	3	3	4	3
Wilhelm,	1	0	0	0	2	2
Aguirre, (G., 10-3),	9	4	1	1	2	3

Mauvais lanceur: Aguirre. Arbitres: Berry, Honochick, Schwartz, Salerno. Durée: 1:58. Assistance: 12,706.

Au tennis en Ontario

TORONTO (PC) — Les frères Carpenter de Montréal, Keith et Mike, et John Swann, de Toronto, ont remporté les trois matches les plus difficiles du tournoi provincial de tennis de l'Ontario et sont ainsi entrés en lice dans les quarts de finale hier.

Keith a défait Don Platt, de Toronto, et Mike a eu raison de Gus Reinack, de l'Afrique du Sud.

Swann, qui avait perdu le premier set, a gagné les deux autres contre Fed Raun de Toronto.

Les autres entrées dans les quarts de finale comprennent le grand favori Wayne Van Voorhees de Palm Beach, Floride, qui a défait Stan Griffin, Torontois, qui demeure maintenant en Californie.

Harry Fauquier, de Toronto, a vaincu Jim Jeffries, de l'université du Michigan, et Don Fontana, le capitaine de la coupe Davis, de Toronto, a défait Oran Terry, de Toronto.

Les athlètes masculins du Parc Bardy gagnent avec 89 points

Les concours athlétiques de l'OTJ de Québec, dans la catégorie masculine, se sont déroulés hier après-midi sur le terrain de l'Ecole Marie de l'Incarnation.

Cet après-midi à 1:30 p.m., au même endroit ce sera au tour des athlètes féminins.

Neuf parcs alignant un total de 146 participants, ont pris part à ces compétitions. Les épreuves ont été disputées dans quatre catégories, soit Juvénile, Junior, Pee-Wee et Maringouin.

Voici les résultats détaillés des concours masculins:

CLASSEMENT DES PARCS

1— Bardy	89
2— Ferland	54
3— Victoria	37
4— M.-Bourgeois	26
5— Cartier-Brébeuf	21
6— Iberville	18
7— Dollard	12
8— St-Mathieu	11
9— Esplanade	6

LANCERS DU POIDS (8 lbs)

JUVENILES

1—Claudio Vallée (M.-Bourgeois); 2—J.-Jacques Ducheneau (Ferland); 3—René Montpas (Bardy).

JUNIORS

1—Gilles Proteau (Bardy); 2—Marc Dubé (Iberville); 3—Gaétan Lapointe (Bardy).

LANCERS DE LA BALLE

PEE-WEE

1—Richard Lefebvre (Victoria); 2—Marc Cusson (M.-Bourgeois); 3—Pierre Turgeon (Ferland).

MARINGOUINS

1—Jacques Potvin (M.-Bourgeois); 2—Jean Dallaire (Iberville); 3—Jacques Audet (Victoria).

COURSE A PIEDS

50 vgs (maringouins)

1—Gilles Maheux (Cartier-Brébeuf); 2—Pierre Laplante (Iberville); Raynald Arton (St-Mathieu).

50 vgs (pee-wee)

1—Jacques Carrier (Dollard); 2—Pierre Trottier (Cartier-Brébeuf); Guy Bussieres (Bardy).

75 vgs (juniors)

1—Yves Kirouac (Bardy); 2—Pierre Fortin (Ferland); 3—Michel Maltais (Bardy).

220 vgs (maringouins)

1—Gilles Maheux (Cartier-Brébeuf); 2—Claude Gauvin (Bardy); 3—Jacques Gravel (Ferland).

75 vgs (juveniles)

1—Yves Langlois (Ferland); 2—Fernand Blondeau (Bardy); 3—J.-Charles Colnam (Victoria).

440 vgs (juniors)

1—Yves Kirouac (Bardy); 2—Jean Dion (Ferland); 3—J.-Pierre Dugas (M.-Bourgeois).

220 vgs (pee-wee)

1—Jacques Carrier (Dollard); 2—Pierre Turgeon (Ferland); 3—Jean Côté (Bardy).

440 vgs (juveniles)

1—René Montpas (Bardy); 2—Michel Berner (Ferland); 3—Denis Julien (Ferland).

Relais 440 vgs (juniors)

1—Bardy; 2—Ferland; 3—Victoria.

Relais 440 vgs (pee-wee)

1—Bardy; 2—Victoria; 3—Esplanade, St-Mathieu.

Relais 440 vgs (maringouins)

1—Bardy; 2—Victoria; 3—St-Mathieu.

Relais 440 vgs (juveniles)

1—Ferland; 2—Bardy; 3—Victoria.

SAUTS EN LONGUEUR

PEE-WEE

1—Guy Bussieres (Bardy); 2—Pierre Trottier (Cartier-Brébeuf); 3—Alain Ancil (Ferland); Pierre Turgeon (Ferland).

MARINGOUINS

1—Jacques Audet (Victoria); 2—Carl Ramillard (Bardy); 3—Richard Latulipe (Cartier-Brébeuf); Denis Dery (Esplanade).

JUNIORS

1—Marc Dubé (Iberville); 2—Pierre Fortin (Ferland); 3—Yves Tousignant (Bardy); Gaétan Lapointe (Bardy).

JUVENILES

1—Denis Julien (Ferland); 2—Jacques Levesque (Iberville); 3—Yves Langlois (Ferland).

SAUTS EN HAUTEUR

PEE-WEE

1—Gilles Garneau (Victoria); 2—Alain Tousignant (Bardy); 3—J.-Pierre Bouchard (Bardy).

MARINGOUINS

1—Jacques Potvin (M.-Bourgeois); 2—Claude Gauvin (Bardy); 3—Gilles Maheux (C.-Brébeuf).

JUNIORS

Yves Kirouac (Bardy); 2—Jean-Pierre Dugas (M.-Bourgeois); 3—Yves Tousignant (Bardy).

JUVENILES

1—René Montpas (Bardy); 2—Denis Julien (Ferland); 3—Raynald Rousseau (Victoria).

Golf chez les dames

WINNIPEG (PC) — La championne américaine junior Mary Lowell de Hayward, Californie, est la seule des cinq concurrentes américaines qui ait survécu hier à la première ronde de l'omnium féminin du Canada. Elle a défait Mme W. Turnbull de Saskatoon.

Lou Evans de Toronto a défait Sherry Taylor, 15 ans, d'Oklahoma City; Ann Tachan de Winnipeg a eu raison de Joan Gavigan de Troy, Ohio; Joanne Riddel de Montréal a défait Mme W. R. Howard de Lancaster et Ann Gregory de Gary, Inc., a été éliminée par Heather Lawrence de Winnipeg.

Les 16 gagnantes détailleront à 9h.30 aujourd'hui. Une autre ronde sera jouée au cours de l'après-midi entre les nouvelles gagnantes.

La semi-finale est prévue pour vendredi et la finale pour samedi.

Segura triomphe de Hoad à Cannes

Cannes, France (UPI) — Pancho Segura de l'Equateur a battu Lew Hoad d'Australie par 6-4, 3-6, 6-3, hier dans la finale du tournoi international de tennis professionnel de Cannes.



Partout au Québec:
La LAURENTIDE ...et son sourire!

Servez-vous donc la bière douce à saveur "Chante-claire"



LA BRASSERIE MOLSON DU QUÉBEC LIMITÉE

Ne manquez pas de voir "En scène, les Jérolas", le jeudi soir à 9h30 sur le réseau français de télévision de Radio-Canada

A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

CFCM-TV Canal 4 - JEUDI

11.00 Mire
12.00 Mire et musique
12.30 Horaire commenté
12.35 De tout, de tous
1.00 Nouvelles, sports et météo
1.02 Mire et musique
3.30 Cinéma
"Le rapt"
5.00 Kermesse
5.30 Sang et or
6.00 Les nouvelles
6.15 Panorama
6.30 Nouvelles sportives
7.00 Détente
7.30 La boîte à chansons
7.45 Présentation de modes
8.00 Les grands de la chanson
"Jean-Claude Darnal"
8.30 Chansons étranges
9.00 Votre courrier
9.30 En scène, les Jérolas
10.00 Téléjournal
10.15 Bulletin sportif
10.25 La météo
10.30 Ciné-Club
"Le plaisir" avec O. Morlay, C. Dauphin, J. Gabin, D. Darrieux et P. Brasseur
12.30 FIN DES EMISSIONS

CFCM-TV Canal 4 - VENDREDI

11.00 Mire
12.00 Mire et musique
(Palmarès et Hit Parade)
12.30 Horaire commenté
12.35 De tout, de tous
1.00 Nouvelles, sports, météo
1.02 Mire et musique
3.30 Siège réservé
"Jeunesse dépravée"
5.00 Le professeur Calculus
5.30 Ivanhoé
6.00 Les nouvelles
6.15 Panorama
6.30 Nouvelles sportives
7.00 Les enquêtes du Commissaire Prévost
7.30 Le coin du jardinier
7.45 Le revers de la médaille
8.00 Dans tous les cantons
8.30 Cinéma international
"Le bossu" avec Jean Marais et Bourvil
10.00 Téléjournal
10.15 Bulletin sportif
10.25 La météo
10.30 Le troisième homme
11.00 La boîte aux images
"Les pirates des sept mers"
12.30 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV Canal 5 - JEUDI

3.30 Test pattern (with music)
3.55 Opening
4.00 The Tea zone
4.31 Vacation time
5.30 Kartoon korner
6.00 Johnny Jupiter
6.30 Dateline Québec
7.01 7 0 1
7.30 The Ray Milland show
8.00 The best of Tommy Amorose
8.30 My Three Sons
9.00 Ghost Squad
10.01 Route 66
11.00 CBC-TV news
11.14 Viewpoint
11.20 SIGN OFF

CKMI-TV Canal 5 - VENDREDI

3.30 Test Pattern (with music)
3.55 Opening
4.00 The Tea Zone
4.31 Caravan
5.30 Western theatre
6.30 Dateline Quebec
7.01 7 0 1
7.30 Beachcomber
8.00 Red River Jamboree
8.30 The Burns & Allen show
9.00 A summer Night
9.30 Perry Mason
10.30 Colt 45
11.00 CBC-TV news
11.14 Penthouse 5
"Rogues of Sherwood Forest"
12.45 SIGN OFF

CHLT-TV Canal 7 - JEUDI

11.00 Le coq au 7
12.00 12 O'clock Jubilee
12.30 Première édition
12.40 Commentaires
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri d'été
2.00 Banquo
3.00 Long métrage
"La polka des menottes"
4.30 Une étoile m'a dit...
5.00 Kermesse
5.30 Furie
6.00 Ti-Blanc Richard
6.30 Télé-bulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Rythmes et mélodies
7.30 Tribune du bon sens
8.00 Les grands de la chanson
8.30 Clé de sol
9.00 Votre courrier
9.30 En scène, les Jérolas
10.00 Téléjournal
10.15 Dernière édition
10.30 Ciné-Club
"Le plaisir"
12.30 SIGN OFF

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

Serge Renaud du Québec-Ouest est champion frappeur de la Massicotte

Serge Renaud, brillant arrêt-court du Québec-Ouest, a remporté le titre de meilleur frappeur de la ligue de baseball Massicotte, en plus d'aider largement son équipe à s'assurer pour la première fois une place dans les séries éliminatoires de ce circuit intermédiaire.

Renaud, avec ses 36 coups sûrs en 87 apparitions au bâton, a conservé une moyenne de .413, reléguant ainsi Jacques Dufour, du Saillant Inc. au deuxième rang, celui-ci frappant pour une moyenne de .408. Ce dernier avait mené le bal chez les frappeurs de la ligue, presque tout le long de la saison régulière, cognant même pour une moyenne supérieure à .500, au milieu de la saison.

La grande vedette, parmi les lanceurs de la ligue, fut sans contredit, l'artilleur gaucher du Beaver, Jean-Louis Cimon, qui a conservé une fiche de 12 victoires contre 1 défaite, contribuant largement aux succès de son équipe, qui a remporté le championnat de la cédule régulière, haut la main.

La direction de la ligue a annoncé, hier soir, que les séries éliminatoires débuteront samedi après-midi, alors que six rencontres seront à l'affiche, au cours de la fin de semaine. Dans la série semi-finale "A", 3 de 5, le Beauport visitera le Beaver, samedi après-midi, à deux heures, au Parc Marchand. La deuxième joute aura lieu, à Beauport, dimanche après-midi à 1:30 heures, et la troisième, au Parc Marchand, dimanche après-midi, à 5:30 heures.

Dans la série semi-finale "B", 3 de 5, entre le Saillant et le Québec-Ouest, la première joute sera disputée, à Québec-Ouest, samedi après-midi à 1:30 heure, ainsi que la deuxième, mais au Parc Bardy à 5:30 heures. La troisième rencontre entre ces deux clubs aura lieu au Parc Bardy, dimanche après-midi à deux heures.

Voici les statistiques finales du circuit:

LES FRAPPEURS

	AB	CS	Moy.
S. Renaud, Québec-Ouest,	87	36	.413
J. Dufour, Saillant,	71	29	.408
J.-Ls Cimon, Beaver,	63	24	.380
Y. Moisan, Saillant,	78	29	.371
D. Kelly, Saillant,	78	29	.371
S. Jones, Saillant,	54	20	.370
R. Bélanger, Beaver,	53	19	.358
R. Létarte, St-Pascal,	35	12	.342
N. Patry, Saillant,	59	20	.338
M. Turgeon, Beaver,	77	26	.337
J. Blais, Québec-Ouest,	86	27	.313
P.-E. Roy, Beauport,	43	12	.309
S. Ouellette, Beauport,	36	11	.305
G. Samson, Beaver,	89	27	.303
G. Paquet, Beaver,	66	20	.303
Y. Raymond, St-Pascal,	64	19	.296
J. Blais, St-Pascal,	42	12	.285
G. Desjardins, Saillant,	60	17	.283
A. Proulx, Québec-Ouest,	72	20	.277
G. Lortie, Beauport,	80	22	.275
C. Ouellette, Québec-Ouest,	51	14	.274
J.-P. Poitras, St-Pascal,	81	22	.271
P. Boivin, Québec-Ouest,	30	8	.266
M. Parent, Beauport	94	25	.265
R. Lalliberté, Beaver,	64	17	.265
Y. Gignac, Saillant,	103	27	.262
F. Renaud, Québec-Ouest,	61	16	.262
N. Bouchard, Beauport,	58	15	.258
C. Croteau, Beaver,	70	18	.257
A. Gravel, Saillant,	70	18	.257
J. Lachance, Beaver,	79	20	.253
R. Lachance, Saillant,	71	18	.253
R. Gosselin, Saillant,	84	21	.250
M. Donaldson, Beauport,	80	20	.250
R. Laperrière, Qué.-Ouest,	73	18	.246
R. Carette, Saillant,	65	16	.246
L. Lajeunesse, Qué.-Ouest,	50	12	.240
M. Vallée, Beaver	65	15	.230
M. Roy, Beauport,	77	17	.229
R. Duchalneau, Saillant,	32	7	.218
H. Hétu, St-Pascal,	83	18	.216
Y. Verret, Québec-Ouest,	59	12	.203
G. Duchênes, St-Pascal,	54	11	.203
R. Huot, Beaver	71	14	.197
G. Thibault, St-Pascal,	64	12	.187
M. Palardeau, Beauport,	34	6	.176
R. Boissonnault, Saillant,	36	6	.166
P. Rainville Beauport,	60	9	.150
J. Sanschagrin, St-Pascal,	54	8	.148
P. Léveillé, Beauport,	47	7	.148
A. Proleau, Beaver	31	4	.129
G. Hains, Beauport,	68	8	.117
A. Sanschagrin, St-Pascal,	38	4	.105
R. Paquet, St-Pascal,	58	6	.103
M. Morissette, Qué.-Ouest,	34	3	.088

Pour être éligible pour le championnat des frappeurs tout joueur doit avoir une moyenne de 2 apparitions par partie jouée par son club.

LES LANCEURS

	V	D	Moy.
J.-Ls Cimon, Beaver,	12	1	.922
R. Bélanger, Beaver,	6	1	.857
R. Duchalneau Saillant,	5	2	.714
P. Léveillé, Beauport,	12	5	.705
S. Jones, Saillant,	9	8	.529
J. Sanschagrin, St-Pascal,	9	11	.450
M. St-Hilaire, Québec-Ouest,	3	4	.428
M. Morissette, Qué.-Ouest,	3	5	.375
R. Morissette, Qué.-Ouest,	5	9	.357
R. Lachance, Saillant,	2	4	.333
J. Blais, St-Pascal,	2	6	.250
P.-E. Roy, Beauport,	1	5	.166
M. Palardeau, Beauport,	1	5	.166

(x) Pour figurer au tableau des lanceurs, il faut au moins 4 apparitions officielles au monticule.

COURSES SOUS HARNAIS

QUEBEC — MONTREAL

Résultats et inscrits



RESULTATS

A Québec

COURSE NO 1

John Andy, L. Pettigrew, $14.50, 6.90, 4.50; Colfax, Bruno Ferron, 7.60, 4.50; Bettsie Ross Maxie, Lucien Guérard, 2.80.

Ont aussi couru: Deana King, Whisk, Dusty Lee, Josedale Beauty Brook, Dot's Happy.

TEMPS: 2:12.

COURSE NO 2

King's Pride, J.-Paul Normandin, $9.30, 5.30, 4.00; Balkanwyn, Jean-J. Gilbert, 6.80, 4.60; Abbey Chimes, Gérard Beauchemin, 4.50.

Ont aussi couru: Long Song, Armada Hanover, Mighty Rodney, Chuck Colby, Miss Laura Volo.

TEMPS: 2:11.3

Pari-Double: 5-4, John Andy et King's Pride, $154.80

COURSE NO 3

Panic, Roland Bruyère, $4.80, 3.30, 2.90; Bar Direct, P. Laframboise, 3.30, 2.90; Mighty Jack, Joseph Guenette, 3.30.

Ont aussi couru: Star Volowarth, April Chips, Dick Smart, Annie Jean Sir Cyr.

TEMPS: 2:11.3

COURSE NO 4

Janet's Pride, Léonard Duquette, $14.00, 6.40, 4.30; Challenger Pick, Meddy Goguen, 4.20, 2.80; Mercury Hanover, Bruno Ferron, 3.90.

Ont aussi couru: Evergreen Star, Gimme, Ali's Count, Miss Rossi, Miss Corky.

TEMPS: 2:10.3

Quinella: 5-3, Janet's Pride et Challenger Pick, $23.10.

COURSE NO 5

Esquire Hanover, J.-A. Verret, $15.70, 5.40, 4.00; Al Third, Joseph Lemay, 3.90, 3.40; Aberdeen Express, Joseph Guenette, 3.40.

Ont aussi couru: Wil Stone, Guy Flare, Mighty Sharp, Shadydale Mamie, Berny Dean.

TEMPS: 2:16.

COURSE NO 6

Sam, Roland Bruyère, $6.70, 4.30, 3.70; Thunder Ray, Yvon Pelchat, 5.70, 4.30; Grattan Frisco B, P. Laframboise, 3.00.

Ont aussi couru: Ruth Ellen, (Sumter Express et Maurice Hanover 3ième), Vernon E Hal, Bob Teller.

TEMPS: 2:13.

COURSE NO 7

Success Dick, Adrien Bedard, $32.30, 12.10, 4.70; Atwell Hanover, Meddy Goguen, 7.30, 5.70; Danny Dole, Marcel Cournoyer, 3.90.

Ont aussi couru: Senator Dave, Mr Nap, Cracker, Bulldog's Son.

TEMPS: 2:12.2

Quinella: 8-1, Success Dick et Atwell Hanover, $59.70.

COURSE NO 8

Traffic Brooke, Léon St-Jacques, $12.20, 5.30, 2.90; Miss Royal Widow, Adrien Blouin, 2.60; Gusta Bel, Claude Denault, 2.80.

Ont aussi couru: Silver Bel, The Boxer, Mayvolo's Chief, Special Guest, Sir Royal Guy.

TEMPS: 2:11.3

COURSE NO 9

Keeper's King, J.-A. Verret, $16.10, 7.00, 5.30; Senator Gray, Carroll Miville, 4.50, 3.30; Duke L Volo, Bernard Gervais, 4.30.

Ont aussi couru: Fleet Cadet, True Key, Volo Colby, Knight's Boy, Mighty Ike.

TEMPS: 2:14.4.

COURSE NO 10

Keystone Lad, Marcel Cournoyer, $4.30, 3.00, 2.90; Golden Keystoner, Adrien Bédard, 8.10, 5.10; Princess Express C, Yvon Catellier, 3.80.

Ont aussi couru: Blacklock's Pride, Petress Tryax, Lord Spencer, Ed Bang, Cindy's Widow.

TEMPS: 2:10.

Quinella: 3-8, Keystone Lad et Golden Keystoner, $34.30.

INSCRITS A QUEBEC

CE SOIR

AMBLE "D3" $300.00

1—Mona Spencer (A. St-Amour)
2—Tackle Me (D. Beauchemin)
3—Kenny Volo (R. Maguire)
4—Armbro Carmen (L. St-Jacques)
5—Emeri Wann (C. Wannamaker)
6—Lucy G'Tn Rigga (J. Guenette)
7—Sunday Punch (B. Ferron)
8—Arthur Express (P. Filion)

TROT "D3" $300.00

1—Bang Star (B. Gervais)
2—Black Cavalier (A. Boucher)
3—Minnie (Pas nommé)
4—Cleary Hanover (J. Lemay)
5—Mary Janice (L. Pettigrew)
6—Bob Law (A. Côté)
7—Audrey's Star (Y. Catellier)
8—Marquette Hanover (A. Bédard)
Elig.: Lynntown (W. Lépine)

AMBLE "D3" $500.00

1—Misnomer (J.-Ls Demers)
2—Gay Counsel (I. Côté)
3—Dave Express (M. Palardeau)
4—Champione (B. Gervais)
5—Red Van Repetition (J. Lemieux)
6—Golden Cash (D. Marois)
7—Docteur Vet (R. Beaudoin)
8—Merry Cadet (R. Bruyère)

AMBLE "D2" $350.00

1—Highland Direct (A. Bédard)
2—Scott Plaid (G. Labelle)
3—Morris Abbe (A. Varin)
4—Miss Mironac (H. Brousseau)
5—Sheraton Pick (P. Noël)
6—Hajji (M. Cournoyer)
7—Altex Chief (R. Maguire)
8—Famous Pick (P. Grenier)

AMBLE "D3" $300.00

1—Bunter Clap (Y. Gamache)
2—Level Lady (C. Denault)
3—Good Luck Pick (G. Beauchemin)
4—Goose Express (B. Gervais)
5—Clinton Tass (H. Brousseau)
6—Mister Foxboro (B. Ferron)
7—Success Orpha (Y. Pelchat)
8—Miss R'L Volo (A. St-Amour)

AMBLE "D2" $350.00

1—Judson Tass (A. Varin)
2—Honor Prince (Y. Pelchat)
3—Lady Forbes C. (B. Gervais)
4—Jarretown Dale (Pas nommé)
5—Bell Tower (M. Cournoyer)
6—Second Discovery (A. St-Amour)
7—Poplar Tar Heel (H. Brousseau)
8—Whisk (C. Grégoire)
Elig.: Red Chief C. (G. Robinette)

TROT "D2" $350.00

1—Nibble's Laddie (J. Giguère)
2—Willis Elkington (M. Cournoyer)
3—Volco (G. Beauchemin)
4—Duke Lee (Pas nommé)
5—Lady Jersey Ritz (Pas nommé)
6—Van Raymond (N. Dompierre)
7—Eydle M (G. Labelle)
8—Prince Darnley (A. St-Onge)

AMBLE "C2" $500.00

1—Success Harry (Pas nommé)
2—Frisco Tass (A. Blouin)
3—Oro G Kett (C. Wannamaker)
4—Reno (H. Brousseau)
5—Irish Kid (A. Boucher)

AMBLE "D3" $300.00

1—Meadow Ann (J.-Ls Demers)
2—Shirley Dale (M. Goguen)
3—Adios Light (Y. Pelchat)
4—Magic Wand (D. Beauchemin)
5—Abe Directly (Pas nommé)
6—Carroll Express (L. St-Jacques)
7—Mickey Axworthy (N. Dompierre)
8—Banner Castle (L. Pettigrew)
Elig.: Peter Long (A. St-Amour)

AMBLE "D1" $400.00

1—George Lewis (B. Ferron)
2—Adam's King (P. Giroux)
3—Abbe Run (A. Boucher)
4—Bluett Scott (Pas nommé)
5—Crusader Pick (Y. Catellier)
6—Iva B. Ross (A. St-Amour)
7—Locust Song (R. Bruyère)
8—Slick Wick (Y. Pelchat)
Elig.: Goldie Breeze (Pas nomme)

A Richelieu

Trot C-3 — $800.

The Mighty Man, Montréal, Roger Monton, $23.90, 10.50, 6.50; Glena Miller, Montréal, Adélard Côté, $39.00, 12.30; Silver Lock, St-Paul, Qué., Melvin Turcotte, $3.10.

Ont aussi couru: Jimmy Lee Guy, Miss Claudene, Willow Gold, Direct Riddell, The Irishman.

Temps: 2:10.

Amble C-3 — $800.

Hippodrome, Tilbury, Ont., Duncan MacTavish, $3.00, 3.10, 2.40; Winged Freight, Trois-Rivières, Qué., Robert Quessy, $5.80, 3.40; Fan Tan Wick, Sorel, Qué., Pem Caldwell, $2.80.

Ont aussi couru: Popular Philip, General Will, Sogood, Indian Captain, Vera B. Lee.

Temps: 2:10 1-5.

Pari-Double: $64.80.

Amble B-3 — $1,600

Counsel Judd, South Mountain, Ont., Roger White, $4.70, 3.40, 2.60; Solitude, Montréal, Marc Gingras, $5.80, 3.30, Mifflin Hanover, Québec, Claude St-Jacques, $3.00.

Ont aussi couru: Sandy Dares, Vernon's Star, Mr. Hughby, Bar Gold.

Temps: 2:07.

Trot C-2 — $1,100

Queen Ronéd, Montréal, Léo Pelletier, $18.60, 8.20, 4.80; Brandon Hanover, St-Marie, Qué., Claude Watters, $3.50, 3.00; Sister Song, Barre, VT., Robert Gingras, $6.80.

Ont aussi couru: Uncle WWilliam, Scotty Oaks, Lady S.D., Calumet Rosecroft, Worthy Carol.

Temps: 2:09 2-5.

Quinella: $17.20.

Amble B-2 — $2,000

Colona Hanover, Montréal, Marc Gingras, $7.40, 4.90, 3.00; Speedway Flashy, Côté, St-Luc, Qué., Léo Pelletier, $6.70, 2.90; Tom Tally, Montréal, Marcel Dostie, $2.30.

Ont aussi couru: Adios Alex, Gimbo Chief, Priam, Fiddler's Green.

Temps: 2:04 1-5.

Amble C-2 — $1,100

Champion Pick, Charlesbourg, Qué., Yvon Gamache, $7.30, 4.50, 4.00; True Gold, Sorel, Qué., Real Bardier, $5.10, 3.70; Rudy Prince, Montreal, Paul-Sarto Guay, $4.80.

Ont aussi couru: Homestretch Tres, The Tippler, Le Marquis, Rondeau chief, Johnny Dollar.

Temps: 2:09 3-5.

Trot Handicap — $1,400

Rodney Frost, Montreal, René Grand'Maison, $6.30, 4.60, 3.10; Dare Devil Pick, Bécancour, Qué., Jean Cyrenne, $4.80, 3.00; Gay Connie, Montréal, Marcel Dostie, $2.90.

Ont aussi couru: Queen Valley, Bensalem, My Son Don, Daring Guy, Lord Claire.

Temps: 2:06 4-5.

Quinella: $23.30.

Amble C-1 — $1,400

Red Mile, Montréal, Marc Gingras, $9.80, 5.00, 4.10; Dannie Brink, Del Mar, Calif., Leland Crawford, $6.30, 4.10; Silver's Gold, Montréal, Roger Ponton, $5.30.

Ont aussi couru: Kentucky Colonel, Helen Pride, Ideal Direct, Congress Hal, Bim Bom Bay.

Temps: 2:08 2-5.

Amble au bénéfice des Shriners — $3,500

Lord Dares, Québec, Claude St-Jacques, $8.10, 3.90, 3.30; Dares Direct, Brownsburg, Qué., Duncan Mactavish, $6.60, 4.40; Snipe Reward, Montreal, Tom Horton, $6.60.

Ont aussi couru: Uncle WWilliam, Scotty Oaks, Lady S.D., Calumet Rosecroft, Worthy Carol.

Temps: 2:09 2-5.

Quinella: $17.20.

Amble B-2 — $2,000

Colona Hanover, Montréal, Marc Gingras, $7.40, 4.90, 3.00; Speedway Flashy, Côté, St-Luc, Qué., Léo Pelletier, $6.70, 2.90; Tom Tally, Montréal, Marcel Dostie, $2.30.

Ont aussi couru: Adios Alex, Gimbo Chief, Priam, Fiddler's Green.

Temps: 2:04 1-5.

Amble C-2 — $1,100

Champion Pick, Charlesbourg, Qué., Yvon Gamache, $7.30, 4.50, 4.00; True Gold, Sorel, Qué., Real Bardier, $5.10, 3.70; Rudy Prince, Montreal, Paul-Sarto Guay, $4.80.

Ont aussi couru: Homestretch Tres, The Tippler, Le Marquis, Rondeau chief, Johnny Dollar.

Temps: 2:09 3-5.

Trot Handicap — $1,400

Rodney Frost, Montreal, René Grand'Maison, $6.30, 4.60, 3.10; Dare Devil Pick, Bécancour, Qué., Jean Cyrenne, $4.80, 3.00; Gay Connie, Montréal, Marcel Dostie, $2.90.

Ont aussi couru: Queen Valley, Bensalem, My Son Don, Daring Guy, Lord Claire.

Temps: 2:06 4-5.

Quinella: $23.30.

Amble C-1 — $1,400

Red Mile, Montréal, Marc Gingras, $9.80, 5.00, 4.10; Dannie Brink, Del Mar, Calif., Leland Crawford, $6.30, 4.10; Silver's Gold, Montréal, Roger Ponton, $5.30.

Ont aussi couru: Kentucky Colonel, Helen Pride, Ideal Direct, Congress Hal, Bim Bom Bay.

Temps: 2:08 2-5.

Amble au bénéfice des Shriners — $3,500

Lord Dares, Québec, Claude St-Jacques, $8.10, 3.90, 3.30; Dares Direct, Brownsburg, Qué., Duncan Mactavish, $6.60, 4.40; Snipe Reward, Montreal, Tom Horton, $6.60.

Ont aussi couru: Flicka's Ensign, Mighty Dudley, Hi Acres Rudy, Knight Hal.

Temps: 2:03.

Amble C-2 — $1,100

Dill Will, Laprairie, Qué., Frank Baise, $4.60, 3.40, 2.80; Bobby LaRue, St-Bruno, Qué., Alcidas Grisé, $4.30, 3.10; Bardel, Rivière-du-Loup, Qué., Benoit Côté, $3.40.

Ont aussi couru: Peter W., King Bunter, Dean Frisco, Hallie's Finale, High Thunder.

Temps: 2:08 4-5.

Gary Cowan est en tête du tournoi de golf amateur

LONDON, (PC) — Gary Cowan, de Kitchener, détenteur actuel du championnat amateur de golf du Canada, a devancé hier l'américain Sid Salomon, de St-Louis par un coup dans la première ronde du tournoi de cette année et Jim Scissons, de Saskatoon, qui est âgé de 20 ans, a surpris tout le monde en éliminant Bill Campbell de Huntginton, de la Virginie de l'Ouest, vétéran amateur international et deux fois aspirant au championnat canadien.

Cependant, le principal sujet de conversation au Sunningdale Club de London était hier le match de deuxième ronde au cours duquel s'affronteront aujourd'hui Cowan et Wick Westlock de Toronto, qui a déjà été champion.

A l'issue des 32 matches de première ronde, il restait 21 Canadiens, 10 Américains, dont deux anciens champions canadiens, et un Sud-Africain, Reg Taylor.

Deux rondes de 18 trous seront disputées aujourd'hui, deux également demain, les finales se jouant samedi sur 36 trous.

En plus de la surprise suscité par la victoire de Scissons sur Campbell, deux autres matches ont été source d'étonnement. Dave Lee d'Ancaster, Ont., a défait Ted Homenuik de Winnipeg et Peter Hope, champion de la Nouvelle-Ecosse, de Darmouth, a éliminé Bill Newcomb, de Kodomo, Ind.

Le Sud-Africain Reg Taylor s'est mérité de passer en deuxième ronde en l'emportant par deux coups sur Brian Powell de Montréal.

Résultats de boxe de mardi

HALIFAX — Les Sprague, 138 1-2, d'Amherst, N.-E., a knock-oute Tyrone Gardiner, 136 1-2, de Sydney River, N.-E., au huitième round. Sprague a remporté le championnat canadien junior mi-moyen.

BLACKPOOL, Angleterre — Brian London, 214, d'Angleterre, a knockouté Howard King, 205, du Nevada, au sixième round.

FRESNO, Californie — Gabe Terroney, 148, de Fresno, a défait aux points Kid Rayo, 147 1-4, de Los Angeles, en 10 rounds; Irish Wayne Thornton, 171 1-2, de Fresno, a knockouté Clyde Watson, 172 3-4, de Los Angeles, au 1er round.

Palafox fera face à Jovanovic

Mexico City (UPI) — Le Mexicain Antonio Palafox et le Yougoslave Boro Jovanovic s'affronteront dans le premier match de tennis pour la coupe Davis, dans la finale de la zone nord-américaine ici demain.

Le deuxième match de simples demain sera joué entre Rafae Osuna du Mexique et Nikola Pilic de Yougoslavie.

Les doubles seront joués samedi, mais les équipes ne seront pas annoncé aavnt la fin du deuxième match de simples. Le tirage a été fait hier au club sportif Chapultepec où seront joués les matches de la coupe Davis.

Balle-molle

LIGUE COMMERCIALE

Les porte-couleurs de l'Anglo ont, à nouveau eu raison de leurs rivaux, les Employés des Postes, hier soir au Parc Ferland, alors qu'ils on tenflé un précieux gain de 14-4 dans la première rencontre d'un programme double présenté par la Ligue Commerciale de balle-molle.

Les vainqueurs ont enregistre trois points dès la manche initiale sur le circuit de Bill Ryan et une erreur dans le champ extérieur. Jules Fortin redonna l'avance aux siens avec un autre circuit à la manche suivante tandis qu'un double de Jack Andrews donna deux autres points à la 4ème manche. René Thibault s'est mis en vedette dans les manches suivantes en cognant deux coups de circuit dont l'un avec deux coureurs sur les sentiers.

Les vainqueurs ont martelé durement les offrandes du lanceur perdant Raymond Trudel alors qu'ils réussirent à frapper 13 fois en lieu sûr, tandis que le lanceur Bob Moran a bien espacé six coups sûrs é ses adversaires. René Thibault de l'Anglo et Gilles Gosselin des Postes ont été les vedettes individuelles à l'offensive. Ils ont connu chacun une soirée parfaite, frappant respectivement 3 et 4 hits en autant de voyages au marbre.

Dans l'autre joute au programme, la Brasserie Dow s'est pratiquement assuré une place dans les séries éliminatoires alors qu'il a disposé de son plus sérieux rival, le Humpty-Dumpty, au compte de 7-6. Les vainqueurs n'ont plus maintenant besoin que de deux points dans leurs prochaines rencontres pour finalement sceller le sort de la quatrième position.

Les perdants se sont rallié de façon superbe dans les trois dernières manches de jeu et ont leur concédaient de bonnes chances de l'emporter mais ils ont failli à la tâche au dernier voyage au marbre. Georges Moran a été crédité de la victoire tandis que Jules Fortin a subi l'échec.

Anglo Canadians: 14 Emp. des Postes: 4

Anglo Canadians	3	1	0	2	1	5	2	14	13	2
Emp. des Postes	3	0	0	0	1	0	0	4	6	5

Batteries: Bob Moran et Yvon Lachance; Raymond Trudel et Marcel Jacob.

Humpty-Dumpty: 6 Brasserie Dow: 7

Humpty-Dumpty	0	0	0	0	2	1	3	6	9	4
Brasserie Dow	3	0	0	1	0	0	3x	7	11	3

(aucun homme de retiré lorsque le point gagnant a été enregistré).

Batteries: Jules Fortin et Clément Dumas; Georges Moran et Gaétan Boulet.

	PJ	G	P	N	Pts
Anglo Canadians	18	12	5	1	25
Action Catholique	17	12	5	0	24
Emp. des Postes	17	10	4	3	23
Brasserie Dow	16	6	8	2	14
Humpty-Dumpty	17	4	12	1	9
Syndicat de Qué.	19	4	14	1	9

LIGUE STADACONA

Dans la seule joute disputée hier soir, le Morin a défait le Ouellet 17-13. Simard fut le lanceur gagnant et Mainguy le perdant. J. Allard s'est signalé pour les vainqueurs en frappant cinq coups sûrs en cinq apparitions tandis que Jean-Noël Fortin a obtenu trois coups sûrs en quatre apparitions pour le Ouellet.

Aucune surprise au club de tennis Sts-Martyrs

Aucune surprise n'a été enregistrée jusqu'ici dans le tournoi invitation "Georges Labrecque au club Sts-Martyrs. Tous les favoris du tournoi sont maintenant rendus dans la deuxième ronde. Hier dans une rencontre de deuxième ronde, Robert Potvin, le no 4 du tournoi, a eu fort à faire pour vaincre le jeune André St-Georges en trois sets 6-8, 6-3 et 6-2. C'est à partir de 5 heure ce soir que débutera la deuxième ronde qui mettra en lice tous les favoris du tournoi.

A compter de sept heures les amateurs de tennis pourront voir à l'oeuvre le joueur no 1, Jacques Giguère qui sera opposé à Marc Gauthier du Club Sillery et le joueur no 2 du tournoi, Marc Blondeau qui aura comme adversaire l'infatiguable Anatole Corriveau du Club des Employés Civils.

AUJOURD'HUI

5.00 HEURES PM

1—André Dechavigny vs J. Beaudoin.
2—Paul Roberge vs Jacques Boivin.
3—Jean Pichet vs G. Poirier.
4—Luc Blanchet vs J. St-Laurent.
5—Robert Z. Langlois vs Paul Lortie.

6 HEURES PM

1—Paul Driscoll vs Paul Bliodeau.
2—J. Poulliot vs M. Bussière.
3—S. Burgess vs F. Cantin.
4—P. Morency vs Jack Robitaille.
5—Guy Cantin vs J. Pintal.

7 HEURES PM

1—Jacques Giguere vs M. Gauthier.
2—H. Conn vs gagnant Bussière ou J.-P. Poirier.
3—Jean Marois vs P. Rouleau.
4—A. Corriveau vs Marc Biondeau.
5—D. Harington vs R. Brassard.

8 HEURES PM

1—Jean-Y. Laurin vs P. Tremblay.
2—Guy Demers vs J. Beaudin.
3—G. Potvin vs L. St-Pierre.
4—Pierre Marceau vs Gaétan Cantin.
5—Guy Martineau vs G. Trépanier.

9 HEURES PM

1—André Côté vs Marc Delagrave.
2—M. H. Huneault vs A. Barras.
3—M. Robitaille vs D. Mercier.
4—Paul Poulliot vs André Drolet.
5—G. Dorion vs G. Michaud.

10 HEURES PM

1—Serge Levasseur vs gagnant Deschavigny ou Beaudoin.
2—J.-F. Dionne vs gagnant Pintal ou Cantin.

Autres joutes du baseball

LIGUE AMERICAINE

New York	000	020	160	—9	13	0
Minnesota	000	001	002	—3	7	1

Terry (17-10) et Howard, Kaat, Stange (8), Colium (8), Moore (9) et Battey. L.P.: Kaat (12-11).
Circuits: Tresh (15e), Green (13e), Skowron (18e), Battey (9e).

Washington	000	011	200	—4	10	0
Kansas City	210	011	12x	—8	12	1

Stenhouse, Daniels (6), Hannan (6), Kutyna (7) et Retzer; Pfister Wyatt (7) et Sullivan.
L.G.: Pfister (3-9). L.P.: Stenhouse (10-8).
Circuits: Lumpe (8e), DelGreco (6e), Lock (8e), Hamlin (3e).

Deuxième partie

Chicago	001	001	000	—2	6	0
Cleveland	000	030	00x	—3	6	0

Wynn (6-9) et Lollar; Perry (9-9) et Romano.

LIGUE NATIONALE

Milwaukee	000	000	003	—3	7	0
Cincinnati	000	112	00x	—4	6	0

Curtis, Willey (6), Lemaster (8) et Torre; Purkey, Brosnan (9) et Edwards.
L.G.: Purkey (18-4). L.P.: Curtis (3-5).
Circuits: Robinson 2 (28e et 29e).

St-Louis	000	000	001	—1	8	0
Houston	001	001	03x	—5	8	1

Washburn, Duliba (7), Toth (8) et Oliver; Schaffer, Woodeshick, Kemmerer (9) et Smith.
L.G.: Woodeshick (8-13). L.P.: Washburn (10-6).
Circuits: Smith (7e), Warwick (12e).

Los Angeles	000	002	010	—3	11	2
Pittsburgh	032	000	10x	—6	9	0

Drysdale, Roebuck (5), Perranoski (7) et Roseboro; Friend, Olivo (9) et Burgess.
L.G.: Friend (13-11). L.P.: Drysdale (21-6).
Circuits: Moon (4e), W. Davis (16e).

Deuxième partie

Philadelphie	010	005	010	000	1	—8	15	1
New York	000	103	030	000	0	—7	14	2

Mahaffey, Boozer (7), Smith (8), Baldschun (8), Short (10) et Dalrymple; Hook, Anderson (6), Daviault (7), MacKenzie (9), Moorhead (10) et Cannizzaro, Coleman (7), Pignato (9).
L.G.: Short (8-7). L.P.: Moorhead (0-2).
Circuits: Callison (15e), Coleman (3e), Dalrymple (8e), Hickman (9e).

Sabourinades . . .

(Suite de la page 15)

très important en comparaison au plaisir qui a fait le partage de tous nos confrères, hommes et femmes... En tout cas, Rene Lemyre se réjouissait du sourire affiché par tous les participants. . Les journalistes pensent déjà au concours de l'an prochain...

Lionel Fleury, représentant local de l'Association de Golf de la Province de Québec, se réjouit du nombre d'inscriptions pour le tournoi au club Royal Quebec, démain... "C'est le plus grand nombre de joueurs jamais vu depuis que je m'occupe de l'association pour le district", nous disait-il... Au sujet des inscriptions en retard, Lionel a dit qu'il sera possible de les accepter seulement très à bonne heure ou s'il y a des retraits; il ne voit pas d'autres possibilités...

Rosaire Johnson, qui se dévoue pour toutes sortes de bonnes causes sur la Côte de Beaupré, nous rapporte que le gala aquatique de l'O.T.J. de Beauport aura lieu ce soir... Tous les parents et les amis des jeunes nageurs qui fréquentent ce centre sont invités à ce spectacle qui ne devrait pas les désappointer...

Questionné à savoir ce qu'il fera si le vote est égal au sujet du calendrier de 40 ou 50 parties dans la Ligue de hockey Junior "A" Provinciale, le nouveau président René Lemyre nous a répondu qu'il ne savait pas encore ce qu'il fera... Toutefois, il ne nous a pas caché qu'il entendait servir les meilleurs intérêts de la ligue ainsi que du hockey en général... Nous pouvons vous dire que l'ami René conduit sa propre enquête personnelle, à savoir quelle sera la décision la plus sage à prendre dans le cas où les clubs eux-mêmes ne pourront trouver un terrain d'entente...

Handy Andy

VENTE d'écoulement

GRANDES REDUCTIONS DANS TOUS LES MAGASINS

VENTE DE 3 JOURS JEUDI. VEND. SAM.

SIGNALEZ 524-1455 POUR LE MAGASINS LE PLUS PRES DE CHEZ - VOUS

LES REPUTES BAS PRIX HANDY ANDY, SONT ENCORE PLUS BAS DURANT CETTE VENTE DE LIQUIDATION D'ETE A TOUS LES MAGASINS HANDY ANDY. DES AUBAINES HORS PAIR DANS TOUS LES DEPARTEMENTS . . CONSIDEREZ CES EPARGNES CARACTERISTIQUES!

ARTICLES DE SPORT

	Notre bas prix régulier	Spécial de liquidation
• Balles de golf à centre solide	59c	39c
• Balles de golf à centre liquide	79c	49c
• Tuyaux de golf en plastique	28c	19c
• Boite à agrès de pêche à un seul plateau basculant	2.29	1.55
• Recipient à appats, 1 livre	69c	47c
• Boite à appâts s'attachant à la ceinture.	79c	55c
• Boite à mouches	99c	66c

JARDINAGE

• Cloture de parterre	1.39	88c
• Boyau d'arrosage de 50 pieds en vinyle	2.75	1.77
• Boyau d'arrosage de 50 pieds en caoutchouc noir	7.95	4.88
• Cisailles à haies de 6"	1.09	77c
• Taille-buissons de 8"	1.79	1.19
• Arroseuse en vaporisation	2.49	1.67
• Râteau à gazon de 19"	99c	77c
• Râteau à feuilles de 19"	1.69	1.19

VENTILATEURS ET ECRANS DE FENETRES

• Ventilateur mobile Torcan	7.95	5.55
• Ventilateur Torcan de 10"	13.95	9.77
• Ecran ajustable de fenêtre, 10" x 28"	98c	77c
• Ecran de fenêtre 12" x 36"	1.35	1.07
• Ecran de fenêtre 18" x 36"	1.79	1.44
• Ecran de fibre de verre 18" en largeur	33 le pd	25c le pd
• Ecran de fibre de verre 36" en largeur.	49c le pd	39c le pd

ACCESSOIRES D'AUTOS

| | Notre bas prix régulier | Spécial de liquidation |
|---|---

L'Inde reste constamment en état d'alerte (Nehru)

NOUVELLE-DELHI (Reuter) — Le premier ministre Nehru, adressant la parole à une foule de 100,000 personnes à l'occasion de l'anniversaire de l'Indépendance de l'Inde, a demandé hier au peuple indien de s'unir et d'augmenter sa puissance militaire pour parer aux menaces d'une attaque contre son territoire.

"Il nous faut rester en état d'alerte, a-t-il dit, parce qu'il s'en trouve de l'autre côté de notre frontière qui nous regardent de travers et songent à nous attaquer.

"Nous devons faire face à la situation en demeurant unis, a-t-il poursuivi, en demeurant constamment en état d'alerte, en repoussant tout agresseur et en décidant de défendre notre liberté advenant..."

Le discours du chef indien, prononcé du haut des murailles du fort Mogul, a duré une dizaine de minutes; l'Inde célébrait hier le 15e anniversaire de son indépendance de la Grande-Bretagne.

L'homme politique a demandé aux Indiens de s'employer à supprimer les castes et autres attitudes propres à rendre plus étanches les couches sociales de l'Inde.

C'est en 1947 que la Grande-Bretagne a accordé à l'Inde et au Pakistan l'indépendance.

Hier, le gouvernement de la Nouvelle-Delhi a démenti un rapport de Pékin selon lequel des militaires indiens auraient ouvert le feu sur des soldats de la Chine communiste dans les régions montagneuses du Cachemire.

L'agence Chine de nouvelle avait rapporté que des militaires de l'Inde avaient ouvert le feu à quatre reprises contre "des positions chinoises" lundi.

L'agence de nouvelle avait précisé que les Indiens se trouvaient "illégalement" dans la vallée de la rivière Galwan.

Trois cratères du Nouveau-Québec ont été creusés par des météorites

OTTAWA (PC) — On a trouvé de nouvelles preuves que trois cratères dans le Nouveau-Québec ont été creusés par des météorites qui sont tombés sur la terre il y a deux milliards d'années.

Les hommes de science de l'Observatoire du Canada et de l'Institut de géologie du Canada en sont arrivés à cette conclusion après une visite récente au lac Eau-Claire et aux cratères du Nouveau-Québec.

Deux cratères forment le lac Eau-Claire, situé à 800 milles au nord d'Ottawa et à 80 milles à l'est du golfe de Richmond, sur la côte est de la baie d'Hudson. Un des cratères a vingt milles de diamètre et l'autre 14 milles.

Le cratère du Nouveau-Québec, environ deux milles plus loin, est situé à environ 130 milles du détroit d'Hudson. Il forme aussi un lac.

M. Robert Dence, savant de l'Observatoire du Canada, a déclaré hier qu'une étude des cratères du lac Eau-Claire semble mettre fin à la théorie qui voulait qu'ils fussent d'origine volcanique.

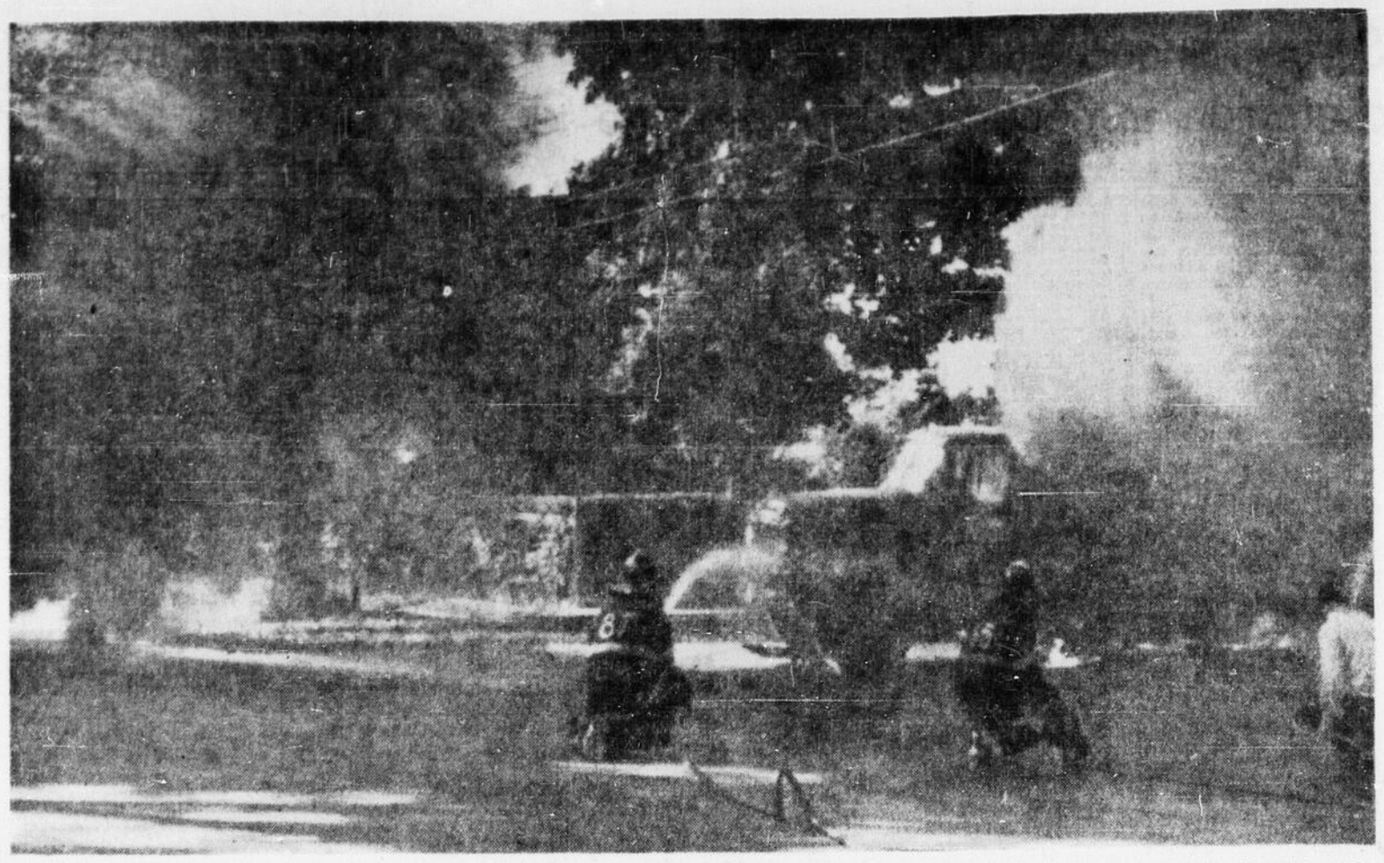
M. Dence, qui a fait partie de l'équipe qui s'est rendue sur les lieux pendant 10 jours, a déclaré que des roches du même type qu'on retrouve éparpillées dans les environs du lac, ont été retrouvées sur les rives des onze îles qui parsèment le lac. Il semble que ces roches soient apparues quand le météorite est tombé.

Environ une demi-tonne de ces roches et d'autres minéraux ont été expédiés à Ottawa et subiront un examen plus approfondi.

L'hiver prochain on tentera d'obtenir des échantillons des couches inférieures du lit du plus grand lac à l'aide de foreuses. Ce lac est peu profond, ce qui rend possible les forages, mais le petit lac a une profondeur de 550 pieds.

M. Kenneth Currie, de l'Institut de géologie, a passé trois mois en compagnie d'une équipe scientifique à étudier le cratère du Nouveau-Québec. Il est d'avis que certaines roches angulées et des particularités étudiées sur d'autres rocs résultent du choc créé par la chute d'un météorite.

Il estime que le cratère du Nouveau-Québec date d'environ 50,000 ans et que les deux cratères du lac Eau-Claire ont été formés il y a environ 2,000,000,000 d'années.



LE FEU FAIT SAUTER DES bouches d'égout au plus fort d'un incendie, à Brantford, en Ontario. Un camion transportant de l'asphalte a pris feu en pleine rue. Une série d'explosions dans les égouts souterrains a fait suite à ce feu. Il faut dire que les 200 gallons d'asphalte avaient coulé du camion dans les bouches d'égouts, ce qui a fait sauter les couvercles à 10 pieds dans les airs sur une distance d'au moins un mille. *(Téléphoto PC)*

Coups de feu à Berlin-Est : une victime

BERLIN, (PA) — Au dire de témoins oculaires, un homme a été tué et deux gardes-frontière de l'Allemagne de l'Est ont été blessés hier au cours d'un échange de coups de feu entre la sentinelle d'une tour d'observation de l'Allemagne communiste et un homme couché sur le sol derrière une pile de pavés.

La fusillade fut échangée par une pluie torrentielle en territoire occupé par les communistes près de l'angle nord-ouest de Berlin-Ouest. On vit l'individu étendu à 20 verges de la tour haute d'environ 35 pieds.

Il criait : "Au secours ! Au secours ! Je suis blessé." Dix minutes après le premier échange de coups de feu, une autre volée de balles fut tirée de la tour puis le silence se fit.

Une demi-heure après, les gardes recueillaient l'individu, apparemment mort, et le chargeaient à bord d'un camion. Un garde fut descendu de la tour sur une civière. On en aida un autre qui chancelait à descendre.

LES "SHORTS" FEMININS TROP COURTS?

Virginiatown, Ont. (PC) — L'abbé Raymond Brunette, curé de Virginiatown, localité du nord de l'Ontario sise à une trentaine de milles de Kirkland Lake, s'est plaint aux autorités municipales de ce que les "shorts" féminins sont devenus trop courts. Dans une lettre envoyée au township McGarry, l'abbé Brunette a réclamé un règlement prohibant le port des shorts trop courts.

Se jugeant incapable de déterminer qu'elle était la longueur décente des shorts féminins, les autorités municipales ont laissé la décision aux témoins.

Désormais, toute personne jugeant qu'une femme porte des shorts indécents n'aura qu'à se plaindre à la police. Celle-ci décidera s'il y a lieu de loger une accusation en vertu du nouveau règlement municipal.

Officiers argentins aux arrêts

BUENOS AIRES (Reuter) — Des peines de 15 jours de détention ont été imposées hier à des officiers de l'état-major général dans l'intention, semble-t-il, d'écarter la possibilité d'une mutinerie dans les casernes de l'armée argentine.

Au moins 116 jeunes officiers allant du grade de capitaine à celui de colonel, ont écopé de cette sentence pour avoir refusé de saluer le général Carlos Turolo lorsqu'il a assumé ses nouvelles fonctions de chef d'état-major, hier.

Ce décret a été servi par le commandant en chef de l'armée de terre, le général Juan Carlos Lorio, qui a assumé lundi, en même temps que son compagnon d'armes Turolo l'un des principaux commandements parmi les deux factions dissidentes de l'armée.

Les deux nouveaux officiers supérieurs appuyaient le général Frederico Toranzo Montero, chef de l'élément rebelle qui, la semaine dernière, a conduit le pays à un cheveu de la guerre civile.

ANNONCE

Vous vous tracassez des
FAUSSES DENTS
qui glissent ou irritent ?

Ne vous laissez plus tourmenter par des dentiers branlants qui glissent remuent ou tombent lorsque vous mangez parlez ou riez. Saupoudrez simplement un peu de FASTEETH sur vos dentiers. Cette poudre agréable procure une remarquable sensation de confort additionnel et de sécurité en retenant plus fermement les fausses dents. Aucune sensation ou goût visqueux, pâteux ou désagréable. Elle est **alcaline** (non acide). Procurez-vous FASTEETH à n'importe quelle pharmacie.

CAMIONS DE 3 TONNES
A LOUER
APPELEZ
529-9395
LE SYSTEME DE
STANLEY DRIVE YOURSELF INC.

LOCAL COMMERCIAL A LOUER
DANS CHICOUTIMI
situé dans le centre commercial de Chicoutimi. 3,000 pieds glacieur automatique, dans le centre commercial de Chicoutimi. 3,000 pieds de plancher et plus. S'adresser à
CASIER 3000, LE SOLEIL AU SAGUENAY, CHICOUTIMI

PROFESSEURS DEMANDES
La Commission Scolaire de la ville de Laprairie demande : deux professeurs pour 10ème année (secondaire filles), trois professeurs pour 9ème et 10ème années (secondaire garçons). Echelle de salaire équivalente à celle de Montréal. S'adresser au Secrétariat
G.-H. Lamarre, 465, rue St-Paul,
Laprairie, P. Q. — Tél.: 659-5614

Aux finissants de 11e et 12e années scientifiques
qui désirent obtenir un baccalauréat ès arts et la culture voulue pour entrer dans toutes les facultés universitaires ou Ecoles professionnelles,
LE COLLEGE DE VICTORIAVILLE
offre
- Un cours collégial spécial conduisant au baccalauréat ès arts en 4 ans, avec latin.
- Une bibliothèque collégiale d'une capacité de 100,000 volumes, 120 périodiques et 40,000 fiches de consultation, 200 places aux tables de travail.
- En construction : une résidence d'étudiants pour les élèves du niveau collégial : 168 chambres.
- Laboratoire linguistique. Laboratoires scientifiques.
- Vastes cours de récréations. Proximité de l'aréna municipal. Piste athlétique.
- Notes : Le collège donne également le cours classique complet aux niveaux secondaire et collégial.

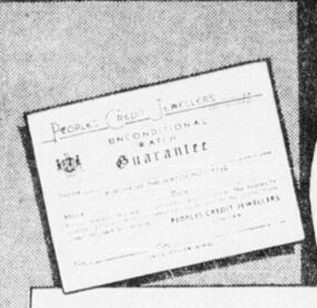
DEMANDEZ LE PROSPECTUS
Tél. : 752-5901 Le Prêtet des études

Comment garder son **sang-froid** à Montréal



TOUT L'HÔTEL EST MAINTENANT ENTIÈREMENT CLIMATISÉ!
NOUVEAUX TARIFS RÉDUITS À COMPTER DE $7.85
STATIONNEMENT GRATUIT POUR LA NUIT.
HÔTEL **SHERATON MT-ROYAL**
FAITES VOS RÉSERVATIONS PAR TÉLÉPHONE
Demandez l'interurbain:
ZEnith 4-6030
la communication sera GRATUITE

GARANTIES SANS CONDITION



Chaque montre est garantie sans restriction contre tout défaut de fabrication ou dommage accidentel ou autre de tout genre pour une année complète à compter de la date d'achat.

LES VALEURS VEDETTES EPROUVEES PEOPLES CREDIT

MODELE SENSATIONNEL
"Hafis Twenty-Five" à auto-remontage et de qualité supérieure
Un simple coup d'oeil vous permettra de constater qu'un tel nouveau modèle ravissant et une confection hors pair "Suisse" sont insurpassables à ce prix :
- En or jaune
- Mouvement 25 rubis à auto-remontage de très haute qualité et insensible aux chocs
- Boîtier imperméable et cristal inéclatable
- Le quantième se change automatiquement
- Bracelet extensible de qualité ravissante

Seulement $69.50
$1.50 PAR SEMAINE OU $6 PAR MOIS

A AUTO-REMONTAGE
"Lady Hafis" à vingt et un rubis
Plus mince qu'un dix sous et cependant si merveilleusement insensible aux chocs et imperméable ! De modèle ultra-élégant, rehaussée de l'éclat et du charme de l'or jaune pour la "petite" dame qui ne se contente que de la précision la plus absolue.
Seulement $62.50
$1.50 PAR SEMAINE OU $6 PAR MOIS



Bracelet extensible avec insertions de cuir de lézard

LLANCEE MINCE

Si vous ne possédez pas encore de compte chez nous, il ne nous faudra pas plus d'une minute pour vous en ouvrir un.

NOUS ACCORDONS CRÉDIT A N'IMPORTE QUI N'IMPORTE OU AU CANADA !
Nous garantissons entière satisfaction quel que soit votre mode de magasinage préféré — en personne — par téléphone — ou par poste !
VENEZ ! TELEPHONEZ ! OU ECRIVEZ !

3 AUTRES RAISONS CONSTITUANT VOTRE MONTRE ACHETEE CHEZ PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED VOTRE MEILLEURE VALEUR

(1) Nous importons plus de montres de Suisse que tout autre bijoutier au Canada et nous vous faisons profiter de l'épargne réalisée sur notre fort volume d'achats.

(2) Nos propres maîtres-horlogers vérifient électroniquement les montres ! Nous ne vendons que des montres de qualité reconnue, réputées pour vous procurer un service fiable durant de nombreuses années.

(3) Nous vous offrons un plus vaste choix de marques ! Les meilleurs produits de Bulova, Elgin, Omega, Rolex, Cortebert, Brumer-Masterbilt, Chevron, Hafis.

Notre but primordial est de vous accorder la plus grande valeur possible pour votre dollar — des produits insurpassables aux points de vue modèle, qualité et précision.

Rendez-nous visite bientôt — vous serez ravis de magasiner chez nous.

"Chevron" 25 rubis pour hommes
Seulement $39.75
$1 PAR SEMAINE OU $4 PAR MOIS
Auto-remontage, insensible aux chocs et imperméable. Un ravissant chef-d'oeuvre à 25 rubis d'apparence si coquette et de qualité tellement supérieure que vous ne vous contenterez pas seulement de la porter *mais que vous la conseillerez* à tous vos amis.

"Lady Bertmar" à 6 diamants
Seulement $42.00
$1 PAR SEMAINE OU $4 PAR MOIS
avec Incabloc insensible aux chocs, mouvement 17 rubis de très haute précision "Suisse"
Offrant le charme et la beauté de l'or blanc et scintillant de l'éclat de 6 ravissants diamants.
Il vous faut voir cette montre pour réaliser toute la signification que représente cette merveilleuse valeur.

"Chevron" automatique et imperméable à 17 rubis pour hommes $59.50
$1 PAR SEMAINE OU $4 PAR MOIS
De confection suisse assurant nombre d'années de chronométrage fiable
Une montre de style moderne de distinction avec bracelet extensible assorti en or jaune, dos du boîtier en acier inoxydable. Mouvement 17 rubis insensible aux chocs et à auto - remontage, boîtier imperméable et grand ressort incassable.

SERVEZ-VOUS DU CREDIT AMICAL PEOPLES

NOTRE MODE DE PAIEMENT EST PLUS FACILE
PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITEE

334 EST, ST-JOSEPH, QUE.
Ouvert tous les jours de 9h. a.m. à 5h. 30 p.m. Le vendredi soir jusqu'à 9h. 30 — Tél.: 529-2169

En magasinant chez Jato vous obtiendrez une

VALEUR

additionnelle sur la qualité et les bas prix

NOUVEAU ET RAFRAICHISSANT
BREUVAGE CORONATION 4 btes 48 oz 1.00
ORANGE OU RAISINS
COMP. .35 CH. — EPAR. .40

SOUPE TOMATE 9 btes 10 oz 1.00
"AYLMER" PRETE A SERVIR
COMP. 2/.27 — EPAR. .22

LAIT CARNATION 7 btes 16 oz 1.00
EVAPORE
COMP. 3/.46 — EPAR. .08

POULET ESTA 3 btes 7 oz 1.00
DESOSSE, PRET A SERVIR
COMP. .37 — EPAR. .11

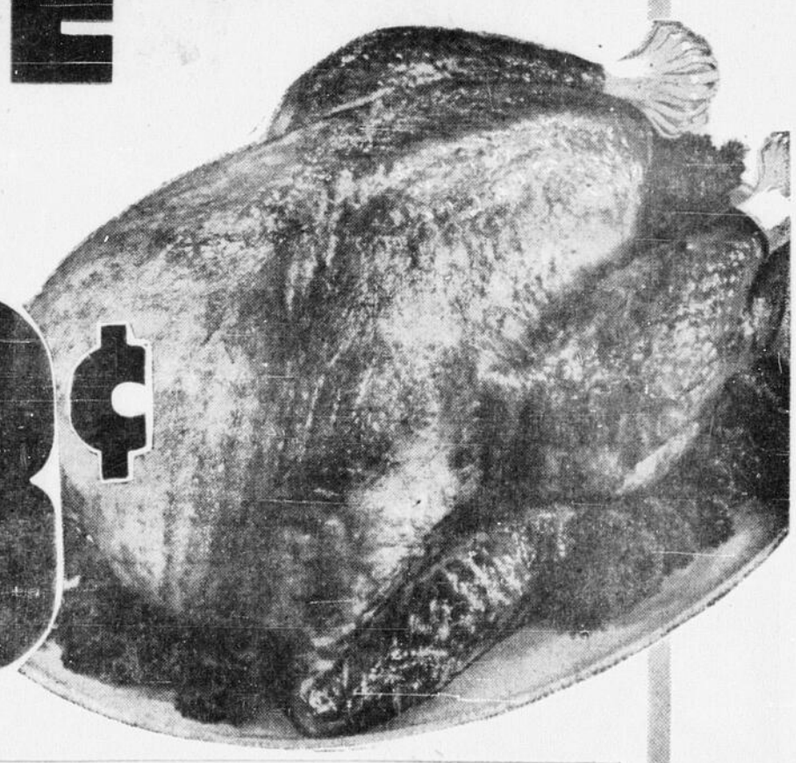
MELANGE A GATEAU
EASY MIX 11 pqts 9 oz 1.00
DE ROBIN HOOD — SAVEUR AU CHOIX
COMP. 2/.29 — EPAR. .60

BISCUITS DARES 4 pqts 1.00
MACARONS, ROYAL ASS. WAFER, CAROUSSEL MARSH.
COMP. .29 — EPAR. .16

DINDE Fraîche — 5 à 9 lbs

Cat. "A" — Eviscérée
Jeune, Tendre et Dodue
prête à cuire

lb **43¢**



10 à 15 lbs LB 47¢

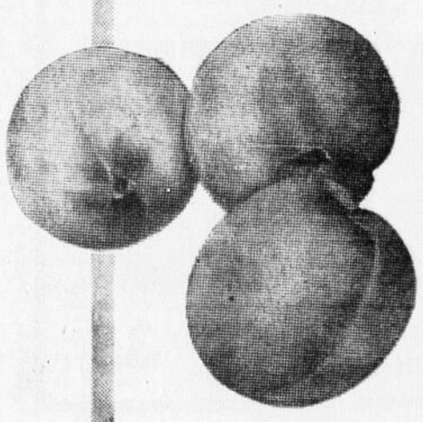
JAMBON "Midget" 69¢ lb
DESOSSE, SANS PERTE, CRYOVAC 2 A 4 LBS
COMP. .83 LB — EPAR. .14 LB

TETE FROMAGEE 12 OZ 37¢
"BILOPAGE" CONTENANT PYREX
COMP. .43 — EPAR. .06

JAMBON CUIT CELLO 6 OZ 49¢
TRANCHE, "LAFLEUR"
COMP. .59 — EPAR. .10

SALADE AU CHOU 37¢
FRAICHE "BILOPAGE" CONT. 12 OZ
COMP. .49 — EPAR. .12

PECHES



Jubilé — No 1 — Ontario
très juteuses à noyau libre
Panier 6 ptes
88¢
COMP. 1.09 — EPAR. .21

BLE D'INDE DOUZ. 29¢
FRAIS NO 1 DORE DU QUEBEC
COMP. .39 DOUZ. — EPAR. .10 DOUZ.

CITRONS SUNKIST DOUZ. 49¢
TRES JUTEUX — DE CHOIX — GR. 140s
COMP. .69 DOUZ. — EPAR. .20

CONCOMBRES DOUZ. 29¢
PETITS, VERTS TENDRES ET CROQUANTS
COMP. .49 DOUZ. — EPAR. .20

CAROTTES 3 PQTS 19¢
FRAICHES, FINES ET LONGUES DU QUEBEC
COMP. 3/.29 — EPAR. .10

MARGARINE

PARKAY
Kraft — "Color Kwick"
faite d'huile végétale 100% pure

PQT 1 LB **20¢**

COMP. .35 LB — EPAR. .15 LB



CAFÉ

INSTANTANE
"Chase & Sanborn"
au goût naturel

JARRE 6 OZ **79¢**

COMP. 1.15 — EPAR. .36

BONBONS
CORNETS SUCRE MOU SAC 20s 33¢
GIROUX & MORIN
COMP. .39 — EPAR. .06

BEURRE D'ARACHIDE JARRE 16 OZ 39¢
"PLANTERS" HOMOGENEISE
COMP. .49 — EPAR. .10

CONFITURE KRAFT 2 JARRES 9 OZ 29¢
OU GELEE AU CHOIX
COMP. .29 — EPAR. .29

COQUETEL AUX FRUITS BTE 28 OZ 37¢
ALL-GOOD DE CHOIX
COMP. .43 — EPAR. .06

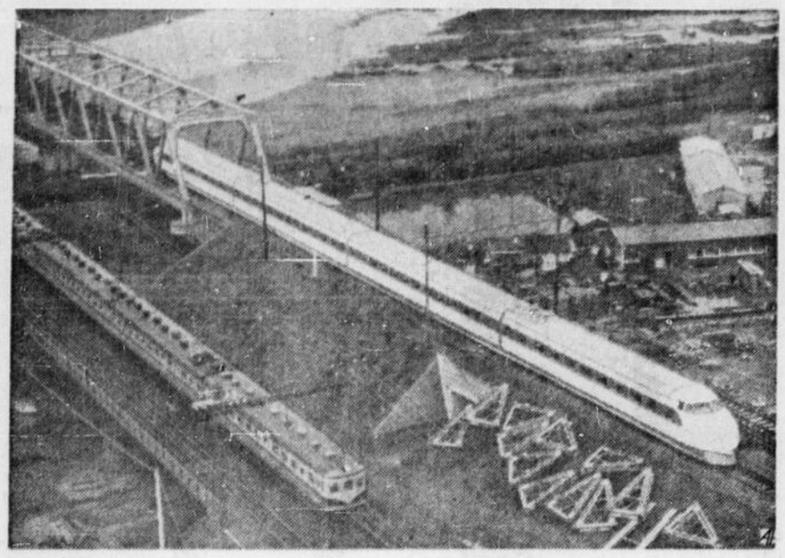
OLIVES CORONATION JARRE 16 OZ 49¢
FARCIES, MANZANILLA
COMP. .65 — EPAR. .16

PAPIER CIRE 2 ROUL. 100 PI. 53¢
"BUDGET" EXTRA FORT
COMP. .33 — EPAR. .13

15 Ave Myrand Sud, Ste-Foy 2455 Chemin St-Louis, Sillery

Jato

"Les premiers Marchés d'Escompte à Québec"



CE TRAIN au modèle aérodynamique est le dernier-né des Chemins de fer japonais et subit ses essais sur une ligne en banlieue de Tokyo. L'express, construit pour filer à une vitesse de 124 milles à l'heure, sera affecté à la ligne Tokyo-Osaka. (Téléphoto — PA)



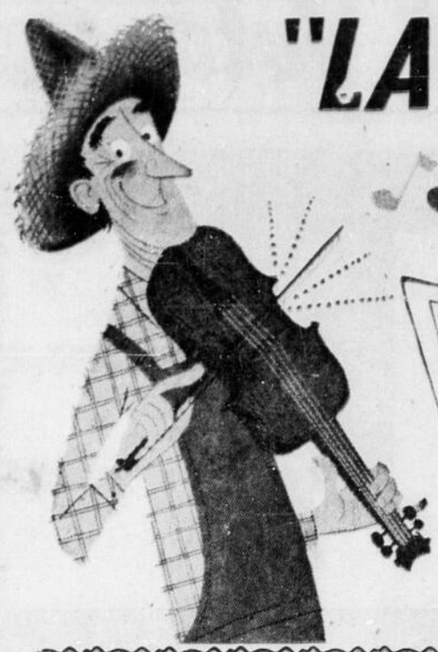
LE GENERAL SOVIETIQUE Ivan I. Yakubovski, deuxième à partir de la gauche, discute avec le général Paul Freeman, à droite, commandant en chef des forces américaines en Europe, à son arrivée à Heidelberg, en Allemagne de l'Ouest. Yakubovski, commandant en chef des forces soviétiques en Allemagne de l'Est, retournait la politesse au général Freeman, qui lui avait rendu visite à Berlin-Est, en juin dernier. On voit l'interprète russe, à l'extrême gauche. A l'arrière-plan, les membres de la garde d'honneur américaine.



CHARLOTTE CARTER, âgée de six ans, ne s'en fait pas avec son bras casse et se baigne tous les jour dans la piscine familiale, à Savannah, en Georgie. La fillette se baigne deux fois par jour et plonge sans difficulté, en dépit de son moule de plâtre. Une feuille de plastic recouvre le moule de façon à ce que le plâtre ne s'amollisse pas à cause de l'eau.



ELISABETH KING, de Londres, membre de l'équipe britannique Tiddlywinks, se prépare à une démonstration peu après son arrivée à Hoboken, au New Jersey, pour une visite aux Etats-Unis. A l'arrière-plan, et dans l'ordre habituel: Peter J. Freeman, de Malvern; Philip Moore, de Wolverhampton, et Dave Willis, de Doncaster. Leur premier match aura lieu dans un restaurant de New-York



"LA DANSE DU PAIN"

Trans-Kébec FOOD STORE

MARCHÉ D'ALIMENTS

ENCYCLOPEDIE DU LIVRE D'OR
Achetez un volume par semaine jusqu'à ce que votre série soit complète.
Vous ne payez que 99¢
fascicule numéro 19
Pour garçons et jeunes filles
série de 16 volumes de luxe en couleurs.

PAIN TRANCHE TRANS-KEBEC 32 ONCES 27¢



BEURRE PEANUT Sscwartz
JARRE REG. 16 OZ 47¢
VERRE CARTE 9 OZ 33¢

Beurre caramel Grenache 7c RABAIS 14 ONCES 2/45¢

Confitures fraises PECTIN-VACHON JARRE 24 ONCES 47¢

PARIS PATE BTE 7 ONCES 2/53¢



MOUTARDE FRANCE-FINE VERRE PLASTIQUE
6 ONCES 23¢
9 ONCES 29¢

MAYONNAISE HELLMAN
JARRE 16 OZ 49¢
JARRE 24 OZ 69¢

POIS VERTS DENIS — CHOIX BTE 20 OZ
NO 3 5/$1.00
NO 4 6/$1.00

FROMAGE TRANCHE KRAFT PQT 8 ONCES 31¢

CRISPY CRITTERS POST PQT 10 ONCES 35¢

JUS RAISINS WELCH BTE 12 ONCES 2/43¢



VINAIGRE HEINZ blanc
47¢ jarre 66 onces
JARRE 128 ONCES 63¢

NOURRITURES BEBES HEINZ - bte 5 oz 6/63¢

PATATES CHIPS Hostess sacs 9 oz. 49¢
avec 5 autos jetons à l'intérieur

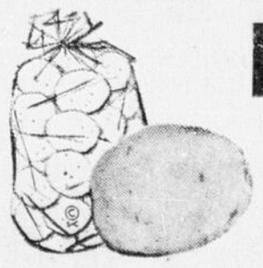
VIANDE DE CHOIX
Boeuf de l'Ouest
ROTI de PALETTE 39¢ la livre

1 douz. PAINS Hamburger National
1 lb BOEUF HACHE Frais du Jour
LE TOUT 69¢

1 douz. PAINS Hot-Dog National
1 douz. SAUCISSES FUMEES Swift
LE TOUT 69¢



FRUITS ET LÉGUMES



PATATES NOUVELLES sac 10 LIVRES 35¢

CELERI Californie GROSSEUR 24 35¢

TRANS-AUBAINES

Jus tomates Heinz fantaisie BTE 15 OZ 10/$1.00

Blé d'Inde Idéal fantaisie BTE 10 OZ 6/65¢

Poulet Esta jarre 16 onces Bc DE RABAIS 93¢

LE COIN DE LA PATISSERIE.



Boules à l'érable 53¢ doz.

POUR VOS LIMONADES ou ORANGEADES

Citrons grosseur 140 6/23¢

Oranges Sunkist grosseur 180 3 doz /95¢

Recettes de Garnitures de Sandwichs :
- Jambon piquant, oignon émincé et concombre avec de la mayonnaise
- Toute viande hachée mélangée à des oeufs cuits durs émincés et de la mayonnaise—
- Oeufs cuits durs mêlés à des petits oignons hachés et de la mayonnaise —
- Thon, céleri haché et mayonnaise —
- Viande froide tranchée (langue, veau, boeuf, porc). Assaisonner de raifort ou moutarde

POELE A FRIRE en aluminium, trois plis de 11", cuisson sans eau, avec couvercle en Stainless Steel. Garantie contre toute défectuosité. Ou saucepan de 9" avec ustensiles pour faire oeufs pochés.
Valeur régulière $5.98 chacun
Spécial au choix 3.39 chacun

PAS DE COLIS DE NOEL POUR LES ESQUIMAUX !

HALIFAX, (PC) — La Ligue des femmes catholiques a renoncé à son projet d'envoyer des colis de Noël aux Esquimaux des Territoires du Nord-Ouest.

Les colis de cette année sont immobilisés à Waterways, Alberta, à environ 800 milles au sud de Coppermine, une des quatre destinations qu'ils devaient prendre.

C'est ainsi que Mme Ward Markle, de Toronto, a expliqué le problème aux déléguées du 42e congrès de la ligue.

Les cadeaux, sollicités par les Pères Oblats desservant la région septentrionale du Canada, furent adressés de centres ontariens et manitobains par colis postaux sur le conseil du département des Affaires septentrionales.

Mme Markle requit le concours du ministère croyant qu'il saurait comment s'y prendre pour résoudre la question de transport. L'information obtenue du ministère n'était pas exacte et le port payé ne suffisait qu'à la livraison de ces colis jusqu'à Waterways.

Maintenant la ligue désirerait que le département prenne à sa charge l'expédition des colis pour le reste du trajet.

Les colis envoyés des provinces maritimes l'an dernier ont coûté à la ligue $71 de plus qu'on ne s'y attendait, dit la présidente de la ligue, Marguerite Burns, de Halifax.

"Il en aurait coûté davantage si certains colis ne s'étaient perdus lorsqu'un navire frappa un iceberg," dit-elle.

Découragée par cet insuccès, la ligue a décidé de renoncer à son entreprise.

MOUVEMENT des NAVIRES

EN MONTANT

Port Meunier, 333 — Départ, 12.00-15 Anticosti.

Escoumins, 122 — 12.20-15 Ocean Monarch, Atlantic Splendour 12.00-16, Storviken 06.00-16, Gardenia 10.00-16, Lake Ontario 05.00-16, Louisburg 21.00-15, Zenica 09.00-16, Texaco Southampton 09.00-16, Laurentia 20.30-15, Dartwood 23.00-15, Bawean 13.00-16, City of Birkenhead 16.00-15.

Pointe Noire, 111 — 08.25-15 Sunvard.

St-Jean, I.O., 14 — 11.50-15 St-François.

Québec, 0 — Pass. 14.20-15 Stella, Arr. 08.15-15 R.A. Mc Innis, 14.30-15 Arkadia, 10.00-15 Soreldoc, 09.30-15 Harpefjell. Départ, 14.00-15 Andermatt, 11.00-15 Virgilia.

St-Nicolas, 13 — 12.00-15 Virgilia, 13.20-15 Alfred Theodor.

Grondines, 41 — 10.55-15 CCGS Safeguarder, 08.45-15 M.P. Emelie, 08.45-15 Jean Guy.

Batiscan, 51 — 09.35-15 Jean Eudes, 10.00-15 Guard Mavoline, 11.25-15 Notre-Dame des Neiges, 09.00-15 Irma M., 09.15-15 L'Alida, 13.35-15 Ontedoc.

Trois-Rivières, 68 — Pass. 12.40-15 Gowrie, 11.50-15 Havre Aubert, 11.50-15 Ste-Adresse.

Sorel, 100 — Pass. 12.20-15 Carl Julius, 14.00-15 Mont St-Martin.

Cap St-Michel, 125 — 13.10-15 Irvingwood, 13.40-15 Ivernia.

Montréal, 139 — 09.30-15 Sullivan Brothers, 09.05-15 Annika, 09.25-15 Maymere, 13.40-15 Newbrundoc, 11.20-15 Monroe.

EN DESCENDANT

Montréal, 139 — 12.35-15 Colina, 12.30-15 Imperial London.

Trois-Rivières, 68 — 12.45-15 HMCS Outremont, 11.25-15 J. M. Patterson.

Batiscan, 51 — 09.05-15 CCGS Safeguarder.

Grondines, 41 — 13.05-15 Port Alma.

St-Nicolas, 13 — 12.45-15 Elmdale.

Québec, — Arr. 09.30-15 Rigolet-tot. Dépt. 12.30-15 CCGS Ernest Lapointe, 15.00-15 Foundation Vigilant. Pass. 12.55-15 Kunikawa Maru.

St-Jean, I.O., 14 — 10.15-15 Mont Royal, 09.00-15 Tadoussac, 09.55-15 Longboat, 11.30-15 Maria A. Martinoli, 09.50-15 Porthos.

Escoumins, 122 — 13.10-15 Maj Ragne.

OUEST DE MONTREAL

Port Colborne, 321 — 07.30-15 Themistocles, 07.30-15 Leamitra, 09.30-15 Prinses Margriet, 11.40-15 Suderholm, 12.15-15 Mantadoc.

Port Weller, 298 — 07.35-15 Bromalm, 09.20-15 P.H. Townsend, 10.55-15 Midland Prince, 12.05-15 Brookdale.

Cape Vincent, 160 — 07.50-15 Silvia, 09.10-15 Western Trader, 10.10-15 Cordoba.

Iroquois, 98 — 09.10-15 Black River, 10.10-15 Belvois, 10.15-15 Sea Transport, 11.30-15 Manchester Fame.

Beauharnois, 27 — 11.00-15 Menihek Lake.

47 degrés à Buffalo!

BUFFALO (PA) — Le thermomètre a baissé à 47 degrés hier à Buffalo, N.-Y., établissant un nouveau record pour le 15 août. L'ancien record de 50 degrés pour cette date remontait à 1883 et il avait été atteint trois ans plus tard.

Woodhouse

GRATIS !
AVEC CHAQUE ACHAT VOUS RECEVEZ GRATUITEMENT UN ITEM
BONI !

VENTE BONI !

Woodhouse

LA VENTE DEBUTE CE MATIN
À 9H. A.M.
Voici votre chance d'obtenir gratuitement des bonis pratiques et coûteux tout en économisant sur nos prix qui défient toute concurrence. Profitez-en !

MOBILIER DE CHAMBRE
3 morceaux
169.95
BONI INCLUS
Bureau triple extra-grand à 9 tiroirs, surmonté d'un miroir basculant, spacieux chiffonnier à 3 tiroirs et lit à tête-bibliothèque. Fini noyer. Fini vernis synthétique qui ne jaunit jamais et qui résiste à l'eau et à l'alcool. Dessus de chaque morceau poli à la main.
1.75 PAR SEMAINE
BONI !
Matelas à ressorts spiraux, et sommier à lames offerts GRATUITEMENT avec l'achat de ce mobilier de chambre, 3 mcx.

POELE ELECTRIQUE "BEACH" 30"
- Horloge du four chronométrée, complètement automatique.
- Minuterie électrique
- Eléments "Microtube" rapides à 7 degrés de chaleur.
- Rôtissoire rapide avec gril "sans fumée".
- Fenêtre - vision antibuée.

GRATIS !
Malaxeur électrique à 3 vitesses offert GRATUITEMENT avec l'achat de ce poêle électrique "Beach" 30".
BONI INCLUS
199.95
$2 PAR SEMAINE

ENSEMBLE DAVENPORT
2 MORCEAUX
149.95
BONI INCLUS
Cadres en bois séché au four. Fabrication à ressorts indéformables. Coussin du siège du fauteuil en véritable "Polyfoam" de 4" avec fermeture-éclair. Recouvert de frisé de nylon dans une sélection de teintes. Compartiment à literie dans la base.
1.50 PAR SEMAINE
BONI !
Deux draps de lit et 2 taies d'oreillers "Château" donnés GRATUITEMENT avec l'achat de ce mobilier davenport, 2 mcx.

LESSIVEUSE-ESSOREUSE
"COFFIELD" avec Pompe
Cuve en porcelaine d'une capacité de 9 livres. Pompe motorisée "Miracle" prévenant le blocage. Agitateur à pales 'Phenolic' . . . action plus douce, plus rapide, nettoyage facile.
3 ANS DE SERVICE GRATUIT
GRATIS !
Planche à repasser à dessus métal, ajustable offerte GRATUITEMENT avec l'achat de cette lessiveuse "Coffield".
BONI INCLUS
139.95
$1.50 PAR SEMAINE

LIT CONTINENTAL "POSTURE RITE"
2 MORCEAUX
49.95
BONI INCLUS
Matelas à 220 ressorts spiraux non-affaissants. Ganses facilitant la manutention. Aérateurs maintenant une fraîcheur constante. Sommier-boîte assorti, supporté de six pattes en bois dur.
50c PAR SEMAINE
GRATIS !
Tête de lit rembourrée de "Tufflex" et recouverte de vinyl lavable offerte GRATUITEMENT avec l'achat de ce lit continental "Posture Rite", 2 mcx.
LARGEUR DISPONIBLE : 36"

RÉFRIGÉRATEUR
10 Pi. Cu.
Westinghouse
Congélateur d'une capacité de 35 livres. Plateau sous le congélateur d'une capacité de 19 livres: idéal pour les recipients plats ou les morceaux de viande minces. Mécanisme silencieux et économique.
GRATIS !
Grille-pain automatique offert GRATUITEMENT avec l'achat de ce réfrigérateur "Westinghouse" de 10 pieds cubes.
BONI INCLUS
239.95
2.50 PAR SEMAINE

JOLI MOBILIER DE CUISINE
5 morceaux
54.95
BONI INCLUS
Grande table à dessus "Arborite", 30 x 38", extensible à 48" à l'aide d'un panneau séparé de 10". Quatre chaises rembourrées de "Tufflex". Choix de motifs et de couleurs. Pattes à bout de plastique noir n'égratignant pas le parquet.
60c PAR SEMAINE
GRATIS !
Service à dîner, 40 morceaux, provenant de Barratt's de Staffordshire, Angleterre offert GRATUITEMENT avec l'achat de cette dînette chromée, 5 mcx.

Woodhouse
AUCUN DEPOT REQUIS. Jusqu'à 36 Mois Pour Payer
440, rue de la COURONNE TEL.: 522-2046
coin Boul. Charest
Visitez notre rayon de couvre-planchers pour apprécier notre vaste assortiment sur le vif. Nos sélections vous étonneront!

Voyez combien vous épargnez lorsque vous magasinez chez

GEM
"Roi des bas Prix"

Spéciaux à $1.00

CIRE LIQUIDE HEAVY DUTY SUCCES .12 DE RABAIS — BTE FORMAT 40 OZ — 1.00 — Réduction 19c

MAYONNAISE HELLMAN POUR VOS SALADES — 2 JARRES 16 OZ — 1.00 — Réduction 06c

OLIVES FARCIES CORONATION — 2 JARRES 16 OZ — 1.00 — Réduction 16c

JUS TOMATES QUALITE FANTAISIE HUNT'S — 8 BTES 20 OZ — 1.00 — Réduction 16c

SOUPES aux TOMATES AYLMER — 9 BTES 10 OZ — 1.00 — Réduction 13c

Boeuf de choix



ROTI DE PALETTE Tendre et savoureux — lb 39c

REDUCTION .20 LA LB

BOEUF HACHE - FRAIS A TOUTES LES HEURES — LB 39c — Réduction 10c La lb.

SAUCISSE FUMEE SWIFT PREMIUM — LB 49c — Réduction 12c La lb.

CRETONS FRANCAIS BILOPAGE — CARTON 8 OZ 43c — Réduction 10c

EXTRA - SPECIAL

BEURRE Première catégorie "GEM" — lb. 53c

REDUCTION .04

POUR BIEN MANGER
TOUT EN EPARGNANT
ACHETEZ CHEZ "GEM"

SHORTENING JEWEL QUALITE, BAS PRIX — BTE 3 lbs 89c — Réduction 14c

PATES Alimentaires CATELLI Spaghetti, macaroni, alphabets, macaroni coupé — 4 PQTS 16 OZ 73c — Réduction 09c

MELANGE à GATEAUX TWINKLE OGILVIE Blanc, chocolat, orange, doré — 5 ENV. 15 OZ 89c — Réduction 10c

Le coût du transport est sujet à être ajouté à ces prix pour Hauterive, Baie St-Paul, L'Isletville, Rimouski, Rivière-du-Loup, Mont-Joli, Price, Montmagny, Trois-Rivières, St-Raymond, Donnacona.

SERVIETTES A MAIN en ratine souple et duveteuse. - Couleurs assorties. Grandeur : 16 x 22. Spécial 12 pour $1.98

POUR VOS REPAS FROIDS ou PIQUE-NIQUES

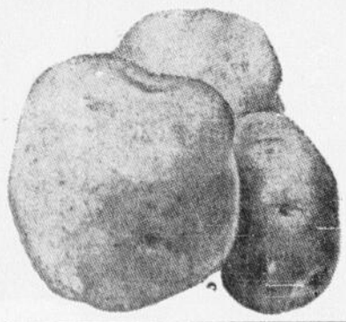
Moutarde PREPAREE SCHWARTZ — JARRE 16 OZ 23c — Réduction 02c

Poulet DESOSSE DINO — JARRE 5 1/4 43c — Réduction 02c

Jambon CUIT — MAPLE-LEAF — BOITE 1 1/2 LB 1.59 — Réduction 06c

VIANDE A SANDWICH "CORDON BLEU" Veau-jambon-langue, Veau-jambon-tomates, Veau-porc-poulet — 4 BTES 3 OZ 53c — Réduction 05c

PATATES



CANADA NO 1 — SAC 10 lbs 35c

REDUCTION .24 SUR 10 LBS

OIGNONS JAUNES Québec No 1 SAC — 2 LBS 19c — Réduction 14c sur 2 lbs

POMMES DE NEIGE DU QUEBEC — 3 LBS 25c — Réduction 24c sur 3 lbs

CITRONS IMPORTES No 1 GROSSEUR 140 — 6 POUR 25c — Réduction 10c sur 6

Jus Raisins WELCH — BOUT. 24 OZ 39c — Réduction 04c

Suçons F-B-I EN RUBAN AVEC 1 JOUET GRATIS — 2 RUBANS DE 30 55c — Réduction 03c

Confitures AUX FRAISES MARQUETTE NOUVELLE RECOLTE — JARRE 24 OZ 43c — Réduction 10c

Pois Verts QUALITE BLUE & GOLD — 2 BTES 15 OZ 39c — Réduction 04c

Purée AUX TOMATES GATTUSO — 2 BTES 6 OZ 37c — Réduction 02c

Allumettes "Gem" EN CARTON — BTE 50 LIVRETS 29c

Savon "Gem" COULEURS ASSORTIES — PQT 12 BARRES 59c

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 18 AOUT
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES.

GEM "Roi des bas Prix"

GAGNEZ LE REMBOURSEMENT COMPLET de votre marché quel qu'en soit le montant

56 Personnes chanceuses chaque semaine

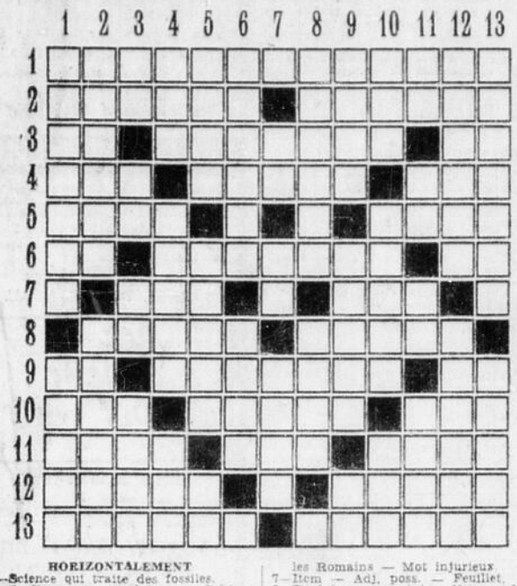
Demandez les coupons de participation. Votre magasin "Gem" vous les remettra avec plaisir

Voici la 38e liste des heureux gagnants d'un marché complet. Ce tirage a été fait par M. l'abbé Fernand Champagne du centre des loisirs de St-Malo.

Mme W. D'Astous, 35, des Remparts, Appt. 8, Qué.	13.43	Mme H. Verret, 543, rue Turgeon, Qué.	7.47
Mme O. Tondreau, 1872, rue de Grand-Pré, Qué. 3	7.44	Mme J.-E. Juneau, 1360, Maufils, Qué.	14.46
Mme R. Hart, 705, 13e Rue, Québec	6.47	Mme A. Bédard, 125, 12e Rue, Qué.	7.42
Mme L. St-Michel, 1214, 2e Ave. Qué.	28.87	Mme A. Boudreau, 224, Ste-Catherine, Qué.	7.50
Mme M. Lacouline, 701, 2e Rue, Qué.	20.14	Mme B. Fradette, 51, Ave. Bigaouette, Qué.	7.88
Mme R. Bastien, 772, Ave. Monk, Qué.	10.40	Mme R. Robitaille, 363, rue St-Sauveur,	3.61
Mme M. Lachance, 1780, D'Assise, Qué. 3	10.83	M. H. Langlois, 383, rue Lafayette, Qué.	11.53
Mme L. Giguère, 451, Des Frênes, Est, Appt. 4	7.74	M. L. Picard, 216, Blvd. Bertrand, Qué.	13.01
Mme Lyse Vézina, 721, Fleurie, Qué.	10.10	Mme J. Dignard, 141, Ave. Bélanger, Qué.	13.76
Mlle R. Denis, 259, St-Vallier Est,	7.42	Mme M. Tanguay, 942, rue Manrèse, Qué.	10.78
		Mme L. Chabot, 1115, rue St-Ours, Qué.	3.09
		Mme G. Côté, 48, John West, Ste-Foy	7.66
		Mme C. Genest, 1676, Côte de L'Eglise, Sillery	14.33
		Mme A. Gagnon, 24, Chanoine Scott, Sud, Qué.	16.29
		Mme A. Couture, 9, St-Cyrille, St-Jean Chrysostome	8.69
		Mme A. Marotte, 213, rue Chabot, Lévis	10.28
		Mme R. Labbé, 60, Barras, Lauzon	18.17
		Mme C. Rodrigue, 28, rue Joliette, Lauzon	8.36
		Mme R. Bilodeau, Berthier en Bas, cté Montmagny	5.67
		Mme L. Gamache, 15, rue St-Paul, Montmagny	5.35
		Mme Ed. Bélanger, L'Isletville	4.98
		Mme H. Allen, 70, Fraserville, Riv.-du-Loup	11.55
		Mme A. Tremblay, 14, Amyot, Riv.-du-Loup	4.92
		Mme M. Coutu, 4, Grande Grève, Trois-Pistoles	11.94
		Mme E. Lebel, 16, St-Joseph, Rimouski	6.80
		Mme A. Lévesque, Mont-Joli	7.96
		Mme J.-B. Banville, rue de L'Eglise, Price	15.70
		Mme J. Scott, 33, St-Augustin, Breakeyville, Lévis	8.58
		Mme M. Labrecque, Ste-Marie de Beauce	22.56
		Mme D. Lagrange, Ste-Germaine, cté Dorchester	4.82
		Mme H. Lynch, 2158, de Lisieux, Giffard	17.56
		Mme R. Joncas, 2726, Turbide, Giffard	3.26
		Mme Y. Yockell, 763, Ave Royale, Beauport	18.61
		Mme J.-M. Roberge, 1, Doyon, Appt. 3, Beauport	12.46
		Mme A. Huot, 5469, Royale, Boischatel	12.97
		Mme C. Bélanger, 67, Ave. Ruel, Villeneuve	18.36
		Mme R. Déchesnes, 11517, Royale, Beaupré	8.76
		Mme G. Bergeron, La Malbaie	8.41
		Mme G. Poulin, 7, Godbout, N.-D. Laurentides	8.36
		Mme G. Faber, 49, rue Martel, Loretteville	17.14
		Mme G. Chabot, Grondines, 2e rang, Portneuf	18.18
		Mme L. Martel, 330, rue J.-Cartier, Portneuf	14.42
		Mme G. Alain, 272, Ave. Godin, St-Raymond	11.28

TOTAL : $579.73

Mots croisés



HORIZONTALEMENT

1—Science qui traite des fossiles.
2—Soulèvement populaire — Evident, manifeste.
3—Petit ruisseau — Habitation misérable ou très retirée — Conjonction.
4—Préfixe — Nom vulgaire du salpêtre — Juridiction.
5—Empereur romain — Patron des chirurgiens.
6—Conjonction — Pratiquer la castration — Pron. pers.
7—Peintre hollandais (1613-1675) — Fratchement salé.
8—Cultiver, adoucir — Insoumis, révolté.
9—Note musicale — Etourdi, léger (fig.) — En quel endroit ?
10—Ch. l. d'arr. (Vaucluse) — Enveloppe coriace de certains fruits — Il fonda en 1592, la Congrégation des frères de la doctrine chrétienne.
11—oPsée, réfléchi — Vieux — Se dit d'un navire n'ayant que du lest.
12—Haussa — Empereur romain.
13—Il croît au bord des eaux — Du verbe hésiter.

VERTICALEMENT

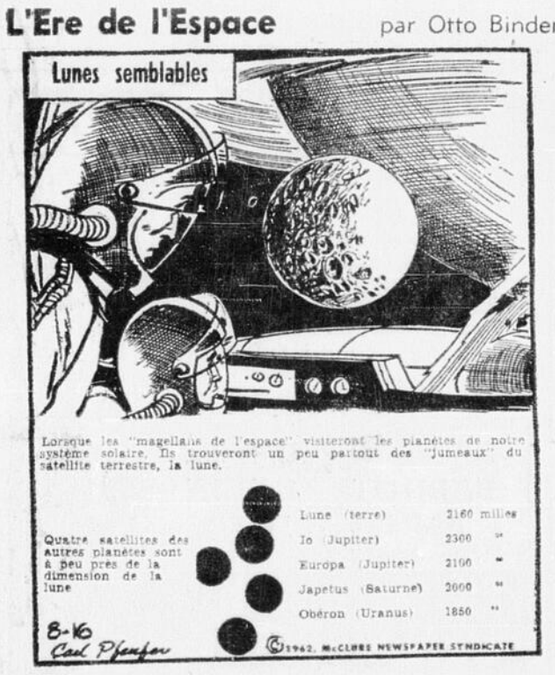
1—Silicate de magnésium et de fer des roches éruptives — Doubler un pion, au jeu de dames.
2—Divertir — Bas peuple, foule.
3—Art. simple — Anc. langue — Note de musique — Marque le superlatif absolu.
4—Du verbe avoir — Manière des grands peintres — Première femme.
5—Organisation du traité de l'Atlantique Nord — Rend plus ardent — Fleuve côtier de France.
6—Chants funèbres, chez les Grecs et les Romains — Mot injurieux.
7—Item — Adj. poss. — Feuillet.
8—Produire un certain effet — Jetée à l'entrée d'un port.
9—Nom des dieux protecteurs du foyer domestique, chez les Romains — Rendu pur — Cérium.
10—Soustrait — Sommet frangé d'une vague — Pron. pers.
11—Symb. chim. — Le nom du Bouddha, en Chine — Ici — Variété de poires.
12—Qui n'a pas encore reçu de nom — Confiserie faite d'amandes, de sucre et parfois de miel.
13—Allongent — Se servira de.

(Solution du dernier problème)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	S	T	A	L	A	G	M	O	M	E	T	R	E
2	P	A	L	A	C	E	■	D	E	L	I	E	R
3	A	P	I	C	A	L	■	E	L	A	N	C	E
4	T	O	U	C	H	E	■	U	E	■	T	O	I
5	U	T	E	L	L	E	■	R	E	T	O	U	R
6	L	E	■	E	E	■	V	■	S	A	■	R	U
7	E	R	I	N	■	B	E	C	■	P	A	I	E
8	■	A	L	T	E	R	N	A	T	E	U	R	■
9	R	■	L	■	I	E	■	E	■	T	■	L	V
10	■	E	T	E	L	■	O	U	■	■	P	O	L	U
11	B	A	G	O	T	■	P	■	A	I	C	O	L
12	E	L	A	V	E	S	■	R	E	P	A	V	E
13	C	E	L	E	R	I	■	E	T	U	R	E	E

L'Ere de l'Espace

par Otto Binder



Horoscope

par Francesco Waldner

JEUDI, LE 16 AOUT

BELIER *(21 mars au 19 avril)* — Vous avez de grandes réserves d'énergie. Une affaire vous fera réaliser des bénéfices imprévus. Vous aurez la chance de faire face à toutes vos obligations. Un voyage vous est proposé.

TAUREAU *(20 avril au 20 mai)* — Vous êtes porté à la nervosité, il serait sage de dominer votre humeur instable. Soyez diplomate et évitez les disputes. Au travail, un camarade veut vous causer des ennuis.

GEMEAUX *(21 mai au 21 juin)* — Succès faciles. Attention à votre santé, vos nombreuses occupations vous épuisent. Soyez plus compréhensif envers tout le monde et plus généreux avec la personne aimée.

CANCER *(22 juin au 22 juillet)* — Excellente journée, spécialement pour les affaires privées et sentimentales. Vous rencontrerez des gens très intéressants. Faites des visites. Le courrier vous apporte de bonnes nouvelles.

LION *(23 juillet au 22 août)* — Evitez d'entreprendre plus de choses que vous ne pourrez en réaliser. Mettez à date votre correspondance. Ne vous disputez pas avec une personne née sous le signe du Verseau.

VIERGE *(23 août au 22 septembre)* — Vous aurez des moments d'angoisse et d'incertitude, soyez assez fort pour les surmonter. Le travail vous aidera à passer à travers ces mauvais moments. La situation financière est bonne.

BALANCE *(23 septembre au 23 octobre)* — Vous serez chanceux aujourd'hui. Vous trouverez la solution à plusieurs problèmes. Des changements vous feront plaisir. Vos supérieurs acceptent une de vos suggestions.

SCORPION *(24 octobre au 22 novembre)* — Certaines difficultés surgiront. Soyez patient, c'est le meilleur moyen de les surmonter. Prenez du repos. N'essayez pas de tout régler en même temps.

SAGITTAIRE *(23 novembre au 21 décembre)* — Une bonne journée vous est réservée. Il s'agit pour vous d'être diplomate pour conserver en main tous vos atouts. C'est le moment de conclure une entente avec une personne née sous le signe du Bélier.

CAPRICORNE *(22 décembre au 19 janvier)* — Vous serez capable d'atteindre votre but, si vous montrez de la compréhension et de la générosité. Une personne a le don de vous plaire. Réfléchissez bien avant d'agir.

VERSEAU *(20 janvier au 18 février)* — La situation est délicate et incertaine, ne prenez donc pas de décisions importantes. Arrêtez de penser au passé et envisagez l'avenir avec plus de confiance.

POISSONS *(19 février au 20 mars)* — Fermez les yeux sur certaines choses. N'acceptez pas de charge qu'il vous sera impossible de remplir. Vous n'êtes pas satisfait du dénouement d'une affaire personnelle.



Marché EXCEL
UNIS POUR PLUS BAS PRIX

De l'économie en tout temps

GROUPE DES ÉPICIERS 19 NB 60 RIVE-SUD

PSSST!

CAFE MAXWELL SAC 1 LB 69¢

VIANDE DE QUALITE
LONGE de PORC

BEURRE PREMIERE QUALITE EXCEL 1 livre 53¢

Pratique pot à jus en verre transparent avec couvercle plastique, capacité 40 oz. Valeur rég. .49 chacun. Spécial 2 pour ..... 69¢ 3.00 achat

BOUT DU FILET LA LIVRE 59¢

BOUT DE LA COTE LA LIVRE 53¢

BEURRE DE PEANUTS SCHWARTZ 16 onces 45¢

MOUTARDE PREPAREE VACHON VERRE FRANCE FILM 9 onces 2/55¢

CONFITURE AUX FRAISES HABITANT 24 onces 49¢

SALADE DRESSING HELLMAN 16 onces 37¢

PATATES INSTANT SHIRRIFF 6 onces 2/59¢

LAIT EN POUDRE CARNATION 3 livres 89¢

BISCUITS SUPER MIX DAVID 30 onces 59¢

JUS DE
PAMPLEMOUSSES LIBBY'S 48 oz 2/59¢
D'ORANGE LIBBY'S 48 oz 2/79¢
D'ANANAS LIBBY'S 48 oz 2/65¢

HUILE MAZOLA 32 onces 79¢

FEVES AU LARD CLARK sauce aux tomates
20 onces 2/39¢ 28 onces 2/57¢

JAMBON PICNIC FUME - CELLO — LA LIVRE 49¢

SAUCISSON LA LIVRE 33¢

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

BLE d'INDE EN EPI DU QUEBEC 33¢ DOUZ.



SALADE EN POMMES 2/29¢

RAISINS CARDINAL LB 19¢

SAUMON PINK (ROSE) CLOVER LEAF 1 LB. 63¢

CEREALES CRISPY CRITTERS POST 10 OZ 2/65¢

MARSHMALLOW BLANC JET-PUFFED KRAFT 11½ OZ 29¢

BORDEN BREUVAGE AU CHOCOLAT HOLLANDAIS 1 LB 35¢

SOUPE AUX TOMATES HEINZ 10 OZ 4/47¢



Marie-José Nat illustrera la Colère dans un des chapitres du film "Les Sept Péchés Capitaux", réalisé récemment au cinéma français par Claude Chabrol (L'Avarice), Edouard Molinaro (L'Envie), Jean-Luc Godard (La Paresse), Jacques Demy (La Luxure), Roger Vadim (L'Orgueuil), Philippe de Broca (La Gourmandise), ainsi que Sylvain Dhomme et Max Douy (La Colère).

La Semaine du Jazz aux Festivals de Montréal

Plusieurs vedettes du jazz des Etats-Unis et du Canada ont été engagées par les Festivals de Montréal pour sa deuxième semaine annuelle de Jazz qui comprendra cinq concerts à la Comédie canadienne, débutant le vendredi, 24 août, à 8h.30 et se terminant le lundi, 27 août.

Les artistes, choisis parmi les plus représentatifs des différents styles actuels, seront entourés de jeunes vedettes et de nouveaux venus. La Société des Festivals de Montréal, qui présente le plus ancien festival du Canada, est d'avis que le jazz est une forme d'art qui mérite sa place au nombre de ses grandes manifestations musicales et dramatiques. Pour la deuxième année, Laurier Hébert est en charge de l'organisation de la semaine du jazz.

Le gala d'ouverture, vendredi, le 24 août, à 8h.30 sera entièrement confié à Miles Davis et son groupe, l'un des ensembles les plus remarquables de l'époque. Miles Davis lui-même est devenu une légende. Son jeu est caractéristique et se place entre l'école dite "bop" et la période "cool" qui a suivi. Sa sonorité, utilisant souvent la trompette avec sourdine, est devenue très personnelle. Son groupe est formé de brillants virtuoses, dont Wynton Kelly, piano; Jimmy Cobb, batterie, Paul Chambers, contrebasse, Hank Mobley, sax-ténor et J. J. Johnson. On sait que ce dernier est considéré comme l'un des meilleurs virtuoses de cet instrument. La plupart de ces musiciens ont paru en tête du référendum annuel des critiques de jazz organisé par le magazine "Down Beat".

Le deuxième concert, samedi, en matinée, le 25 août, à 2h.30 présentera le grand saxophoniste-ténor Sonny Rollins et son quatuor ainsi que l'Octuor d'Al Baculis, clarinettiste montréalais. Considéré comme le plus extraordinaire saxo-ténor de son temps, Sonny Rollins est revenu sur la scène du jazz après deux ans de retraite volontaire. Sa participation au récent festival de Jazz à Washington, D.C. a été qualifiée "d'inoubliable". Sonny Rollins possède en effet une technique consommée et surtout une imagination des plus étonnantes. Ses collaborateurs sont Bob Cranshaw, basse ; Don Cherry, trompette et Billy Higgens, batterie.

Al Baculis, jeune clarinettiste et saxo-ténor de Montréal a formé récemment un octuor avec les meilleurs jazzmen de la métropole et l'ensemble a fait ses débuts dans une production de l'Office National du Film. Ce seront ses debuts en public.

Samedi soir, le 25 août, on entendra le Quintette de Chico Hamilton, le célèbre batteur qui partagera le programme avec le Quatuor montréalais d'Yvan Landry, vibraphoniste. Chanteur, compositeur, batteur, acteur, Chico Hamilton a formé un ensemble des plus inusités dans le monde du jazz. Associé lui-même à des noms aussi prestigieux que Duke Ellington, Count Basie et Charlie Barnet, il a été batteur du premier quatuor de Gerry Mulligan. Quant au groupe d'Yvan Landry, il s'est attiré des critiques fort élogieuses lors des concerts récents à la Poudrière.

Dimanche soir, le 26 août, la soirée sera partagée entre le trio communément appelé "Jimmy Giuffre Three" et l'orchestre montréalais de Lee Gagnon, saxo-ténor. Jimmy Giuffre est l'un des clarinettistes les plus originaux du monde du jazz. Il a joué et fait des arrangements pour Woody Herman, Jimmy Dorsey, Shorty Rogers et Shelly Shane. Ses collaborateurs actuels sont le pianiste canadien Paul Bley et le basisste Steve Swallow, choisi récemment par le référendum "Down Beat".

"LES HOMMES VEULENT VIVRE": QUAND LE CINEMA DEFEND UNE THESE

par Martial Dassylva

Je savais que Léonide Moguy, l'auteur et le réalisateur du film: "Les hommes veulent vivre", cinquième spectacle de la Semaine du film français, affectionnait un certain genre de cinéma: le cinéma à thèse ou le cinéma de propagande. "Prison sans barreaux", "Demain il sera trop tard", "Les Enfants de l'Amour" autant de réalisations ou Moguy défendait une cause, prêchait en quelque sorte...

Je n'ai rien contre les sermons et rien non plus contre les thèses. J'admire même ceux qui, par conviction ou opportunisme, se font les champions d'une idée, d'une réforme et qui y consacre leur vie entière.

Mais j'admire moins les romans à thèse, le théâtre à thèse et...le cinéma à thèse. Ca me semble des genres bâtards, faux et en tous points détestables. En pareil cas, il serait plus franc de sortir un pamphlet, un manifeste. Mais nous servir des surettes pour mieux nous faire avaler la pilule qui se cache au fond, voilà qui est trop fort...

D'autant plus que les tenants d'une thèse, la plupart du temps, tiennent à leur idée; en conséquence, tout doit converger vers le but à atteindre, comme les jantes vers le moyeu d'une roue. Tous les moyens que l'on met en oeuvre doivent servir à la démonstration, comme dans un bon théorème de géométrie ou en un raisonnement logique: majeure, mineure et conclusion.

Ainsi "Les hommes veulent vivre" ressemble étrangement à un théorème de géométrie. Il faut prouver que les effets de la bombe atomique (bombe A, bombe H) sont dangereux et que si l'on continue les explosions nucléaires, la radioactivité risque de contaminer l'atmosphère terrestre. Moguy a d'ailleurs exprimé la majeure du début de son film lorsqu'il a posé la question: Est-ce que les progrès actuels de la science sont pour le progrès de l'humanité ou pour sa destruction?

Il opine évidemment pour la négative. Et pour mieux prouver ce qu'il avance, il invente une histoire de scientistes à la recherche de solutions à des problèmes de physique: d'un côté, il y a le mauvais, celui qui est rongé par l'ambition, celui pour qui la vie humaine n'a pas beaucoup d'importance; de l'autre, il y a le bon, celui que tourmente sa conscience et qu'empêche de dormir le sort de millions d'êtres humains; entre les deux, il y a le grand physicien qui, tout d'abord réticent, se convertira finalement à la conception de son confrère "bon", par suite de la maladie de son enfant. Oh! j'allais oublier: la marmelade comprend également un gros problème de ménage. Brassez le tout, ajoutez-y des dialogues "inspirés", un laius sur Dieu, sur Hiroshima et sur les perspectives de la science, sans oublier le témoignage d'Einstein et vous obtiendrez "Les hommes veulent vivre".

Le problème posé par Moguy est certes angoissant. Il ne viendra à personne la pensée de s'en fouter ou de le traiter à la légère. Mais, à mon avis, on compromet la cause que l'on veut défendre, on rebute le spectateur, et l'on dessert le cinéma, en se servant du 7ième art comme d'une chaire ou d'une tribune.

Scénario "original", dialogues "exquis" (Du genre: "J'ai besoin de toi mon amour. Ne me quitte pas"), interprétation "hors pair" (à l'exception d'Yves Massard qui campe un professeur Chardin intéressant. Quant à Jacqueline Huot, elle a certainement beaucoup de talent comme "speakerine" de télévision: comme actrice de cinéma, elle a besoin de travailler), des images "déconcertantes", en un mot un film...qu'il ne faut pas voir.

C.Q.F.D.

Le Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CAPITOL : — Représentation continue de h. à 11h.: "The Trapp Family (AA), (106 min.) à 2h.35, 5h.50, 9h.15; "When Comedy Was King" (AA), (81 min.) à 1h.05, 4h.25, 7h.40. Dernier spectacle complet à 7h.35. Les enfants de 10 à 15 ans admis l'après-midi avant 2h.30; sortie à 6h.

CARTIER : — Nouvelles : 1.00, 4.20, 7.40 hrs. La Chasse aux Maris (AR), CinemaScope, couleurs : 1.05, 4.25, 7.45 hrs. Annonces : 2.35, 5.55, 9.15 hrs. La Fille de la Rivière (A), CinemaScope, couleurs : 2.45, 6.05, 9.25 hrs Fin : 11.00 hrs.

CINEAC : — La Cible Humaine (A) : 1.30, 8.00 hrs

CINEMA DE PARIS : — Représentation continuelle de MIDI à MINUIT.

CLASSIC : — Train, Amour et Crustacés (AA), couleurs : 12.45, 3.45, 6.40, 9.40 hrs. Tarawa Tête de Pont (A) : 2.30, 5.25, 8.25 hrs. Continuel de 12.45 à 11.20 hrs.

EMPIRE : — The Music Man (AA) : 1.00 3.35, 6.10, 8.45 hrs. Nouvelles: 3.30, 8.40 hrs. Continu, de 1.00 à 11.20 hrs.

IMPERIAL — Au Milieu de la Nuit (AR) : 12.40, 4.16 7.48 hrs. Goliath contre les Géants (AA). Totalscope : 2.37, 6.08, 9.42 hrs. Sujet : 4.11, 7.42 hrs.

LAIRET : — Nouvelles : 1.00, 4.20, 7.40 hrs. La Chasse aux Maris (AR), CinemaScope, couleurs : 1.05, 4.25, 7.45 hrs. Annonces : 2.35, 5.55, 9.15 hrs. La Fille de la Rivière (A), CinemaScope, couleurs : 2.45, 6.05, 9.25 hrs. Fin : 11.00 hrs.

LAURIER — Fusillade à Tucson (A), CinemaScope, couleurs : 1.15, 4.45, 7.55. Nouvelles : 2.35, 9.15. Le Tombeau Hindou (AA), CinemaScope, couleurs : 2.55, 6.05, 9.35 hrs. Fin : 11.25 hrs.

PIGALLE : — Actualités : 12.40, 4.18, 7.56 hrs. Les Carottes sont Cuites (AA) : 12.50, 4.28, 8.06 hrs. Pour l'Amour d'une Reine (AR) : 2.19, 5.57, 9.35 hrs.

RIALTO : — Nouvelles : 1.00, 4.23, 7.46 hrs. La Mission Secrète du Sous-Marin X 16 (AA) : 1.08, 4.31, 7.54 hrs, La Belle Romaine (D) : 3.03, 6.26, 9.49 hrs. Fin : 11.09 hrs.

PRINCESSE : — Sujet : 1.00, 4.26, 7.49. hrs. La Chatte sort ses Griffes (A) : 1.13, 4.39, 7.55 hrs. La Dixième Femme de Barbe-Bleue (AR) : 2.56, 6.19, 9.35 hrs.

VICTORIA : — Train, Amour et Crustacés (AA), couleurs : 12.45, 3.45, 6.40, 9.40 hrs. Tarawa Tête de Pont (A) : 2.30, 5.25, 8.25 hrs Continuel de 12.45 à 11.20 hrs.

SILLERY : — Le Buisson Ardent (D) couleurs: 6.15, 9.28 hrs. Frankenstein 1970 (AR) 7.55 hrs. Fin: 11.00

CINEMA DE LEVIS : — AUJOURD'HUI: FERME pour réparations. Réouverture vendredi.

BIENVILLE : — L'Incroyable Aventure de Monsieur C. (AA) : 7.30 hrs. Nouvelles : 8.40 hrs. L'Enfer des Hommes, (A), CinémaScope, Technicolor, 8.55 hrs. Fin: 10.40 hrs.

CAPITOL
UN THÉÂTRE FAMOUS PLAYERS
DERNIER JOUR
à 2h.35, 5h.50, 9h.15
"THE TRAPP FAMILY"
en Couleurs par De Luxe
Aussi à 1h.05, 4h.25, 7h.40
Charles Chaplin, Buster Keaton, Laurel & Hardy
"WHEN COMEDY WAS KING"
COMMENÇANT VENDREDI
Continu de 1h. à 11h.; "Boy's Night Out" à : 1h.15, 5h.10, 9h.05; Dernier spectacle complet à 7h.05.
Quatre jeunes gens et une jeune fille dans un appartement ! Que les temps ont changé !
KIM NOVAK, JAMES GARNER, TONY RANDALL
MGM presente JOSEPH E. LEVINE présente A MARTIN RANSOHOFF PRODUCTION en MGM
BOYS' NIGHT OUT
CINEMASCOPE & METROCOLOR
Aussi à 3h.15 et 7h.05
Suivez la femme qui a suivi l'homme jusqu'à Malaga ! Un excellent 'suspense'.
DOROTHY DANDRIDGE
TREVOR HOWARD EDMUND PURDOM
"MALAGA"
Une Production Warner Bros.
MATINÉES 65¢ SOIRS 85¢

la Grenouille
THÉÂTRE D'ÉTÉ MANOIR ST-CASTIN LAC BEAUPORT
A l'affiche jusqu'au 10 septembre
UN GRAND SUCCES COMIQUE DE LA SCENE
"L'ANGLAIS TEL QU'ON LE PARLE"
de Tristan Bernard
Au même programme à la demande générale REPRISE DE
"LES PAVES DE L'OURS"
de Georges Feydeau
RESERVATIONS : 849-4461
ENTREE : $1.25
Repas à prix populaires au CAFE NORMAND MANOIR ST-CASTIN

IMPERIAL
En couleurs : Une grande production: "GOLIATH CONTRE LES GEANTS" Bard Harris et Barbara Carrol. "AU MILIEU DE LA NUIT" Kim Novak et Frederic March.
"LA FILLE DES BOUCANIERS"
YVONNE DE CARLO ET PHILIP FRIEND
"NE MANGEZ PAS LES MARGUERITES"
DORIS DAY ET DAVID NIVEN

LAURIER DERNIER JOUR
2 CinémaScopes en Couleurs: "Fusillade à Tucson", Mark Stevens ; "Le Tombeau Hindou", Debra Paget.
Demain : 2 films en français
"LES 5 DE LA RUE BARSKA"
et "CHALEURS D'ETE", très drôle
Et comme attraction additionnelle à 1.15 h. et 6.30 h.
"CARMEN JONES"
(en anglais), avec la négresse Dorothy Dandridge dans le rôle de Carmen, et Harry Belafonte
CinémaScope — Couleurs

PRINCESSE
Drame policier : LA DIXIEME FEMME DE BARBE-BLEUE, avec George Sanders et Corinne Calvert. LA CHATTE SORT SES GRIFFES avec Françoise Arnoul et Harold Kay.
Commencant demain :
"BAGDAD"
MAUREEN O'HARA ET VINCENT PRICE
"VOULEZ-VOUS PECHER AVEC MOI"
BOB HOPE ET LUCILLE BALL

PIGALLE
A L'AFFICHE
Une merveilleuse page d'amour
Odile VERSOIS
O.W. Fischer
POUR L'AMOUR D'UNE REINE
(en couleurs)
Bonne humeur, entrain, humour!
Raymond SOUPLEX
Jane SOURZA
Anne CARRÈRE
LES CAROTTES SONT CUITES

L'ATRE
Ce Soir sur l'île d'Orléans
RECITALS DE MUSIQUE SERIEUSE DU XVIIe et XVIIIe SIECLE
Quintette à vent
FLUTE : JOHAN VEN VEEN — CLARINETTE : ARMAND FERLAND — HAUTBOIS : JACQUES SIMARD — COR FRANCAIS : LEONCE SIMARD — BASSON : GAETAN LABERGE.
ENTRE 8.30 HRS ET 11 HRS
ADM. : $2.25 — RES. : 829-2742

DANSE CE SOIR
L'orchestre LES "BEL CANTO"
Admission $0
MOULIN ROUGE Enr.
1008, 3e Ave — Tel.: 522-0401

SILLERY Dernier jour
"LE BUISSON ARDENT"
(Bramble Bush) couleurs
Richard Burton, Baraba Rush
"FRANKENSTEIN 1970"
Boris Karloff, Jana Lund

la Grenouille
16 AOUT AU 10 SEPTEMBRE
THEATRE "L'ANGLAIS TEL QU'ON LE PARLE" TRISTAN BERNARD
A LA DEMANDE GENERALE REPRISE DE: "LES PAVES DE L'OURS" GEORGES FEYDEAU
RESERVATIONS: 849-4461
ENTREE: $1.25

RIALTO DERNIER JOUR
"LA BELLE ROMAINE"
avec GINA LOLLOBRIGIDA, Daniel Gelin, Raymond Pellegrin
AUSSI
"LA MISSION SECRETE DU SOUS-MARIN X-16"
(Up Periscope)
WarnerScope & Technicolor ! James Garner, Edmond O'Brien
Dès DEMAIN
"SAIPAN"
(Hell to Eternity)
Jeffrey Hunter, David Janssen
AUSSI
"LE DESPERADO DE LA PLAINE"
(Cole Younger, Gunfighter)
CinemaScope & Couleurs ! Frank Lovejoy, James Best

3e SEMAINE !
The MUSIC MAN
ROBERT PRESTON, SHIRLEY JONES, BUDDY HACKETT
HERMIONE GINGOLD, PAUL FORD - TECHNIRAMA* TECHNICOLOR* PRESENTED BY WARNER BROS.
à 1.00, 3.35, 6.10 et 8.50, Dernier spectacle comp. à 8.40.
AIR CLIMATISE
EMPIRE
Mats : 85¢ — Soirs & Dim. : $1.10. Les passes ne sont pas valides !

CINÉMA de PARIS
SUR GRAND ÉCRAN
2 derniers jours
LA GRANDE SEMAINE DU FILM FRANÇAIS
Les meilleurs films de la Production Française en versions intégrales. Films que vous n'avez jamais vus et que vous ne reverrez peut-être plus jamais!
aujourd'hui
BRIGITTE BARDOT • DANIEL GÉLIN
NADINE TALLIER
dans un film de Marc Allegret
EN EFFEUILLANT LA MARGUERITE
DEMAIN
JEAN MARAIS
MARINA VLADY
ANNIE DUCAUX
dans un film de Jean Delannoy
CINEMASCOPE EN COULEURS
LA PRINCESSE DE CLEVES
Représentations continuelles de midi à minuit

DES DEMAIN
L'ADULTERE ! ! Un père peut-il se permettre l'amour défendu qu'il refuse à son fils ? ?
Françoise ARNOUL • Alain DELON
dans LE CHEMIN DES ECOLIERS conduit souvent vers le CHEMIN DEFENDU!
EN PRIMEUR 2 GRANDS FILMS
'ROBIN DES BOIS ET LES PIRATES'
avec LEX BARKER CinémaScope et Couleurs
"TRAIN AMOUR et CRUSTACES"
"TARAWA TETE De PONT"
VICTORIA ★ CLASSIC

ELLE AVAIT CONNU L'AMOUR dans les Capitales du jeu du monde entier!
"L'AMOUR C'EST MON METIER"
DRAMATIQUE ET HARDI!
Vedette BELINDA LEE
Dès DEMAIN!
LE DERNIER ETE D'UN PREMIER AMOUR !
L'ETE VIOLENT
avec ELEONORA ROSSI DRAGO JEAN LOUIS TRINTIGNANT
Une femme qui oublie son devoir de mère... Une jeune fille qui connait son premier chagrin... Un jeune homme ébloui par son premier amour...!
DERNIER JOUR : 2 films en couleurs ! "LA FILLE DE LA RIZIERE" et "LA CHASSE AUX MARIS"
LA-3-9340 AIR CLIMATISÉ
CARTIER et LAIRET

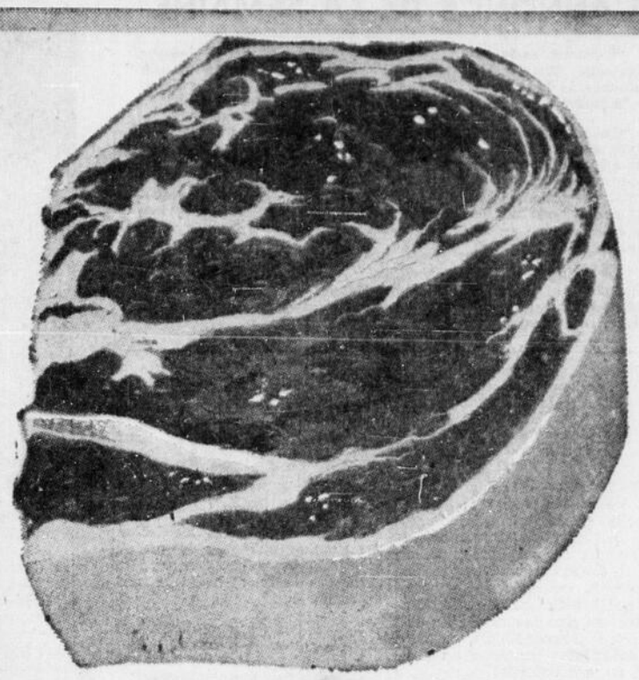
ST-GEORGES CÔTÉ
CE SOIR A L'EXPOSITION-KERMESSE DE ST-EUGENE DE QUEBEC-OUEST
GRANDE KERMESSE au profit de l'église
Danse Gratuite avec orchestre
L'ENTREE EST LIBRE Venez en foule

Pour répondre à la demande de leur fidèle clientèle... les fabricants du célèbre
PARIS. PÂTÉ
sont heureux et fiers de présenter ces
TROIS PÂTÉS NOUVEAUX
MARQUE PARIS :
1 LE PÂTÉ DE FOIE GRAS CANADIEN AVEC CHAMPIGNONS
Un savoureux pâté préparé avec du foie de poulet et délicatement aromatisé de champignons finement hachés.
2 LE PÂTÉ À LA VIANDE DE VEAU, DE PORC ET DE POULET
Un vrai régal pour les gourmets.
3 LE PÂTÉ À LA VIANDE DE BOEUF, DE VEAU ET DE PORC
Une variante du précédent, en ce que la viande de boeuf y remplace la viande de poulet.
Voilà donc, pour les innombrables amateurs du fameux Paris-Pâté, le moyen tant attendu de varier la présentation des repas froids, des hors-d'oeuvre et des sandwiches. Trois produits nouveaux, délicieux et nutritifs pour les repas à la maison, en pique-nique ou au travail...
TROIS PRODUITS NOUVEAUX — MAIS TOUJOURS LA MÊME QUALITÉ QUI A FAIT LA RENOMMÉE DU PARIS-PÂTÉ

ROTI DE PALERON

Pour un appétissant et succulent rôti de boeuf

La lb **.89**



ESCOMPTE 33⅓%

ROTI D'EPAULE sans perte la livre — escompte 25% — **.59**

SPECIAL au choix du client "Hygrade"
Rouleau de Poulet ou de pâté de foie
chacun **.33** escompte 20%

Délectez-vous de délicieux Hamburgers !
BOEUF HACHÉ La livre **.39** escompte 20%

Bacon SODOR ½ livre **.39** escompte 12½%

OEUF cat. "A" Petits reçus frais tous les jours 3 doz. **.99** escompte 12%

SERVICE & PRIX SP

UNE CHAINE VOLONTAIRE
CANADIENNE-FRANÇAISE
NOTRE SUCCES CREE LE VOTRE

TOUTES CES PETITES ATTENTIONS...

que je ne trouve que chez mon épicier indépendant:

- Atmosphère familiale
- Accueil souriant du patron
- Accommodation dans tous les services, spécialement dans les coupes de viandes où mes désirs sont des ordres
- Rapidité à la caisse.

Venez constater la différence !



SP

ESCOMPTES JUSQU'A **31%** sur les spéciaux en vente cette semaine.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

JUS PAMPLEMOUSSE Libby's boite de 48 oz — **2/59c**

NESTLE QUIK Boite de 2 livres — **99c** Escompte 7%

JUS HI-C Orange, raisin, punch, boite 48 oz — **3/1.00** Escompte 14%

CORN FLAKES Kellogg's — boite 12 oz — **4/1.00**

SHORTENING JEWEL boite de 3 livres **.79**



ESCOMPTE 15%

1 BOÎTE PÂTÉ FOIE GRAS 3 oz
GRATIS avec l'achat 1 jarre poulet PARAGON, 16 oz. **.95**
ESCOMPTE 10%

PRODUITS VACHON



MOUTARDE France-Fine verre 9 onces — **2/55c**
MOUTARDE France-fine mug 9 oz **2/57c**
SAUCE aux pommes boite de 20 oz **3/55c**

PRODUITS HEINZ

SAUCE CHILI BOUT. 10 OZ **31c**
KETCHUP BOUT. 11 OZ **2/43c**
JUS TOMATES BTE 10 OZ **12/89c**
ESCOMPTE 10%

NOUVELLE ENCYCLOPEDIE
LE MONDE MERVEILLEUX DE LA SCIENCE
GRATIS CETTE SEMAINE "METEOROLOGIE"
Obtenez ce volume gratuitement pour une valeur de dividendes de $66.00
Prix spécial en argent 99c

BISCUITS CHRISTIES

OREO 20 BISCUITS CELLO **37c**
CREMO 20 BISCUITS CELLO **3/1.00**
LEMON PUFFS CELLO **3/1.00** Escompte 15%

KRISPY KERNELS

PEANUTS BLANCHES 16 OZ **47c**
PEANUTS ROUGES 16 OZ **43c**

JELLO 3 OZ **11/1.00** SAVEURS ASSORTIES — ESCOMPTE 4%

PECHES HENLEY BTE DE 20 OZ **2/43c** CHOIX

PRODUITS KRAFT

SANDWICH SPREAD BOCAL DE 16 OZ **43c**
MOUTARDE BOCAL DE 12 OZ **2/31c**

GRATIS: 1 VERRE CONTENANT 11 OZ AVEC L'ACHAT DE 8 PQTS **8/1.00**
DE 3 OZ PREPARATION A LIMONADE "STUART HOUSE"

SOUPE HABITANT
AUX POIS BTE 28 OZ **3/53c**
AUX LEGUMES BTE 28 OZ **3/53c**
ESCOMPTE 10%

MARGARINE MOM'S régulière boite 1 livre **4/1.00** escompte 5%

PECHES ONTARIO



(noyaux libres)
succulentes, juteuses,
Le panier de 6 pintes
ESCOMPTE 25%

.89

TOMATES du Québec fermes, rouges — Le panier de 6 pintes — escompte 25% — **55c**

RAISIN bleu RIBIER Californie la livre **29c**

THE SALADA Marque brune 60 sacs **65c**
Votre thé favori — marque brune maintenant en sachet
ESCOMPTE 13%

BEURRE D'ARACHIDES 16 OZ **47c**
SCHWARTZ — JARRE FRIGIDAIRE

PATE CORDON BLEU BTE 3 OZ **7/1.00**
ASSORTI

MARSHMALLOW CELLO DE 16 OZ **39c**
BLANC — LOWNEY'S

CURAD FORMAT ECONOMIQUE **75c**
PANSEMENTS EN PLASTIQUE

MIEL LIQUIDE BOCAL 1 LB **2/59c**
DOYON BLANC

LAIT INSTANTANE BTE 16 OZ **31c** BTE 3 LBS **79c**
MILKO

Nouvelle vigueur de la Bourse de New York

NEW YORK (PA) — La hausse des cours s'est accentuée hier pour la troisième séance consécutive en dépit d'une prise de bénéfices en Place newyorkaise. Le virement a été de 4,880,000 actions contre 3,640,000, mardi. Les gains de deux points qu'accusaient certains titres de choix dans la deuxième partie de la séance se limitaient à des fractions à la fermeture. En plus de certains faits encourageants survenus dans le secteur économique, les analystes attribuent à un facteur technique le maintien du mouvement à la hausse : l'augmentation au-dessus de 600 de la moyenne industrielle Dow Jones. Cette moyenne se situait à 606.76, soit une hausse de 4.86 points sur la veille. La nouvelle annonçant l'augmentation du nombre des maisons mises en chantier et l'imputation de crédits additionnels de près de $2 milliards à la voirie ont eu un effet bienfaisant sur l'activité boursière. Dans la section canadienne, International Nickel a gagné 2 1-8 points

-0- -0- -0- -0- -0-

MONTREAL (PC) — Les valeurs ont monté hier pour la troisième journée consécutive, aux bourses Canadienne et de Montréal. Les échanges ont été actifs parmi les valeurs industrielles et modérés dans le compartiment des mines. International Nickel a monté de 2 3-8 à 71, tandis que Du Pont avançait d'un point à 34. Par ailleurs, Canadian Breweries a progressé de 3-8 à 10 1-8, Industrial Acceptance de 3-4 à 23 7-8 et Fraser a monté de 1 3-4 à 26. Dans le compartiment des mines, Kiena Gold a avancé de 40 cents à $2.15. Mount Pleasant a perdu sept cents à $1.66 et Fox Lake a monté de deux cents à 32 cents.

-0- -0- -0- -0- -0-

TORONTO (PC) — Les valeurs industrielles ont été en vedette hier en Place torontoise. Le retrait de la liste de SKD Manufacturing Co. Ltd., Chronium Mining et de Smelting Corp. Ltd., n'a pas ralenti l'activité. Entre-temps, Walker-Gooderham, Power Corporation, Moore Corporation et Fraser Companies ont gagné chacun 2¼ points dans le secteur des industrielles. Les banques ont légèrement décliné. Montréal a cédé 1-2, Royale 3-4 et Canadienne Impériale de Commerce 1-4. Le virement a été de 3,330,000 actions. International Nickel a résisté à la tendance à la baisse des métaux communs, gagnant 1 7-8 à 70 5-8. Un petit nombre de valeurs spéculatives ont suscité à nouveau un vif intérêt. Min-Ore-Mines, la valeur minière la plus en demande hier, a légèrement progressé sur un déplacement de près de 600,000 actions.

PLUS GRANDE ACTIVITE SUR LE MARCHE DES OBLIGATIONS

MONTREAL (PC) — Les cours des obligations ont fait preuve de vigueur durant une séance un peu plus active hier. Il semble que les investisseurs reviennent en plus grand nombre sur le marché. Les émissions fédérales à longue échéance et les obligations des provinces ont progressé de ⅛ à ¼ de point sur un virement modéré. Les émissions des corporations ont obtenu des gains semblables, mais l'activité a semblé diminuer dans ce compartiment. Les fonds d'Etat canadiens à court terme ont monté de 5 cents.

NEW YORK (PA) — Les prix et le volume ont augmenté hier sur le marché des obligations où les investisseurs ont réagi apparemment à la décision du Trésor américain de rembourser avant l'échéance un montant de $1,500,000,000 d'obligations soustraites partiellement à l'impôt. L'avance a été générale dans le compartiment des émissions des corporations, mais les gains se confinaient à une fraction.

Dividendes déclarés

(Renseignements transmis par la Presse Canadienne)

Giant Yellowknife Mines Ltd., 15 cents plus cinq cents, payables le 28 septembre, enregistrement le 24 août.

Globe Envelopes Ltd., actions de la classe A, 13 cents, le 1er novembre, enregistrement le 15 octobre.

International Paper Company, actions ordinaires, 26 1-4 cents, le 17 septembre, enregistrement le 24 août.

Loblaw Groceterias Company Ltd., premières actions privilégiées, série B, 40 cents, le 15 octobre, enregistrement le 12 septembre.

Waterous Equipment Ltd., 10 cents, le 15 septembre, enregistrement le 31 août.

Gatineau Power Co., actions à cinq pour cent, $1.25 ; actions privilégiées cumulatives à 5 1-2 pour cent, $1.37 ; actions ordinaires, 45 cents, le 1er octobre, enregistrement le 31 août.

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. Notons que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture du marché :

Etats-Unis (dollar)	$1.07⅞
Royaume-Uni (sterling)	$3.02¾
Belgique (franc)	0.0218
Tchécoslovaquie (couronne)	0.1513
Danemark (couronne)	0.1572
France (franc)	0.2212
Allemagne (mark)	0.2730
Hollande (florin)	0.3016
Italie (100 lires)	0.176
Mexique (peso)	0.0869
Norvège (couronne)	0.1520
Suède (couronne)	0.2106
Suisse (franc)	0.2509
Venezuela (bolivar)	0.2396



La Cie Ltée Dominion Corset

Avis est par les présentes donné que le dividende trimestriel régulier de vingt-cinq (25c) par action a été déclaré pour le trimestre se terminant le 30 septembre, 1962 sur les actions ordinaires, en circulation, de la compagnie.

Ce dividende sera payable le 1er octobre, 1962 aux actionnaires inscrits à la fermeture des livres le 14 septembre, 1962.

Par ordre du conseil d'administration.

Maurice GODBOUT, C. A.
Secrétaire-trésorier

Refus de quatre grandes aciéries

WASINGTON (PA) — Le sénateur Estes Kefauder, démocrate du Tennessee, a déclaré hier que quatre grandes aciéries américaines ont indiqué qu'elles ne se soumettront pas à la demande qui leur a été faite de produire certains détails relatifs à leur mode d'évaluation des coûts et des prix de leur acier.

Le sénateur a précisé que le sous-comité sénatorial qu'il dirige a demandé qu'on lui fournisse ces détails.

Bethlehem Steel, l'une des quatre aciéries, a fait savoir qu'elle avait refusé de se rendre à la demande du sénateur parce que ces détails pourraient servir les intérêts de ses concurrents dans les marchés américains de l'acier.

Republic Steel, National et Armco Steel ont donné des réponses semblables au sénateur.

Allure ferme à la Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — Les marchés étaient à la hausse hier à la Bourse de Londres. Des gains nombreux et substantiels ont été enregistrés. La fermeté de Wall Street, consécutive au discours du président Kennedy, a contribuer à cette impression tandis qu'une augmentation des dépenses des consommateurs s'est montrés avantageuse pour les cours.

Les aurifères constituèrent la principale exception. Ils ont subi un nouveau recul considérable sur un petit nombre d'offres par un marché récalcitrant.

On assista à une nouvelle et considérable avant des titres de tout repos grâce à une demande stimulée par l'attente d'un ereduction des taux bancaires anglais.

Les valeurs indexées sur le dollar ont enregistre de vastes gains. Ford monta d'un point à $76.50. Dans le secteur canadien, Hiram Walker a progressé de 2 1-4 et Algoma de 2 3-4.

odDament

Mines hors-liste

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne

Titres	Off.	Dem.	Titres	Off.	Dem.
			Kewag	7	9
Aconic	5	10	Lake Exp	7	8
Amal Kk	2	3	Main Ox	30	35
Am Chib	5	10	Mart Bd	2	4
Annamag	⅛	¼	Mate Vel	3	5
Ass Dev	4	7	Millade		59
Bale Min	9	11	Paire Pe	3	10
Beacon	3	5	Pascalic	15	19
Bl Hawk	17	21	Pine Pi	8	9
Bracemac	4	7	Quelo	4	5
Brosnan	2	5	Rd Mal	16	20
Can Rad	2	4	Richgroup	3	5
Chesbar	4	9	Ruggedi	1	2
Cont Iron		100	Russet	4	6
Cuvier	27	32	Tamara		7
Gib Chib	3	6	Titanium		35
Glencona	¾	1¼	Vereheres		100
Gurney	39	43	Watson L	7	9
Hubert L	3	5	Wesley		8
Hucamp	55	65	Y David	12	15

Essayez le PLUS LÉGER WHISKY du monde, le...
Canadian Club
HIRAM WALKER & SONS LIMITED, WALKERVILLE, CANADA
DISTILLATEURS DE FINS WHISKYS DEPUIS PLUS DE CENT ANS

Stabilité du dollar canadien

NEW YORK, (PC) — Le dollar canadien était inchangé à $0.92 25-32, en devises américaines, hier, au moment de la fermeture des cours. Il y a une semaine, il était également à $0.92 25-32.

La livre sterling était inchangée à $2.80 1-2.

MONTREAL, (PC) — Le dollar américain était à une prime de 7 25-32 pour cent, en devises canadiennes, hier, au moment de la fermeture des cours, c'est-à-dire inchangé par rapport à mardi.

La livre sterling était également inchangée à $3.02 1-4.

Dollar américain : offert $1.07 25-32 ; demandé $1.07 13-16.

Nouveau record des exportations

OTTAWA (PC) — De la réduction du taux d'échange du dollar canadien ont résulté une augmentation d'un tiers de la valeur de l'ensemble des exportations domestiques du Canada et un record en mai dernier.

Le Bureau fédéral de la statistique a rapporté hier que les exportations de produits de fabrication canadienne se sont chiffrées par $597,671,000 en mai dernier alors qu'elles avaient été de $448,833,000 au cours de la même période en 1961, soit une augmentation de 33.2 pour cent.

Les exportations avaient atteint leur point culminant en octobre 1961 alors qu'elles avaient été de $546,300,000.

Le Bureau fédéral attribue cette augmentation à la dévaluation du dollar canadien ainsi qu'à la circulation accrue des navires dans la Voie maritime du Saint-Laurent au cours de ce mois.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec

PRIX DU BEURRE

Québec, 93 points en solide	52½
Québec, 92 points en solide	51½
Québec, No 1, moule d'une livre	54

PRIX DES OEUFS CATEGORIE

Grosseurs	A	B	C	D
A-ex-Gros	46-47	55-55½	64	72-74
A-Gros	44-46	54-54½	62-63	70-71
A-moyens	40-41	48-49	58-59	66-67
A-petits	18-19	36-36½	53-55	41-42
B	23-24	32-32½	41	49-50
C	17-18	22-23	30	—

N.-B. — Les prix dans les colonnes A, B et D sont ceux en vigueur le 14 août 1962.

Les prix des oeufs aux détaillants et aux consommateurs representent les prix à la douzaine et en cartons.

A—Prix aux producteurs.
B—Prix aux postes enregistrés.
C—Prix aux détaillants.
D—Prix aux consommateurs.

TABLEAU DES VOLAILLES
Prix aux producteurs poids vivants

POULETS DE GRIL

3 à 4 livres	20½-21

POULETS A ROTIR

4 à 5 livres	20½-21
5 à 6 livres	21 -22
6 lbs et plus	26 -30

POULES

Moins de 5 livres	9 -10
5 à 6 livres	12 -14
6 livres et plus	19 -20

DINDONS

Moins de 9 livres	25 -26
10 livres et plus	28 -29

PRIX AUX DETAILLANTS
Poids eviscérés

POULETS DE GRIL

	3 à 4 livres	4 à 5 livres	5 lbs livres et plus
Moins de 3 lbs, catégorie A	34	-36	
POULETS A ROTIR (sujets eviscérés)			
Catégorie "A"	34-35	44-45	49-51

POULES

Moins de 4 lbs catégorie "A"	24-28
4 à 5 livres catégorie "A"	32-33
5 livres et plus catégorie "A"	35-37

DINDONS EVISCERES

Moins de 8 lbs catégorie "A"	39 -40
9 livres et plus	44 -45

PRIX DES POMMES DE TERRE PAYES PAR LES MARCHANDS DE GROS AUX PRODUCTEURS

Pour patates nouvelles, sac jute second, 75 livres, $1.40-1.50.

MARCHE DE QUEBEC

Les prix des oeufs étaient pratiquement les mêmes que ceux d'hier, signale le service fédéral des marchés agricoles. La demande, cependant, demeurait très forte.

MARCHE DE MONTREAL

MONTREAL (PC) — Voici les prix des denrées tels que fournis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture :

OEUFS — Prix de gros des commerçants aux points de la campagne en caisses de bois; A-Extra-Gros, $0.52 la douzaine; A-Gros, $0.51; A-Moyens, $0.48-49; A-Petits, $0.38; B, $0.34; C, $0.25.

BEURRE — Arrivages courants, prix admissible 92 points, 50¾ cents; 93 points, 51¾ cents. Beurre frais de beurrerie, enveloppé de première qualité, 53-54 cents. Frais, prix de gros, admissible, 92 points 51; 93 points 52.

FROMAGE — Livré à Montréal, cité arrivages courants, blanc du Québec, 32; prix de gros blanc du Québec, 32¼ cents; coloré 32¼.

POMMES DE TERRE — Québec, nouvelles $1.25-1.40 les 75 livres, $0.90-1.00 les 50 livres. Nouveau-Brunswick, $1.35-1.65 les 80 livres; $0.40-.42 les 10 livres. N.-B., nouvelles $2.40-2.50 les 75 livres. Ile du Prince-Edouard les 75 livres, vieilles, $2.50-2.75.

MONTREAL (PC) — Les prix des oeufs sur les marchés de gros de la Métropole canadienne étaient stables ou à la baisse hier. Cette baisse soudaine vaciait de $0.01 à $0.03 la douzaine. Les offres étaient bonnes mais devant cette baisse la demande était prudente. Le prix du beurre était inchangé. Les pommes de terre du Québec étaient étroitement à la baisse.

Marché à terme du métal argent

MONTREAL (PC) — Voici les cours du marché à terme du métal argent à la Bourse de Montréal :

	Off.	Dem.
Septembre	1.1500	——
Novembre	1.1800	——
Janvier	1.1200	——
Mars	1.1200	——
Mai	1.1200	——
Juillet	——	——

Il n'y eut aucune transaction sur ce marché hier.

L'ANNONCE DE LA SEMAINE

"Excitant, audacieux", c'est en ces termes que le périodique américain "Retail Advertising Week" saluait récemment son "annonce de la semaine"... une annonce publiée dans Le Soleil du 10 juillet par la maison Pollack Ltée de Québec.

Chaque semaine, le "Retail Advertising Week" choisit l'annonce qui dans toute l'Amérique s'est signalée par son bon goût, son apparence et par le résultat obtenu. Cette annonce est reproduite sur la couverture de la revue et c'est ainsi que, le 23 juillet, un périodique publié à New York offrait à ses lecteurs — qui sont les milliers de détaillants de l'Amérique du Nord — une page frontispice en français, reproduction d'une annonce parue dans Le Soleil.

Le périodique qualifie d'excitant et d'audacieux le geste d'un détaillant qui annonce des vêtements d'hiver en plein mois de juillet. Voilà un exemple pour tous les détaillants, ajoute "Retail Advertising Week".

Aucune véritable planification de la taxation dans notre pays

MONTREAL — "Le gouvernement fédéral n'a pas suffisamment étudié les effets de la taxation sur l'activité financière et économique au Canada, ce qui aurait dû se faire en tenant compte, par exemple, de la concurrence d'autres pays qui bénéficient de conditions de taxation plus favorables", a déclaré M. R. Fraser Elliott, un avocat, devant les membres du club social de la métropole.

La tradition veut que des amendements soient apportés à la loi de l'impôt sur le revenu lorsque se présentent des situations particulières. Ce principe ne constitue pas une base satisfaisante sur laquelle on puisse ériger une politique nationale de la taxation qui soit logique. C'est un système de rapiéçage.

Selon M. Elliott, on devrait reviser entièrement le régime, en mettant l'accent sur une nouvelle conception de l'impôt frappant les bénéfices des sociétés commerciales.

En d'autres mots, dit-il, on devrait créer une nouvelle formule fondée sur des principes clairs et nets régissant l'impôt sur le revenu des sociétés commerciales.

M. Elliott croit que l'institution d'une commission royale d'enquête en ce sens serait une excellente idée. Le conférencier rappelle qu'il a été question d'une telle commission lors des dernières élections.

M. Elliott soutient ensuite que le gouvernement devrait faire appel à un plus grand nombre de personnes compétentes lorsqu'il prend l'initiative d'amender la loi de l'impôt sur le revenu.

"Aux Etats-Unis, dit-il, où la législature constitue le frein du conseil exécutif, le Congrès tient des audiences publiques à la suite de toutes les recommandations émises par l'exécutif."

Les faiblesses de la législation sont rendues publiques et lorsque vient le temps de les combler, les principes de base de la loi ne sont pas touchés.

Et M. Elliott de poursuivre : "Au Canada, comme chacun sait, l'exécutif prend une décision et le législateur ne fait que l'entériner."

Le conférencier ajoute qu'il lui paraîtrait raisonnable que l'exécutif fasse connaître suffisamment tôt ses intentions générales et les amendements qu'il suggère, afin que le problème puisse être étudié pendant un certain temps par les personnes compétentes en la matière.

Ces personnes se retrouvent dans les services de l'impôt des grandes sociétés commerciales, la Canadian Tax Foundation, l'Association du Barreau canadien, l'Institut des comptables agréés, de même que les Chambres de Commerce et les Boards of Trade.

M. Elliott a également souligné le fait que l'économie canadienne souffre de ce que certaines sociétés commerciales qui s'étendent d'un océan à l'autre, doivent remplir annuellement 11 formules d'impôt sur le revenu, une qu'elles doivent retourner au gouvernement fédéral et les dix autres aux dix gouvernements provinciaux.

Le conférencier ajoute : "On a appelé cela la jungle de la perception des impôts et c'est seulement en raison des efforts remarquables des autorités fédérales et provinciales que le régime canadien d'imposition n'a pas complètement arrêté le monde des affaires chez nous. Je ne parlerai pas ici du sentimentalisme politique qui vient souvent obstruer la volonté commune d'atténuer les difficultés dans cette jungle de la taxation."

BREVES NOUVELLES DES CORPORATIONS

Nombreux prêts à la Banque d'expansion industrielle

OTTAWA (PC) — La Banque d'expansion industrielle a approuvé 196 nouveaux prêts pour un montant global de $9,497,000 en juillet comparativement à 112 prêts d'une valeur de $8,028,000 durant la période correspondante de l'an dernier, révèle le bilan mensuel de cette société de la Couronne.

Cela porte le total des prêts de la Banque à 1,674 au cours des dix premiers mois de son exercice qui a commencé le 1er octobre dernier. La valeur de ces prêts totalise $74,632,000. Au cours de la même période de l'année précédente, des prêts d'une valeur de $57,481,000 avaient été approuvés.

Les prêts, placements et garanties en cours totalisaient $159,465,508 le 31 juillet dernier comparativement à $117,711,416 un an auparavant.

Bon semestre pour Bailey Selburn

Bailey Selburn Oil and Gas Limited signale que ses bénéfices nets ont augmenté de façon substantielle durant la première moitié de l'année; ils se sont élevés, en effet, à $607,596 comparativement à $424,240 durant la période correspondante de l'exercice précédent.

Profits accrus de Copper Rand

Copper Rand Chibougamau Mines Limited signale que ses bénéfices du second trimestre de l'année se sont chiffrés par $445,515, soit une hausse sensible sur le total de $86,102 pour la période correspondante de l'an dernier. Les bénéfices nets des six premiers mois de l'année se sont élevés à $761,442 au lieu de $83,868 durant la même période en 1961.

Dividende accru de Giant Yellowknife

Les directeurs de Giant Yellowknife Mines Limited ont augmenté le taux du dividende trimestriel à 15 cents par action de 12½ cents qu'il était les trimestres précédents et ont déclaré un bonis de 5 cents l'action, tous deux payables le 28 septembre aux actionnaires enregistrés le 24 août.

Bons résultats de l'Ind. Minerals

Le semestre terminé le 30 juin 1962 s'est avéré profitable pour l'Industrial Minerals of Canada Limited. Cette entreprise a obtenu, durant cette période, un bénéfice net de $89,196 comparativement à $51,512 durant la période correspondante de l'exercice précédent.

A la bourse des céréales

WINNIPEG (PC) — L'ensemble de la cote a oscillé dans les deux sens avec de légers écarts, hier, à la Bourse des grains de Winnipeg. La séance a été passablement animée.

Le lin a été particulièrement en faveur et l'on signale de nombreuses transactions dans ce secteur. Les prix de cette céréale étaient irréguliers.

Les prix du blé de toutes catégories étaient inchangés.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs:

AVOINE

	Haut	Bas	Ferm.	Ferm. préc.
Oct	85	85⅜	84⅞	85
Déc	80⅝	80	80⅛ b	80¼ b
Mai	82⅝b	82	82¼ b	82 a

ORGE

Oct	125¾	125	125	125⅛
Déc	120⅝	119⅞	119⅝ b	120⅛
Mai	122⅛	121⅞	121¾	121¾ b

LIN

Oct	365¾	362⅛	362½ b	364¼
Déc	358	358	358¼	358¼-358½
Mai	363	361	361¼ a	362 a

SEIGLE

Oct	125⅛	124¼	124¼	125
Déc	122⅝	121⅝	121⅝	121⅞ b
Mai	125½b	124¾	124¾ b	125¼ a

GRAINS AU COMPTANT

AVOINE : 2 c.w., 0.85¾; ex. 3 c.w., 0.85¼; 3 c.w., 0.83¾; ex. 1 four., 0.83¼; 1 four., 0.84⅝; 2 four., 0.81⅛; 3 four., 0.78⅝; fourrage mixte, 0.83.

ORGE : 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.29; 1 et 2 c.w., 2-rangs, 1.25; 3 c.w., 6-rangs, 1.27; 3 c.w., 2-rangs, 1.24; 1 four., 1.24; 2 four., 1.21; 3 four., 1.13.

SEIGLE : 1 et 2 c.w., 1.23⅛; 3 c.w., 1.18¼; 4 c.w., 1.10¼; ergoté, 1.07¼; sur rails, 1.21⅜.

LIN : 1 c.w., 3.70½; 2 c.w., 3.68½; 3 c.w., 3.27½; sur rails, 3.58¼.

*****

Voici les prix du blé de deuxième classe pour l'exportation aux pays en dehors de l'accord international :

Northern No 1, 1.96⅛; No 2, 1.95⅛; No 3, 1.94⅛; No 4, 1.89⅛; No 5, 1.85⅛; No 6, 1.84⅛; Durum No 1, 3.05⅛; No 2, 3.03⅛; No 3, 3.00⅛. Prix selon l'accord et prix domestiques : Northern No 1, 1.96⅛; No 2, 1.93⅛; No 3, 1.94⅛; No 4, 1.89⅛; No 5, 1.85⅛; No 6, 1.84⅛; Durum No 1, 3.05⅛; No 2, 3.03⅛; No 3, 3.00⅛.

*****

WINNIPEG (PC) Voici les prix de l'Office canadien du blé pour les ventes locales; les ventes aux termini sujettes à confirmation :

AVOINE : 2 c.w., 0.89; 3 ex. c.w. 0.86; 3 c.w., 0.85¾; 1 ex. four., 0.85¾; 1 four., 0.85; 2 four., 0.82; 3 four., 0.79; fourrages mixtes, 0.82; grains mixtes, 0.74.

ORGE : 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.37; 1 et 2 c.w., 2-rangs, 1.35; 3 c.w., 6-rangs, 1.35; 3 c.w., 2-rangs, 1.29; 1 four., 1.24½; 2 four., 1.22½; 3 four., 1.19½; 3 grains mixtes, 1.14½.

Marché du cuivre stable à ferme

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des métaux de Londres. Les chiffres sont exprimés en livres sterling par tonne longue.

Cuivre	Ferm.	Ferm. Préc.
Marché courant:	234 -A234¼	234 -A234¼
Marché à terme:	230½-A230½	230½-A230¾

Ventes totales ; 1,426 tonnes.

NOMINATIONS C.G.E.



M. P. E. ST-GEORGES — M. A. H. DUCHENE — M. E. G. TOWNSEND

M. A. F. Johnston, gérant de la section du gros, région du Québec, chez Canadian General Electric Company Limited, annonce quelques importantes nominations.

M. P.-E. St-Georges, jusqu'à récemment chargé de la vente d'équipements industriels et fournitures électriques dans la région de Chicoutimi, vient d'être nommé gérant du bureau des ventes de la succursale de Québec.

M. E.-G. Townsend a été promu gérant des ventes d'équipements électriques aux services publics et aux entreprises industrielles. Très bien connu dans les milieux industriels du Québec, M. Townsend est au service du bureau des ventes de la compagnie à Montréal, depuis 1927.

M. A.-H. DuChêne a été nommé gérant des ventes de fournitures électriques. Au cours des neuf dernières années, M. DuChêne a rempli les fonctions de gérant de la section du gros de la compagnie à Québec.

Les bureaux de M. St-Georges sont situés à 850, rue de la Reine, à Québec. MM. Townsend et DuChêne ont leur bureau à 5,000 ouest, rue Jean-Talon, à Montréal. —

Nos municipalités sur le marché des obligations

La Commission hydro-électrique de Chapais, comté d'Abitibi-Est, a vendu à Placements Kennebec Inc., une émission de $95,000 d'obligations à 6%, échéant en séries en dix ans, à un prix de 94.51, soit un coût moyen de 6.877%. L'emprunt comporte un solde de $61,000 à renouveler en 1972 pour un terme additionnel de dix ans. Le paiement du service de la dette sur cette émission est garanti par la ville de Chapais. Cette commission vient sur le marché des obligations pour la première fois.

C'est en octobre 1961 que la ville de Chapais avait fait sa transaction antérieure sur le marché des obligations. Elle avait vendu alors $218,000, de titres à 6%, séries dix ans, au prix de 97.25. Le coût moyen net de la finance avait été de 6.5849%.

Emprunt scolaire à St-Basile-le-Grand

Les commissaires d'écoles pour la municipalité de St-Basile-le-Grand, comté de Chambly, ont vendu à René-T. Leclerc, Inc., une émission de $605,000 d'obligations, à 6% échéant en séries en quinze ans, à un prix de 98.85, soit un loyer moyen de 6.246%. Le gouvernement provincial a accordé, pour cette émission, un octroi de $350,000.

La corporation était venue précédemment sur le marché des obligations en mars 1954, lors de la vente de $119,500 de titres à 4% séries vingt ans, au prix de 97.77, soit un coût moyen net de 4.348%.

Matane scolaire vend des obligations

Les commissaires d'écoles pour la ville de Matane, comté de Matane, ont vendu à la Banque Canadienne Nationale et Florido Matteau & Fils, une émission de $220,000 d'obligations à 6% échéant en séries, en dix ans, à un prix de 98.68, soit un loyer net de 6.331%. L'emprunt comporte un solde de $58,000 à renouveler en 1972 pour un terme additionnel de dix ans. Le gouvernement provincial a accordé, pour cette émission, un octroi de $150,000.

La corporation était venue précédemment sur le marché des obligations en juin 1961, lors de la vente de $146,500 de titres à 5-5½% séries vingt ans, au prix de 97.617, soit un coût moyen de 5.8538%.

Réduction des prix des porcs

MONTREAL (PC) — Les prix des porcs baissaient de $0.25 et ceux des veaux de $1.00 aux Marchés des bestiaux de Montréal hier. Les transactions étaient généralement actives et la demande bonne.

A 3 p.m., hier les arrivages étaient les suivants: 143 bovins, 149 porcs, 201 veaux et 52 agneaux et moutons. Mardi: 544 bovins, 433 veaux, 385 porcs et 24 moutons et agneaux.

Les bouvillons de qualité moyenne se sont vendus de $22.50 à $25.75, de qualité ordinaire de $16.50 à $21.50. Les génisses de qualité ordinaire valaient de $15.50 à $19.00. $19.00.

Les vaches de bonne qualité s'échangeaient de $17.00 à $20.25, de qualité moyenne de $15.50 à $16.75, de qualité ordinaire de $14.00 à $16.00 et celles destinées à la mise en conserve de $8.50 à $14.50.

Les taureaux de bonne qualité se cotaient de $19.00 à $21.75 et ceux de qualité moyenne et ordinaire de $13.50 à $18.75.

Les veaux de bonne qualité valaient de $26.00 à $30.00, de qualité moyenne de $20.00 à $25.00; de qualité ordinaire de $14.00 à $15.00; les veaux de lait et de paturage de $14.00 à $18.00; les veaux de nourrissage de $15.00 à $18.50.

Au marché de l'ouest, les porcs de catégories A s'offraient à $32.50 et les truies de $21 à $22, au marché de l'est les porcs de catégorie A s'échangeaient de $31.50 à $32.00 et les truies à $21.00.

Les agneaux de bonne qualité valaient de $19.50 à $22.00, et les moutons de $5.00 à $10.00.

Le prix de l'or sur le marché libre

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, valait 40.00 nouveaux francs hier en France. Cela représente une baisse de 80 centimes sur le prix de la veille. L'aigle, pièce d'or américaine de $10, se cotait à 103.40, soit le même niveau que mardi.

LONDRES (PC) — La cote de l'once d'or fin en argent américain sur le marché européen: $35.11½ à l'achat et 35.13⅛ à la vente. Le prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.12 67-100, soit (250 shillings 5 1-2 pence) comparativement à $35.13 47/100.

Fonds mutuels

Cours fournis par A.M. Kidder & Co. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
American Growth	7.55	8.24
Beaubran	30.76	33.40
Canadian Investment	9.60	10.53
Canafund	39.71	41.70
Champion Mutual	5.42	5.98
Commonwealth Inter.	8.22	9.01
Commonw. Inter. Leverage	6.91	7.57
Corporate Investors	9.49	10.37
Dividend Shares	2.97	3.26
Dominion Equity	15.40	16.75
Dreyfus Inc. (E.U.)	14.46	15.72
European Growth	6.71	7.35
Federated Growth	4.38	4.79
First Oil and Gas	4.18	4.57
Fonds Collectif "A"	5.89	6.40
Fonds Collectif "B"	5.35	5.89
Fonds Collectif "C"	5.75	6.25
Group Inc.	3.32	3.62
Growth Oil and Gas	8.34	8.75
Investors Growth	6.37	6.92
Investors Intl.	4.01	4.36
Investors Mutual	11.69	12.71
Mutual Accumulating	3.33	3.64
Mutual Income	4.91	5.37
North American	9.65	10.55
One William Street (E.U.)	12.16	13.29
Prêt et Revenu Mutuel	5.67	6.20
Provident	4.66	5.07
Putnam Growth (E.U.)	7.71	8.38
Radisson	4.40	4.84
Regent	5.07	5.54
Supervised Amer.	7.17	7.25
Supervised Exec 55	44.28	—
Supervised Exec 56	36.34	—
Supervised Exec 57	6.22	—
Supervised Exec 58	6.58	6.65
Supervised Growth	1.98	1.97
Supervised Income	4.25	4.29
TV Electronic (E.U.)	6.89	7.51
Timed Investment	8.95	—
United Accumulative	5.60	6.12

FONDS AMERICAINS

Titres	Off.	Dem.
Affil Inc	7.15	7.74
American Bus Shares	4.14	4.48
Boston	8.68	9.49
Bullock	11.59	12.70
Keystone Cust B-3	14.84	16.19
Keystone Cust B-4	9.07	9.90
Keystone Cust K-1	8.34	9.10
Keystone Cust K-2	4.56	4.98
Mass Inv Growth Stock	6.94	7.58
Wellington	13.86	14.78

AVIS LEGAL

CANADA,
PROVINCE DE QUEBEC,
DISTRICT DE QUEBEC,
No 255-012

DANS LA COUR DE MAGISTRAT

MOZART LTEE,
Demanderesse.
vs
Mme RONALD BYRNE,
Défenderesse

AVIS PUBLIC est donné que les biens meubles et effets de la défenderesse saisis en cette cause en vertu d'un bref de FIERI-FACIAS seront vendus en justice en vertu du dit bref à dix heures de l'avant-midi, ce 23e jour d'août 1962, au No 1990, 18e Rue, Québec.

Les dits biens meubles et effets consistant en: Télévision.

Le tout sera vendu suivant la Loi.

QUEBEC, 16 août 1962.

J. SENECHAL, H.C.S.
Tél.: 663-7653

Greenshields Incorporated



MONTRÉAL
TORONTO
NEW-YORK
LONDRES
OTTAWA
QUÉBEC
WINNIPEG
VANCOUVER
SHERBROOKE
LONDON, ONT.

Courtiers en placements

PRICE HOUSE, QUEBEC

Filiale:
Greenshields Ltd.
Agents de Change

NOUS PAYONS AUJOURD'HUI SUR LES DÉPÔTS JUSQU'À 5½% D'INTÉRÊT
Pour des périodes d'un an à cinq ans
TRUST GÉNÉRAL DU CANADA
71, RUE ST-PIERRE, QUÉBEC, TEL: 529-5311

BOURSE DE TORONTO

Cours transmis par la Presse Canadienne

TITRES INDUSTRIELS

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abitibi	810	$46⅝	46¼	46¼	— ¼
Atl Sug	305	$14⅜	14⅜	14⅜	
Atl A Sug	150	$21	21	21	
Agnew-S	100	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
Alt Dist	900	235	225	235	— 5
Alta Gas	8905	$27⅞	26⅞	27	— ⅝
Alta Gas pr	10	$108	108	108	— 1
Alt Gas Bpr	25	$105	105	105	
Alta Gas w	8155	$10⅞	10	10⅜	
Alta Nat	155	$18⅜	18⅜	18⅜	
Alg Cen	348	$19¾	19¼	19¾	
Alg Cen w	437	323	325	325	
Algoma	1325	$43¼	42¾	43¼	
Alumini	2608	$26	25⅝	25¾	
Alum 2 pr	170	$46	45¾	46	
Analog	1100	130	130	130	5
Anthes A	355	$12¼	12¼	12¼	
Argus	205	$8¼	8¼	8¼	
Arg CP pr	4992	$8⅝	6⅞	6⅞	
Arg 250 pr	30	$48¾	48¾	48¾	
Arg 260 pr	95	$51½	51	51½	1
Atlan Acc	100	$20	20	20	
Atlas Steel	2115	$34⅛	34	34	
Auto El	200	430	430	430	— 15
Autofab B	1700	385	380	380	— 5
Bank Mont	485	$39½	39	39¼	— ½
Bank NS	490	$67⅜	67¼	67½	— ¼
Bartaco	300	340	340	340	— 5
Bath P	115	$16½	16½	16½	— 1
Bath P A	75	$48½	48½	48½	
Bell Phone	3334	$52⅜	52	52⅛	
Bow 3½ pr	100	$51½	51¼	51½	
Bowater	125	$5⅞	5⅞	5⅞	
Brazil	1034	315	315	315	
Br Tnk	200	290	280	280	— 5
B A Oil	690	$30⅜	30⅛	30½	
BC Forest	700	$11⅛	11¼	11¾	
BC Pow	1091	$16¾	16⅜	16¾	
BC Phone	415	$52	51¼	51⅜	
BC Ph 6¼pr	25	$105½	105½	105½	
Burns	969	$8½	8½	8½	
Cal Pow	875	$22¾	22¼	22¾	
Can Cem	445	$23⅜	23¼	23¼	
Can Cem pr	18	$25¾	25¾	25¾	
CD Sug	350	$24	23½	24	
Can Folk A	745	$30⅜	30⅜	30⅜	
Cl Fndry	1290	$20½	18¾	20½	
Cl F 4¼	25	$8⅛	8⅛	8⅛	
C Pack A	25	$50	50	50	
C Pack B	125	$52	52	52	
Can Perm	340	$64	62¾	64	
C Safe 4 pr	300	$96	96	96	
CSL	62	$54	54	54	
Can Wire B	260	$10⅜	10⅜	10⅜	
Cdn Brew	10720	$10¼	9⅞	10⅛	
Cdn Br pr	286	$50	50	50	
C Br Alu A	225	89	9	9	
CBAL A w	320	250	235	235	
CBAL Bw	300	240	240	240	
Cdn Can A	600	$12½	12½	12½	
Cdn Celan	25	$30¼	30¼	30¼	
C Cel 175	125	$34½	34½	34½	
C Chem	215	$7¾	7¾	7¾	
C Chem W	535	250	240	250	
C Collier	200	$5¾	5¾	5¾	
C Colli pr	100	80	80	80	
C Curt W	2000	100	100	100	
C Dredge	135	$8½	8½	8½	
C Fdr A xd	130	87	7	7	
C Gas In pr	200	$5½	5½	5½	
C Gas In w	100	270	220	220	
CGE	30	$30	30	30	
CGE pr	25	$39	39	39	
Cdn Gen In	300	$34¾	34¾	34¾	
CIL	375	$13¾	13¼	13¾	
Cdn Oil	11285	$36¾	36	36⅜	
CPR	3190	$22⅞	22⅜	22⅞	
Cdn Pet pr	835	$11	11	11	
Cdn Tire xd	90	$40	38¼	40	
C Tire A xd	270	$27½	26½	27	
C Util pr	30	$100¼	100¼	100¼	
CWN G 5½	2100	$20	20	20	
C Util	150	$28	28	28	
CW Prop	100	$5¾	5¾	5¾	
Chat-Gal	2100	$13½	13	13	
CKP Dev	215	$17¼	17¼	17¼	
Col Cell	125	380	380	380	
Comb Ent	940	$13½	13½	13½	
Con Bldg	715	$16½	16¼	16½	
Con Bldg pr	200	$7¾	7¾	7¾	
Con Bldg w	1500	775	750	750	
Con M S	665	$20¾	20½	20½	
Cons Pap	1165	$38¾	38¾	38¾	
Con Gas	1360	$18	17¾	18	
Corby vt	650	$17½	17½	17½	
Corby B	100	$17¼	17¼	17¼	
Coronation	650	$6⅝	6⅝	6⅝	
Crown Tr	275	$51	49	51	
Crush Int	120	$8½	8½	8½	
Dale	265	265	265	265	
Dist Seag	1325	$45	44½	45	
D Bridge	1600	$21½	21⅜	21½	
Dom Elect	150	$12	12	12	
Dom El wts	375	750	750	750	
Dofasco	1275	$36⅛	35	35⅞	
D Magnes	200	$8	8	8	
Dom Stor	24610	$12⅞	12⅜	12⅞	
Dom Tar	4045	$17¾	17¾	17¾	
Dom Text	200	$17⅜	17¼	17¼	
Du Pont	1555	$34	33	34	
Eddy	700	$26	25⅞	26	
Emp Life	30	$145	145	145	
Exquisite	2165	$9¾	9¾	9¾	
Exquis pr	300	$11	11	11	
Falcon	2587	$51⅞	51¼	51½	
Fam Play	220	$17	17	17	
Fed Grain	325	$8	8	8	
Fleetwood	200	$19⅛	19⅛	19	
Ford US	213	$44⅞	44⅞	44⅞	
F Cda xd	2195	$50	50	50	
nfdtn	3800	$10¼	9⅞	9⅞	
Fraser	400	$26½	25	26	
Fr Pete pr	425	265	265	265	
Gatineau	380	$33⅜	32¾	33⅜	
Gen Bake	100	$10¼	10¼	10¼	
GMC	806	$56½	56	56½	
GP Drill A	200	70	70	70	
GP Mfg A	30	$29	29	29	
GS Warn	100	$9¾	9¾	9¾	
Goodyear	25	$139	139	139	
Goodyr pr	50	$43¼	43¼	43¼	
GL Paper	1880	$17½	17¼	17¼	
GL Power	700	$19	18⅞	19	
GL Pow w	775	800	795	800	
GN Gas	100	8	8	8	
GN Gas w	100	90	90	90	
Great West	25	105	105	105	
Gr Wpg G	868	$14¾	14¾	14¾	
Gr Wpg vt	9400	$14¾	14	14¼	
Guar Tr	43	$30¾	30¾	30¾	
Hardee	550	475	450	475	
Hard Carp	47	$13⅜	13⅜	13⅜	
Hees	1200	240	195	220	
Hawker S	810	435	420	435	
Hawker S pr	25	$80	80	80	
Hughes O A	100	$11	11	11	
Hur Erie	326	$8⅜	8	8	
Imp Flo xd	90	$30¼	30¼	30¼	
Imp Oil	1421	$45	44¾	44¾	
Imp Tob	2010	$13¾	13½	13¾	
Ind Accep	4715	$23¾	23¼	23⅞	
Ind Min	234	425	405	405	
Inland C pr	280	$15¾	15¾	15¾	
Inland Gas	800	480	465	465	
Int Nickel	2222	$71	69¼	70⅜	
Int Util	85	$41⅞	41¾	41⅞	
Int Util pr	25	$49	49	49	
Intpr Dis	180	$5¾	5¾	5¾	
Intpr Dis w	320	400	400	400	
Inter PL	1365	$74⅞	74	74⅞	
Int Sil P	1900	115	115	115	
Inv Syn A	485	$52½	52	52¼	
Jefferson	250	$6	5⅞	5⅞	
Jeff Bw	1000	250	230	250	
Jockel C	1100	305	305	305	
Jock wts	1400	60	59	59	
Kelvinator	100	$8¼	8¼	8¼	
Labatt	455	$13	12⅝	12⅞	
LOnt Cem	800	290	285	285	
LOnt Cem p	275	$10¼	10¼	10¼	
Laura Sec	220	$16	16	16	
Lau Fin A	1262	$14⅞	14¼	14⅞	
Lau F pr	300	$20½	20½	20½	
Lau F 200	175	$38	38	38	
Leland	1620	$11⅜	11⅜	11⅜	
Levy	4187	$12⅜	11⅜	12⅜	
Levy pr	365	$21⅜	21⅜	21⅜	
LobCo A	7303	$8¼	8	8¼	
LobCo A w	12026	190	175	180	
LobCo B	3000	$9	8⅝	8⅞	
LobCo pr	81	$48	47½	48	
LobG 1 pr	225	$29¼	29¼	29¼	
LobG B pr	175	$30½	30	30	
Loeb M	1585	$13	12⅝	13	
Maclaren A	100	$18¾	18¾	18¾	
HB & P	1900	$18	17	18	
M Leaf Mill	135	$12¾	12¾	12¾	
Mass-F xd	5705	$11⅜	11⅛	11⅛	
Mas F 5½xd	10	$106	105½	105½	
Met Store	1000	$7	6¾	6¾	
Mid-West	1200	170	165	165	
Milt Brick	100	245	245	245	
Molson A	25	$25¼	25¼	25¼	
Molson B	50	$26	26	26	
Mon Foods	150	$8¾	8¾	8¾	
Mont Loco	300	13	13	13	
Mont Trust	50	$82	82	82	
Moore	8685	$46⅞	46	46¾	
Nat Drug	1075	$16¼	16	16¼	
N Groc pr	40	$27½	27½	27½	
Nat Trust	200	$18½	18½	18½	
Noranda xd	591	$30	29¾	29¾	
NO NGas	1450	$17¾	17¼	17½	
Nor Phone	925	$8¾	8⅝	8⅝	
N Phone w	250	500	500	500	
Ont Stores	100	$5	5	5	
Ont Steel N	210	$10⅜	10¼	10⅜	
Oshawa A	725	$28¾	28¼	28¼	
Ogilvie	110	$44¼	44¼	44¼	
Page-Hers	1855	$19¼	19	19¼	
Parker	500	328	325	325	
Phantom	550	$3¾	3½	3⅝	
Pow Corp	200	$55	54	55	
Premium	1000	205	190	190	
QN Gas	170	480	480	480	
QN Gas pr	105	$43¾	43	43	
QN Gas w	400	83	83	83	
Reitman	250	$12	12	12	
Revelstoke	200	440	430	430	
R-Nodwell	300	$8¾	8¾	8¾	
Rockower p	200	$10	10	10	
Rolland A	200	$9½	9½	9½	
Rothman	300	$7	7	7	
Royal Ban	2366	$70½	70	70	
Royalite	2910	$12⅝	12¼	12⅝	
Russell	1143	$15	14½	15	
SiL Cp Apr	10	$100	100	100	
Salada	4652	$12½	11⅞	12⅛	
Salada wts	675	585	550	585	
Sayvette	500	400	390	400	
Selkirk A	500	405	400	400	
Shawin	3336	$23¾	23¼	23⅜	
Shaw A pr	50	$40½	40½	40½	
Shaw B pr	25	$43	43	43	
Shullys	100	$5¼	5¼	5¼	
Simpsons	500	$26¼	26¼	26¼	
Southam	400	$29¾	29¾	29¾	
Stafford	500	380	375	375	
St Pax	200	$10¼	10¼	10¼	
St Radio	170	$8⅞	8⅝	8⅞	
Steel Can	9235	$18¼	17¾	17¾	
Steinbg A	270	$19¾	19	19¾	
Suptest ord	760	$17½	17	17	
Switson	200	140	140	140	
Texaco	100	$47¼	47¼	47¼	
Texaco pr	25	$86	86	86	
Tor-Do Bk	1430	$59	58⅝	59	
A Fin A	7395	$13¼	12⅝	13⅛	
Tr Can PL	2301	$21⅛	21¼	21½	
Trans-Mt	2435	$14	13¾	14	
Trans PPL	1700	$7¾	7¼	7¾	
Union Acc	250	$7¼	7¼	7¼	
Un Gas	8325	$18	17⅞	18	
U Gas A pr	220	$52¾	52¾	52¾	
U Gas B pr	30	$36½	36½	36½	
U Corp pr	100	$28¼	28¼	28¼	
Un Steel	310	$13¾	13¾	13¾	
Vector	3600	$10	10	10	
Venez Pr	200	$51	51	51	
Vic G Tr	25	$53	53	53	
Vulcan	28	420	420	420	
Walk GW	1470	$53¾	54½	55½	
Wat Equip	200	425	425	425	
Webb Knp	300	210	200	210	
Westcoast	749	$16⅛	16¼	16⅜	
Weste vt	955	$16	13⅞	16	
Westfair pr	100	$28	28	28	
Weston A	1370	$16¼	16¼	16¼	
Weston B	1263	$16½	16⅜	16¼	
West A wts	2401	870	850	870	
White Pass	200	$10	10	10	
Wood JA	125	$38	38	38	
Woodwd A	1025	$14	14	14	
Wdwd A w	220	330	350	350	

HUILES

Acme Gas	1000	10	10	10	
All Rox	1250	16	16	16	
Am Leduc	3400	5½	5	5	
Anchor	2000	6	5½	6	
Ang U D	3800	29	29	29	
Bailey S A	1925	730	720	725	
Bailey S pr	25	$21	21	21	
Ball 3¾ pr	260	$23¾	23¾	23¾	
Britalta	200	250	250	250	
Caltalta	2000	13	14	14	
Cal Ed	780	$25	24½	24½	
CS Pete	2000	297	297	297	
C Chieftn	2500	122	120	122	
C Delhi	2400	325	305	305	
Con Dev	200	375	375	375	
C Ex Gas	2400	112	109	110	
C Homestd	1800	81	80	80	
Cent Del	4336	610	610	610	
Chart Oil	1100	100	99	100	
C Mic Mac	300	285	284	285	
C West P	2000	136	136	136	
Dev-Pal	1200	54	54	54	
Dome Pete	200	$11⅞	11¾	11¾	
Fargo	1100	262	260	262	
Glacier	14300	18½	17	18½	
Gr Plains	300	$11½	11½	11½	
Home A	1038	$11¾	11⅝	11¾	
Home B	240	$11	11	11	
H B Oil G	1910	$15⅞	15⅜	15⅞	
Long Point	1300	22	22	22	
Majtrans	272500	5	3½	5	
Medal	2702	225	220	220	
Midcon	4300	21	21	21	
Mill City	3551	16	15	16	
Nat Pete	1600	242	235	235	
N Cont	1000	19	19	19	
N Davies	25866	15½	13¼	14	
Norcan	336	170	170	170	
Northcal	300	6½	6½	6½	
NCO pr	2115	$25½	25½	25½	
Nortold	4000	14	12	13	
Okalta	3200	12	12	12	
Pac Pete	763	$14¼	14	14	
Pac Pete w	300	750	750	750	
Pamoil	700	34	34	34	
Petrol	1500	53	53	53	
Place	3415	73	70	70	
Provo Gas	2700	153	152	152	
Quonto	500	29	29	29	
Sarcee	1825	96	95	96	
Secur Free	200	575	575	575	
Spooner	3500	11½	11½	11½	
Tidal	21620	172	160	165	
Trans Can	3000	51	51	51	
Triad Oil	2200	140	132	132	
Union Oil	100	960	960	960	
Un Oils	6035	140	136	140	
Un Reef P	2625	22½	22	22½	
Wsburne	500	60	60	60	
Windfall	1428	17½	17½	17½	
Yan Can	4600	6	5½	5½	

MINES

Abacus	3633	28	27	27	
Acad Uran	3800	6½	6	6	
Advocate	400	595	585	585	
Agnico	500	85	85	85	
Akaitcho	1500	50	50	50	
Am Lard	74200	32	27	31	
Amal Rare	1280	12	12	12	
Anacon	11700	37	37	37	
Anglo Hur	300	815	815	815	
Ansil	100	10	10	10	
Area	200	105	105	105	
A Arcadia	20588	51	44	46	
A Arc B w	5000	19	18	19	
Atlin-Ruf	3500	7	6½	7	
Aumaq	3000	3	3	3	
Aunor	1100	400	395	395	
Bankeno	2000	22	20	20	
Barex	3100	63	62	62	
Barnat	900	125	121	121	
Barry Expl	6000	20	18	18	
Baska	1200	8	8	8	
B-Duq	1040	12	11	11	
Belcher	10200	56	55	55	
Bethlm	700	206	201	206	
Bevcon	1644	10	10	10	
Bibis	1000	6	6	6	
Bidcop	4043	9½	9	9	
Black Bay	2000	11½	11½	11½	
Bouzan	3000	42	41½	41½	
Bralorne	2850	700	675	680	
Broul Reef	2100	33	31	32	
Brunswick	1423	315	310	315	
Buff Ank	100	160	160	160	
Camp Chib	825	403	400	405	
C Tung	4200	165	162	162	
C Dyno	700	90	90	90	
C Malart	500	35	35	35	
C N Inca	1500	8	8	8	
Cdn NW	2500	10½	10½	10½	
C Silica	3000	100	100	100	
Can-Erin	9100	15½	14	14	
Captain	5000	5½	5½	5½	
Casslar	665	$13⅛	10⅞	11¾	
Cayzre	1000	35	32	35	
Cent Pat	4500	110	106	106	
Cent Pore	500	6	6	6	
Cheskirk	1000	3½	3½	3½	
Chester	1000	21½	21½	21½	
Chib M	600	34	34	34	
Chimo	2400	48	46	46	
Coch Will	1750	485	475	485	
Coin Lake	4300	24½	24	24	
Conlagas	800	70	70	70	
Con-Key	2000	12½	12½	12½	
C Callinan	1000	7	7	7	
C Discov	750	118	118	118	
C Fen	3500	17	15½	15½	
CG Arrow	1500	50	50	50	
C Hall	6300	38	36	37	
C Marben	9000	28	27	27	
C Marcus	91300	68	50	62	
C Morrison	800	38	38	38	
C Mosher	1750	262	261	261	
Con Negus	500	9½	9½	9½	
C Northld	2000	27	27	27	
Cons Que	1000	37	37	37	
C Rambler	500	107	107	107	
C Regcourt	5500	6	6	6	
C Sannor	16000	7	6	6½	
Conwest	1300	430	420	425	
Corp Crp	49300	20	16½	17	
Coprand	3802	128	126	126	
Coulee	8200	42	40	41	
Courvan	500	15	15	15	
Craigmt	1300	19¼	19¼	19¼	
Croiner	2000	6½	6½	6½	
Crowpat	1000	6	6	6	
Cusco	2000	3½	3½	3½	
D'Aragon	4500	18	16½	18	
De Cour	1000	9½	9	9	
Deer Hrn	17700	25	23	24	
D'Eldon	3000	9	9	9	
Delnite	371	45½	45½	45½	
Denison	2397	$10⅜	10⅜	10⅜	
Dickso	6425	440	420	435	
Dome	310	$27¾	27¼	27¾	
Duraine	500	14½	14½	14½	
Duvan	8500	14	14	14	
E Amphi	10000	8½	8	8½	
East Sull	4000	170	165	170	
Elder	2500	108	106	107	
Faraday	900	177	177	177	
Fwest T	500	9½	9½	9½	
Fatima	2100	23	22	23	
Francoeur	9600	10	10	10	
Frobisher	10650	14	12	14	
Geco Mins	1265	$26	25¾	25¾	
Genex	500	10	10	10	
Gnt Masct	2000	72	72	72	
Giant YK	5850	$12¼	12	12¼	
Glenn Urn	5500	5	5	5	
GF Mining	500	17	17	17	
Goldray	6667	36	34	34	
Granby	225	15	15	15	
Grandroy	675	14	14	14	
Grandluc	700	283	285	291	
Gulch	3000	6½	6½	6½	
Gunnar	1117	890	880	885	
Gwillim	214300	4½	3½	3½	
Hard Rock	1550	12	12	12	
Har-Min	46900	18	13	14	
Hastings	1400	120	112	120	
H of Lakes	4600	19	18	19	
High-Bell	1400	260	245	260	
Jacobus	18500	79	72	73	
Hollinger	475	822	21¾	22	
Howey	200	226	226	226	
Hud Bay	1010	85½	51½	51½	
Hu-Pam	500	10½	10½	10½	
Hydra Ex	2820	31	29	29	
Inspiratn	63350	68	59	60	
Irish Cop	1500	37	37	37	
Iron Bay	1200	100	95	95	
Iso	5100	100	93	98	
J Walle	12000	20	19	19	
Jacobus	18500	79	73	73	
Jaye Expl	5000	12	11	12	
Joliet	1000	22½	22½	22½	
Jonsmith	7000	15½	15½	15½	
Jowsey	5344	31	30	30	
Joutel	500	65	65	65	
Kenville	2000	5	5	5	
Kerr Add	7565	825	790	820	
Kirk Min	2000	26	25	25	
Kopan	3123	11	10½	11	
Lab Min	250	$24½	24¾	24¾	
L Dufault	8000	470	455	465	
Lake Ling	500	8½	8½	8½	
L Osu	3800	20	20	20	
Lamaque	500	420	395	400	
Langis	3350	44	44	44	
Latin Am	26350	87	83	87	
Leitch	2200	151	150	150	
Lencourt	20500	10	8	9½	
LL Lac	3000	185	185	185	
Lorado	14800	109	105	109	
Lyndhst	500	7½	7½	7½	
Macassa	100	368	365	365	
MacAle	5000	4	3½	4	
MacLeod	2200	115	115	115	
Madsen	100	228	228	228	
Malartic	2300	91	90	90	
Mancast U	2000	4½	4½	4½	
Maralgo	13000	8½	7½	7½	
Marboy	1000	13½	13½	13½	
Maritime	10325	63	56	61	
Martin	4700	44	43	44	
Maybrun	5000	10½	9½	10	
McIntyre	420	$43¾	42¾	43	
McKen	53817	28	26	27½	
McWat	7500	10	9	10	
Mentor	2000	39	37	37	
Merrill	5000	65	63	65	
Meta Uran	4000	8	7½	8	
Min Corp	1100	813⅜	13¼	13⅜	
Min-Ore	596387	20	16	17½	
Mt Wright	5800	41	40	40	
Multi-M	2000	22½	22½	22½	
Murphy M	11390	93	90	93	
Nama Cr	500	8	8	8	
Nealon	5000	6	6	6	
New Ath	37830	45	43	44	
New Bid	3000	7	6	6	
New Cal	4000	26	26	26	
New Hosco	6200	75	73	73	
New Jason	500	7½	7½	7½	
N Kelore	9000	11	10½	10½	
Newlund	2000	18½	18	18½	
N Mylama	8500	22½	21	22	
Newnoy	113800	33½	31	31½	
Nw Rouyn	2000	6½	4½	6½	
Nickel Mg	1100	48½	46	46½	
Nisto	1000	4	4	4	
Norbeau	1000	29	26	29	
Normetal	300	300	292	300	
Norpax	6500	16	15½	16	
N Cldstrm	1200	53	52	52	
Northgate	9664	634	610	635	
N Goldcrt	1000	26	26	26	
Norsp A w	200	35	35	35	
Norvalle	1000	8	8	8	
N Beauc	300	40	40	40	
O'Brien	2100	50	50	50	
O'Leary	5100	12	12	12	
Opemiska	1100	505	490	505	
Orchan	500	214	214	214	
Ormsby	6200	36	34	35	
Osisko	2500	36	35	35½	
Paramaq	96600	18½	14	14½	
Patino	350	750	735	750	
Pax Int	7000	18	18	18	
Paymast	3500	14½	14	14	
Pce Expl	14000	18	17	17	
Perrless	3100	22	21	22	
Perron	1000	11	11	11	
Pick Crow	1700	70	70	70	
Pitch-Ore	12000	9½	9	9½	
Placer	145	$25	25	25	
Pow Rou	2000	41	37	38	
Purdex	2000	4	4	4	
Que Ascot	2032	9	9	9	
Que Chib	1600	17	17	17	
Que Lab	1500	4½	4½	4½	
Que Lith	200	300	300	300	
Q Maitgmt	2000	41	40½	40½	
Q Metal	2200	89	89	89	
Qunston	1000	13½	13½	13½	
Quemont	655	960	975	980	
Radiore	7600	44	40	44	
Raglan	15400	81	78	80	
Rayrock	600	90	90	90	
Rio Algom	2579	918	905	915	
Rio Rup	500	5	5	5	
Rix Athab	2200	36½	35½	36½	
Roche	1000	7½	7½	7½	
Ryanor	24200	19½	19	19½	
Sand Riv	2200	4	4	4	
Satellite	8450	18	17½	17½	
Sherritt	1700	365	350	355	
Sil Miller	300	38½	38½	38½	
Siscoe	6910	207	196	196	
Smer

RESULTATS LA JOURNEE MEME

ANNONCES CLASSEES

Une petite annonce publiée dans des annonces classées

L'EVENEMENT JOURNAL

le matin produira des résultats le jour de sa publication

Signalez : 525-5133

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles de la Presse Canadienne, de la Presse Associée et de l'Agence Reuter. Il en est de même de la reproduction.

Le Ministère des Postes, à Ottawa a autorisé l'affranchissement et numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

L'EVENEMENT-JOURNAL

TEL. : 525-5133

TARIF AU COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 5 mots .25
Coût minimum .65
3 ins. consécutives la ligne comptée .22
6 ins. consécutives la ligne comptée .20
24 ins. consécutives la ligne comptée .17
Minimum 2 lignes comptées par ins.
Titre individuel par insertion .35
Strictement payable d'avance.

TARIF AU COMPTANT

Les annonces réclamant une case, supplément de .05 pour frais postaux
Avis de naissance, mariage, fiançailles $1.50
Avis de décès, remerciements, service anniversaire $1.00
Mots additionnels $0.05

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

ABONNEMENT L'EVENEMENT - JOURNAL

Prix de l'abonnement à "L'Evénement-Journal" Lévis, Québec, Québec-Ouest, St-Romuald, Ste-Foy, Sillery, St-Rodrigue, Beauport, Giffard, Villeneuve, Charlesbourg, Breakeyville, Charny, Lorettville, Village Huron, Château-d'Eau, St-Louis de Courville, Ville Montmorency, livraison à domicile, 30c par semaine, sans égard au nombre de jours de publication ou $13.00 par année payable à nos bureaux ou à un de nos représentants.

PROVINCE DE QUEBEC : 1 an, $7.50; 6 mois, $4.00; 3 mois, $2.25; 1 mois, $1.00. Ailleurs au Canada : 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50; 1 mois, $1.00.

ETATS-UNIS et pays étrangers : 1 an, $25.00; 6 mois, $13.00; 3 mois, $7.00; 1 mois, $2.50.

ARGENT A PRETER

PREMIERE et deuxième hypothèques, ville et campagnes, service rapide. Immeubles Centrales, 330 Blvd Charest Est. 529-9017.

ARGENT particulier, prêts hypothécaires, ville et campagnes. Consentis promptement. 77 St-Louis, 523-9187.

SOCIETE D'ENTREPRISE DE CREDIT INC.

Institution de Prêts

- Première et deuxième hypothèques
- Evidemment aucune commission ou frais d'inspection
- Amortissement 5 à 20 ans
- Brochures explicatives à votre disposition

Québec, Tél.: 529-9511
229 est, Boulevard Charest Suite 108

Chicoutimi, Tél.: 549-0944
110 est, rue Racine, Suite 312

Rimouski, Tél.: 723-9239

PRETS PAR TELEPHONE

$50 à $5,000

APPELEZ GEO.-A. LECLERC

529-4571

SOIR 683-7491

COMMUNITY FINANCE CORP

400 DE LA COURONNE, SUITE 102 QUEBEC

CHICOUTIMI LAC-ST-JEAN

APPELEZ P. KRONSTROM

547-3605

378 ST-DOMINIQUE JONQUIERE

SOIR 548-4246

PREMIERE ET DEUXIEME HYPOTHEQUE

REMBOURSEMENT FACILE

Montant du prêt	Paiement Mensuel
$1,500.	$16.26
$2,000.	$21.67
$2,500.	$27.10
$3,000.	$32.52
$4,000.	$43.36

le paiement mensuel comprend le capital et les intérêts

VILLES ET CAMPAGNES

Aucun dépôt, aucuns frais d'inspection, aucune commission à payer pour avoir votre prêt.

PRET CONSENTI LE MEME JOUR

THIBEAULT & ASSOCIES INC.

INC.,
285, St-Joseph Est — Québec

Tél. : jour : 522-6464
soir : 623-0508

AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET 1956, $650.00, radio, transmission automatique. Tél. : 522-7812.

STUDEBAKER Coach 1953. Tél. 523-1319.

AUTOBUS 9 passagers, marque International 1958, reconditionné à neuf. — 837-9363.

CHEVROLET 56, 39,000 milles, parfaite condition. — 529-4210.

RABAIS - RABAIS

10 DEMONSTRATEURS 1962

DAUPHINE et GORDINI entièrement garantie. Prix exceptionnellement bas. — Terme facile. — 36 mois pour payer.

CARETTE AUTOMOBILES LTEE

2060 Boul. Charest Ouest, Québec 10, TEL.: 681-7371
1265 de la Canardière — TEL.: 681-7371

A VENDRE OU A ECHANGER

12 LOGEMENTS, St-Sacrement, net 10%, Pinard, 2286 Chemin Ste-Foy. 527-1340.

BONNES DEMANDEES

FILLE demandée, doit coucher chez elle pas gros lavage, pas d'enfant. S'adresser 322, 3e Rue.

JEUNE FILLE demandée, famille 3 enfants, chambre seule, machines automatiques, $100 par mois. — 623-1377.

BUREAUX A LOUER

BUREAU sur Blvd Ste-Anne, stationnement. Tél.: 667-3734

GRANDE-ALLEE. — Edifice ultra moderne à l'épreuve du feu, ascenceur, nettoyage, stationnement, grandeurs différentes. 529-9077.

CHAMBRES A LOUER

LIBRE immédiatement, entrée privée, monsieur seulement, 12 St-Stanislas. — 529-4717.

COMMERCES A VENDRE

VENDRE ou échanger, motel des plus moderne, ouvert année, clientèle : voyageurs, touristes. Sacrifier prompt acheteur. Eugène St-Pierre, Pleasinville. Tél. 838.

RESTAURANT licencié, clientèle excellente. Tél. : 529-1037.

EQUIPEMENT de ameublement de comptoir-lunch et salle à diner à l'état neuf à vendre. Fauteuil, tables, poêles, vaisselle. Idéal pour personne voulant partir en affaires. 842-2669. Manoir Jacques-Cartier (ancien Flamingo) Val St-Michel.

EDIFICE commercial avec (sprinkler) gicleurs automatiques. Terrain de stationnement. Situé Blvd Charest, près du Blvd Langelier. Tél. : 523-6764.

RESTAURANT licencié ou non, centre de ville. Léo Bernier. 523-6066.

MAISON de chambres, bon revenu, finance facile. Léo Bernier. 523-6066.

DIVERS A VENDRE

POELE Westinghouse 220, 2 fourneaux, réchaud, télévision, comptoir, moulin électrique Singer parfait ordre. 663-6293 — 524-0957.

2 REFRIGERATEURS à crème glacée, 1 réfrigérateur pour lait. 663-9958.

PORTE et chassis à vendre, très bonne condition. S'adr. 320, 3e Rue.

ROBE MARIEE, courte, blanche, 8-9 ans, avec crinoline, voile, diadème, $25.00. — Tél. : 623-5146.

SET BOUDOIR en cuirette, 4 morceaux, usure 1 mois, $50. Livaison gratuite. — Tél. : 623-3146.

PLANEUR 12', banc scie, perceuse, scie à ruban, tour, tête gougeons, sableuse, moteur 2 forces, 110-220, etc. 839-9765.

ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT à l'épreuve du feu, chauffé, sur Canardière. Tél.: 661-3734.

ENTREPOTS

A LOUER ou à vendre, conditions faciles, 36,000 p.c. à l'épreuve du feu sur 100,000 p.c. terrain clôturé, voie CN-CP Tél.: 683-3491.

FEMMES, FILLES DEMANDEES

DEVENEZ représentante Avon. Gagnez tout de suite des revenus substantiels. Représentez Avon dans territoire près de chez vous. St-Esprit, Limoilou, Camp Valcartier, Stoneham. Tél. : 523-7706.

COMMIS avec expérience dans la vente de chaussures demandée, bon salaire, commission, semaine à jours. Dolcès Canada Limitée. Tél. : 522-8947 — 906 rue St-Jean.

MESDAMES VOS JOURS LIBRES VALENT DE L'ARGENT

Etes-vous sténographe d'expérience. Office Overload vous offre un travail temporaire intéressant. Appelez : 529-9371, Mlle Poliquin.

Simpsons-Sears

ouvrira son grand magasin dans quelques mois. Des dames ou demoiselles d'expérience seront requises bientôt pour gérer certains départements de marchandises — Qualifications requises — 25 à 45 ans — Bilingue de préférence — Expérience de quelques années dans une des lignes de marchandises suivantes :

- Accessoires de cuisine
- Vaisselle et verrerie
- Papeterie et accessoires d'école
- Produits de beauté
- Comptoir-lunch

Veillez faire votre demande en écrivant à :

BENOIT GINGRAS
Simpsons-Sears, Ottawa

FILLES DEMANDEES

SECRETAIRE bilingue demandée, excellentes conditions de travail et bénéfices, pour travailler à Ste-Foy. Tél. : 653-4152.

HOMMES DEMANDES

REPRESENTANTS à temps entier, partiel ou saisonnier pour vendre haies, arbustes, arbres fruitiers, etc., aux propriétaires. Salaire ou commission. Pépinières Luke Frères Ltée, Hudson, P. Q.

VENDEUR demandé pour la vente de fruits et légumes. Doit avoir de bonnes relations d'affaires avec les acheteurs de magasin d'alimentation, hôtel ou restaurant. S'adresser: Dominion Fish & Fruit Ltd., 45 rue St-Paul, Québec.

GAGNEZ autant d'argent que vous le désirez en vendant les fameuses ampoules électriques Merlite, garantie sans limite de temps. Compagnie Lumirama, 3e La Prairière, Québec 10. — 683-3085.

COMMISSION 35%, eau javel, clients fournis, brosse, balais, savon. Inf. "Eclair", 8340 1ère Avenue, Rosemont, Montréal.

INSPECTEUR RESIDENTIEL

COMPAGNIE d'assurance indépendante Canadienne fondée en 1907, a une position intéressante pour une personne avec initiative pour desservir nos représentants de Québec et la banlieue. Bénéfices avantageux. Vacances, boni, plan de pension, assurances et salaire progressif. Toute réponse traitée confidentiellement. Ecrire dépt 812 Le Soleil.

REPRESENTANT

POUR Québec, Bas du Fleuve, Lac-St-Jean, Côte-Nord, Sept-Iles. Bilingue de préférence bonne formation, de 25 à 35 ans. Pour visiter Architectes, Marchands de matériaux de construction, Entrepreneurs. Compagnie bien établie, produits reconnus. Salaire, commission, auto, dépenses, plan de pension. Donner détails complets en écrivant au Gérant des Ventes, Zonolite 2315 ch. Côte de Liesse Montréal 9.

AUTOMOBILES A VENDRE

DODGE 1962 Dart, 4 portes, neuf. Chevrolet 1958 Impala hard-top, 2 portes. Chevrolet 1958 Bel-Air hard-top, 2 portes, bas millage. Tél. : 282 St-Michel, Bellechasse.

HOMMES DEMANDES

$1,000. PAR MOIS n'est pas trop pour le candidat que nous recherchons dans région Québec. Plus de 30 ans, parlant français, anglais. Effectuer courtes randonnées en automobile. O. A. Swallow, Président, Southwestern Petroleum, Box 789, Fort Worth 1, Texas.

INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

COMMISSION scolaire de ville Ste-Marie de Beauce, demande 1 professeur de culture physique (homme). S'adr. J.-A. Brochu, secrétaire. Tél. : 387-2602.

LOCAUX A LOUER

BARBIER, modiste chapeaux, bureau d'assurances. St-Albert Ouest (Ste-Odile). 623-1436.

CARRE JACQUES-CARTIER

2,400 PIEDS CARRES, entrée sur 2 rues, chauffé, division au choix du locataire, conviendrait pour compagnie d'assurance, finance, etc. Trust Général du Canada. Tél.: 529-5311, soir 839-8566.

RUE DE LA COURONNE

PRES Carré Jacques-Cartier, 600 pieds carrés de plancher, chauffé, réparé à neuf, occupation 1er septembre. Trust Général du Canada. Tél.: 529-5311, soir 839-8566.

LOGEMENTS — APPARTEMENTS A LOUER

LOGEMENTS neufs, 5-6 pièces, occupation immédiate. Les Patios, 681-5829.

ST-PIE X, 4 pièces, neuf, modernes, pour 1er septembre, thermostat individuel, éternalit électrique cuisine, installation pour sécheuse et laveuse, chambre bain céramique, $85 mois. 623-3080 le jour. Soir : 623-7216.

ST-SACREMENT. Plat, poêle 220, réfrigérateur, entrée seule. 2020 Chemin Ste-Foy.

ST-PASCAL, 4 pièces, neuf, thermostat, laveuse, sécheuse, 1586 Mailloux.

SILLERY, agréable, confortable, 3½, meublées, modernes entrée seule. Stationnement. 527-4496.

MODERNE, meublé, chambre - boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche, galerie. 524-9904.

1078 ST-JEAN, 4½ grandes pièces, pas chauffé, 3ème. Occupation immédiate, $45. Tél. : 529-9077 ou soir M. Galland sur place.

TRES MODERNE, une pièce meublée, éclairée, poêle, réfrigérateur, une personne. S'adr : 884 Artillerie, appt 32. — 529-2745.

2 PIECES à louer dans maison privée, usage téléphone. 524-5538.

TURNBULL, 2 pièces, chambre bain, poêle, réfrigérateur, chauffées, eau chaude, $60.00. Libre immédiatement, 529-9776. — 522-4481.

ST-PASCAL, 2 pièces, meublées, réfrigérateur, chauffées, droit cuisiner, stationnement gratis, 663-6292 — 524-0957. — 1605 Estimauville.

LE LAURIER

600 AVE LAURIER, près Manège Militaire, magnifique logement 5 à 6 pièces, à partir de $140 par mois. Poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, concierge, ascenseur, vue sur le fleuve. Téléphonez M.-A. Robitaille, Royal Trust, Co. 522-4031, le soir 527-4780.

LE DEAUVILLE

1½-2½-3½ DE LUXE à louer, ascenceur, incinérateur, concierge, garage. Visible tous les jours, 2 à 4 heures. Soir sur rendez-vous. Royal Trust. 522-4031. Soir : 523-4556.

70 ECOLES 70 ECOLES

LES FAITS PARLENT

En dessin industriel, les 23 élèves de la graduation du 1er juin dernier ont obtenu des emplois dans leur profession ; 17 d'entre eux deux semaines avant la date de graduation.

Voilà un exemple de succès parmi tant d'autres ; nos filières contiennent bien d'autres témoignages semblables dans différents domaines techniques.

Les cours AVIRON comprennent :

1-Auto mécanique
2-Soudure :
a) Gaz
b) Electrique
c) Haute pression
d) Hélisre
3-Débossage
4-Electronique :
a) Radio
b) Télévision
5-Réfrigération
6-Machiniste
7-Dessin :
a) Industriel
b) Lecture plans
c) Commercial
8-Electricité
9-Diesel
11-Transmission automatique

PROCHAINS COURS : LE 10 SEPTEMBRE 1962

Les entrevues, tests et formalités d'enregistrement demandent un certain temps. RETENEZ VOTRE PLACE DES MAINTENANT. Ne commencez aucun entraînement technique sans consulter ou visiter AVIRON. Envoyez-moi sans obligation votre brochure illustrée me donnant de plus amples détails sur le cours no : ( ) Jour ( ) soir ( ) correspondance ( )

NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... TEL. .....
VILLE ..... NOM DU PERE .....

Plus de 2,000 élèves par année. — Depuis 1939

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON

QUEBEC — 210 rue Lee - 529-9366 — MONTREAL — 3035 St-Antoine - 937-3804

HOMMES DEMANDES HOMMES DEMANDES

TECHNICIEN (PAPIER)

Demandé par une usine industrielle située hors de Montréal.

Technicien (papier) familier avec les procédures de papeterie et les techniques de laboratoire.

Age 20 - 30 ; bilinguisme, un avantage ; tous les bénéfices de la compagnie sont disponibles.

Salaire, environ $4,000. par année.

Répondre en donnant les détails d'éducation et d'expérience à : dépt 852, Le Soleil.

LOGEMENTS — APPARTEMENTS A LOUER LOGEMENTS — APPARTEMENTS A LOUER

ROUTE DU VALLON

PRES CITE UNIVERSITAIRE ET CENTRE D'ACHATS, LOGEMENTS TRES MODERNES, 3½ — 5 PIECES, PLUS CHAMBRE BAIN CHAUFFES, INCINERATEUR, SERVICES DE CONCIERGE, TERRAIN DE STATIONNEMENT GRATUIT, POELE ET FRIGIDAIRE SI DESIRES. OCCUPATION IMMEDIATE. TEL.: 529-5311 — SOIR 527-9032.

MAISONS A VENDRE MAISONS A VENDRE

BUNGALOW

3 chambres, cuisine, salon, salle à diner, brique américaine, entrée asphalte, pelouse.

Réelle aubaine — Occupation immédiate

Cause : transfert

Ouvert aux visiteurs de 2 à 5 p.m. et 7 à 9 p.m. ou sur appointement les 16, 17, 18 août

315 DE LABARRE, PARC NEILSON, STE-FOY
Tél. : 653-7279

IMMEUBLES IMMEUBLES

OCCASIONS

BOUL. DE L'ENTENTE — Propriété de 13 pièces, chauffage à l'huile, tuyauterie en cuivre, le tout très bien fini.

AVE DU MONUMENT, GIFFARD — Maison seule de 13 pièces, conviendrait pour maison de convalescents, communauté religieuse, pouponnière, etc. avec grand terrain.

RUE STE-URSULE — Jolie propriété de 17 pièces, bon poste pour médecin ou maison de chambres. De tous genres et très intéressants.

COMMERCES

L'ORGANISATION D'IMMEUBLE, LA PLUS COMPLETE AU MONDE, A VOTRE SERVICE DEPUIS 43 ANS.

H.-P. CIMON

COURTIER EN IMMEUBLE & ASSURANCES

895, PLACE D'AIGUILLON — TEL.: 525-5169

LOGEMENTS — APPARTEMENTS A LOUER

STE-FOY. Logements neufs 6-3-2½ pièces, fontaine et piscine pour enfant, vaste terrain de stationnement, verdure, Couillard Entreprises. — 653-9291.

LE CHANTILLY

COIN BEGIN et Raymond-Casgrain. Nous avons quelques appartements et 6½ pièces, pour occupation immédiate, piscine, ascenseur, incinérateur, buanderie, concierge, Royal Trust Co. 522-4031. Soir : 523-4856.

LE PREVEL

2426 DES QUATRE-BOURGEOIS, près Cité Universitaire, logements neufs, 2-2½-3½ pièces, poêle et réfrigérateur fournis, service concierge, tapis dans les passages, service buanderie au sous-sol. Appointements. Tél.: 681-6421.

MAGASINS A LOUER

ANGLE Grande-Allée et Lachevrotière, 350 pieds carrés, conviendrait opticien, cordonnerie, buanderie, pâtisserie, etc. 529-9077 — 527-9387.

MAISONS A VENDRE

CAUSE départ, 2 logements 5 pièces, modernes, Orsainville, près église, école, transport, tapis mur à mur, $13,500 — $3,000 comptant. 653-9112.

PROPRIETE avec poste de médecin, clientèle établie depuis plusieurs années, vente pour cause transfert. Acompte $5,000. Tél. : 529-8121.

CHARNY, grande maison, $8,000. Grand terrain, beaux arbres. 653-9173 — 653-9112.

CHARLESBOURG, 7 pièces plus garage, $10,500. Acompte $500. Tél. : 529-8121.

ST-SACREMENT plain-pied neuf, 9 pièces, salle de jeu, 2 foyers, garage double, 2 logements sous-sol. 2005 Chemin Ste-Foy.

DESIREZ-VOUS faire bon placement, consultez-moi, Léo Bernier. 523-6066.

VITRE, 4 revenus, pierre, brique, rapportant 15%. — Léo Bernier, 523-6066.

ST-PIE X, bungalow 5 pièces, salle jeu, sous-sol louer $50., grand terrain paysagé, très propre. Léo Bernier. 523-6066.

MAISONS DEMANDEES

DESIREZ-VOUS vendre votre maison ou commerce ? Léo Bernier. 523-6066.

MEDECINS CHIRURGIENS

DR CHARLES RINFRET, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes, 885 Est St-Joseph. Tél. : 524-4061.

TERRAINS A VENDRE

BEAUPORT, 7,348 pieds, situé rue Dugas. Tél. : 529-8121 ou 872-2663.

CHARLESBOURG. Magnifique terrain à prix d'aubaine, seulement $1,600. Téléphone 661-2448.

VOYAGES

EXCURSIONS Washington, Seattle, Toronto, Mexique, Nassau : Champlain, 2286 Ste-Foy. — 527-1340.

YACHTS, CANOTS, MOTEURS

CHALOUPE neuve 15 pieds, valeur $300, à sacrifier $175.00 — 527-6754.

TRAVAILLER DANS UN GRATTE-CIEL INDISPOSE NOMBRE DE PERSONNES

MONTREAL, (PC) — Les patrons, les secrétaires et les commis de bureau ont de la difficulté à s'adapter aux problèmes — réels et imaginaires — créés par le fait de travailler dans les nouveaux gratte-ciel qui longent le boulevard Dorchester.

Même si la plupart des gens aiment bien la vue qu'on peut avoir dans un bureau situé au 40e étage d'un immeuble, bon nombre des nouveaux locataires ont développé une attitude d'hostilité contre le fait de travailler à 500 pieds au-dessus du niveau de la rue.

Tandis qu'un magnifique soleil de midi brillait de tout son éclat, un patron était terré dans un bureau qui fait le coin, au dernier étage du nouvel immeuble de la Banque Royale. Toutes les lumières étaient allumées. Les stores vénitiens étaient baissés et de lourdes tentures obscurcissaient la vue de l'extérieur.

"Les gens semblent trouver cela drôle", grommela-t-il. "Je suis entré dans le bureau d'un ami, sur le même plancher l'autre jour et il plaça délibérément la seule chaise dans la pièce tout près de la fenêtre.

"Je puis la déplacer si vous le préférez", dit-il d'un air moqueur. "Non, laissez", répondis-je. Et je me suis assis le dos à la fenêtre. Mais je me suis penché vers l'avant tout le temps de la conversation. Tout à fait drôle."

Une tête disparait

"La plupart des gens sont plus nerveux, au début, qu'ils ne le laissent paraître", a dit un autre patron. "Une de nos secrétaires était assise le dos à la fenêtre quand un laveur de carreaux passa, juché sur cette espèce de passerelle qu'ils utilisent. Regardez-moi ça, me suis-je écrié. Elle se retourna juste à temps pour lui voir la tête disparaître sous le rebord de la fenêtre.

"Ses cris ont dû faire trembler toutes les vitres de l'immeuble".

Dans un autre bureau, les secrétaires refusent de marcher près des grandes fenêtres parce qu'elles craignent de trébucher et de passer à travers la glace. Les autorités de l'entreprise ont appelé un ingénieur sur les lieux, pour trouver une solution au problème.

Il écouta attentivement les griefs des secrétaires, enleva son casque d'acier, se dirigea vers l'extrémité du bureau, se retourna et courut toute la longueur du bureau pour projeter ses 200 livres en plein dans la glace. Il rebondit avec un bruit sourd, reprit son casque et retourna silencieusement à son travail, au sous-sol.

Craintes psychologiques

Certaines secrétaires qui avaient fait des réserves au début, commencent à s'habituer à leur nouveau perchoir. Un patron a parlé de l'une de ses secrétaires qui a menacé de partir au début, mais après avoir été encouragée à rester durant quelques semaines, elle s'est habituée à la nouvelle hauteur.

Selon un éminent psychiatre montréalais, ces craintes sont fondées psychologiquement.

Il prétend qu'il est naturel que les gens se sentent dans l'insécurité quand ils emménagent dans de nouveaux bureaux. Ils peuvent attribuer ce sentiment à la hauteur, mais c'est en réalité un sentiment provoqué par le nouvel environnement. Avec le temps, ils oublieront qu'ils travaillent dans un gratte-ciel.



CEUX QUI SOUFFRENT du vertige feront bien de ne pas faire le jeu de la Barbara Lerch, une secrétaire, qui se perche au 42e étage de la nouvelle bâtisse de la Banque Royale, à Montréal. Gerda Bauer, qui travaille aussi dans l'édifice de la rue Dorchester, la retient. *(Téléphoto PC)*

ENVOI D'EFFECTIFS MILITAIRES A L'ONU

Par Dave McIntosh

Ottawa (PC) — Le Canada serait invité à fournir du personnel militaire pour faire partie d'une force administrative temporaire des Nations unies en Nouvelle-Guinée hollandaise.

Notre pays n'a jamais été oublié par les Nations unies en de telles occasions et il semble que ce sera encore la même chose cette fois, selon ce qu'un informateur a dit hier.

Les Nations unies fourniraient une force administrative de 1,000 hommes, provenant principalement des pays afro-asiatiques, durant le transfert de la Nouvelle-Guinée hollandaise à l'autorité indonésienne. L'Indonésie doit en assumer l'autorité le 1er mai prochain.

La grande différence entre l'opération proposée des Nations unies en Nouvelle-Guinée et les autres activités pour le maintien de la paix, de l'organisme mondial est qu'il y aurait présumément une date limite — le 1er mai — dans le cas actuel. Une autre grande différence est que les Pays-Bas et l'Indonésie, et non pas les Nations unies, en assumeront les frais.

On prévoit que le Canada sera invité à y jouer un rôle à cause de sa vaste expérience dans ce domaine.

En Egypte

La Force d'urgence des Nations unies en Egypte a réussi à tenir les Arabes et les Israéliens à l'écart depuis l'automne de 1956. Elle a tellement bien réussi dans sa mission qu'il n'est pas encore question de la rappeler. Un total de 976 soldats et aviateurs canadiens font partie de cette Force de 5,000 hommes.

Aucune réduction de travaux d'hiver

OTTAWA (PC) — M. Starr, ministre du Travail, a déclaré hier qu'il n'y aura aucune réduction des travaux d'hiver du gouvernement ou des plans de construction d'écoles techniques.

Le ministre a fait cette déclaration au cours d'une cérémonie organisée pour rendre hommage à une entreprise d'Ottawa qualifiée de "fournisseur de matériaux de construction de l'année." Cette entreprise a augmenté de 379 pour cent, l'hiver dernier, ses ventes de produits destinés à améliorer les maisons d'habitation.

M. Starr a ajouté que les engagements du gouvernement, jusqu'en juillet 1962, représentaient une somme de $256,000,000 pour la construction ou l'agrandissement de 440 écoles. Selon le plan actuel, le gouvernement fédéral règle 75 pour cent des frais des gouvernements provinciaux quand il s'agit de la construction de nouvelles écoles techniques ou de commerce, et ce, jusqu'au 31 mars 1963.

Il a également déclaré qu'une campagne "Faites-le maintenant" sera entreprise pour favoriser les travaux d'hiver pour lesquels le gouvernement règle la moitié des frais entraînés par les salaires.

M. Starr a offert à la compagnie Allied Building Supply, d'Ottawa, une plaque à titre de maison qui a fait le plus dans notre pays pour favoriser les affaires et l'emploi en hiver.

Cette compagnie a gagné un concours organisé par Building Supply Dealer, publication de MacLean-Hunter.

Abris antinucléaires

Protection illusoire ?

MONTREAL (PC) — Le mouvement pacifiste "La Voix des Femmes", dans un communiqué publié hier, attire l'attention sur le leurre qu'est susceptible de répandre une récente brochure intitulée "Survivance pour les abris antichocs" diffusée par l'Organisation des mesures de sécurité.

"Dans un monde qui dispose d'armes de 100 mégatonnes, dit notamment le communiqué, il est impossible à l'Organisation des mesures de sécurité de juger exactement des possibilités incendiaires et des autres effets nocifs d'armes nucléaires, même de celles de moindre puissance, surtout en cas d'attaques massives. Les recommandations contenues dans cette brochure sur une protection douteuse contre l'explosion des armes de 5 mégatonnes ne sauraient que leurrer et troubler les Canadiens. Ce serait comme si l'on offrait à la population d'une ville menacée de la peste, un vaccin non éprouvé et cela au prix de $5,000 ou plus.

"Cette déception est d'autant plus cruelle que seulement un ou deux pour cent des familles canadiennes pourraient se payer ces soi-disant abris, ce qui ajoute à l'angoisse de la famille canadienne moyenne."

La Voix des Femmes conclut en réaffirmant que "seul le désarmement nucléaire peut nous assurer la sécurité".

Rien ne peut remplacer un bon journal rempli de nouvelles, après le souper. Assurez-vous d'un bon service de votre porteur du "Soleil" en le payant régulièrement.

Neuf Pères Blancs quitteront le Canada pour des études à l'étranger ou les missions

par J.-C. Rivard

Neuf Pères Blancs d'Afrique, qui ont été ordonnés prêtres à la fin du mois de juin, doivent bientôt quitter notre pays, en direction de l'Afrique où ils iront exercer leur ministère, ou vers l'Europe où ils iront poursuivre des études spécialisées avant de se diriger vers le continent africain.

Un premier départ de missionnaires aura lieu vendredi le 24 août. Le R.P. Denis Gervais de Sherbrooke ira poursuivre, durant un an, des cours en éducation à l'Université de Dublin, Irlande, après quoi, il se dirigera vers Fort-Roseberry, en Rhodésie du Nord. Pour sa part, le R.P. Louis-Philippe Girouard, de St-Denis-sur-Richelieu, partira pour le Nyassaland; le R.P. Robert Lavertu, de St-Sébastien d'Iberville, pour Abercorn, Rhodésie du Nord, et le R.P. Armand Poulin, de St-Georges, pour Nyundo, au Ruanda.

Le 27 août, le R.P. Laureat Belley, de Grande-Baie, comté de Chicoutimi, partira pour l'Urundi et, le 28 août, le R.P. Marc Angers, de Jonquière, partira pour le Tanganyika. Le 10 septembre, le R.P. Irénée Jacob, de Trois-Rivières, partira pour Rome où il poursuivra des études en théologie. Le lendemain, 11 septembre le R. P. Denis-Paul Hamelin, de St-Sévérin, comté de Champlain, partira également pour Rome, où il poursuivra des études identiques. Le 13 septembre, enfin, le R.P. Michel Gingras, de Ville Mont-Royal, ira poursuivre des études en éducation à Dublin, après quoi, il partira pour l'Ouganda.

EXCELLENTE OPPORTUNITE

POUR L'HOMME QUE NOUS CHERCHONS

Doit être bilingue

Ambitieux et agressif avec expérience dans la finition de chaussures.

De préférence propriétaire d'une automobile - allouance pour le millage payé.

Pour la promotion et la vente de nos produits auprès des manufacturiers de chaussures de la région de Québec.

Ecrire donnant details sur l'âge, l'éducation et l'expérience à :

United Shoe Machinery Co. of Canada Ltd.

C. P. 1215, Québec, P. Q.

SECRETAIRE PRIVEE

Nous avons un excellent emploi, à Québec, pour une secrétaire compétente dans le travail de secrétariat.

Les candidates doivent avoir au moins trois à cinq années d'expérience dans ce genre de travail et être bilingues.

Nous offrons des conditions de travail excellentes : semaine de cinq jours, fonds de pension, assurance groupe et maladie. Salaire en fonction de l'expérience. Inutile d'offrir ses services sans avoir la compétence requise.

Offres de services seront traitées comme confidentielles et devront mentionner l'expérience, l'âge, l'éducation et le salaire actuel des candidates, et être adressées à :

CASE POSTALE 217, Station B, Québec 2.

Pas le moindre détail sur la vie de Klochko!

OTTAWA (PC) — Il y a eu un an hier, un chimiste russe aux manières affables, du nom de Mikhail Antonovich Klochko, abandonnait une délégation scientifique soviétique en tournée ici et demandait asile au Canada.

La requête fut accordée — et M. Klochko, détenteur du Prix Staline et de l'Ordre de Lénine, vit dans l'obscurité depuis.

La Gendarmerie royale, qui protégea M. Klochko à la suite de sa défection dramatique de nuit, dans un hôtel d'Ottawa où il logeait avec les autres scientifiques soviétiques, a refusé de révéler hier quoi que ce soit à son sujet.

On a toutefois appris d'autres sources que le spécialiste en chimie organique bénéficie actuellement du statut d'immigrant, ce qui signifie qu'il pourra obtenir la citoyenneté canadienne après cinq années de résidence au pays.

Son statut lui a été accordé par arrêté ministériel le 29 septembre dernier. Précédemment, il était au Canada en vertu d'un permis spécial du ministère de l'Immigration, permis renouvelable chaque année.

Toujours protégé

On a également appris que M. Klochko, un veuf qui a déclaré que son goût pour la vérité scientifique l'a incité à demander asile au Canada, est toujours "en résidence protégée", probablement près d'Ottawa.

On ne sait pas comment le scientifique de 60 ans, vit, ni à quoi il consacre son temps.

Au moment de sa défection, on avait laissé entendre qu'il pourrait éventuellement trouver du travail au Conseil national des recherches.

La défection de M. Klochko a été considérée comme la plus spectaculaire de la part d'un personnage soviétique au Canada depuis qu'Igor Gouzenko a quitté l'ambassade soviétique en 1945, avec les détails d'un vaste réseau d'espionnage ici. Dix-sept ans plus tard, Gouzenko est toujours sous la protection de la Gendarmerie.

Le lendemain de la défection de M. Klochko, trois diplomates soviétiques, en résidence ici, ont reçu la permission de l'interviewer et de tenter de le persuader de rentrer en Russie. Il refusa.

Poursuite contre un grand hôtel de New York

NEW YORK (PA) — La couturière française Elsa Schiaparelli, a intenté une poursuite en dommages pour la somme de $14,184 à l'hôtel St-Regis à la suite d'un vol dont elle a été victime et dont elle incombe la responsabilité à la direction de l'établissement à cause des "mesures de sécurité insuffisantes".

Quelle que soit l'heure, quel que soit le jour-vive les

Breuvages aux fruit Del Monte!



Commencez la journée
Du bon pied
Avec le Breuvage **ANANAS-PAMPLEMOUSSE** Del Monte



Au repas du midi
Tout le monde vous le dit
Prenez un Breuvage
ANANAS-ORANGE Del Monte



Pour un goûter sur le pouce
Vous en conviendrez tous
C'est le Breuvage
ANANAS-POIRE Del Monte



Au repas du soir
La meilleure chose à boire
C'est le Breuvage
ORANGE-ABRICOT Del Monte

BREUVAGES AUX FRUITS

Del Monte*

*MARQUE DÉPOSÉE

VOUS GOÛTEZ VRAIMENT LES FRUITS FRAIS! ADDITIONNÉS DE VITAMINE "C"! ESSAYEZ-LES TOUS!

M. J.-P. Hamel

M. Jean-Paul Hamel, employé de la compagnie du Téléphone Bell depuis près de vingt ans, est décédé subitement à son domicile, au 461, 6e Rue, à l'âge de 42 ans et 9 mois. Il était l'époux de dame Lorraine Poirier.



Outre son épouse, il laisse pour pleurer sa perte, ses filles et son fils, Irène, Francine, Sylvia et Claude Hamel; son père et sa mère, M. et Mme Isidore Hamel; ses beaux-parents, M. et Mme Vital Poirier, de Moncton, N.-B.; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, le R. P. Adrien Hamel, P.B., supérieur à St-Boniface, Manitoba, M. et Mme Aurélien Hamel (Gemma Masse), M. et Mme Maurice Hamel (Rita Couture), M. et Mme Omer Poirier (Catherine Shean), M. et Mme Frank Meady (Yvette Poirier), M. et Mme Léopold Fournier (Dora Poirier), M. et Mme Roger Plante (Stella Poirier), M. et Mme Albert Marleau (Patricia Poirier), M. et Mme Laurie Poirier (Aurore Leblanc), M. et Mme Ulysse Poirier (Alice Gallant), M. et Mme Edmond Leblanc (Corinne Poirier).

Les funérailles auront lieu demain, à St-Charles de Limoilou. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Fils, 1290, 1ère avenue. L'inhumation se fera au cimetière de St-Raymond.

M. M. Michaud

M Marcel Michaud, époux de dame Madeleine Casgrain, est décédé le 14 août 1962, à l'Hôtel-Dieu de Lévis à l'âge de 31 ans et 6 mois. Il demeurait au 18, rue St-Georges, à Lévis.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Yves, Denis et Sylvie; ses parents, M. et Mme Oscar Michaud, de Lévis; ses beaux-parents, M. et Mme Miville Casgrain, de St-David; ses frères, Georges-Henri, de Lemont, Illinois, Camille, de Montréal, Jean-Claude, de Lévis; ses soeurs, Mme André Turgeon (Huguette), de Lévis, Mlle Monique Michaud, de Lévis; ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. André Turgeon, Mmes Georges-Henri Michaud (Fernande Brouillard), Comille Michaud (Simone Ouellet), M. et Mme Roger Casgrain, de Giffard, M. et Mme Roland Després, de Beaupert, M. et Mme Alphonse Turcotte, de St-Henri, M. et Mme Auguste Castonguay, de St-Roch des Aulnaies, M. et Mme Raymond Lapierre, de Villeneuve, MM. Jean-Noël, Gilles et Nicole Casgrain, de Lévis, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Claude Marcoux Enr., 6, rue Perreault, à Lévis.

Les funérailles auront lieu demain, en l'église de Notre-Dame. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Claude Marcoux Enr., de St-Romuald. L'inhumation suivra au cimetière Mont-Marie de Lévis.

M. Edgar Pichette

M. Edgar Pichette, époux de feu dame Yvonne Bilodeau, est décédé subitement à l'âge de 61 ans et 9 mois. Il était domicilié au 152 avenue Giguère.

Le défunt laisse dans le deuil ses filles et gendres: M. et Mme André Fortier (Jeannine), M. et Mme André Sabourin (Gilberte), M. et Mme Paul Poliquin (Lucille), M. et Mme Jean-Paul Grondin (Raymonde), M. et Mme Chs Perron (Hélène); ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mme veuve Rodolphe Fortier, M. et Mme Claude Pichette, M. et Mme Ludger Pichette, M. et Mme Laval Blondeau, Mve veuve Eva Robitaille, Mlle Marie-Anne Bilodeau, M. et Mme Dominique Bilodeau, M. René Drolet.

Les funérailles auront lieu demain, à N.-D. de Recouvrance. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 270 Marie de l'Incarnation.

POUR VOS
FOURRURES
Consultez
HENRI DION
Prix les plus bas en ville.
556 de Mazenod
Tél.: 525-9702

M. L. Levesque

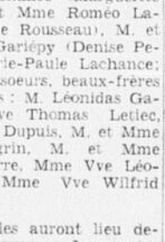
M. Lucien Levesque, contremaître-en-chef au Canadien National, est décédé subitement à son domicile, au 130, avenue Renaud, à l'âge de 52 ans. Il était employé du CNR depuis plus de 30 ans.

Outre son épouse, née Angélina Simard, il laisse ses fils, ses filles, son gendre et sa belle-fille: l'agent Armand Levesque de la police municipale, M. et Mme Laurent Levesque (Louise Morency), M. et Mme Paul Garneau (Madeleine), Mlles Claire, Aline et Denise Levesque; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Léon Levesque, M. et Mme J.-B. Morneau, Mme veuve Ernest Levesque, Mme veuve Wilfrid Feuiltault, M. et Mme Joseph Simard, de Montréal, Mme veuve Adrien Dufresne, Mlles Marie-Anna et Lucienne Simard, M. et Mme Théo Guay, M. et Mme Conrad Blouin, M. et Mme Donat Simard.

Les funérailles auront lieu, samedi, à Sacré-Coeur-de-Jésus. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 224 St-Vallier-Ouest.

Laurent Latulippe

Laurent Latulippe, fils de M. Maurice Latulippe, entrepreneur-électricien, et de Mme Françoise Veilleux, est décédé hier à l'âge de 12 ans et 11 mois. Il demeurait au 2050, 25e Rue.



Outre son père et sa mère, Laurent Latulippe laisse dans le deuil ses frères et soeurs, Maurice, Jocelyne, Raynald, Ginette, Lise, France, Francine, Hélène et Robert; ses grands-parents, M. et Mme Philippe Latulippe; ainsi que de nombreux oncles, tantes, cousins et cousines.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire J. Bouchard et fils, 1740 rue Bardy, près du chemin de la Canardière. Les funérailles auront lieu samedi en l'église de St-Pie X et l'inhumation, au cimetière St-Charles.

Mme R. Dompierre

Mme Rosario Dompierre, née Marie-Anne Gagné, demeurant au 285 boulevard Charest-Ouest, est décédée à l'âge de 82 ans et six mois. Elle avait été l'épouse en premières noces de feu Adjutor Lachance.

Outre son époux, elle laisse ses fils, filles, gendres et belles-filles: M. et Mme Omer Lachance (Marie-Jeanne Boulianne), M. et Mme Henri Lachance (Joséphine Gauvin), M. Gérard Lachance, M. et Mme Léonidas Lachance (Marguerite Vaillancourt), M. et Mme Majella Lachance (Marguerite Blouin), M. et Mme Roméo Lachance (Lucille Rousseau), M. et Mme Robert Gariépy (Denise Petit), Mlle Marie-Paule Lachance; son frère, ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Léonidas Gagné, Mme Vve Thomas Letiec, Mme Vve Jos. Dupuis, M. et Mme Jos. Sanschagrin, M. et Mme Omer Dompierre, Mme Vve Léonidas Gagné, Mme Vve Wilfrid Dompierre.

Les funérailles auront lieu demain, à St-Sauveur. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 224 St-Vallier-Ouest.

Mme H.-N. Bartlett

Mme Harry-N. Bartlett, née Caroline Labrecque, épouse en premières noces de feu Ubald Bédard, est décédée le 13 août, à l'âge de 88 ans.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: MM. Joseph et Henri Bédard, de Toronto, M. Ferdinand Bédard, de Québec, Mme J.-B. Dupuis (Yvonne Bédard), M. et Mme J.-Paul Noël (Hélène Bédard); ses frères et sa soeur: M. l'abbé J.-A. Labrecque, de Plessisville, M. Emile Labrecque, de Québec, et Mme A. Gosselin (Anna).

Les funérailles ont lieu ce matin en l'église de St-Laurent, Ile d'Orléans, et l'inhumation au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée à la maison F.-X. Bouchard, de Ville Montmorency.

Tout comme le journal parle le même langage que la localité pour laquelle il est publié, les annonces qui y sont publiées ont la même qualité locale, si importante pour l'acheteur comme pour le marchand.

Lt-col. P. Brunet

Le lieutenant-colonel Paul Brunet, L.Ph., pharmacien, co-propriétaire de la pharmacie Brunet, époux de feu dame Germaine Clément, est décédé le 15 août, à Québec, à l'âge de 59 ans et 8 mois. Il demeurait à Québec.



Il laisse dans le deuil ses enfants, gendre et belles-filles: M. et Mme Georges Brunet (Micheline Moisan), le capitaine et Mme Jean Riffou (Louise Brunet), M. et Mme Pierre Brunet (Nicole Fournier), et M. Paul Brunet; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mme Ernie Gauvreau, M. et Mme Wilbrod Langlais, Mlle Marcelle Brunet, le docteur et Mme Wellie Brunet, père, Mme Horace Coulombe (Marguerite Duggan), M. et Mme André Chaumette (Rita Clément).

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Germain Lépine Ltée, coin des rues St-Cyrille Est et Turnbull. Les funérailles auront lieu samedi en l'église de St-Coeur-de-Marie.

Mme Chs Jobin

Mme Charles Jobin, née Lucie-Blanche Gingras, demeurant au 1670 Vitré, est décédée à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à l'âge de 59 ans et 5 mois.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils, filles, gendres et belles-filles: M. et Mme J.-B. Desrosiers (Marie-Claire), M. et Mme Jean-Marc Genest (Lucille), de Baie-Comeau, M. Jean-Marc Jobin, M. et Mme Conrad Jobin (Bibianne Thiboutot), M. et Mme Fernand Cloutier (Denise Jobin), M. et Mme Claude Poitras (Colette), M. et Mme J.-Louis Marcoux (Rita Jobin), M. et Mme Onésime Dion (Cécile Jobin), M. et Mme Chs-Henri Jobin (Marcelle Lemay), M. et Mme Armand Jobin (Louise Decroix), M. et Mme Lucien Cauchon (Pauline Jobin), de Montréal, ainsi que Michel, Gilles et Nicole Jobin; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Napoléon Gingras, la Rév. Sr Mathilde-du-Sacré-Coeur, des Srs de Ste-Jeanne d'Arc, le R.P. Edmond, e.c., Mme Veuve René Labarre, M. et Mme Lauréat Lajeunesse, M. et Mme Edmond Bouffard, M. et Mme Alphonse Rousseau, M. et Mme Léo Jobin, M. et Mme Alexandre Jobin.

Les restes mortels sont exposés sous les soins de la maison Bouchard & Fils, au 1670 rue Vitré jusqu'à l'heure des funérailles, samedi, à St-Pascal de Maizerets.

Mme W. Damphousse

Mme Wilfrid Damphousse, née Françoise Blondin, est décédée le 14 août, à l'hôpital Notre-Dame de Montréal, à l'âge de 79 ans.

Elle demeurait à 11,766 boulevard St-Germain, Montréal.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: MM. et Mmes Louis, Jean et Pierre Damphousse, de Montréal, M. et Mme Louis-de-Gaspé Alleyn (Louise), M. et Mme Jean Gagné (Hélodie), M. et Mme Benoit Maillé (Marie), de Montréal, M. et Mme Lucien Trudel (Amélie), de Québec, M. et Mme Jean Grenier (Luce), de Miami, Floride.

La dépouille mortelle est exposée à 790, boulevard Ste-Croix, Ville St-Laurent, Montréal. Les funérailles auront lieu vendredi, à Montréal. La direction des funérailles a été confiée à la maison J.-R. Deslauriers, de Montréal. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

DÉCÈS

BRUNET — A Québec, le 15 août 1962, à l'âge de 59 ans 7 mois, est décédé M. Paul Brunet, pharmacien, co-propriétaire de la Pharmacie W. Brunet, époux de feu dame Germaine Clément, demeurant au No 220, Grande-Allée.
Les funérailles auront lieu samedi, à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, No 96 rue St-Cyrille Est, coin Turnbull, à 9 heures 45 pour l'église St-Coeur de Marie et de là au cimetière St-Charles.

CUNNINGHAM — A Québec, le 13 août 1962, à l'âge de 63 ans 6 mois, est décédé M. Rodolphe Cunningham, constable municipal, époux de dame Marie Bélanger, demeurant à 656, 4e Avenue.
Les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, no 318 de la Canardière à 9 heures 45 pour l'église de St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles. S.V.P. ne pas envoyer de fleurs.

DOMPIERRE — A Québec, le 13 août 1962, à l'âge de 82 ans 6 mois, est décédée dame Marie-Anne (Gagné) épouse en 1ères noces de feu M. Adjutor Lachance et en 2es noces de M. Rosario Dompierre, demeurant à 285 Ouest, Blvd Charest.
Les funérailles auront lieu vendredi à 8h.30.
Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., 224 rue St-Vallier-Ouest à 8h.15 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

HAMEL — A Québec, le 14 août 1962, à l'âge de 42 ans 9 mois, est décédé M. Jean-Paul Hamel, employé du Bell Téléphone, époux de dame Lorraine Poirier, demeurant à 461, 6e Rue.
Les funérailles auront lieu vendredi, à 8 heures 15.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 8 heures pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Raymond, Co. Portneuf. Le trajet en automobiles.

JOBIN — A Québec le 14 août 1962, à l'âge de 59 ans 5 mois, est décédée dame Lucie-Blanche (Gingras), épouse de M. Chs-Auguste Jobin, demeurant à 1670 Vitré.
Les funérailles auront lieu samedi à 12 heures 30.
Départ de la résidence funéraire no 1670 rue Vitré à 12 heures 20 pour l'église de St-Pascal de Maizerets et de là au cimetière St-Charles.

LACHANCE — A Québec, le 13 août 1962, à l'âge de 85 ans 8 mois, est décédée dame Emilia Renaud, épouse de feu M. Jean Lachance, demeurant 766 rue Champlain.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, 765 rue St-Vallier-est à 8h.45 pour l'église Notre-Dame de la Garde et de là au cimetière Belmont.

LATULIPPE — A Québec le 15 août 1962, à l'âge de 12 ans 11 mois est décédé Laurent Latulippe, fils de M. Maurice Latulippe entrepreneur électricien et de dame Françoise Veilleux demeurant à 2050, 25e Rue.
Les funérailles auront lieu samedi à 8 heures 30.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, no 1740 rue Bardy, coin Canardière à 8 heures 15 pour l'église de St-Pie X et de là au cimetière St-Charles. Le trajet en automobiles.

LEVESQUE — A Québec, le 13 août 1962, à l'âge de 52 ans 11 mois, est décédé M. Lucien Lévesque, époux de dame Angelina Simard, demeurant 130, av. Renaud.
Les funérailles auront lieu samedi, à 8 heures 30.
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., No 224 ouest rue St-Vallier, à 8 heures 15 pour l'église Sacré-Coeur de Jésus et de là au cimetière St-Charles.

MOREL — A Québec, le 13 août 1962, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Joseph Morel, ancien industriel, époux de feu dame Emma Binet, demeurant 1355 de Longueuil.
Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, No 975 rue Marguerite Bourgeoys, à 8 heures 45 pour l'église St-Sacrement et de là au cimetière St-Charles.

PICHETTE — A Québec le 13 août 1962, à l'âge de 61 ans 9 mois est décédé M. Edgar Pichette, époux de feu dame Yvonne Bilodeau, demeurant à 152 ave Giguère.
Les funérailles auront lieu vendredi à 10 heures.
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., no 270 rue Marie-Incarnation à 9 heures 45 pour l'église de Notre-Dame de la Recouvrance et de là au cimetière St-Charles.

SOULARD — A Québec, le 13 août 1962, à l'âge de 53 ans 8 mois, est décédé M. Octave Soulard, vendeur chez Laporte Automobile, époux de dame Madeleine Godbout, demeurant au No 1418, rue Languedoc.
Les funérailles auront lieu vendredi à 10.00 heures.
Départ du foyer funéraire J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 9.45 heures pour l'église St-Zéphirin de Stadacona et de là au cimetière de Neuville où un libera sera chanté avant l'inhumation.

TURCOTTE — A Québec, le 13 août 1962, à l'âge de 78 ans est décédé M. Abel Turcotte, ex-employé du Pacifique Canadien, époux de feu dame Alice Cloutier, demeurant à 1294, 2e Avenue.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures 15.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, no 990 1ère Avenue à 9 heures pour l'église de St-François d'Assise et de là au cimetière St-Charles.

Services anniversaires

FAGUY — Vendredi le 17 août, à 8.30 heures, en l'église St-Dominique, sera chantée une grand-messe pour Mme Roméo-C. Faguy

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

M. Harry Finch

M. Harry Finch, de Scarborough, Ont., représentant canadien de l'Union Typographique Internationale dont le quartier général se trouve à Colorado Springs, est décédé, lundi dernier, à l'âge de 71 ans.

Il fut l'une des figures dominantes au sein du syndicalisme et contribua à l'expansion du mouvement ouvrier en Amérique du Nord.

Les Typographes de Québec (local 302) offrent respectueusement leurs condoléances à la famille éprouvée, et déposent sur la tombe du disparu leurs respectueux hommages.

Nous avons toujours les plus bas prix de la ville.

ARTHUR THIVIERGE & FILS E.N.R.
EPICIERS-BOUCHERS — GROS et DETAIL
198 Hermine (coin Mazenod). Tél. 522-3804

Livraison dans toutes les parties de la ville, avec commande de $5.00 et plus.

Gâteau Twinkle, 5 pr	1.00	Spaghetti Gattuso, 4 lbs	.69	Oeufs A gros, 2 douz. pour	1.25
Soupe Lég. & Tom., 20 oz, 6 pour	1.00	Huile Gattuso, gal.	2.45	Boeuf haché, 3 livres pour	.99
Epinards, bte 10 oz, 12 pr	1.00	Viande Cordon Bl., 7 oz, 2 p.	49	Boeuf haut-côte, pour rôtir, la livre	.44
Jus tomates, 20 oz, 8 pr	1.00	Poulet Esta, 7 oz, 3 pr	.89	Jambon épaule, 5 à 7 lbs, la livre	.44
Fèves jaunes, 20 oz, 6 pr	1.00	Bisc. Peek Frean's, 1 lb	.39	Jambon fesse, 7 à 15 livres, la livre	.59
Pois verts, 20 oz, 6 pr	1.00	Olives plain, bout, 16 oz	.39		
Macédoine, 20 oz, 7 pr	1.00	Thon (tuna fish) 7 oz, 4 pr	.85		
Ananas & Salade fruits, 4 pour	1.00	Savon hache, 5 lbs	.89		
Papier toilette, 10 pour	1.00	Mix-O, bout. 32 oz	.24		
Pêches & Poires 20 oz, 5 p	1.00	Cire Succès, 40 oz	.95		

Café Java avec prim., lb	.69	**BISCUITS DION**		Veau épaule désos., la lb	.59
Thé noir O.P. & prim., lb	.89	**Spécial**		Dinde A évis. 12 à 14 lbs, lb	.47
Riz glacé, 5 lbs	.69			Poule A évis., 4 à 5 lbs, lb	.42
Pois à soupe, 5 lbs	.49			Cretons français, la lb	.59
Catsup, 11 oz, 3 pr	.50	Bisc. Mashmallow, paq.	.29	Saucisson complet, la lb	.29
Confiture fraises	.45	Bisc. Roxicrème, paq.	.31	Lard frais épaule, la lb	.47
Bisc. assor. Christies, 3 pr	1.00	Bisc. chocolat, 2 lbs	.59	Lard salé entrelardé, lb	.47
Filet morue, la lb	.35	Bisc. assor., 3 lbs	.92	Steak ronde désos., la lb	.89
Filet sole, la lb	.59	Bisc. thé, 4 lbs	.99	Langue veau, la lb	.40
Steak flétan, la lb	.55	Bisc. tarte fraises, 5 lbs	1.59	Saucisse au lard, la lb	.49

Oranges S.K., 3 douz. pr	1.00	Carottes en 5 lbs	.49	Vinaigre, le gal.	.75
Pamplemousses, 6 pour	.49	Oignons en 5 lbs	.49	Moutarde, le gal.	.95
Tomates fraîches, panier	.59	Patates No 1, sac 75 lbs	1.99	Marinades sucrées, le gal.	1.59
Pêches, panier 6 pintes	.99	Patates No 1, 10 lbs	.32	Salade dressing, le gal.	2.00
Prunes, le pan	.99			Catsup Huni, 105 oz	1.29

Acceptons commandes de la campagne — Département du gros

SERVICE ANNIVERSAIRE



Samedi le 18 août à 8½ heures, en l'église Jacques-Cartier, sera chanté le service anniversaire de M. Omer Germain, époux de dame Lucia Lessard, décédée. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

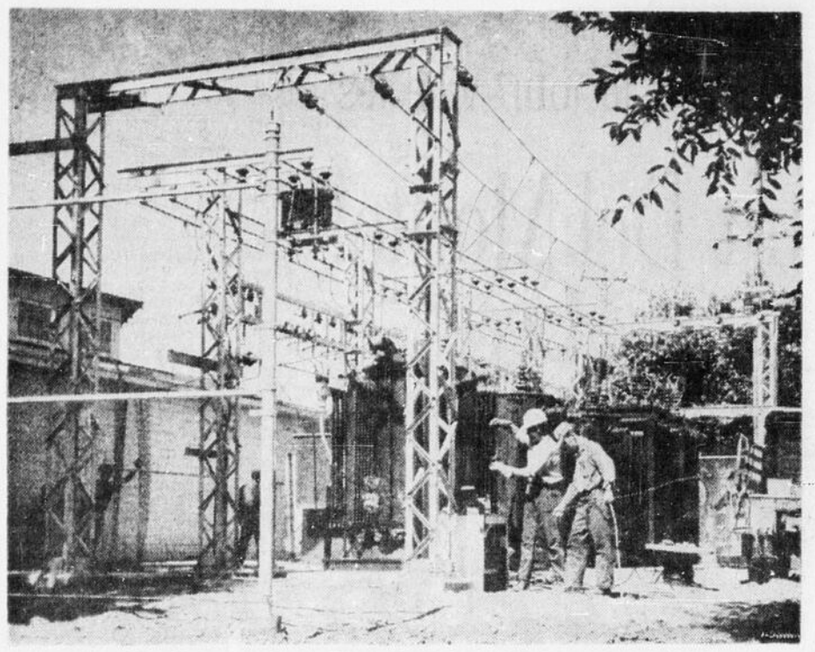
Une dernière main aux préparatifs en vue de l'Exposition de Québec



PARMI LES AUTRES TRAVAUX d'importance qui ont été effectués au cours des derniers mois sur les terrains de l'exposition, remarquons le pavage d'une partie du terrain de stationnement qui avait été désafecté l'automne dernier à la suite des gigantesques travaux de voirie effectués sur le boul. Hamel.



ON A EFFECTUE le pavage de toute la partie de terrain qui n'était pas encore pavée. De plus, on a recouvert d'une couche de bitume la partie déjà pavée car la circulation quotidienne et la mauvaise température avaient rendu presque impraticable cette partie de terrain.



VOICI UNE PHOTO DE LA SOUS-STATION électrique que l'on vient de terminer et qui sera en opération aujourd'hui. Cette sous-station portera le pouvoir de 4,000 à 12,000 volts et permettra un meilleur éclairage sur tout le terrain.

VODKA
Smirnoff
discrète au goût... discrète à l'odorat
...la vodka la plus célèbre!

Gratis: brochure contenant des recettes de boissons à la vodka. Demandez votre exemplaire à: Ste. Pierre Smirnoff Fils., Bureau 14, 132, rue St-Pierre, Québec (P.Q.). STE. PIERRE SMIRNOFF FLS., (CANADA) LTD., TORONTO 14.

Une expertise à l'hôtel de ville?

La Ligue du réveil municipal demande la tenue d'une expertise sur le système complet de l'administration de la cité de Québec, et cela avant les prochaines élections du mois de novembre.

Dans un communiqué remis à notre journal, les autorités de la Ligue déclarent ce qui suit:

"Point n'est besoin d'être spécialiste pour se rendre compte que la cité de Québec a besoin de réorganiser tout son système administratif. Depuis plus de 15 ans, ses budgets annuels sont toujours déficitaires, souvent de l'ordre d'un million de dollars. L'an dernier, le maire dévoilait que la ville avait perdu $320,433 au fonds industriel St-Malo. Pas plus tard que le 28 juillet dernier, les journaux rapportaient le 8ème déficit consécutif du Colisée au montant de $69,344, dont le total des huit années s'élève à $555,407. Ces faits suffiraient pour prouver la faillite du système administratif actuel.

Autres exemples

"Que la situation soit anarchique à l'hôtel de ville, rien n'est plus facile à prouver. En juin dernier, la législature a été obligée de sanctionner par une loi... les illégalités commises par les administrateurs municipaux. Le procédé n'était pas nouveau. C'est devenu une habitude. Les lois et règlements de construction et d'urbanisme sont violés sous tous les prétextes. Pas plus tard que le 26 juillet dernier, un échevin demandait encore d'amender les règlements pour permettre l'installation d'un salon de haute mode sur la rue d'Auteuil. La cité fait ensuite adopter une législation "rétroactive". L'illégalité devient la loi.

"Qui ne se rappelle la situation anarchique qui sévissait en 1960 quant à la perception des cartes d'infractions au stationnement. Un échevin s'était alors inquiété du sort fait à 28,063 des 35,663 cartes distribuées par la police, du mois d'avril au mois de juillet. Il signalait l'existence de 87 spécialistes de l'infraction qui en septembre 1960 avaient accumulé un nombre de contraventions variant de 20 à 81, en tout un grand total de 2,698 infractions, dont 62 seulement avaient été payées. La tolérance était devenue telle que la majorité des automobilistes ne portaient plus d'attention aux avis de contraventions, aux assignations de la Cour municipale.

"En 1960, un échevin a soulevé la question des accidents causés par les employés avec les véhicules municipaux. Du 1er au 21 décembre 1959, il s'est produit 21 accidents. Il a cité le cas d'un conducteur qui avait un dossier de 13 accidents, mais qui était toujours au volant de son véhicule. Il a aussi cité le cas de 50 chauffeurs sur 612 qui détenaient des permis de conduire portant des restrictions comme celle de ne pas dépasser la vitesse maximum de 35 milles à l'heure ou celle de ne pas conduire la nuit. Quoi de plus révélateur que le cas des cotiseurs qui réclament, chaque année, le paiement de plus de $12,000 pour du temps supplémentaire. Et chaque semaine, les échevins eux-mêmes se plaignent. Quand ce n'est pas le service de santé, c'est le service de la police, ou le garage municipal. Presque tous les services y passent.

Foyer du malaise

"Il n'y a pas de fumée sans feu. Suivons la fumée jusqu'au foyer de l'incendie. Le foyer du malaise se trouve au sein du conseil, et c'est l'ingérence des échevins dans l'exécution du travail et par conséquent l'ingérence de la politique dans l'administration, leur intervention dans l'application des décisions du conseil. Certes, en tant qu'élus du peuple, les échevins doivent s'occuper de leurs électeurs, satisfaire autant que possible à leurs demandes justifiées. Mais de là à s'échanger des votes, de là à aller donner des ordres dans les départements, en passant par-dessus la tête du maire, des chefs de service. On tombe dans le désordre. Et puis, n'y a-t-il pas un petit peu de jalousie, parfois de quelques-uns qui ne sont pas du comité administratif contre ceux qui en sont. Cela peut expliquer bien des choses souvent.

Une expertise

"Une solution s'impose, c'est une expertise sur l'administration municipale, une étude dont le but ne sera pas de déterminer les responsabilités des individus, mais de faire des suggestions pour donner à notre administration de nouvelles structures, assurer une plus grande autonomie et plus vaste autorité des chefs de service, permettre un contrôle rigide des deniers publics, orienter la réorganisation de tous les services.

"C'est par une étude approfondie de notre système administratif qu'on y arrivera à mettre de l'ordre partout où il y a du désordre. Il est difficile pour les officiers supérieurs de la cité, qui sont habitués à un état de choses, de déceler toutes les lacunes qu'il comporte. Il est difficile pour eux de se faire une vue d'ensemble de notre organisation et même s'ils le pouvaient, pour toutes sortes de considérations, ils hésiteraient souvent à faire les recommandations qui s'imposeraient. Une expertise confiée à des experts de l'extérieur seulement permettrait d'aller au fond des choses, d'entrer dans tous les détails et de fournir des suggestions nécessaires pour moderniser notre système, éliminer les dépenses inutiles, obtenir une plus grande efficacité des fonctionnaires.

"Seule une étude par des spécialistes en administration publique peut déterminer le genre d'administration le plus conforme aux besoins de la cité et aux exigences du modernisme des administrations publiques.

"Plusieurs municipalités ont eu recours à des experts en administration: Toronto, Ottawa, Montréal, Trois-Rivières, Grand'Mère, etc., et se félicitent de l'expérience. Les dollars dépensés permettront à la ville d'économiser plusieurs fois ce qu'elle pourra coûter.

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
425 Est, Boul. Charest, Qué.
529-3694

DEMANDE
Commis bilingue pour département du bagage
S'adresser:
M. ROLAND PAQUIN
Gare Centrale d'Autobus
225 Est Boul. Charest

AVIS NON RESPONSABLE
Je ne me rends pas responsable des dettes contractées en mon nom par ma femme Mme Edouard Savard née Marie-Louise Desgagné.
Signé: Edouard Savard
381 Bernatchez, Québec

Infirmière licenciée
DEMANDEE
pour hôpital de 9 lits sur la Côte Nord. Conditions de travail agréables. Bénéfices d'assurances (vie et maladie), fonds de pension.
Veuillez vous adresser à:
Gulf Pulp and Paper Co.
65 rue Ste-Anne, Québec.

CHAUFFEUR
avec expérience sur "semi trailer" (camion citerne) ayant une 12e année.
Ecrire à:
L.L. C.P. 100,
Sillery, Québec

AVIS
L'Union Nationale Catholique
des Charpentiers Menuisiers de Québec Inc.
Aura lieu
JEUDI LE 16 AOUT
A 8h.
à son local habituel, 155 est, Boulevard Charest,
UNE ASSEMBLEE SPECIALE
en préparation de ses négociations.

LOGEMENTS A LOUER
Rue Mgr Gosselin, entre 26e et 27e rues, paroisse St-Pie X, 4 pièces. Construction neuve. Entrée pour laveuse et sécheuse automatiques; laveuse de vaisselle fournie; fan filtre au charbon. Très modernes. $90., $85. Près église, école et autobus.
Tél.: 623-4251

STENODACTYLO DEMANDEE
La Compagnie QUEBEC POWER a besoin d'une sténodactylo bilingue. Les postulantes devront avoir au moins deux ans d'expérience et ne pas être âgées de plus de 25 ans.
Prière de téléphoner à notre Service de l'emploi, 525-5141, extension 309, pour prendre rendez-vous.

Pourquoi payer plus cher?



Venez VOIR nos voitures et demandez nos PRIX
Profitez de notre PLAN de CREDIT!
AUTOMOBILES INC.
— CADILLAC — BUICK — PONTIAC — VAUXHALL — ACADIAN —
555 de la Couronne Tél.: 529-3371



Trop bien construites pour $4.99?

Nous ne le croyons pas. Chez Bata nous croyons à une construction de chaussure pour enfants identique à celle des chaussures pour adultes. Ceci explique pourquoi, dans cette catégorie, "Golden Rule" offre une chaussure d'enfant confortable et saine, grâce à sa doublure intérieure cuir et son authentique première intérieure cuir. Ajoutez-y une construction générale excellente et plusieurs largeurs chaussantes et vous comprendrez pourquoi vos jeunes domineront avec "Golden Rule" ce défilé d'élégance nouvelle qu'est la "Rentrée des Classes". Vendu en noir et brun, dans plusieurs largeurs chaussantes. Seulement 4.99 en pointures 8½ à 12, 5.99 en pointures 12½ à 3.

Bata GOLDEN RULE
avec chaussant fonctionnel

Centre d'Achat Ste-Foy: 2470 Boul. Laurier, Ste-Foy
Centre d'Achat Charlesbourg: 4286, 1ère Ave, Québec

Commençant ce matin à 9 h.
VENTE FINALE
de tous nos souliers d'été
AUX TROIS MAGASINS
GEORGES LECLERC
199 - 289 - 863
RUE ST-JOSEPH EST
SOULIERS pour dames
dans toutes les couleurs
valeurs jusqu'à $16.95



réduit à
$1.98
GEO. LECLERC
PAS DE COMMANDES POSTALES OU TELEPHONIQUES S.V.P.